

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 119 (2001)

Heft: 153

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

shab.ch fosc.ch fusc.ch

**Schweizerisches
Handelsamtsblatt**

**Feuille officielle suisse
du commerce**

**Foglio ufficiale svizzero
di commercio**

Redaktion und Verlag Schweizerisches Handelsamtsblatt, s.e.c.o., Staatssekretariat für Wirtschaft, Effingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch
Leitung Redaktion und Verlag Markus Tanner
Druck Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Abonnementspreise (jährlich) Schweiz CHF 115.- (inkl. MwSt.); Ausland CHF 195.-
Amliche Publikationen Redaktion SHAB, Postfach 8164, 3001 Bern
Inserate Annoncen-Agentur Biel AG, Postfach, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Erscheinungsweise Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Redaction et édition Feuille officielle suisse du commerce, s.e.c.o., Secrétariat d'Etat à l'économie, Effingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Bern, Tél. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch
Chef redaction et édition Markus Tanner
Imprimerie Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Prix de l'abonnement (annuel) Suisse CHF 115.- (TVA compris); Etranger CHF 195.-
Publications officielles Redaction FOSC, case postale 8164, 3001 Bern
Annonces Agences d'annonce SA, case postale, 2501 Bienne, Tél. 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Mode de parution Parait tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

Redazione e edizione Foglio ufficiale svizzero di commercio, s.e.c.o., Segretariato di Stato dell'economia, Effingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Berna, Telefono 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch
Capo redazione e edizione Markus Tanner
Stampa Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Prezzi dell'abbonamento (annuale) Svizzera CHF 115.- (IVA compresa); Estero CHF 195.-
Publicazioni ufficiali Redazione FOSC, casella postale 8164, 3001 Berna
Annonci Annoncen-Agentur Biel SA, casella postale, 2501 Biel, Telefono 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Modo di apparizione Appare tutti giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

Handelsregister

Registre du commerce
Registro di commercio

AG

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **CDW AG**, in Birnenstorf AG, Lindächerstrasse 1, 5413 Birnenstorf AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2. 08. 2001. Zweck: Handel mit Waren aller Art, vorwiegend mit elektronischen Geräten und Komponenten, Erbringung von Dienstleistungen im EDV-Umfeld im In- und Ausland; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 1'000'000.-. Librierung Aktienkapital: CHF 1'000'000.-. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Gubler, Charles, von Lostorf, in Schöffland, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Solimando, Renato, italienischer Staatsangehöriger, in Würenlos, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Contra Treuhand & Verwaltungs AG, in Baden, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 5468 vom 06.08.2001 (044058)

■ **it-care solutions ag**, in Baden, Im Langacker 31, 5405 Baden-Dättwil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2. 08. 2001. Zweck: EDV-Unternehmensberatung, Organisation, Konzeption, Planung, Systemanalyse, Programmierung, Softwarevertrieb, Schulung und weitere Dienstleistungen im EDV-Umfeld im In- und Ausland sowie Handel mit Waren aller Art; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 1'000'000.-. Librierung Aktienkapital: CHF 1'000'000.-. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Schaad, Urs, von Laupersdorf, in Andelfingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Contra Treuhand & Verwaltungs AG, in Baden, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 5469 vom 06.08.2001 (044059)

■ **Mietsysteme AG**, in Birnenstorf AG, Lindächerstrasse 1, 5413 Birnenstorf AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2. 08. 2001. Zweck: Vermietung von und Handel mit Waren aller Art, vorwiegend mit elektronischen Geräten und Komponenten, Erbringung von Dienstleistungen im EDV-Umfeld im In- und Ausland; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 1'000'000.-. Librierung Aktienkapital: CHF 1'000'000.-. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Grolimund, Dieter, von Trimbach, in Mellingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Gubler, Charles, von Lostorf, in Schöffland, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Contra Treuhand & Verwaltungs AG, in Baden, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 5470 vom 06.08.2001 (044060)

■ **MTD Schweiz AG**, in Mägenwil, c/o Christian Habegger, Zeltweg 2, 5506 Mägenwil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3. 08. 2001. Zweck: Führung einer Handelsunternehmung mit Motor- und Gartengeräten; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen

des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben oder weiterveräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Librierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich oder ferner schriftlich, soweit das Gesetz es zwingend vorschreibt, durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen: May, Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Nürtingen (D), Präsident, mit Einzelunterschrift; Habegger, Christian, von Trüb, in Mägenwil, Delegierter, mit Einzelunterschrift; Fischer, Rolf, von Stetten AG, in Mägenwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Pricewaterhouse- Coopers AG, in Aarau, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 5471 vom 06.08.2001 (044061)

■ **Sauerländer Verlage AG**, in Aarau, Laurenzenvorstadt 89, 5000 Aarau, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3. 08. 2001. Zweck: Betrieb von Verlagsgeschäften aller Art, Beteiligung an solchen und anderen Unternehmen wie auch an graphischen Betrieben; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten und Tochtergesellschaften gründen. Aktienkapital: CHF 250'000.-. Librierung Aktienkapital: CHF 250'000.-. Aktien: 2'500 Namenaktien zu CHF 100.-. Qualifizierte Tabestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt nach der Gründung Teilkaktiven und Teilpassiven der 'Sauerländer AG', in Aarau, nämlich deren Verlagsgeschäft sowie das dazugehörige immaterielle Vermögen, zum Maximalpreis von CHF 12'000'000.- zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragene Adresse oder im Publikationsorgan, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Bernuth, Friedrich Wilhelm Benno, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin (D), Präsident, mit Einzelunterschrift; Sauerländer, Hans Christof, von Aarau, in Aarau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wampfler, Ulrich, von Lenk in Stansstad, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; BDO Visura, in Aarau, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 5472 vom 06.08.2001 (044062)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **car4you Schweiz AG**, in Baden, Erbringen von Dienstleistungen für den Handel mit und Service von Fahrzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 11.05.2001, S. 3568). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wassmer, Roger, von Suhr, in Baden, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kronenberg, Reinhard, von Dagnersellen, in Zürich, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 5473 vom 06.08.2001 (044063)

■ **Daniel Schira**, bisher in Büllach, Import, Export und Vertretung von Waren aller Art usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 251 vom 28. 12. 1992, S. 6024). Sitz neu: Baden. Domizil neu: Kehlstrasse 1, 5400 Baden. Zweck neu: Import, Export und Vertretung von sowie Handel mit Waren aller Art; Erwerb und Veräusserung von Beteiligungen; Übersetzungen, Briefkorrespondenz, Kurierdienste im In- und Ausland samt Exportabwicklung und Personen-transport. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schira, Jules, von Monthey, in Uster, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schira, Daniel, von Monthey, in Baden, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Büllach].
Tagebuch Nr. 5474 vom 06.08.2001 (044064)

■ **E. Boppart AG**, in Wohlen AG, Drahtwarenfabrikation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 01. 02. 1999, S. 709). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Imthum, Martin, von Opfershofen SH, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Danielli-Heri, Gabrielle, von Hagglingen und Biberist, in Hagglingen. Präsidentin, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelprokura].
Tagebuch Nr. 5475 vom 06.08.2001 (044065)

■ **Fliegerschule Birrfeld AG**, in Lupfig, Betrieb einer Fliegerschule, Vermietung von Flugzeugen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 19. 06. 2001, S. 4574). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Neuhaus, Werner, von Zeihen, in Windisch, mit Einzelunterschrift; Heller, Walter T., von Horgen und Zürich, in Hausen AG, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fischer, Andreas, von Gelwil, in Untersiggenthal, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 5476 vom 06.08.2001 (044066)

■ **Itris Communication AG**, in Spreitenbach, Handel mit und Installation sowie Wartung usw. von EDV-Geräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 02. 04. 2001, S. 2434). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Woodtli, Markus, von Oftringen, in Allschwil, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber, Thomas, von Effingen, in Wohlen AG, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptstz.
Tagebuch Nr. 5477 vom 06.08.2001 (044067)

■ **IVC Nutzfahrzeuge AG**, in Hendschiken, Handel mit Nutzfahrzeugen und deren Bestandteilen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 21. 11. 2000, S. 7902). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Savoia, Roberto, von Zürich, in Hallwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Vanwinkel, Frans, belgischer Staatsangehöriger, in Telt-Winge (B), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nourri, Christian, französischer Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dorer, Hans-Ulrich, von Basel, in Uetikon am See, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Spadaro, Romano, von Sonvico, in Lufingen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, René, von Menzau, in Egolzwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fillastre, Didier Noël Luc Maurice, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 5478 vom 06.08.2001 (044068)

■ **Landi Boswil**, in Boswil, Genossenschaft (SHAB Nr. 172 vom 05. 09. 2000, S. 6063). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stöckli, Marcel, von Boswil, in Boswil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schüpbach, Andreas, von Landiswil, in Kalle, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Wettstein, Markus, von Remetschwil, in Remetschwil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 5479 vom 06.08.2001 (044069)

■ **Novoport AG**, in Böttstein, Die Gesellschaft bezweckt im Interesse des Fachhandels die Versorgung der Schweiz mit Holz usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 24. 07. 2000, S. 5050). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Grisard, Dr. Gustav E., von Basel und Villeret, in Riehen, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grisard, Dr. G. Felix, von Villeret und Riehen und Basel, in Riehen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Frei, Rolf, von Henden, in Böttighofen, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion].
Tagebuch Nr. 5480 vom 06.08.2001 (044070)

■ **Pensionskasse der Kupferdraht-Isolierwerk AG Wildegg**, in Möriken-Wildegg, Stiftung (SHAB Nr. 137 vom 18. 07. 2001, S. 5510). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Abate, Peter, von Moosleerau, in Muhen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bergamo, Dario, italienischer Staatsangehöriger, in Küttigen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 5481 vom 06.08.2001 (044071)

■ **Platzgenossenschaft Brüggelfeld**, in Aarau, Errichtung eines Sportplatzes zur Förderung von sportlichen Leibesübungen, Genossenschaft (SHAB Nr. 1 vom 04. 01. 1988, S. 6). Domizil neu: Bachstrasse 111, 5000 Aarau. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Suter, Rolf, von Aarau, in Aarau, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bachmann, Heinz, von Aarau, in Unterefelden, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Scholl, Roland, von

INHALT SOMMAIRE SOMMARIO

Handelsregister 6133
Registre du commerce
Registro di commercio

AG 6133	GE 6138	NE 6140	SZ 6142	ZH 6146
BE 6134	CL 6138	NW 6140	TG 6142	
BL 6136	GR 6139	SG 6140	TI 6143	
BS 6136	JU 6139	SH 6141	VD 6144	
FR 6137	LU 6139	SO 6141	ZG 6145	

Konkurse und Nachlassverträge, Schuldbeitreibungen 6150
Faillites et concordats, poursuites pour dettes
Fallimenti e concordati, esecuzioni

Schuldenrufe 6168
Appel aux créanciers
Scioglimento di società

Abhanden gekommene Wertpapiere 6170
Titres disparus
Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen 6172
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Öffentliches Beschaffungswesen 6173
Marchés publics
Acquisti pubblici

Mitteilungen 6175
Communications
Comunicazioni

Bilanzen 6176
Bilans
Bilanci

Marken 6178
Marques
Marchi

Unternehmenspublikationen (Inserate) 6182
Publications d'entreprises (Annonces)
Pubblicazioni d'impres (Annunci)

www.shab.ch

Diessbach bei Büren, in Aarau, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Wüthrich, Ernst, von Trub, in Aarau, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rytter, Hansjörg, von Seon, in Safenwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zuber, Urs, von Hunzenschwil, in Aarau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung]; Gloor, Peter, von Leutwil und Rohr AG, in Rohr AG, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Wädenswil und Leutwil].
Tagebuch Nr. 5482 vom 06.08.2001 (044072)

■ **Raiffeisenbank Kaisten-Itenthal**, in Kaisten, Betrieb von Bankgeschäften usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 148 vom 03.08.2001, S. 5945). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schnetzer-Windsch, Anita, von Kaisten und Densbüren, in Kaisten, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Windsch, Anita, von Densbüren].
Tagebuch Nr. 5483 vom 06.08.2001 (044073)

■ **Rapp AG Zweigniederlassung Möhlin**, in Möhlin, Betrieb eines Ingenieur- und Planungsbüros, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 37 vom 22.02.2001, S. 1362), mit Hauptsitz in Basel. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Bolliger-Rapp, Esther, von Basel, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hanser, Dr. Christian, von Zürich und Basel, in Oberrieden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 5484 vom 06.08.2001 (044074)

■ **Schauli & Kaiser AG**, in Kaiseraugst, Hoch- und Tiefbau usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 05.01.2000, S. 54). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mathys, Anita, von Willisau Land und Oberörs, in Stein AG, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 5485 vom 06.08.2001 (044075)

■ **Spuhler Oswald AG**, in Fislisbach, Ausführung von Tiefbauarbeiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 11.07.1997, S. 4901). Statutenänderung: 2.08.2001. Firma neu: **Spuhler AG**.
Tagebuch Nr. 5486 vom 06.08.2001 (044076)

■ **Typo-X AG**, bisher in Wettingen, Herstellung von DTP (Desktop-Publishing) usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 01.07.1999, S. 4434). Statutenänderung: 3.08.2001. Sitz neu: Wöllflinswil. Domizil neu: Bahnhofstrasse 5, 5436 Würenlos. Zweck neu: Herstellung (Bild-Textverarbeitung, Grafik, Scannerservice, Belichtungs-service) von DTP (Desktop-Publishing), Beratung betreffend Hard- und Software, Schulung im DTP-Bereich sowie Gestaltung von Werbematerial und Drucksachen; die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen sowie im In- und Ausland Tochtergesellschaften und Filialen errichten. Qualifizierte Tabestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage anlässlich der Gründung vom 11.12.1990 ist aus den Statuten gestrichen worden.]. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Joseph Meier Treuhänder, in Baden, Revisionsstelle; Späni, Dorothea, von Winterthur und Hochdorf, in Wettingen, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Späni, Hansbeat, von Winterthur und Hochdorf, in Neuenhof, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bucher, Patrick, von Buttisholz, in Wettingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thiede, Louis, von Luzern, in Aarau, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eyring, Bernhard, deutscher Staatsangehöriger, in Würenlos, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Grobat, Heinz, von Wahlen und Dietikon, in Bergdietikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; M1 Management und Informatik AG, in Oberwil BL, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 5487 vom 06.08.2001 (044077)

■ **Vorsorgestiftung der Schweizerischen Arbeitsgemeinschaft für die Berggebiete SAB**, in Brugg, Stiftung (SHAB Nr. 90 vom 11.05.1999, S. 3131). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Atofner, Willi, von Gossau ZH, in Bertschikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hug, Ruth, von Alpnach und Stans, in Sarnen, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lustenberger, Herbert, von Escholzmatt, in Escholzmatt, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Karli, Josef, von Zufikon, in Emetmoos, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Egli, Guido, von Bronschhofen, in Gäfwil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Herx, Max, von Attinghausen, in Seedorf UR, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 5488 vom 06.08.2001 (044078)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Ernst Burkhalter Ing. AG**, in Wettingen, Beratung, Projektierung und Installation von Anlagen jeglicher Art usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 236 vom 04.12.2000, S. 8250), mit Hauptsitz in Zürich. Firma neu: **New BUAG**. Firma Hauptsitz neu: New BUAG. Aufhebung und Löschung der Zweigniederlassung infolge Auflösung der Gesellschaft am Hauptsitz durch Fusion.
Tagebuch Nr. 5489 vom 06.08.2001 (044079)

■ **Tafalga Revisions AG in Liquidation**, in Aarburg, Betrieb eines Treuhänder- und Revisionsbüros usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 02.05.2001, S. 3261). Nachdem das Verfahren durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Zo-

lingen vom 30.03.2001 mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Gesellschaft in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 5490 vom 06.08.2001 (044080)

BE

Bern-Mittelland (BE)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Allsolar AG**, in Köniz, Schwarzenburgstrasse 145, 3097 Liebefeld, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30.07.2001. Zweck: Planung, Installation und Unterhalt von Solaranlagen und Haustechnikanlagen; sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Libereierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Vinkulierung: Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten. Eingetragene Personen: Künzi, Thomas, von Wattenwil, in Wileroltigen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; IKA - Treuhänder AG, in Bern, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3851 vom 06.08.2001 (044081)

■ **by the way communications GmbH**, in Bern, Langmattenweg 12, 3011 Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30.07.2001. Zweck: Errichtung von Beratungsleistungen für Auftraggeber im Bereich der internen und externen Unternehmens- und Marketingkommunikation und die Konzeption und Realisation von Projekten in den Bereichen Public Relations, Sponsoring, Eventkommunikation, Content Management etc.; sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Humi, Richard, von Gurbrü, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--; Eugster, Ruth, von Altstätten, in Frauenkappelen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--.
Tagebuch Nr. 3852 vom 06.08.2001 (044082)

■ **Contabila AG**, in Bern, Monbijoustrasse 6, 3011 Bern, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20.07.2001. Zweck: Erbringung sämtlicher Dienstleistungen im Bereich des Treuhänder- und Revisionswesens sowie der Liegenschaftsverwaltung; sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Libereierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Vinkulierung: Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten. Eingetragene Personen: Stuber-Bähler, Renate, von Seedorf BE und Buchholterberg, in Cudrefin, Präsidentin, mit Einzelunterschrift; Wiloz-Apotheloz, Philippe, von Plagne, in Cudrefin, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leuenberger, Hanspeter, von Kohrbachgraben, in Erlach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hans Rudolf Rang, in Bern, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3853 vom 06.08.2001 (044083)

■ **HEGI FREELANCE SUPPORT & SERVICE**, in Bern, Lagerstrasse 32, 3013 Bern, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Kompetenter Support im Bereich Büroalltag, Projektleitungen und Datenbanken sowie Service im Bereich Motorradreparaturen. Eingetragene Personen: Hegi, Friedrich, von Roggwil BE, in Bern, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3854 vom 06.08.2001 (044084)

■ **ManuPharm Dr. Guido Rath**, in Bern, Breitenrainplatz 40, 3014 Bern, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Analytik, Entwicklung, Formulierung, Herstellung, Vertrieb und Handel pharmazeutischer Produkte für Heim-, Offizin- und Praxisapotheken. Eingetragene Personen: Rath, Guido R., von Niederbiren und Rothenburg, in Bern, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3855 vom 06.08.2001 (044085)

■ **Netchange Informatik GmbH**, in Köniz, Funkstrasse 112, 3084 Wabern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 20.07.2001. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen im gesamten Informatik- und Telematikbereich; Verkauf von Hard- und Software und Schulung im EDV-Bereich; sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gut, Mathias, von Zürich, in Schüpfen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 14'000.--; Gut, Roger, von Zürich, in Neuwegg, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.--.
Tagebuch Nr. 3856 vom 06.08.2001 (044086)

■ **stardesign Beat Beer**, in Gerzensee, untere Kirchenzelg 5, 3115 Gerzensee, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Erstellen von Websites, Ausarbeiten von Kommunikationskonzepten, Schulung von Web- und Grafikprogrammen sowie Erstellen von CD-Präsentationen. Eingetragene Personen: Beer, Beat, von Trub, in Gerzensee, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3857 vom 06.08.2001 (044087)

■ **SysTray GmbH**, in Bern, Schiffhaube 40, 3011 Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 25.07.2001. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Informatikbereich sowie Handel mit Produkten und Waren aller Art; sie kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen und

Grundstücke erwerben. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Scheuber, Marcel, von Oberdorf NW und Wolfenschiessen, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Scheuber, Sonja, von Oberdorf NW und Wolfenschiessen, in Bern, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 3858 vom 06.08.2001 (044088)

■ **W. Schürch GmbH**, in Muri bei Bern, Thunstrasse 72, 3074 Muri bei Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 3.07.2001, 2.08.2001. Zweck: Betrieb eines Sanitärgeschäftes, Ausführen von Dienstleistungen im Sanitärbereich und Wasserbehandlung; sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben. Stammkapital: CHF 35'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schürch, Walter, von Rohrbach, in Thun, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--; Schürch-Krenger, Anita, von Rohrbach, in Thun, Gesellschafterin, mit Einzelprokura, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--.
Tagebuch Nr. 3859 vom 06.08.2001 (044089)

Mutationen
Mutazioni

■ **GELOPAKTA AG in Liquidation**, in Ittigen, Unternehmensberatung vornehmlich im Bereich Personalfragen, Personalvermittlung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 06.07.2001, S. 5151). Einstellung des Konkurses mangels Aktiven am 17.7.2001 gemäss Verfügung des Konkursrichters des Gerichtskreises VIII Bern-Laupen.
Tagebuch Nr. 3860 vom 06.08.2001 (044090)

■ **Hofmann + Partner GmbH**, in Worb, Beratung und Ausführung von Dienstleistungen auf dem Gebiet des Gebäude- und Umweltmanagements usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 2 vom 04.01.2000, S. 22). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blaser, Hans Rudolf, von Langnau im Emmental, in Ittigen, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3861 vom 06.08.2001 (044091)

■ **Intersport Management AG**, in Ostermündigen, Erbringen von Management-Dienstleistungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 16.11.1999, S. 7768). Statutenänderung: 13.07.2001. Zweck neu: Erbringen von Management-Dienstleistungen an ihr nahestehende Gesellschaften, deren Aktionären oder Dritten, insbesondere auf den Gebieten des Rechnungswesens, der Marktforschung, der Werbung und des gewerblichen Rechtsschutzes, Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften sowie deren Vermietung an ihr nahestehende Gesellschaften und an Dritte; sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Konzerngesellschaften finanzieren und/oder sicherstellen. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Hofer, Urs, von Biglen, in Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steuri, Bernhard, von Därligen, in Moosedorf, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Atag Ernst & Young AG, in Bern, Revisionsstelle; Tannö, Urs, von Vaz/Oberuz, in Bolligen, Mitglied und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Strelbel, John Peter, von Solothurn, in Horwilt, Präsident und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ruggle, Stephan, von Gossau SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sommer, Stefan, von Sumiswald, in Utzenstorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Ernst & Young AG, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3862 vom 06.08.2001 (044092)

■ **Landwirtschaftliche Genossenschaft Vechigen und Umgebung**, in Vechigen, Förderung der wirtschaftlichen Interessen der Mitglieder, Genossenschaft (SHAB Nr. 162 vom 22.08.2000, S. 5702). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Soltermann, Werner, von Vechigen, in Utzigen, Präsident, mit Kollektiv zu zweien mit Sekretär oder Geschäftsführer; Maurer, Walter, von Adelboden, in Worb, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wegmüller, Peter, von Hasle bei Burgdorf, in Boll, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Hasle, in Lindental, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Amacher, Christian, von Brienz BE, in Utzigen, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gümnam, Hans-Rudolf, von Hätlingen, in Vechigen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Gümnam, Hansrudolf, in Boll, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Zürcher, Daniel, von Trachselwald, in Stettlen, Mitglied, mit ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 3863 vom 06.08.2001 (044093)

■ **M. Diener Au-Garage**, in Oberwilttrach, Reparatur von und Handel mit Autos, Einzelirma (SHAB Nr. 199 vom 15.10.1991, S. 4426). Eröffnung des Konkurses über den Inhaber am 10.7.2001 gemäss Verfügung des Konkursrichters des Gerichtskreises VII Konolfingen.
Tagebuch Nr. 3864 vom 06.08.2001 (044094)

■ **Mattefuer GmbH**, in Münsingen, Durchführung von öffentlichen Konzerten und Veranstaltungen usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 49 vom 09.03.2000, S. 1613). Firma neu: **Mattefuer GmbH in Liquidation**. Aufhebung der Gesellschaft infolge Konkursöffnung gemäss Verfügung vom 17.7.2001 des Konkursrichters des Gerichtskreises VII Konolfingen.
Tagebuch Nr. 3865 vom 06.08.2001 (044095)

■ **Maurer & Pizzimenti AG**, in Bern, Betrieb einer Versicherungsagentur, usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 08.03.2001, S. 1734). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Maurer, Heinz, von Münsingen, in Herensschwanden, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pizzimenti, Franco, von Aarburg, in Münchenbuchsee, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Delegierter und Sekretär].
Tagebuch Nr. 3866 vom 06.08.2001 (044096)

■ **MCS Software AG**, in Bern, Entwicklung von und Handel mit Software und Hardware, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 07.12.2000, S. 8342). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Marti, Gerhard, von Wengi, in Bern, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Bebie, Walter, von Iffingen, in Chor, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3867 vom 06.08.2001 (044097)

■ **Schweizerische Mobiliar Genossenschaft**, in Bern, Förderung der direkten Versicherung auf genossenschaftlicher Grundlage, Genossenschaft (SHAB Nr. 137 vom 17.07.2000, S. 4863). Statutenänderung: 18.05.2001. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Berg, Truls D., von Bern, in Balsthal, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Götaz, Martin, von La Tour-de-Peilz und Châteauf-Oex, in Aubonne, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Bosshart, Walter Dr., von Pfungen und Winterthur, in Winterthur, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Isler Reich, Leana Dr., von Zürich, in Buchs ZH, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 3868 vom 06.08.2001 (044098)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Baugesellschaft Neumatt Nord Wiedlisbach AG Bern in Liquidation**, in Bern, Erstellen von Wohnbauten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 02.02.2000, S. 732). Löschung von Amtes wegen gemäss Art. 66 Abs. 2 HRGv, nachdem das Konkursverfahren abgeschlossen worden ist.
Tagebuch Nr. 3869 vom 06.08.2001 (044099)

■ **Martin Schmocker AG in Liquidation**, in Ittigen, Handel mit Waren aller Art, insbesondere Produktion und Vertrieb von Back- und Konditoreiwaren usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 04.05.2000, S. 2995). Löschung von Amtes wegen gemäss Art. 66 Abs. 2 HRGv, nachdem das Konkursverfahren abgeschlossen worden ist.
Tagebuch Nr. 3870 vom 06.08.2001 (044100)

■ **Nydeck Park Inn Club Hotel AG in Konkurs**, in Bern, Pacht und Betrieb des Nydeck Hotel und Restaurant usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 23.03.1994, S. 1572). Löschung von Amtes wegen gemäss Art. 66 Abs. 2 HRGv, nachdem das Konkursverfahren abgeschlossen worden ist.
Tagebuch Nr. 3871 vom 06.08.2001 (044101)

■ **Schreineri Zollgasse Ostermündigen AG in Liquidation**, in Ostermündigen, Betrieb einer Zimmerei sowie Vornahme von allen Holzverarbeitungsarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 18.01.1999, S. 344). Löschung von Amtes wegen gemäss Art. 66 Abs. 2 HRGv, nachdem das Konkursverfahren abgeschlossen worden ist.
Tagebuch Nr. 3872 vom 06.08.2001 (044102)

■ **Theodor Meyer + Pierre Schaefer AG in Liquidation**, in Bern, Betrieb eines Detailhandelsgeschäftes usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 12.12.2000, S. 8446). Löschung von Amtes wegen gemäss Art. 66 Abs. 2 HRGv, nachdem das Konkursverfahren abgeschlossen worden ist.
Tagebuch Nr. 3873 vom 06.08.2001 (044103)

■ **Zeller Schreineri**, in Bern, Schreinerarbeiten aller Art usw. Einzelirma (SHAB Nr. 128 vom 05.07.2001, S. 5105). Löschung von Amtes wegen gemäss Art. 66 Abs. 1 HRGv, nachdem das Konkursverfahren über den Inhaber abgeschlossen worden ist.
Tagebuch Nr. 3874 vom 06.08.2001 (044104)

Emmental - Oberaargau (BE)

Mutationen
Mutazioni

■ **Hauser Feuerwehr + Fahrzeugtechnik AG**, in Oberbipp, Entwicklung, Herstellung und Unterhalt von Fahrzeugen und Sicherheitssystemen aller Art, insbesondere für Brandverhütung und Brandbekämpfung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 15.02.2001, S. 1157). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: TRG Treuhänder- und Revisionsgesellschaft Laupen AG, in Laupen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Spring Markus, dipl. Wirtschaftsprüfer, in Spiez, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1797 vom 06.08.2001 (044105)

■ **Kindlimann & Partner AG, Zweigniederlassung 3324 Hindelbank BE**, in Hindelbank, Erbringung von Dienstleistungen im Treuhänderkont, insbesondere in den Gebieten Buchhaltung, Steuerberatung, Gründungen, Verwaltungen, Revisionen, Erblauf, Kauf und Verkauf von Liegenschaften... Zweigniederlassung (SHAB Nr. 246 vom 18.12.1996, S. 7850),

mit Hauptsitz in: Meilen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Soland Kirdinmann, Erika, von Meilen und Frelenstein-Toufan, in Meilen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lüdrin, Beat, von Schwyz, in Diethikon, Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Gossau SG]; Zwygart, Walter, von Krauchthal, in Hindelbank, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelprokura].
Tagebuch Nr. 1798 vom 06.08.2001 (044106)

■ **Milchverwertungsgenossenschaft Langnau iE und Umgebung**, in Langnau im Emmental, Auf dem Wege genossenschaftlicher Selbsthilfe bezweckt die bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch in eigener Regie oder durch einen Milchkäufer, Genossenschaft (SHAB Nr. 174 vom 07. 09. 2000, S. 6131). Firma neu: **Milchverwertungsgenossenschaft Langnau iE und Umgebung in Liquidation**. Die Genossenschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 18.05.2001 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wegmüller, Peter, von Vechigen, in Langnau im Emmental, Präsident und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Ramseier, Hanspeter, von Eggwil, in Emmenmatt (Gemeinde Lauperswil), Mitglied, Sekretär und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator [bisher: Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Gerber, Martin, von Langnau im Emmental, in Langnau im Emmental, Vizepräsident und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator [bisher: Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Wegmüller-Lüthi, Margrit, von Vechigen, in Langnau im Emmental, Mitglied, Kassierin und Liquidatorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidatorin [bisher: Mitglied und Kassiererin, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 1799 vom 06.08.2001 (044107)

■ **Personalvorsorgestiftung Region Emmental**, in Burgdorf, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Einwohnergemeinde Burgdorf und anderer Körperschaften in der Region Emmental usw., Stiftung (SHAB Nr. 112 vom 13.06.2001, S. 4435). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern (ASVS).
Tagebuch Nr. 1800 vom 06.08.2001 (044108)

■ **Stiftung Röhrenhaus in Bärswil**, in Bärswil, Wiederherstellung und Erhaltung des Röhrenhauses auf dem Hugel in Bärswil, Stiftung (SHAB Nr. 21 vom 01.02.1999, S. 716). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Flückiger, Fritz, von Lauperswil, in Bärswil, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hämmelri, Therese, von Vinelz und Trubschachen, in Bärswil, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sutter, Stefan, von Hemmiken, in Münchenbuchsee, Kassier und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rohrbach, Andreas, von Rüeggsgien, in Bärswil, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aebi, Peter, von Zollikon und Wymigen, in Rüplisried (Gemeinde Mühllebühl), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Bärswil].
Tagebuch Nr. 1801 vom 06.08.2001 (044109)

■ **ZIMMEREI KÜHNI AG**, bisher in Langnau im Emmental, Betrieb einer Zimmerei, kann alle übrigen Holzbauarbeiten insbesondere auch Schreinerarbeiten ausführen sowie Küchen- und Fensterbau betreiben und mit entsprechenden Waren handeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 03.03.1997, S. 1413). Statutenänderung: 29.05.2001. Sitz neu: Lützel-Flüh. Domizil neu: Bodenmatt, 3435 Ramsel. [Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung vom 15.06.1989 ist aus den Statuten gestrichen worden.].
Tagebuch Nr. 1802 vom 06.08.2001 (044110)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Personalforsorgestiftung Reinhard Frölich**, in Herzogenbuchsee, Fürsorge für die männlichen und weiblichen Arbeitnehmer der Stifterfirma im Falle von Alter, Krankheit und Unfall usw., Stiftung (SHAB Nr. 75 vom 19.04.2001, S. 2899). Die Stiftung ist gemäss rechtskräftiger Verfügung des Amtes für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern (ASVS) vom 21.06.2001 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 1803 vom 06.08.2001 (044111)

■ **Personalforsorgestiftung der Firma Aebi & Cie AG, Hutwil**, in Hutwil, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifter- bzw. Arbeitgeberfirma usw., Stiftung (SHAB Nr. 145 vom 25.06.1998, S. 2644). Die Stiftung ist gemäss rechtskräftiger Verfügung des Amtes für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern (ASVS) vom 21.06.2001 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 1804 vom 06.08.2001 (044112)

■ **Personalforsorgestiftung der Firma W. Tschanz AG, Bauunternehmung**, in Lauperswil, Gewährung von Vorsorgeleistungen und Unterstützungen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma im Falle von Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit, Stiftung (SHAB Nr. 75 vom 19.04.2001, S. 2899). Die Stiftung ist gemäss rechtskräftiger Verfügung des Amtes für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern (ASVS) vom 21.06.2001 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 1805 vom 06.08.2001 (044113)

Jura bernois - Seeland (BE)

Neueintragen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **ATLAS REAL AG**, in Täuffelen, Kircherstrasse 15, 2575 Täuffelen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten-datum: 4.07.2001. Zweck: Bewirtschaftung, Vermittlung und Erstellung von Immobilien sowie Erbringen allgemeiner Dienstleistungen im Immobilienbereich. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben oder weiterveräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 55'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Inkubierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Kaiser, Klara, von Leuzigen, in Möriegen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Schumacher, Mirko, von Treiten, in Selzach, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1952 vom 06.08.2001 (044114)

■ **Au Rouet Bourquin Mireille**, à La Neuveville, Grand-Rue 9, 2520 La Neuveville, raison individuelle (nouvelle inscription). Objet de l'entreprise: exploitation d'un commerce de laine: coton, mercerie, habillement et lingerie. Personne inscrite: Bourquin, Mireille, de Gorgier, à La Neuveville, titulaire, avec signature individuelle.
Journal no 1951 du 06.08.2001 (044115)

■ **Creative Catering Zumstein Daniel**, in Biel BE, Passerellenweg 11, 2503 Biel/Bienne, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Organisation von Festanlässen und Veranstaltungen. Eingetragene Personen: Zumstein, Daniel, von Herzogenbuchsee, in Biel BE, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1953 vom 06.08.2001 (044116)

■ **Daniel Zumstein Consulting**, in Biel BE, Passerellenweg 11, 2503 Biel/Bienne, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Unternehmensberatung und Treuhänder-Dienstleistungen. Eingetragene Personen: Zumstein, Daniel, von Herzogenbuchsee, in Biel BE, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1954 vom 06.08.2001 (044117)

■ **LAN Computer Systems AG Zweigniederlassung Biel**, in Biel BE, Marcelin-Chipot Strasse 15, 2503 Biel/Bienne, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: LAN Computer Systems AG (LAN Computer Systems SA) (LAN Computer Systems Inc.). Rechtsnatur Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Lyss. Statuten Hauptsitz: 19.09.1989/19.10.1993. Handelsregistereintragung Hauptsitz: 05.09.1989 [letzte Publikation: SHAB Nr. 112 vom 15.06.1998, S. 4051]. Zweck Hauptsitz: Handel mit Computern und elektronischen Geräten und Komponenten aller Art, Herstellung von und Handel mit Software, Schulung und Erbringung von Dienstleistungen aller Art auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung. Eingetragene Personen: Passath, Christian, von Sutz-Latringen, in Bellmund, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift; Bertschi, Reto, von Dürrenäsch, in Orpund, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1955 vom 06.08.2001 (044118)

■ **LAN Services AG Zweigniederlassung Lyss**, in Lyss, Bielstrasse 29, 3250 Lyss, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: LAN Services AG (LAN Services SA) (LAN Services Inc.). Rechtsnatur Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Biel BE. Statuten Hauptsitz: 19.10.1993/11.06.2001. Handelsregister-eintragung Hauptsitz: 22.10.1993 [letzte Publikation: SHAB Nr. 4 vom 08.01.1998, S. 90]. Zweck Hauptsitz: Erbringen von sämtlichen Dienstleistungen auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung. Die Gesellschaft kann auch den Handel mit Computern, elektronischen Geräten und Komponenten aller Art betreiben, Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Eingetragene Personen: Bertschi, Reto, von Dürrenäsch, in Orpund, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift; Passath, Christian, von Sutz-Latringen, in Bellmund, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1956 vom 06.08.2001 (044119)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Chemie de fer funiculaire Gléresse-Montagne de Diesse**, in Ligerz, Bau und Betrieb einer Standseilbahn Ligerz-Tessenberg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 29.11.1994, S. 6517). Statutenänderung: 28.06.1997. Firma neu: **Ligerz-Tessenberg-Bahn AG (LTB)**. Übersetzungen der Firma neu: (Chemie de fer funiculaire Gléresse-Montagne de Diesse SA (LTB)). Zweck neu: Bau und Betrieb von öffentlichen Personenverkehrsmitteln, insbesondere der Standseilbahn Ligerz-Tessenberg, sowie die Sammlung, den Transport und die Verteilung von Personen und Gütern im Raum des linken Bielersseufers, des Plateau de Diesse und angrenzenden Gebieten. Die Gesellschaft kann sich mit andern Unternehmungen zusammenschliessen und sich an andern Unternehmen beteiligen. [Anpassung der Statuten an das neue Aktienrecht]. [Weitere Statutenänderungen nicht publikationspflichtig]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schneider, Robert, von Brügg, in Ligerz, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fischer, Ilemann, von Twann und Dürrenroth, in Twann, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Guillaume, Marcel, von Diesse, in Diesse, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Martin, Arnold, von Ligerz, in Ligerz, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schläfli, Peter, von Ligerz, in Ligerz, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schürch, Dr. Peter, von Wolfisberg, in

Biel BE, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Junker, Peter, von Rapperswil BE, in Lyss, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bigler, Willi, von Ligerz, in Ligerz, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Rollier, Raymond, von Nods, in Nods, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Préles, ohne Zeichnungsberechtigung]; Burkhardt, Anneli, von Ligerz, in Ligerz, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Richard, Marcel, von Lambing, in Préles, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Pizzato, Giovanni Pietro, von Willisau Land, in Willisau (Willisau Land), Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: italienischer Staatsangehöriger, ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Wittwer, Martin, von Linden, in Aarberg, mit Kollektivprokura zu zweien. Weiteres Geschäftslokal: route de la Neuveville 1, 2515 Préles. Weiteres Geschäftslokal: Baumgartenstrasse 1, 2575 Täuffelen. Weiteres Geschäftslokal: Grubenstrasse 12, 4900 Langenthal.
Tagebuch Nr. 1944 vom 03.08.2001 (044120)

■ **Inter-Gaine AG**, in Port, Kreation, Fabrikation, Handel, Verkaufsförderung von Maroquinerie, Gainerie und Lederreits, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 19.01.2001, S. 424). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sidler, Ernst Jakob, von Küssnacht am Rigi, in Tüschcher-Allermée, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bächtold, Markus, deutscher Staatsangehöriger, in Birkenfeld (D), Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Vizepräsident]; Boschung, Daniel, von Winnenwil-Flamat, in Nidau, Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weissberg, Michael Dr., von Biel BE, in Biel BE, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung].
Tagebuch Nr. 1957 vom 06.08.2001 (044121)

■ **LAN Computer Systems AG**, in Lyss, Handel mit Computern und elektronischen Geräten und Komponenten aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 15.06.1998, S. 4051). Zweigniederlassung neu: Biel BE.
Tagebuch Nr. 1958 vom 06.08.2001 (044122)

■ **LAN Services AG**, bisher in Lyss, Erbringen von sämtlichen Dienstleistungen auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 08.01.1998, S. 90). Statutenänderung: 11.06.2001. Sitz neu: Biel BE. Domizil neu: Marcelin-Chipot Strasse 15, 2503 Biel/Bienne. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bertschi, Reto, von Dürrenäsch, in Orpund, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Aarberg]. Zweigniederlassung neu: Lyss.
Tagebuch Nr. 1959 vom 06.08.2001 (044123)

■ **SMS, Verband Schweizer Marketing- und Sozialforscher**, in Biel BE, Förderung der Marketing- und Sozialforschung usw., Verein (SHAB Nr. 16 vom 24.01.2001, S. 557). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jäggi, Gregor, von Pulembach, in La Tour-de-Peilz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten; Buri, Christof, von Krauchthal und Zug, in Zug, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Spichiger-Carlsson, Peter Dr., von Küssnacht ZH und Oberstetzelhof, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Buhmann Priester, Brigitte Dr., von Meilen, in Ins, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1960 vom 06.08.2001 (044124)

■ **Xantia SA, Fabrique de Montres de Précision**, in Biel BE, Fabrikation und Vertrieb von Uhren und Uhrenteileteilen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 24.01.2001, S. 557). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Taggart, J. Merrick, amerikanischer Staatsangehöriger, in Cromwell CT (USA), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Redner, Susanne, amerikanische Staatsangehörige, in Weston Connecticut (USA), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1961 vom 06.08.2001 (044125)

Berner Oberland (BE)

Neueintragen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **GAP Communications GmbH**, in Steffisburg, Oberdorfstrasse 39, 3612 Steffisburg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 5.07.2001. Zweck: Absatzförderung durch gezielte Werbemassnahmen (Promotion). Aufbau von Promotionsfirmen sowie Schulung und Vermittlung des entsprechenden Personals. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an andern Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben oder veräussern sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 21'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Liberierung Stammkapital: CHF 21'000.--. Mitteilungen an Gesellschafter schriftlich. Eingetragene Personen: Fankhauser, David, von Trub, in Steffisburg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--; Bichsel, Daniel, von Rüegsau, in Münsingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--; Bichsel, Mark, von Rüegsau, in Münsingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--.
Tagebuch Nr. 1604 vom 06.08.2001 (044126)

■ **Peter Gasser + Co.**, in Interlaken, Centralstrasse 27, 3800 Interlaken, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.07.2001. Zweck: Betrieb eines Architekturbüros. Eingetragene Personen: Gasser, Peter, von Lauperswil, in Interlaken, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Reusser, Ferdinand, von Aschlen, in Unterseen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1605 vom 06.08.2001 (044127)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Acts, Binzegger & Co.**, bisher in Thun, Beratung für Handwerk, Gewerbe und Entwicklung, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 12.03.1997, S. 1679). Firma neu: **acts, Binzegger & Partner**. Sitz neu: Oberhofen am Thunersee. Domizil neu: im Burch 4, 3653 Oberhofen am Thunersee. Zweck neu: Coaching, Training, Social development. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Binzegger, Heinz Bernard, von Baar, in Oberhofen am Thunersee, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Thun]; Keller Binzegger, Regula, von Baar und Zürich, in Oberhofen am Thunersee, Kommanditistin, mit Einzelunterschrift, mit einer Kommanditsumme von CHF 1'000.-- [bisher: in Thun].
Tagebuch Nr. 1606 vom 06.08.2001 (044128)

■ **Aeschbacher Werner, Immobilien-Verwaltung**, bisher in Spiez, Einzelfirma (SHAB Nr. 121 vom 26.06.1998, S. 4385). Sitz neu: Steffisburg. Domizil neu: Grabenweg 3, 3612 Steffisburg. Postadresse neu: Postfach 147, 3612 Steffisburg. [gesrichen: weiteres Geschäftslokal: Grabenweg 3, 3612 Steffisburg].
Tagebuch Nr. 1607 vom 06.08.2001 (044129)

■ **Loeb AG**, in Thun, Betrieb eines Warenhauses. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 240 vom 09.12.1999, S. 8338). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schär, Markus Dr., von Walterswil BE, in Gümlingen (Muri bei Bern), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Balliana, Mauro, italienischer Staatsangehöriger, in Bern, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gerber, Ulrich, von Huttwil, in Ittigen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haldemann, Robert, von Eggwil, in Bolligen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Marti, Heinrich, von Lyss, in Worb, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pauli, Martin, von Rüschegg, in Bern, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schneiter, Beatrice, von Schwendbühl, in Spiez, Vize-Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rossi, Franco, von Nottwil, in Interlaken, mit Kollektivprokura zu zweien; Gorsatt, Karl, von Binn, in Schliem bei Köniz (Köniz), mit Kollektivprokura zu zweien; Martens, Willibald, von Bern, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Loeb, François, von Bern und Baden, in Muri bei Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident und Delegierter]; Portmann, Rolf Dr., von Luzern, in Muri bei Bern, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Loeb, Marc, von Bern und Baden, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schnell, Georg, von Röschenz, in Laufen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Loeb, Nicole, von Bern und Baden, in Muri bei Bern, Vize-Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wyss, Thomas, von Lauterbrunnen, in Herzogenbuchsee, mit Kollektivprokura zu zweien; Woodli, Reto, von Oftringen, in Schüpfen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hugli, Beat, von Oberwil bei Büren, in Langenthal, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haberer, Werner, von Arvigo, in Jegenstorf, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Gehret, Christoph, von Laenen, in Ittigen, mit Kollektivprokura zu zweien; Truninger, Maja, von Zürich und Wiesendangen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Nussbaum, Hans, von Wattenwil, in Bremgarten bei Bern, mit Kollektivprokura zu zweien; Seiler, Christoph, von Bönigen, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien; Bühler, Martin, von Vorde-mwald, in Wohlen bei Bern, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor].
Tagebuch Nr. 1608 vom 06.08.2001 (044130)

■ **Loeb AG**, in Interlaken, Betrieb eines Warenhauses. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 240 vom 09.12.1999, S. 8338). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schär, Markus, von Wattenwil, in Gümlingen (Muri bei Bern), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Balliana, Mauro, italienischer Staatsangehöriger, in Bern, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gerber, Ulrich, von Huttwil, in Bern, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Marti, Heinrich, von Lyss, in Worb, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pauli, Martin, von Rüschegg, in Bern, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schneiter, Beatrice, von Schwendbühl, in Spiez, Vize-Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haldemann, Robert, von Eggwil, in Bolligen, Stellvertreter Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gorsatt, Karl, von Binn, in Schliem bei Köniz (Köniz), mit Kollektivprokura zu zweien; Martens, Willibald, von Bern, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Loeb, François, von Bern und Baden, in Muri bei Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident und Delegierter]; Portmann, Rolf Dr., von Luzern, in Muri bei Bern, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Loeb, Marc, von Bern und Baden, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schnell, Georg, von Röschenz, in Laufen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Loeb, Nicole, von Bern und Baden, in Muri bei Bern, Vize-Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wyss, Thomas, von Lauterbrunnen, in Herzogenbuchsee, mit Kollektivprokura zu zweien; Woodli, Reto, von Oftringen, in Schüpfen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hugli, Beat, von Oberwil bei Büren, in Langenthal, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haberer, Werner, von Arvigo, in Jegenstorf, Vize-Direktor,

mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Gehret, Christoph, von Laenen, in Ittigen, mit Kollektivprokura zu zweien; Truninger, Maja, von Zürich und Wiesendangen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Nussbaum, Hans, von Wattenwil, in Bremgarten bei Bern, mit Kollektivprokura zu zweien; Seiler, Christoph, von Bönigen, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien; Bühler, Martin, von Vordemwald, in Wohlen bei Bern, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor].
Tagebuch Nr. 1609 vom 06.08.2001 (044131)

BL

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **GST Logistic Services AG**, in Allschwil, Ringstrasse 9, 4123 Allschwil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2.08.2001. Zweck: Organisation von Transporten, Ver Zollung sowie sämtliche damit zusammenhängenden logistischen Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen sowie Grundeigentum erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 80'000.--. Aktien: 200 Inhaberkonten zu CHF 500.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 2.8.2001 und Inventarliste vom 31.7.2001 Büromöbel, EDV- und Telefonanlagen, wofür 50 zu 80 Prozent liberierte Inhaberkonten zu CHF 500.-- ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern Adressen bekannt, sonst durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen: Wirz, Hans Peter, von Gelterkinder, in Riehen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Stammler, Günter, deutscher Staatsangehöriger, in Weil am Rhein (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; BM Swiss Audit AG, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3829 vom 06.08.2001 (044132)

■ **Luxury Trading AG (Luxury Trading Ltd.) (Luxury Trading SA)**, in Binningen, Neubadrain 6, 4102 Binningen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30.07.2001. Zweck: Produktion, Vertrieb und Promotion von luxuriösen Konsum- und Genussgütern. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen, Treuhandschäfte abwickeln sowie Grundstücke erwerben, veräussern und Verwaltungen führen sowie Aktien erwerben oder verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Hoffmann, Christoph Sven, von Basel, in Riehen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Merki Wirtschaftsprüfung, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3830 vom 06.08.2001 (044133)

Mutationen
Mutazioni
Mutazioni

■ **Almedica HPS AG**, in Reinach BL, Materialmässige Vorbereitung und Durchführung von klinischen Studien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 18.07.2001, S. 5512). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO International AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: BDO Binder AG, in Zürich].
Tagebuch Nr. 3831 vom 06.08.2001 (044134)

■ **ATH Arlesheimer-Tennishallen AG**, in Arlesheim, Bestellung eines Baurechtsvertrages über Parzelle 2674 des Grundbuches Arlesheim zu einem Baurechtszins von derzeit CHF 15.-- pro m² und Jahr sowie die Erstellung einer 4-Platz-Tennishalle mit Garderobegebäude, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 21.09.2000, S. 6472). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meury-Flury, Paul, von Reinach BL, in Arlesheim, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Handschin, Rita, von Gelterkinder, in Hofstetten SO, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3832 vom 06.08.2001 (044135)

■ **Autodesk AG**, in Pratteln, Herstellung von und Handel mit Software für Microcomputer, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 29.06.2001, S. 4917). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ernst & Young AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young SA, in Lancy, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3833 vom 06.08.2001 (044136)

■ **Beiersdorf AG**, in Münchenstein, Herstellung und Vertrieb von chemischen Erzeugnissen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 09.07.2001, S. 5210). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO International AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: BDO Binder AG, in Zürich].
Tagebuch Nr. 3834 vom 06.08.2001 (044137)

■ **Chickieria AG**, in Bottmingen, Betrieb des Restaurants Chicken Chaotikum in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 21.12.1993, S. 6738). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rebag Treuhand- & Beratungsstelle für das Gastgewerbe AG, in Dietikon, Revisionsstelle [bisher: Rebag Treuhand- und Beratungsstelle für das Gastgewerbe AG, in Geroldswil].
Tagebuch Nr. 3835 vom 06.08.2001 (044138)

■ **Clariant International AG**, in Muttenz, Leitung des Clariant-Konzerns und Erbringung von Dienstleistungen, insbesondere Beratung administrativer, finanzieller, rechtlicher, technischer und wissenschaftlicher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 22.01.2001, S. 470). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hug, Albert, von Basel, in Riehen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wenger, Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cuntze, Dr. Ulrich, deutscher Staatsangehöriger, in Hofheim (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sanahija, Dr. Victor, spanischer Staatsangehöriger, in Therwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Darrot, François, französischer Staatsangehöriger, in La Celle-Saint-Cloud (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Goerdit, Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Lörrach (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gontha, Nico, von Oberkulm, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hencken, Dr. Gunter, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Soden (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Aesch BL]; Kachholz, Dr. Traudel, deutsche Staatsangehörige, in Kronberg (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kinder, Walter, von Bolligen, in Pratteln, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lössler, Roland, deutscher Staatsangehöriger, in Lörrach (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates]; Note, François, französischer Staatsangehöriger, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion].
Tagebuch Nr. 3836 vom 06.08.2001 (044139)

■ **Corpa Immobilien AG**, in Oberwil BL, Erwerb, Verwaltung sowie Veräusserung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 27.08.1997, S. 6275). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: TRB Treuhand- und Revisionsgesellschaft Basel AG, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3837 vom 06.08.2001 (044140)

■ **Med-Lab Marketing AG**, in Oberwil BL, Vertrieb von Produkten und Geräten, die in medizinischen und pharmazeutischen Laboratorien Anwendung finden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 19.06.2000, S. 4116). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: TRB Treuhand- und Revisionsgesellschaft Basel AG, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3838 vom 06.08.2001 (044141)

■ **Tuchenhagen Pharma Systems AG**, in Bubendorf, Herstellung (Basic und Detail Engineering), Vertrieb und Installation von Anlagen, Apparaturen und Automationssystemen für die Nahrungsmittel- und chemisch-pharmazeutische Industrie weltweit, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 23.01.2001, S. 522). Statutenänderung: 23.07.2001. Firma neu: **Lurgi TPS AG**. Uebersetzungen der Firma neu: (**Lurgi TPS Ltd**) (**Lurgi TPS SA**).
Tagebuch Nr. 3839 vom 06.08.2001 (044142)

■ **Wohnambiance am Dorfplatz AG**, in Allschwil, Handel, Beratung und Ausführung im Bereiche Innendekoration und Inneneinrichtung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 08.11.1996, S. 6869). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 147 vom 02.08.2001, S. 5908) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 3840 vom 06.08.2001 (044143)

Löschungen
Radiations
Cancelazioni

■ **Gartenart Martin & Kiefer**, in Liestal, Pflege, Planung und Erneuerung von Gartenanlagen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 24.09.1993, S. 5020). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Aktiven und Passiven sind an die 'Gartenart GmbH', in Liestal, übergegangen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 3841 vom 06.08.2001 (044144)

■ **Go-Ped Bouvier**, in Reinach BL, Vertrieb von Trotinettes, Einzelfirma (SHAB Nr. 188 vom 27.09.2000, S. 6606). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 3842 vom 06.08.2001 (044145)

BS

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Backoffice Support Roswitha Fehr**, in Bettingen, Grennhaldenweg 7, 4126 Bettingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Administrationsbereich, insbesondere Buchführung und Büroorganisation. Eingetragene Personen: Fehr, Roswitha, von Basel und Bettingen, in Bettingen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4281 vom 03.08.2001 (044146)

■ **EASTRADE S.A., Luxemburg, Zweigniederlassung Basel/Schweiz (EASTRADE S.A., Luxemburg, Branch Basel/Schweiz)**, in Basel, Lange Gasse 15, 4052 Basel, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: EASTRADE S.A. Rechtsnatur Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Luxemburg (L). Statuten Hauptsitz: 28.06.2001. Handelsregisterneintragung Hauptsitz: 09.07.2001 (Handels- und Gesellschaftsregister, Bezirksgericht, in Luxemburg, L). Zweck Hauptsitz: Handel mit Waren, insbesondere mit Nahrungsmitteln

im In- und Ausland. Durchführung sämtlicher Geschäfte, welche direkt oder indirekt mit dem Erwerb, der Verwaltung, der Kontrolle und der Verwertung von Beteiligungen an allen Unternehmen zusammenhängen. Die Gesellschaft kann ihre Mittel verwenden für die Schaffung, Verwaltung, Verwertung und Liquidation eines Portfolios, das sich aus allen Arten von Wertpapieren und Patenten zusammensetzt, sowie zum Erwerb von Wertpapieren und Patenten durch Einlagen, Zeichnung, Festübernahme und Kaufoption oder auf jede andere Art und Weise. Die Gesellschaft kann diese Wertpapiere durch Verkauf, Übertragung, Austausch oder sonstige realisieren, diese Wertpapiere und Patente auswerten und den Unternehmen, an denen sie beteiligt ist, jede Art von Unterstützung, Darlehen, Vorschüssen oder Garantien gewähren. Kapital Hauptsitz: EUR 31'000.--, voll liberiert, 31 Aktien zu EUR 1'000.--. Eingetragene Personen: Calvi, Catherine, belgische Staatsangehörige, in Bascharage (L), Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Houssa, Maurice, belgischer Staatsangehöriger, in Atert (B), Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Thil, Michel, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Esch-sur-Alzette (L), Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Cortat, Aline, von Châtillon JU, in Delémont, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kunz, Liselotte, von Aegerten und Wisen SO, in Aegerten, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schläfli, Mathias, von Ligerz und Deisswil bei Münchenbuchsee, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4282 vom 03.08.2001 (044147)

■ **ge.ma., genossenschaft mensch und arbeit**, in Basel, Erasmusplatz 8, 4057 Basel, Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27.06.2001. Zweck: In Zusammenarbeit mit den Arbeitsämtern BS/BL, den Fürsorgeämtern und IV-Stellen Vorbereitung von Frauen und Männern auf den Wiedereinstieg in den Arbeitsprozess im Rahmen von zeitlich befristeten Arbeitszeitsätzen. Zu diesem Zweck ist die Genossenschaft Trägerin von diversen Betrieben, welche geeignet sind, als Beschäftigungsprogramm geführt zu werden. Die Genossenschaft arbeitet ausschliesslich auf gemeinnütziger Basis. Sie kann sich an Körperschaften und Projekten ähnlicher Natur beteiligen. Anteilsscheine: CHF 25.-- und CHF 200.--. Haftung/Nachschusspflicht: Ohne persönliche Haftung und ohne Nachschusspflicht. Pflichten: Weitere Leistungen: Jahresbeiträge von höchstens CHF 50.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Denz, Annette, deutsche Staatsangehörige, in Basel, Präsidentin des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Rolf, von Basel, in Bettingen, Vizepräsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ganter, Kandid, von Eschenbach LU, in Pfäfers, Mitglied des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kieser, Gabriele, deutsche Staatsangehörige, in Basel, Mitglied des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schöpfer, Walter, von Escholzmatt, in Basel, Mitglied des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Merz, Nelly, von Basel, in Riehen, Mitglied des Vorstandes, ohne Zeichnungsberechtigung; Zbinden, Elisabeth, genant Lisa, von Guggsberg, in Basel, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Angelkow, Brigitte, genant Gitta, deutsche Staatsangehörige, in Laufenburg, Stellvertretende Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eichenlaub, Heidi, von Basel, in Reinach BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4283 vom 03.08.2001 (044148)

■ **Mister Minit, Tajes Marcos**, in Basel, Missionstr. 53, 4055 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Schuhreparatur- und Schlüsselservice. Eingetragene Personen: Tajes, Marcos, spanischer Staatsangehöriger, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4284 vom 03.08.2001 (044149)

■ **Naafkek GmbH**, in Basel, Hammerstr. 71, 4057 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 24.07.2001. Zweck: Import von und Handel mit Waren aller Art, hauptsächlich türkischer Provenienz, insbesondere von türkischen Lebensmitteln sowie eines Reisebüros. Stammkapital: CHF 20'000.--. Sacheinlage: Geräte und Warenvorräte gemäss Inventar im Sacheinlagevertrag vom 24.07.2001 zum Preis von CHF 20'000.--, welcher Betrag an das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Sahin, Alisan, türkischer Staatsangehöriger, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Sahin, Fikriye, türkische Staatsangehörige, in Basel, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 4285 vom 03.08.2001 (044150)

■ **WerbeKey gmbh**, in Basel, St.Galler-Ring 206, 4054 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 19.07.2001, 3.08.2001. Zweck: Betrieb einer Werbetagentur (klassische Werbung, Neue Medien, Events, Sponsoring), von Marketing-/Werbekonzept bis zur Ausführung aller Kommunikationsmassnahmen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Rey, Cornelia Erika, von Scherz und Beinwil (Freiamt), in Basel, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Rey, Patrick, von Scherz, in Basel, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 4286 vom 03.08.2001 (044151)

Mutationen
Mutazioni
Mutazioni

■ **A + O Assessment + Outplacement Basel GmbH**, in Basel, Unternehmensberatungen in Personalfragen, insbesondere Assessment und Outplacement, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 74 vom 19.04.1999, S. 2525).

Statutenänderung: 8.06.2001. Firma neu: **A + O Career Group AG**. Rechtsform neu: Aktiengesellschaft. Zweck neu: Unternehmensberatung in Personalfragen, insbesondere Assessment und Outplacement. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräussern. Aktienkapital neu: CHF 100'000.-- [bisher: CHF 20'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--. Aktien neu: 500 Namenaktien zu CHF 100.-- (Sinnrechtsaktien) und 50 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Mitteilungen an die Aktionäre neu: Briefe. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten begrenzt. Umwandlung: Die Gesellschafterversammlung hat am 08.06.2001 beschlossen, die GmbH in eine AG umzuwandeln. Das Unternehmen wird mit Aktiven von CHF 491'966.45 und Passiven (ohne Eigenkapital) von CHF 328'806.54 gemäss geprüfter Umwandlungsbilanz per 31.12.2000 fortgeführt. Das Stammkapital von CHF 20'000.-- ist auf CHF 100'000.-- erhöht und in der Folge in Aktienkapital umgewandelt worden. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buri, Christian, von Oberburg, in Hirmelried, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 20'000, Gesellschafter und Geschäftsführer]; Kupper, Hans-Rudolf, von Zürich, in Kilchberg ZH, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Braun Treuhand- und Revisions AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4287 vom 03.08.2001 (044152)

■ **BATGROUP AG**, in Basel, Bauarbeiten und Dienstleistungen aller Art im Bereich des Bauhaupt- und Baunebenbereiches usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 31.07.2001, S. 5873). Zweigniederlassung neu: Inwil (HR Luzern).
Tagebuch Nr. 4288 vom 03.08.2001 (044153)

■ **Biotech and Partners Investments AG**, in Basel, Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 05.05.2000, S. 3026). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Simon, Robert, von Niederbipp, in Delémont, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Surmont, Francis, von Cornol, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Courgenay, Mitglied des Verwaltungsrates]; Gass, Lotti, von Binningen, in Binningen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4289 vom 03.08.2001 (044154)

■ **BROGGI AG**, in Basel, Bau- und Architekturbranche usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 25.10.2000, S. 7282). Firma neu: **BROGGI AG**. Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 11.07.2001 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der 'Mobag AG', in Zürich. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsvertrag vom 27.04.2001 und Fusionsbilanz per 01.01.2001 auf die 'Mobag AG' über.
Tagebuch Nr. 4290 vom 03.08.2001 (044155)

■ **Carlo Casani AG**, in Basel, Vermögenswerte jeder Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 26.01.1995, S. 496). Statutenänderung: 11.07.2001. Firma neu: **Fidimag Treuhand AG**. Uebersetzungen der Firma neu: (**Fidimag Fiduciaria SA**) (**Fidimag Fiduciaria SA**). Zweck neu: Ausübung von Treuhand- und Verwaltungsmandaten, insbesondere im Bereich der Liegenschaftsverwaltung, Baubereitung, Finanzierungsberatung, Buchführung, Vermögensverwaltung, Betriebsberatung und der Ausbildung und Vermittlung von Fachkräften. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und veräussern und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Fusion: Die Gesellschaft übernimmt Aktiven von CHF 591'145.90 (Passiven bestehen keine) der 'Constructa System-Bau AG', in Basel, gemäss Fusionsbilanz per 30.06.2001 nach Massgabe von Art. 748 OR. Da die übernehmende Gesellschaft Eigentümerin sämtlicher Aktien der zu übernehmenden Gesellschaft ist, findet keine Kapitalerhöhung statt. Fusion: Die Gesellschaft übernimmt Aktiven von CHF 81'742.60 (Passiven bestehen keine) der 'Biedig Treuhand AG', nun firmierend 'Fidimag AG', in Basel, gemäss Fusionsbilanz per 30.06.2001 nach Massgabe von Art. 748 OR. Da die übernehmende Gesellschaft Eigentümerin sämtlicher Aktien der zu übernehmenden Gesellschaft ist, findet keine Kapitalerhöhung statt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: KTB-Revisions AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Casani, Dante M., von Davesco-Soragno und Basel, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Haegele, Adrian, von Niederdorf, in Basel, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Luder, Christine, von Basel, in Riehen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; KTB-Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4291 vom 03.08.2001 (044156)

■ **Constructa System-Bau AG**, in Basel, Generalunternehmeraufträge usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 22.01.1996, S. 420). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 11.07.2001 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der 'Carlo Casani AG', nun firmierend 'Fidimag Treuhand AG', in Basel. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 30.06.2001 auf die 'Fidimag Treuhand AG' über.
Tagebuch Nr. 4292 vom 03.08.2001 (044157)

■ **Edigrafic AG**, in Basel, graphische Werke aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 05.05.2000, S. 3026). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Simon, Robert, von Niederbipp, in Delémont, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Surmont, Francis, von Cornol, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Courgenay, Mitglied des Verwaltungsrates]; Gass, Lotti, von Binningen, in Binningen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4293 vom 03.08.2001 (044158)

■ **Fidimag Treuhand AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 03.12.1996, S. 7463). Statutenänderung: 11.07.2001. Firma neu: **Fidimag AG**. Übersetzungen der Firma neu: (**Fidimag SA**). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 11.07.2001 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der Carlo Casani AG, nun firmierend "Fidimag Treuhand AG", in Basel. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 30.06.2001 auf die "Fidimag Treuhand AG" über.
Tagebuch Nr. 4294 vom 03.08.2001 (044159)

■ **Gastest AG**, in Basel, landwirtschaftliche Produkte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 05.05.2000, S. 3026). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Simon, Robert, von Niederbipp, in Delémont, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Surmont, Francis, von Cornol, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Courgenay, Mitglied des Verwaltungsrates]; von Heeren, Alexandre, von Frauenfeld, in Oberwil BL, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4295 vom 03.08.2001 (044160)

■ **Ge.M.A., Genossenschaft Mensch und Arbeit**, in Basel, Vorbereitung von Frauen und Männern auf den Wiedereinstieg in den Arbeitsprozess usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 244 vom 16.12.1998, S. 8580). Statutenänderung: 27.06.2001. Firma neu: **papote**. Zweck neu: Führen eines Restaurants, welches von Männern und Frauen im Rahmen von zeitlich befristeten Arbeitseinsätzen im Hinblick auf den Wiedereinstieg in den Arbeitsprozess geführt wird. Die Genossenschaft arbeitet ausschliesslich auf gemeinnütziger Basis. Sie kann sich an Körperschaften und Projekten ähnlicher Natur beteiligen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zbinden, Elisabeth genannt Lisa, von Guggisberg, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zwei [bisher: Geschäftsführerin].
Tagebuch Nr. 4296 vom 03.08.2001 (044161)

■ **GeoTask AG**, in Basel, Computersoftware usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 30.10.2000, S. 7378). Statutenänderung: 31.07.2001. Aktienkapital neu: CHF 428'750.-- [bisher: CHF 260'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 428'750.--. Aktien neu: 42'875 Namenaktien zu CHF 10.-- [bisher: 260 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rosenthaler, Christoph, von Basel und Rheinfelden, in Muttenz, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Casirius, Olaf, deutscher Staatsangehöriger, in Königstein im Taunus (D), mit Kollektivunterschrift zu zwei. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Doebelin, Stefan, "deutscher Staatsangehöriger", in Frankfurt (D), Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Huber, Dr. Martin, von Entlebuch und Grossdietwil, in Allschwil, Mitglied des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zwei [bisher: Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift]; Kiefer, Karl-Heinz, deutscher Staatsangehöriger, in Brissel (B), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zwei.
Tagebuch Nr. 4297 vom 03.08.2001 (044162)

■ **Hatreba Revisions- und Treuhand AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 14.05.1998, S. 3274). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oser, Gabriel, von Basel, in Biel-Benken, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4298 vom 03.08.2001 (044163)

■ **LLA Leimgruber Liberal Arts GmbH**, in Basel, Kunst usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 20 vom 28.01.2000, S. 629). Domizil neu: Spalenstrasse 6, 4051 Basel.
Tagebuch Nr. 4299 vom 03.08.2001 (044164)

■ **Meier & Jäggi AG Basel**, in Basel, Hoch- und Tiefbau usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 29.11.2000, S. 8132). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steiner, Michel, von Feschel, in Magden, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Bach, Christian, von Basel, in Oberwil BL, mit Kollektivunterschrift zu zwei.
Tagebuch Nr. 4300 vom 03.08.2001 (044165)

■ **Metrafal AG**, in Basel, Handel mit Metallen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 09.06.1994, S. 3237). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Flüeler, Hugo, von Oberdorf NW, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nordwest Treuhand AG, in Münchenstein, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4301 vom 03.08.2001 (044166)

■ **Metzger + Keller AG**, in Basel, sanitäre Anlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 11.10.1999, S. 6951). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Keller, Beatrice, von Wald ZI, in Birsfelden, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zwei. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller, Rolf, von Wald ZI, in Birsfelden, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident des Verwaltungsrates].
Tagebuch Nr. 4302 vom 03.08.2001 (044167)

■ **Milestone Software AG**, in Basel, Methoden und Systeme der Informations- und Kommunikationstechnologie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 22.12.2000, S. 8789). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jäckle Stutz, Edith, von Basel, Münchenstein und Kleinandelfingen, in Grellingen, Vizepräsidentin des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Hablützel, Martin, von Wilchingen, Basel, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zwei. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stüssi, Fritz, von Lintthal, in Rüslikon, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4303 vom 03.08.2001 (044168)

■ **NOVARTIS FORSCHUNGSSTIFTUNG**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 245 vom 16.12.1999, S. 8534). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brey, Dr. Raymond, von Obereggen, in Bottmingen, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Güntherodt, Prof. Dr. Hans-Joachim, deutscher Staatsangehöriger, in Witterswil, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Schelling, Dr. Hans-Peter, von Bemeck, in Oberwil BL, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Tschirky, Prof. Dr. Hugo, von Mels; in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Bürgin, Nic, von Basel, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Lindenberger, Guido, von Fehren, in Emmetten, mit Kollektivunterschrift zu zwei.
Tagebuch Nr. 4304 vom 03.08.2001 (044169)

■ **NUR GmbH**, in Basel, Waren aller Art usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 218 vom 10.11.1998, S. 7671). Firma neu: **NUR GmbH in Liq.**. Domizil neu: ohne Domizil. Gaststr. 48, 4056 Basel, weggefallen. [Gesellschaft ohne Domizil am statutarischen Sitz]. Auflösung der Gesellschaft von Amtes wegen gemäss Art. 88a HRegV. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Boz, Hasan, türkischer Staatsangehöriger, in Basel, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator, mit einer Stammenlage von CHF 10'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]; Tok, Osman, türkischer Staatsangehöriger, in Weil am Rhein (D), Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator, mit einer Stammenlage von CHF 10'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 4305 vom 03.08.2001 (044170)

■ **Pétofrance (Suisse) SA**, in Basel, Mineralöle usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 05.05.2000, S. 3026). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Simon, Robert, von Niederbipp, in Delémont, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Surmont, Francis, von Cornol, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Courgenay, Mitglied des Verwaltungsrates]; Gass, Lotti, von Binningen, in Binningen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4306 vom 03.08.2001 (044171)

■ **Rimisac AG**, in Basel, Immobilienvermögen im Ausland usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 05.05.2000, S. 3026). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Simon, Robert, von Niederbipp, in Delémont, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Surmont, Francis, von Cornol, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Courgenay, Mitglied des Verwaltungsrates]; Leibundgut, Bruno, von Affoltern im Emmental, in Birsfelden, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4307 vom 03.08.2001 (044172)

■ **Roland Vögli & Co. Herrenmode**, in Basel, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 04.04.1979, S. 1064). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vögli, Rudolf, von Gempfen und Reinach BL, in Reinach BL, Kommanditist, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von CHF 5'000.-- [bisher: mit einer Kommanditsumme von CHF 89'000.--].
Tagebuch Nr. 4308 vom 03.08.2001 (044173)

■ **Scientific and Industrial Software AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 13.07.2001, S. 5378). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Malachowski, Stanislaus Joseph, australischer Staatsangehöriger, in Luzern, Direktor, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4309 vom 03.08.2001 (044174)

■ **Stephany & Wild AG**, in Basel, Unterwasserarbeiten aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 13.03.2000, S. 1690). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Muller, André Ernest Justin, französischer Staatsangehöriger, in Sausheim (F), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Stephany, René, französischer Staatsangehöriger, in Sausheim (F), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Stücklin, Rudolf, von Riehen, in Bretzwil, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stephany, Serge, französischer Staatsangehöriger, in Saint-Louis (F), Vizepräsident des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer]; Schiess, René Eduard, von Herisau und Bürger der USA, in Lenzerheide/Lai, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 4310 vom 03.08.2001 (044175)

■ **Stettler AG**, in Basel, Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 28.04.1993, S. 2066). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Testor Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Testor Treuhand, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4311 vom 03.08.2001 (044176)

■ **U. Rusterholtz und B. Weber**, in Basel, Restaurant, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 30.09.1983, S. 3380). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weber, Bernhard, von Reigoldswil, in Leymen (F), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Allschwil].
Tagebuch Nr. 4312 vom 03.08.2001 (044177)

■ **UTOREX AG**, in Basel, Investitions- und Verbrauchsgütern für Industrie und Gewerbe usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 20.12.2000, S. 8690). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fischer, Werner, deutscher Staatsangehöriger, in Massenbachhausen (D), Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Sommer, Hanspeter, von Sumiswald, in Lufingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zwei. Eingetragene Personen neu oder mutierend: König, Heinz, von Deisswil bei Münchenbuchsee, in Biel BE, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zwei].
Tagebuch Nr. 4313 vom 03.08.2001 (044178)

■ **Vimieda AG**, in Basel, Waren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 05.05.2000, S. 3026). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Simon, Robert, von Niederbipp, in Delémont, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Surmont, Francis, von Cornol, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Courgenay, Mitglied des Verwaltungsrates]; von Heeren, Alexandre, von Frauenfeld, in Oberwil BL, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4314 vom 03.08.2001 (044179)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Pensionsfonds der Evangelischen Buchhandlung in Basel**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 18 vom 26.01.2000, S. 572). Lösungsgrund: Stiftung wegen Unerreichbarkeit des Zwecks infolge Vermögenslosigkeit mit Verfügung vom 15.06.2001 des Justizdepartements Basel-Stadt Aufsichtsbehörde BVG gemäss Art. 88 Abs. 1 ZGB von Gesetzen wegen aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 25.07.2001 im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 4315 vom 03.08.2001 (044180)

■ **rent'bar hării & partner**, in Basel, mobile Bars usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 18.09.2000, S. 6371). Lösungsgrund: Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.
Tagebuch Nr. 4316 vom 03.08.2001 (044181)

FR

District de la Sarine (FR)

Mutations Mutazioni

■ **Achimob S.A.**, à Fribourg, l'achat, la vente, la gérance d'immeubles, etc. (FOSC du 03.07.1997, p. 4648). Administration: de Boccard Thierry, administrateur unique, à démissionné. Sa signature est radiée. Gremaud André, d'Echarlevs, à Bellaux, est nommé administrateur unique, avec signature individuelle. Comptabilité et Gestion SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Société de Contrôle Fiduciaire S.A., à Genève.
Journal no 2184 du 06.08.2001 (044182)

■ **COTRIMO SA**, à Fribourg, développement et application de nouveaux procédés dans le domaine de la construction, etc. (FOSC du 23.10.2000, p. 7222). Visura Société Fiduciaire, réviseur inscrit, est maintenant domicilié à Marly sous la nouvelle raison sociale BDO Visura.
Journal no 2163 du 06.08.2001 (044183)

■ **Emozione SA**, à Praroman, l'importation, l'exportation et la diffusion de tous articles de mode, etc. (FOSC du 15.01.2001, p. 311). Nouvelle raison sociale du réviseur: BDO Visura.
Journal no 2164 du 06.08.2001 (044184)

■ **FRABU METALLTECHNIK AG**, à Bonnefontaine, fabrication, finition et commerce de métaux, etc. (FOSC du 17.05.2000, p. 3325). Nouvelle raison sociale du réviseur: BDO Visura.
Journal no 2165 du 06.08.2001 (044185)

■ **HT Editions S.A.**, à Fribourg, vente, édition, diffusion de livres en tous genres, etc. (FOSC du 07.10.1991, p. 4308). Nouvelle adresse: Route des Neigles 33, c/o Jean-Claude Piller. Administration: Oberson Daniel, président inscrit, est décédé, sa signature est radiée. Réviseur: Jean-Claude Piller, à Fribourg.
Journal no 2166 du 06.08.2001 (044186)

■ **JDN Systems SA**, à Fribourg, conception, étude technique, réalisation, etc. (FOSC du 02.03.1998, p. 1495). Par ordonnance du 30.08.2000 et 13.09.2000, le Président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a prononcé la faillite de la société. Nouvelle raison sociale: **JDN Systems SA en liquidation**.
Journal no 2167 du 06.08.2001 (044187)

■ **Jolivette S.A.**, à Fribourg, la prise de participations dans toutes entreprises en Suisse et à l'étranger, etc. (FOSC du 17.09.1997, p. 6844). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 23.07.2001. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Jolivette S.A., en liquidation**, par Zurkinden Patrick, de Düringen, à Fribourg, nommé liquidateur, avec signature individuelle. Adresse de liquidation: Rue Alexandre-Duquet 2, c/o Patrick Zurkinden, à Fribourg.
Journal no 2168 du 06.08.2001 (044188)

■ **Mainline Consulting AG**, à Fribourg, conseil aux entreprises de tous genres, etc. (FOSC du 05.04.2001, p. 2549). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 31.07.2001. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Mainline Consulting AG, en liquidation**, par Fiduciaire REVITAG SA, à Fribourg, nommée liquidatrice. Sauder Jürg n'est plus administrateur unique, sa signature est radiée.
Journal no 2169 du 06.08.2001 (044189)

■ **Mediation Partners SA**, à Marly, prestation de services et de conseils dans le domaine de la gestion, etc. (FOSC du 26.01.2000, p. 565). Nouveau libellé de l'adresse: Route de Fribourg 15, La Jonction, c/o BDO Visura. Nouvelle raison sociale du réviseur: BDO Visura.
Journal no 2170 du 06.08.2001 (044190)

■ **Mediphot Supply and Consultancy AG**, à Fribourg, faire le commerce de tout genre, exclusivement à l'étranger, notamment de matériel sensible à la lumière, etc. (FOSC du 18.10.2000, p. 7118). Visura Société Fiduciaire, réviseur inscrit, est maintenant domicilié à Marly, sous la nouvelle raison sociale BDO Visura.
Journal no 2171 du 06.08.2001 (044191)

■ **Multi-Scent Sàrl**, à Fribourg, commercialisation de pulvérisateur de parfums, etc. (FOSC du 03.12.1999, p. 8198). Associés: Nachbur Rolf, inscrit, est maintenant domicilié à Fribourg.
Journal no 2183 du 06.08.2001 (044192)

■ **Müller & Perrotet S.A.**, à Marly, études et expertises, etc. (FOSC du 21.03.2001, p. 2086). Visura Société Fiduciaire, réviseur inscrit, est maintenant domicilié à Marly, sous la nouvelle raison sociale BDO Visura.
Journal no 2172 du 06.08.2001 (044193)

■ **Palimex SA**, à Fribourg, toutes opérations commerciales, etc. (FOSC du 08.10.1998, p. 6919). Administration: Givel Philippe n'est plus administrateur unique, sa signature est radiée. Bétemps Marc, de Genève, à Vevy, est nommé administrateur unique, avec signature individuelle.
Journal no 2185 du 06.08.2001 (044194)

■ **Phoenix Consulting Group SA**, à Fribourg, tous conseils et services dans le domaine du commerce, etc. (FOSC du 04.08.2000, p. 5317). Visura Treuhand-Gesellschaft, réviseur inscrit, est maintenant domicilié à Marly, sous la nouvelle raison sociale BDO Visura.
Journal no 2173 du 06.08.2001 (044195)

■ **Progressia Société Fiduciaire et de Gestion SA**, à Fribourg, l'exécution de tous mandats fiduciaires tels que révision, etc. (FOSC du 31.10.2000, p. 7404). Theilacker & Partner AG n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: VERAS SOCIÉTÉ D'AUDIT SA, à Fribourg.
Journal no 2174 du 06.08.2001 (044196)

■ **RACHA Verwertungsgesellschaft, Vatter & Cie**, à Villars-sur-Glâne, commerce de machines et marchandises de toutes sortes, etc. Société en commandite. (FOSC du 16.09.1999, p. 6364). Nouvelle adresse: Route du Platy 7a.
Journal no 2162 du 06.08.2001 (044197)

■ **Safidux S.A. Société de révisions et de contrôles fiduciaires à Fribourg**, à Fribourg, toutes les activités fiduciaires et comptables, etc. (FOSC du 23.01.1998, p. 524). Cette raison sociale est radiée du registre du commerce de la Sarine par suite du transfert du siège à Genève, sous la nouvelle raison sociale SAFIDUX SA (FOSC du 26.07.2001, p. 5762).
Journal no 2175 du 06.08.2001 (044198)

■ **Sima Holding SA**, à Fribourg, prendre et gérer des participations dans toutes entreprises financières, etc. (FOSC du 23.10.2000, p. 7222). Visura Société Fiduciaire, réviseur inscrit, est maintenant domicilié à Marly, sous la nouvelle raison sociale BDO Visura.
Journal no 2176 du 06.08.2001 (044199)

■ **SOCIÉTÉ FIDUCIAIRE DE REVISION ET GERANCE SA**, à Fribourg, exécution de tout mandat fiduciaire. (FOSC du 04.07.2001, p. 5057). Revimand SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: CFS Consulting Fidipar SA, à Genève.
Journal no 2177 du 06.08.2001 (044200)

■ **Soleil les Dailles S.A.**, à Fribourg, l'achat et la vente de terrains, etc. (FOSC du 23.07.1993, p. 3862). Par ordonnance du 18.06.2001, le Président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a prononcé la faillite de la société. Nouvelle raison sociale: **Soleil les Dailles S.A. en liquidation**.
Journal No 2178 du 06.08.2001 (044201)

■ **SREP Christian Saudan**, à Villars-sur-Glâne, exploitation de restaurants d'entreprises. Entreprise individuelle. (FOSC du 29.12.1998, p. 8887). Saudan Christian, chef de la maison, est maintenant domicilié à Corninboeuf.
Journal No 2161 du 06.08.2001 (044202)

■ **Stawema A.G.**, à Fribourg, commerce d'acier, outils et machines, etc. (FOSC du 19.12.2000, p. 8648). Visura Société Fiduciaire, réviseur inscrit, est maintenant domicilié à Marly, sous la nouvelle raison sociale BDO Visura.
Journal No 2179 du 06.08.2001 (044203)

■ **TRACKNET HOLDING**, à Marly, prise de participations dans des entreprises, etc. (FOSC du 07.06.2000, p. 3858). Nouveau libellé de l'adresse: Route de Fribourg 15, c/o BDO Visura. Nouvelle raison sociale du réviseur: BDO Visura.
Journal No 2180 du 06.08.2001 (044204)

■ **WLD Distribution SA**, à Granges-Paccot, acquisition et exploitation de brevets, etc. (FOSC du 24.07.2000, p. 5044). Nouvelle raison sociale du réviseur: BDO Visura.
Journal No 2181 du 06.08.2001 (044205)

■ **Zahno Fribourg S.A.**, à Fribourg, l'exploitation, l'achat et la vente d'articles de boutique, etc. (FOSC du 19.06.1997, p. 4259). Visura Société Fiduciaire, réviseur inscrit, est maintenant domicilié à Marly, sous la nouvelle raison sociale BDO Visura.
Journal No 2182 du 06.08.2001 (044206)

GE

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **AD SOLEM EDITIONS SA**, à Genève, rue Rodolphe-Toppfer 19. Nouvelle société anonyme. Statuts du 30.07.2001. But: édition et publication d'ouvrages et d'imprimés ainsi qu'exercice d'activités relatives à la foi, la culture et la littérature chrétiennes. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 1'000 actions de CHF 100, nominatives, liées selon statuts. Apports en nature et reprise de biens: les actifs et passifs de la société en nom collectif 'Editions AD Solem, Solari et Cie', à Genève, selon contrat du 30.07.2001 et bilan au 30.12.2000, comportant un actif de CHF 162'405,222 et un passif envers les tiers de CHF 112'055,16, soit un actif net de CHF 50'350,06, en contrepartie duquel sont remises 490 actions de CHF 100, nominatives, liées selon statuts, le solde de CHF 1'350,06 est porté au crédit des apporteurs. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration: Solari Gregory, de Carona, à Genève, président, et Gay Jacques, de Genève, à Vandoeuvres, vice-président, lesquels signent individuellement. Réviseur: Dominik Spiess SA - Conseil et Révision, à Genève.
Journal No 8672 du 03.08.2001 (044207)

■ **Decision Engineering and Counseling (DEC) Sàrl**, à Genève, rue Dr-Alfred-Vincent 7. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 30.07.2001. But: servir de plate-forme d'activité à des experts en support à la décision à tous les niveaux du management d'entreprises commerciales ou de désorganisations internationales. Capital: CHF 20'000. Associés: Bratschi Bertrand, de et à Genève, pour une part de CHF 1'000, Debecker Alain, de Meyrin, à Genève, pour une part de CHF 18'000, et Guenikne Michel, de France, à Paris, F, pour une part de CHF 1'000. Gérants: les associés Bratschi Bertrand et Debecker Alain avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.
Journal No 8721 du 06.08.2001 (044208)

■ **GLOBALA - Global Architecture, Fabien Ottet et Simon Schmidig**, à Genève, rue Blanche 4. Société en nom collectif qui a commencé le 01.07.2001. Bureau d'architecte. Associés: Ottet Fabien, de Corninboeuf, à Genève, et Schmidig Simon, de Muotathal, à Genève.
Journal No 8692 du 06.08.2001 (044209)

■ **L'Occitane International SA, Luxembourg, succursale de Versoix**, à Versoix, quai de Versoix 17. Succursale de L'Occitane International SA, société anonyme, à Luxembourg, inscrite au Tribunal d'arrondissement de et à Luxembourg le 08-02-2001, sous le n°80 359. Statuts du: 22.12.2000. But et objet particulier de la succursale: commercialisation et distribution, hors fabrication, des produits 'L'Occitane', à l'exclusion de la France, incluant l'installation de mobiliers de magasin, de présentoirs et d'agencement pour les boutiques à enseigner 'L'Occitane', l'assistance logistique pour la création et l'agencement de magasins, ainsi que tous services, produits et accessoires liés au secteur de la parfumerie, des cadeaux et de la maison. Capital-actions émis et versé: EUR 23'140'773, entièrement libéré, divisé en 11'676 425 actions. Capital autorisé: EUR 100'000. Administration: Geiger Reinold, d'Autriche, à Londres, GBR, président, Bausan Olivier, de France, à Forcalquier, F, Braden Christopher, de Grande-Bretagne, à Londres, GBR, Briard Henri, de France, à Bruxelles, BEL, Courtin Olivier, de France, à Boulogne, F, CRP INVESTMENTS PARTNERS III, LLC, à Boston, USA, Hoffman André, des Etats-Unis, à Hong-Kong, HKG, Klehe Richard, de et à Luxembourg, LUX, Lethullier Elise, de et à Luxembourg, LUX, Lopez Martial, de France, à Plan de Cuques, F, et Osti Emmanuel, de France, à Paris, F. Signature collective à deux a été conférée à

EGgenberger Gérard, de et à Genève, nommé directeur de la succursale. Procuration collective à deux conférée à Conti Etore, de Coglio, à Versoix; les pouvoirs de ces derniers sont limités à la succursale.
Journal No 8718 du 06.08.2001 (044210)

■ **Marc Ritschard**, à Chêne-Bougeries, avenue des Cavaliers 9. Chef de la maison: Ritschard Marc, de Oberhofen am Thunersee, à Chêne-Bougeries. Menuiserie, agencement, réparation et pose de menuiserie.
Journal No 8690 du 06.08.2001 (044211)

■ **Maria Xavier**, à Onex, avenue des Grandes-Communes 27. Chef de la maison: Xavier Maria Gracinda, du Portugal, à Onex. Alimentation générale, débit de tabacs, vente de journaux. Xavier Maria Gracinda, jusqu'ici associée de la société en nom collectif 'M. et Mme Xavier', à Onex, reste chargée de l'actif et du passif de la société, au sens de l'art. 579 CO, dont elle continue les affaires.
Journal No 8694 du 06.08.2001 (044212)

■ **VITIA, Sula Adem**, à Genève, rue du Lièvre 2-4. Chef de la maison: Sula Adem, du Kosovo, à Perly-Certoux. Épicerie, buvette, sandwicherie; organisation de voyages.
Journal No 8691 du 06.08.2001 (044213)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **'E' Expansion SA**, à Genève, étude, conseil, création, gestion, production et diffusion de communication marketing, etc. (FOSC du 19.07.2001, p. 5563). L'inscription No 6959 du 19.06.2000 (FOSC du 23.06.2000, p. 4268) est rectifiée en ce sens que l'administrateur Gillioz Pierre est originaire de Bagnes, et domicilié à Lancy.
Journal No 8704 du 06.08.2001 (044214)

■ **Amun Management SA**, à Genève, services administratifs, etc. (FOSC du 19.06.1998, p. 4202). La procuration de Bilba Sarah est radiée. Lambert-Cretenoud Martine est maintenant domiciliée à Crans-près-Celligny. Procuration individuelle a été conférée à Woltz Corinne, de Donatry, à Genève. Réviseur: Selrux SA Société Fiduciaire de Révision et Conseils, à Carouge.
Journal No 8695 du 06.08.2001 (044215)

■ **ASTRACOM SA**, à Genève, études techniques, économiques, financiers, etc. (FOSC du 11.10.2000, p. 6955). 'Fidugest SA' n'est plus réviseur.
Journal No 8696 du 06.08.2001 (044216)

■ **Banque Privée Edmond de Rothschild SA**, à Genève (FOSC du 06.07.2001, p. 5157). Les pouvoirs de Didisheim Nicolas et Castiglione Francesco sont radiés. La procuration de Gaillard Jean-Pierre est radiée. Signature collective à deux, limitée à l'établissement principal, de De Botton Willy, jusqu'ici sous-directeur, nommé directeur adjoint, Ephraïm Maurice, de Lausanne, à Chêne-Bougeries, directeur, et Suintay Kurt, de Turquie, à Genève, directeur adjoint.
Journal No 8697 du 06.08.2001 (044217)

■ **Brolliet Investissements SA**, à Genève, transactions et activités immobilières et de promotion immobilière, etc. (FOSC du 10.02.1993, p. 679). Senger Henry n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Duvillard René, de Chêne-Bougeries, à Bellevue, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle. Réviseur: BB Société Fiduciaire Bourquin Frères et Bérard SA, à Genève.
Journal No 8698 du 06.08.2001 (044218)

■ **Bunge Agribusiness SA**, à Genève (FOSC du 07.06.2001, p. 4281). L'inscription No 6048 du 30.05.2001 est complétée en ce sens que l'administrateur Gillioz Pierre est vice-président du conseil, avec signature collective à deux.
Journal No 8699 du 06.08.2001 (044219)

■ **C.G.R. Compagnie de Grande Restauration SA**, à Genève (FOSC du 12.07.2001, p. 5338). 'BB Société Fiduciaire Bourquin Frères et Bérard SA' n'est plus réviseur.
Journal No 8701 du 06.08.2001 (044220)

■ **Cofi Group Holding SA**, à Genève, participer à des entreprises, etc. (FOSC du 20.07.2001, p. 5601). L'inscription No 7996 du 16.07.2001 (FOSC du 20.07.2001, p. 5601) est complétée en ce sens que Lévy Maria Gabrielle, de Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature individuelle.
Journal No 8702 du 06.08.2001 (044221)

■ **Cogepart Holding SA**, à Thônex, acquisition, administration et gestion de participations à des entreprises. (FOSC du 04.08.2000, p. 5323). Cardis François n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Herrewy Jean-Michel, de France, à Paris, F, président, Haldimann Michel, de Signau, à Chêne-Bougeries et Matthey Michel, de Vallorbe, à Marin-Epagnier, lesquels signent collectivement à deux.
Journal No 8703 du 06.08.2001 (044222)

■ **Coopérative du Hameau de Chantefleur**, à Veyrier (FOSC du 15.11.2000, p. 7772). Megevard Bard Annik n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Merminod Thierry, d'Essertines-sur-Rolle, à Veyrier, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.
Journal No 8714 du 06.08.2001 (044223)

■ **Fondation de L'Espoir**, à Genève (FOSC du 17.08.2000, p. 5616). Nouvelle adresse: rue de Beaumont 11, c/BCCC Bianchi Carnicé Christin & de Coulon, avocats.
Journal No 8715 du 06.08.2001 (044224)

■ **Grunderco SA**, succursale à Satigny, achat, vente, montage et réparation de machines agricoles. (FOSC du 02.02.1982, p. 347). Nouveau siège principal: Method. Les pouvoirs de Mingot Daniel, de même que la procuration de Gerber Rudolf, sont radiés. L'administrateur Bonnet Charles, nommé vice-président, continue à signer collectivement à deux. Guignard Pierre, de l'Abbaye, à Genève, secrétaire, et Bonnet Nicolas, de et à Satigny, membres du conseil d'administration, signent collectivement à deux. Gay-Balmaz Francis, de Salvan, à Satigny, directeur, et Penet Christian, de et à Satigny, directeur, signent collectivement à deux. Gall Ueli, d'Eggwil, à Benwil am See, sous-directeur, signe collectivement à deux, avec un administrateur ou un directeur. Grunder Roger, de Meyrin, à Schwarzenbach, signe par procuration, collectivement à deux, avec un administrateur ou un directeur.
Journal No 8716 du 06.08.2001 (044225)

■ **HERMETAC**, à Lancy, transactions portant sur des bâtiments, etc. société anonyme (FOSC du 19.07.2001, p. 5563). 'Société Fiduciaire Prévisia' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Jakar SA, à Carouge.
Journal No 8705 du 06.08.2001 (044226)

■ **Honda Automobiles (Suisse) SA**, à Satigny, importation, représentation et vente en Suisse des automobiles Honda, etc. (FOSC du 03.06.1998, p. 3758). Les pouvoirs de Halbheer Wilhelm sont radiés.
Journal No 8706 du 06.08.2001 (044227)

■ **Hottinger & Compagnie**, succursale à Genève, exploitation d'une banque privée. société ayant son siège principal à Zurich (FOSC du 11.06.2001, p. 4370). Signature collective à deux limitée aux affaires de la succursale a été conférée à Solari Tomaso, nommé sous-directeur, sa procuration est radiée. Procuration collective à deux limitée aux affaires de la succursale a été conférée à Hamoir Fursy, de Wallendorf, à Genève.
Journal No 8717 du 06.08.2001 (044228)

■ **Hudsol SA**, à Genève, participations dans des sociétés immobilières, etc. (FOSC du 23.07.2001, p. 5655). L'inscription No 8021 du 17.07.2001 (FOSC du 23.07.2001, p. 5655) est rectifiée en ce sens que le nom exact de l'administrateur est Deggeller Otto.
Journal No 8707 du 06.08.2001 (044229)

■ **Invec Finance SA**, à Genève, élaboration, mise au point, surveillance et exécution de toutes opérations financières, etc. (FOSC du 08.01.1982, p. 59). Par suite du transfert de son siège à Roveredo, la société a été inscrite au registre du commerce des Grisons sous la nouvelle raison sociale 'Fidso SA' (FOSC 144 du 27.07.2001, p. 5795); par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.
Journal No 8640 du 03.08.2001 (044230)

■ **Luxcoach Ltd**, à Genève, effectuer des trajets à travers l'Europe au moyen de cars confortables, société anonyme (FOSC du 12.12.2000, p. 8459). Conversion des 1'000 actions de CHF 100, jusqu'ici nominatives, liées selon statuts, en actions au porteur. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 1'000 actions de CHF 100, au porteur. Communication aux actionnaires: FOSC. Nouveaux statuts du 18.07.2001.
Journal No 8719 du 06.08.2001 (044231)

■ **Melton SA**, à Genève, administration de patrimoines, etc. (FOSC du 20.02.1998, p. 1282). Agraromte-Seligmann Nury n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Seligmann Christophe, de et à Genève, est administrateur unique, avec signature individuelle.
Journal No 8708 du 06.08.2001 (044232)

■ **Regus Business Center (S) SA**, à Genève, prestations de services en relation avec la mise à disposition de locaux professionnels, etc. (FOSC du 02.10.1998, p. 6776). Godel Christophe n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Gontersweiler Till, de et à Zurich est membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux.
Journal No 8710 du 06.08.2001 (044233)

■ **Société Anonyme des Deux Parcs No 32**, à Genève, société immobilière (FOSC du 02.09.1994, p. 4904). Poncet Jacques n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Toumier Bertrand, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.
Journal No 8709 du 06.08.2001 (044234)

■ **Société Immobilière la Butte Grand'Vue D**, à Genève, société anonyme (FOSC du 05.09.1994, p. 4936). Poncet Jacques n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Toumier Bertrand, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.
Journal No 8700 du 06.08.2001 (044235)

■ **Société Immobilière Rochemont-Lac**, à Genève, société anonyme (FOSC du 14.09.1994, p. 5110). Poncet Jacques n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Toumier Bertrand, jusqu'ici président, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.
Journal No 8711 du 06.08.2001 (044236)

■ **TPC Sprint SA**, à Satigny, tous travaux d'Impression et d'édition, etc. (FOSC du 12.04.2001, p. 2768). J.M. Duchosal, bureau fiduciaire SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Cometas SA, à Genève.
Journal No 8712 du 06.08.2001 (044237)

■ **WORLD CONFERENCE MANAGEMENT**, à Genève, société anonyme, activités dans les domaines de l'organisation de manifestations, etc. (FOSC du 25.01.2001, p. 0610). Nouveau siège: Plan-Les-Ouates, chemin du Pré-Fleur 14, c/Paul Scerri SA. Adjonction au but: conseils en informatique et en marketing, achat, vente et négoce de produits liés à l'informatique. Statuts modifiés le 26.07.2001.
Journal No 8720 du 06.08.2001 (044238)

■ **ZS Ingénieurs Civils SA**, à Onex, organisation et exploitation d'un bureau d'ingénieurs, etc. (FOSC du 19.02.2001, p. 1256). Inscription de la succursale de Nyon au registre du commerce du canton de Vaud.
Journal No 8713 du 06.08.2001 (044239)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Compact Disc Audio Shop, Monique Boller**, à Genève, commerce de disques compacts et d'appareils s'y rapportant, etc. (FOSC du 01.02.1993, p. 503). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.
Journal No 8688 du 06.08.2001 (044240)

■ **Editions AD Solem, Solari et Cie**, à Genève, Edition et publication de livres relatifs à la littérature chrétienne (FOSC du 16.08.2000, p. 5581). Buenozd Christian n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. Actif et passif repris par la société 'AD SOLEM EDITIONS SA', à Genève.
Journal No 8671 du 03.08.2001 (044241)

■ **La Sandwicherie, Rosa Maria Gomes Amaral**, à Genève, sandwicherie et buvette. (FOSC du 17.01.2000, p. 0337). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.
Journal No 8689 du 06.08.2001 (044242)

■ **M. et Mme Xavier**, à Onex, alimentation générale, débit de tabacs, vente de journaux. (FOSC du 27.02.1995, p. 1121). Xavier Fernando n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associée Xavier Maria Gracinda reste chargée de l'actif et du passif de la société, au sens de l'art. 579 CO, dont elle continue les affaires sous la raison de commerce 'Maria Xavier', à Onex.
Journal No 8693 du 06.08.2001 (044243)

GL

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Anton Gilg AG**, in Molllis, Holzhandel, Kauf und Verkauf von Holz, Forstunternehmungen, Transporte von Waren und Gütern aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 08.07.1992, S. 3155). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bernet & Lehner Treuhand AG, in Glarus, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 628 vom 06.08.2001 (044244)

■ **Arsoy & Grüninger AG**, in Glarus, Vertrieb und Handel von Waren sowie Finanzierung von Geschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 17.07.1997, S. 5069). Domizil neu: c/o BDO Visura, Spielhof 20, 8750 Glarus. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Glarus, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Glarus]. Tagebuch Nr. 629 vom 06.08.2001 (044245)

■ **Asbag AG**, in Glarus, Betreuung, Organisation, Verwaltung, Erwerb und Veräusserung von sowie Beteiligung an Unternehmungen im Handels-, Industrie- und Immobiliensektor, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 01.12.2000, S. 8202). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Wetikon, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Wetikon]. Tagebuch Nr. 630 vom 06.08.2001 (044246)

■ **B. Richert Malergeschäft AG**, in Oberurnen, Ausführung sämtlicher Malerarbeiten, Handel mit Farben und verwandten Chemikalien, Beschriftungen, Restauration und Renovation, Gerüstvermietung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 20.08.1998, S. 5762). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Glarus, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Glarus]. Tagebuch Nr. 631 vom 06.08.2001 (044247)

■ **CHS Elektronik AG**, in Molllis, Erbringung von Dienstleistungen in Form von Entwicklung, Produktion und Handel von und mit elektrischen/elektronischen Baugruppen und Geräten für Dritunternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom

24.07.1996, S. 4443). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Glarus, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Glarus].
Tagebuch Nr. 632 vom 06.08.2001 (044248)

■ **DRUBAG AG** in Schwanden GL, Ausführung von Unterhaltsarbeiten an mechanischen Geräten, namentlich an Baumaschinen, Forstgeräten und Fahrzeugen, sowie Handel mit solchen Geräten und zugehörigen Ersatzteilen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 05.07.2000, S. 4551). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Glarus, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Glarus].
Tagebuch Nr. 633 vom 06.08.2001 (044249)

■ **F. Blumer & Cie. AG** in Schwanden GL, Fabrikation von und Handel mit Textilien, Strickwaren und Sportartikeln aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 24.12.1998, S. 8806). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Glarus, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Glarus].
Tagebuch Nr. 634 vom 06.08.2001 (044250)

■ **F. Jakober Vermögensverwaltungs AG**, in Ennenda, Beratung und Erbringung von Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Vermögensverwaltung und mit Finanztransaktionen aller Art sowie Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 21.01.1999, S. 449). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Glarus, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Glarus].
Tagebuch Nr. 635 vom 06.08.2001 (044251)

■ **Fridolin Immobilien AG**, in Linthal, Erwerb, Umbau, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften sowie Vermittlung von Aufträgen des Baugewerbes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 23.09.1997, S. 6980). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Glarus, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Glarus].
Tagebuch Nr. 636 vom 06.08.2001 (044252)

■ **Gewerbeliengesellschaft Kleinzaun AG**, in Glarus, Erwerb, Unterhalt, Betrieb und Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 28.02.2000, S. 1351). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Glarus, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Glarus].
Tagebuch Nr. 637 vom 06.08.2001 (044253)

■ **GLAROTEL AG**, in Linthal, Führung von Gastbetrieben und Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Gütern der Textilbranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 25.07.2000, S. 5084). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Glarus, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Glarus].
Tagebuch Nr. 638 vom 06.08.2001 (044254)

■ **Grüninger Holding AG**, in Mittlodi, Erwerb, Finanzierung, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmen und Unternehmensanteilen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 31.01.2000, S. 669). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Glarus, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Glarus].
Tagebuch Nr. 639 vom 06.08.2001 (044255)

■ **GUMA International AG**, in Näfels, Fabrikation, Import und Export von sowie Handel mit Halb- und Fertigfabrikaten mit einem hohen Conveniencegrad für die Nahrungs- und Genussmittelindustrie in internationalen Märkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 31.07.2001, S. 5875). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Glarus, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Glarus].
Tagebuch Nr. 640 vom 06.08.2001 (044256)

GR

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **'Der gläserne Horizont', Roland Hummel**, in Silvaplana, Via Maistra, 7513 Silvaplana, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Herstellung und Vertrieb von Glaswaren sowie Handel mit Waren jeglicher Art. Eingetragene Personen: Hummel, Roland, von Basel, in Samedan, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2399 vom 06.08.2001 (044257)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Bachmann Getränke en gros AG**, in Igis, Handel mit alkoholischen und alkoholfreien Getränken aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 17.03.1997, S. 1801). Statutenänderung: 31.07.2001. Firma neu: **Bachmann Immo AG**. Zweck neu: Kauf und Verkauf, Verwaltung und Vermietung von Liegenschaften; die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben und errichten. Qualifizierte Tatbestände: Die Bestimmung über die Sacheinlage anlässlich der Gründung [ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Sacheinlage: Übernimmt gemäss Vertrag vom 4.7.1967 und Bilanz per 31. Dezember 1966 von der gelöschten Einzelirma 'E. Bachmann Getränke en gros' in Landquart Gde. Igis, Aktiven von CHF 241'444.06 und Passiven von CHF 141'444.06 wofür 100 Namenaktien zu CHF 1'000 ausgegeben werden.]. Mitteilungen: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief oder, falls diese nicht bekannt sind, durch Veröffentlichung im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. [Weitere Statutenänderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.].
Tagebuch Nr. 2400 vom 06.08.2001 (044258)

■ **Berichtigung des im SHAB Nr. 142 vom 25.07.2001, S. 5727, publizierten TB-Eintrags Nr. 2226 vom 19.07.2001. Chesca Plana GmbH**, in Seewis im Prättigau, Betrieb und Führung eines Restaurants sowie Vermietung von Zimmern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 142 vom 25.07.2001, S. 5727). Domizil neu: Platz 108, 7212 Seewis Dorf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bühlmann, Alois, von Luzern, in Wolhusen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000 [nicht: in Wollerau].
Tagebuch Nr. 2401 vom 06.08.2001 (044259)

■ **Ernst Peer**, in Samnau, Sportgeschäft usw., Einzelirma (SHAB Nr. 216 vom 06.11.1990, S. 4416). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Peer, Ernst, von Gersau und italienischer Staatsangehöriger, in Samnau, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: italienischer Staatsangehöriger].
Tagebuch Nr. 2402 vom 06.08.2001 (044260)

■ **Ibima Property and Engineering Chur AG**, in Chur, Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Immobilienberatung, Immobilienprojektvermittlung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 17.12.1999, S. 8568). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 147 vom 2.8.2001, S. 5923), wo sie unter der neuen Firma 'Valarte Luxury Goods Holding AG' eingetragen wurde, im Handelsregister des Kantons Graubünden von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 2407 vom 06.08.2001 (044261)

■ **Immobilien-Gesellschaft Caluca SA**, in Chur, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 07.04.1999, S. 2227). Domizil neu: c/o Omnis AG Umfassende Beratung, und Umsetzung, Treuhand, Titwissenstrasse 29, 7000 Chur.
Tagebuch Nr. 2403 vom 06.08.2001 (044262)

■ **Inter-Cotton SA**, in Chur, Import, Export, Handel und Vermittlung von Baumwoll- und Kunstfasern sowie deren Erzeugnisse, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 06.07.1995, S. 3801). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Wieser, Luis A., von Zuoz und Tarasp, in Zuoz, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zinsli, Dr. Hans Jürg, von Urmein und Safien, in St. Moritz, Mitglied mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2404 vom 06.08.2001 (044263)

■ **Sporhotel Bären AG**, in St. Moritz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 31.05.1978, S. 1712). Eingetragene Personen neu oder mutierend: TNG Treuhand Norbert Cavegn, dipl. Treuhandexperte, in Chur, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2405 vom 06.08.2001 (044264)

■ **Vogt Bau- und Transport AG**, in Klosters-Serneus, Betrieb einer Bauntennehmung und eines Transportgeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 17.10.2000, S. 7087). Firma neu: **Vogt Bau- und Transport AG in Nachliquidation**. Mit Beschluss vom 12.07.2001 hat der Bezirksgerichtsausschuss Prättigau/Davos den von den Gläubigern geschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vogt-Brenn, Markus, von Grenchen, in Klosters-Serneus, Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Vogt-Jegen, Arnold, von Grenchen, in Klosters-Serneus, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; PricewaterhouseCoopers AG, in Chur, Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten.
Tagebuch Nr. 2406 vom 06.08.2001 (044265)

LU

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Editions et Imprimerie 'Le Pays S.A.'**, à Porrentruy, Société anonyme (FOSC no 49 du 12.03.2001, p. 1844) Personnes et signatures radiées: Beuret, Bernard, de Le Béhont JU, à Delémont, président, avec signature collective à deux; Villiger, Edwin, de Bünten, à Lutetbach, vice-président, avec signature collective à deux; Chaboudez, Marcel, de Miécourt, à

Fregécourt, directeur, avec signature collective à deux. Inscriptio ou modification de personnes: Noth, Albert, de Zumbol, à St. Antoine, président, avec signature individuelle; Cattin, Vincent, de Les Bois, à Saignelégier, vice-président, avec signature collective à deux; Pasquier, Martial, de Le Pâquier FR, à Villars-sur-Glâne, membre, avec signature collective à deux.
Journal no 937 du 03.08.2001 (044266)

LU

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Alisa Consulting GmbH**, in Horw, c/o Manfred Vogt, Spissenstrasse 10, 6047 Kastanienbaum, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 3.08.2001. Zweck: Beratungen im Unternehmens- und EDV-Bereich und sämtliche damit zusammenhängende Dienstleistungen, An- und Verkauf sowie Vermietung von Fahrzeugen aller Art, insbesondere von Personenzugern; Erwerb und Verwaltung von Wertschriften; Beteiligungen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Vogt, Ursula, deutsche Staatsangehörige, in Neukirchen (D), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Vogt, Manfred, deutscher Staatsangehöriger, in Horw, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--
Tagebuch Nr. 3678 vom 06.08.2001 (044267)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **BP, Bianchi & Partner GmbH**, in Luzern, Erbringung von Dienstleistungen als Generalunternehmerin für Werbung, Marketing und Kommunikation, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 44 vom 05.03.2001, S. 1629). Domizil neu: Büttenenhalde 41, 6000 Luzern 15.
Tagebuch Nr. 3679 vom 06.08.2001 (044268)

■ **Buka Immobilien AG**, in Horw, Handel mit und Verwaltung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 17.08.2000, S. 5606). Domizil neu: Obchilchweg 7, 6048 Horw.
Tagebuch Nr. 3644 vom 06.08.2001 (044269)

■ **Chambrair Suisse GmbH**, in Luzern, Import von und Handel mit Chambrair-Produkten (System der Wein- und Käsepflege), insbesondere von folgenden Produktgruppen: Chambrair-WeinKlimaschränke, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 24 vom 05.02.2001, S. 861). Domizil neu: Büttenenhalde 41, 6000 Luzern 15.
Tagebuch Nr. 3680 vom 06.08.2001 (044270)

■ **CPC Computerpraxis AG**, in Luzern, Führen einer Computerpraxis, d. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 27.10.2000, S. 7338). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Stans, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Stans].
Tagebuch Nr. 3645 vom 06.08.2001 (044271)

■ **EPV Interbeschlagn GmbH**, in Meggen, Konzeption, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Baumaterialien und anderen Produkten für die Bauwirtschaft, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 207 vom 25.10.1999, S. 7278). Firma neu: **EPV Interbeschlagn GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft hat sich mit Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 03.08.2001 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Salm, Dr. Klaus P., deutscher Staatsangehöriger, in Meggen, Gesellschafter und Geschäftsführer, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.-- [bisher: mit Einzelunterschrift]; RCI Unternehmensberatung AG, in Luzern, Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten.
Tagebuch Nr. 3682 vom 06.08.2001 (044272)

■ **Feag Sonnhalde AG**, in Eschenbach LU, Betrieb einer Familiengesellschaft mit An- und Verkauf von Nutz- und Schlachttvieh, Fleisch und Spezialstücken sowie Viehzucht und -mast, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 11.06.1997, S. 4005). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Luzern].
Tagebuch Nr. 3646 vom 06.08.2001 (044273)

■ **Ferrier + Güdel AG**, in Luzern, Führung einer Fachunternehmung für Fahrzeugelektrik und Fahrzeugelektronik, Unterhaltungselektronik und Elektrowerkzeuge sowie Handel mit Autozubehör, Betriebsleistungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 11.08.2000, S. 5478). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Luzern].
Tagebuch Nr. 3647 vom 06.08.2001 (044274)

■ **Fischer Media Consulting AG**, in Luzern, Entwicklung und Aufbau von Informationsdiensten (Hard- und Software) sowie Mediendienstleistungen, insbesondere CATV-Marketing, Kabeldienste, Public Relations, Kommunikation, Finanzberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 10.05.2001,

S. 3522). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Luzern].
Tagebuch Nr. 3648 vom 06.08.2001 (044275)

■ **Flurhöhe AG**, in Luzern, Ausübung von Treuhandgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 23.04.1998, S. 2730). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Luzern].
Tagebuch Nr. 3649 vom 06.08.2001 (044276)

■ **Frey Liegenschaften AG**, in Luzern, Erwerb, Überbauung, Umbau, Verwaltung, Vermietung oder Verkauf von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 02.11.2000, S. 7461). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Luzern].
Tagebuch Nr. 3650 vom 06.08.2001 (044277)

■ **Fuga AG Luzern**, in Luzern, Die Gesellschaft bezweckt als Familien-Aktiengesellschaft von Fritz und Anna Kopp-Dober sel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 09.07.2001, S. 5215). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Luzern].
Tagebuch Nr. 3651 vom 06.08.2001 (044278)

■ **Gebr. Keller AG**, in Luzern, Kauf, Verkauf, Bau und Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 17.11.2000, S. 7824). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Luzern].
Tagebuch Nr. 3652 vom 06.08.2001 (044279)

■ **Gebr. Weg AG**, in Werthenstein, Betrieb einer Parkettfabrik sowie eines Hobelwerkes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 24.03.1998, S. 2015). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Wey, Werner, 1934, von Werthenstein, in Werthenstein, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schär, Beat, von Hutwil, in Grosswangen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Kollektivprokura zu zweien]; Wey, Josef, 1929, von Werthenstein, in Werthenstein, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 3653 vom 06.08.2001 (044280)

■ **Givèl Verlags-GmbH**, bisher in Kriens, Verlag und Herausgabe des Anzeigers Zugerland, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 150 vom 04.08.2000, S. 5315). Statutenänderung: 3.08.2001. Sitz neu: Emmen. Domizil neu: Seetalstrasse 13, 6020 Emmenbrücke. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Givèl, Edgar, von Payerne, in Buchrain, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Givèl, Martha, von Payerne, in Buchrain, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Givèl, Roger, von Payerne, in Buchrain, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--]; ITE Independent Trust of Economy AG, in Emmen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.--.
Tagebuch Nr. 3681 vom 06.08.2001 (044281)

■ **Gnanador AG**, in Hitzkirch, Führung eines Produktions- und Handelsbetriebes in den Bereichen Getränke, Gastronomie und Nahrungsmittel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 04.07.2000, S. 4513). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Luzern].
Tagebuch Nr. 3654 vom 06.08.2001 (044282)

■ **Growag Feuerwehrtechnik AG**, in Grosswangen, Handel mit Feuerwehrausrüstungen aller Art und verwandter Artikel sowie Fabrikation von und Handel mit Feuererschläuchen und anderer Schlauchartikel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 12.04.2001, S. 2758). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Sursee, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Sursee].
Tagebuch Nr. 3655 vom 06.08.2001 (044283)

■ **Hattrick AG**, in Luzern, Verkauf von Bekleidungen aller Art, insbesondere von Herrenkleidern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 07.06.2000, S. 3856). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Luzern].
Tagebuch Nr. 3656 vom 06.08.2001 (044284)

■ **Hypro AG**, in Rothenburg, Handel mit, Produktion, Import und Export von Weingestellen, Weinklimaschränken, Speise- und Weinkarten, Tischleuchten und Gartenmöbel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 20.10.1994, S. 5767). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Luzern].
Tagebuch Nr. 3657 vom 06.08.2001 (044285)

■ **Ingenieurtech AG**, in Kriens, Betrieb eines Planungsbüros für Hoch- und Tiefbau, eingeschlossen Ingenieurwesen, Generalplanung und Generalunternehmung, Aktiengesellschaft

(SHAB Nr. 193 vom 04. 10. 2000, S. 6768). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Luzern].
Tagebuch Nr. 3658 vom 06.08.2001 (044286)

■ **Jato-Düsenbau AG**, in Littau, Fabrikation von und Handel mit Düsen für alle Zwecke, Farbspritz- und Druckluftgeräten, Spezialmatrinen und Spezialapparaten auf dem Gebiete der Zerstäubungstechnik. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 01. 11. 2000, S. 7431). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Luzern].
Tagebuch Nr. 3659 vom 06.08.2001 (044287)

■ **Josef Fanger AG**, in Littau, Kanal- und Grubenunterhalt, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 20. 11. 1996, S. 7144). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fanger, Josef, 1953, von Samen, in Malters, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fanger, Wenner, von Samen, in Udligenswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 3660 vom 06.08.2001 (044288)

■ **Josef Imgrüt A.G.**, in Luzern, Betrieb einer baugewerblichen Unternehmung, insbesondere für Aussenisolationen an Gebäuden sowie Spitz- und Bohrräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 27. 11. 2000, S. 8056). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Luzern].
Tagebuch Nr. 3661 vom 06.08.2001 (044289)

■ **Jost AG Metallisierungs- und Schleifwerk, Reussbühl**, in Littau, Betrieb eines Metallisierungs- und Schleifwerkes sowie einer mechanischen Präzisionswerkstätte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 08. 11. 2000, S. 7595). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Luzern].
Tagebuch Nr. 3662 vom 06.08.2001 (044290)

■ **Kapellenstiftung Ottenhusen**, in Hohenrain, Erhaltung und Weiterbestand der Kapelle, Stiftung (SHAB Nr. 132 vom 11. 07. 2001, S. 5296). Aufsichtsbehörde: Gemeinderat Hohenrain.
Tagebuch Nr. 3664 vom 06.08.2001 (044291)

■ **Lukowa AG**, in Luzern, Tüftung und Vermittlung von Warengeschäften, insbesondere in den Sektoren Rohstoffe für die Lebensmittelindustrie, Lebensmittel und Lebensmittel-Zusatzstoffe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 23. 05. 2001, S. 3887). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Luzern].
Tagebuch Nr. 3665 vom 06.08.2001 (044292)

■ **Lupo-Getränke**, in Römerswil, Führung eines Produktions- und Handelsbetriebes in den Bereichen Getränke, Gastronomie und Nahrungsmittel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 04. 07. 2000, S. 4513). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Luzern].
Tagebuch Nr. 3664 vom 06.08.2001 (044293)

■ **Lustenberger Audio Video AG**, in Horw, Handel mit und Reparaturen von Elektronikgeräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 23. 02. 1995, S. 1053). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Luzern].
Tagebuch Nr. 3665 vom 06.08.2001 (044294)

■ **Marti Bauunternehmung AG Luzern**, in Luzern, Liebhabe und Ausführung von Bauarbeiten jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 03. 08. 2001, S. 5952). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Luzern].
Tagebuch Nr. 3666 vom 06.08.2001 (044295)

■ **Marti Liegenschaften AG Luzern**, in Luzern, Kauf, Überbauung und Verkauf sowie Verwaltung von Grundstücken aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 05. 06. 2000, S. 3786). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Luzern].
Tagebuch Nr. 3667 vom 06.08.2001 (044296)

■ **Maréchaux Elektro AG**, in Luzern, Projektierung und Bau elektrischer Stark- und Schwachstromanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 21. 04. 1998, S. 2664). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Stans, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Stans].
Tagebuch Nr. 3668 vom 06.08.2001 (044297)

■ **Medaco AG**, in Adligenswil, Entwicklung, Produktion und Handel mit Soft- und Hardware-Komponenten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 11. 02. 2000, S. 959). Eingetragene Per-

sonen neu oder mutierend: BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Luzern].
Tagebuch Nr. 3669 vom 06.08.2001 (044298)

■ **Mengis + Lorenz AG**, in Luzern, Betrieb eines Ingenieurbüros für geotechnische, geologische und hydrologische Beratungen und Untersuchungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 09. 01. 1998, S. 121). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Luzern].
Tagebuch Nr. 3670 vom 06.08.2001 (044299)

■ **MMB Marmor-Mosaikwerke AG Baldegg**, in Hochdorf, Herstellung von Kunststeinen sowie Bearbeitung von Marmor, Granit und anderen Natursteinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 31. 01. 2001, S. 745). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Luzern].
Tagebuch Nr. 3671 vom 06.08.2001 (044300)

■ **OTTO'S AG**, in Sursee, Verkauf von wasser-, transport- und brandschädlichen Waren sowie Produktionsüberschüssen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 28. 04. 2000, S. 2846). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Luzern].
Tagebuch Nr. 3672 vom 06.08.2001 (044301)

■ **Personal Sigma Luzern**, in Luzern, Personalberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 05. 04. 2001, S. 2546). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Luzern].
Tagebuch Nr. 3673 vom 06.08.2001 (044302)

■ **Raton AG Handelsgesellschaft**, in Horw, Handel mit sowie Im- und Export von Industrie-Produkten, Auto-Zubehör-Artikeln, Maschinen und Maschinenteilen, Lederwaren und Textilien der Investitions- und Verbrauchsgüterindustrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 18. 07. 1997, S. 5105). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Luzern].
Tagebuch Nr. 3674 vom 06.08.2001 (044303)

■ **Sasol AG**, in Wikon, Erstellung von Gebäudeisolationen und -verkleidungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 25. 07. 1994, S. 4160). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Sursee, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Sursee].
Tagebuch Nr. 3675 vom 06.08.2001 (044304)

■ **Siegfried Käppeli AG, Bauunternehmung**, in Hochdorf, Ausführung von Hoch- und Tiefbauten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 22. 06. 2000, S. 4220). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Luzern].
Tagebuch Nr. 3676 vom 06.08.2001 (044305)

■ **Slag**, in Schüpfheim, Bearbeitung und Verwertung von und Handel mit Holz und ähnlichen Rohstoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 11. 01. 1996, S. 191). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Stans, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Stans].
Tagebuch Nr. 3677 vom 06.08.2001 (044306)

■ **Wasserversorgungsgenossenschaft Gunzwil-Dorf**, in Gunzwil, Versorgung der Mitglieder und allfälligen Abonnenten mit genügendem Trink- und Gebrauchswasser sowie Bereithaltung von solchem Wasser zu Lischzwecken, Genossenschaft (SHAB Nr. 127 vom 03. 07. 2000, S. 4474). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Riebli, Peter, von Samen, in Gunzwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Büchler, Martin, von Triengen, in Gunzwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3683 vom 06.08.2001 (044307)

■ **Elvesta S.A.**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 25.02.2000, p. 1313). Nouvelle raison sociale: **T. H. Terminaisons Horlogères SA [T. H. Terminaisons Horlogères AG] [T. H. Terminaisons Horlogères Ltd.]**. Nouveau but: fabrication et commercialisation de composants pour la production horlogère; importation et commerce de pierres précieuses. Statuts modifiés le 31.07.2001. Vogt Werner Richard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Guinand Philippe, des Brenets, à La Chaux-de-Fonds, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue Alexis-Marie Piaget 71.
Journal no 1728 du 06.08.2001 (044308)

■ **Ferragamo Parfums SA**, à Neuchâtel, développement, production et distribution sur le plan international d'une gamme de produits de parfumerie, etc. (FOSC du 28.05.2001, p. 3990). Alini Claudio, d'Italie, à Milan, IT, et Zschokke Alexander Peter, d'Aarau, à Lugano, sont membres du conseil d'administration, et signent collectivement à deux. 'Arthur Andersen SA' n'est plus réviseur. Réviseur: 'Ernst & Young AG', succursale à Lugano.
Journal no 1729 du 06.08.2001 (044309)

■ **Merisant Company 1 Sàrl**, à Neuchâtel, achat, vente, production, manufacture, vente de biens de consommations, etc. (FOSC du 08.01.2001, p. 141). Vischer Markus n'est plus gérant; ses pouvoirs sont radiés. Ducommun Thierry Stephan, du Locle, à Rochefort, Kissam Luther Clarence IV, des Etat-Unis, à St. Louis, MO, USA, et Knock Jerry Georges, des Etat-Unis, à Paris, F, sont gérants, avec signature individuelle.
Journal no 1734 du 06.08.2001 (044310)

■ **Merisant Company 2 Sàrl**, à Neuchâtel, achat, vente, production, manufacture, vente de biens de consommations, etc. (FOSC du 08.01.2001, p. 141). Vischer Markus n'est plus gérant; ses pouvoirs sont radiés. Ducommun Thierry Stephan, du Locle, à Rochefort, Kissam Luther Clarence IV, des Etat-Unis, à St. Louis, MO, USA, et Knock Jerry Georges, des Etat-Unis, à Paris, F, sont gérants, avec signature individuelle.
Journal no 1735 du 06.08.2001 (044311)

■ **MS Trading + Consulting S.A. en liquidation**, à Neuchâtel, commercialisation, production en particulier dans le domaine des matériaux synthétiques, etc. (FOSC du 02.02.1995, p. 642). L'adresse avenue de la Gare 2 c/EC Economy Consulting Ltd, est radiée. 'EC Economy Consulting Ltd, Neuchâtel' n'est plus liquidatrice.
Journal no 1731 du 06.08.2001 (044312)

■ **The Swatch Group SA**, à Neuchâtel, prise de participations dans toutes entreprises, en particulier dans le domaine de l'horlogerie, etc. (FOSC du 09.11.1999, p. 7626). Capital-actions réduit de CHF 312'132'500 à CHF 140'459'625, par remboursement aux actionnaires à concurrence de CHF 171'672'875 et réduction de la valeur nominale de chacune des 14'081'000 actions nominatives liées selon statuts et privilégiées quant au droit de vote, de CHF 10 à CHF 4.50, ainsi que par réduction de la valeur nominale de chacune des 3'426'450 actions au porteur, de CHF 50 à CHF 22.50. Division des 14'081'000 actions de CHF 4.50, nominatives liées selon statuts et privilégiées quant au droit de vote, en 140'810'000 actions de CHF 0.45, ainsi que des 3'426'450 actions de CHF 22.50 au porteur, en 34'264'500 actions de CHF 2.25. Capital-actions: CHF 140'459'625, entièrement libéré, divisé en 140'810'000 actions de CHF 0.45, nominatives, liées selon statuts et privilégiées quant au droit de vote, et 34'264'500 actions de CHF 2.25, au porteur. Statuts modifiés le 22.05.2001. L'accomplissement des formalités légales a été constaté par acte authentique final du 02.08.2001.
Journal no 1733 du 06.08.2001 (044313)

■ **Ungaro Parfums SA**, à Neuchâtel, développement, production et distribution sur le plan international d'une gamme de produits de parfumerie, etc. (FOSC du 28.05.2001, p. 3990). Alini Claudio, d'Italie, à Milan, IT, et Zschokke Alexander Peter, d'Aarau, à Lugano, sont membres du conseil d'administration, et signent collectivement à deux. 'Arthur Andersen SA' n'est plus réviseur. Réviseur: 'Ernst & Young AG', succursale à Lugano.
Journal no 1732 du 06.08.2001 (044314)

Lösungen
Radiations
Cancellazioni

■ **GRANDJEAN HOLDING & MANAGEMENT SA en liquidation**, à Corcelles-Cormondrèche (FOSC du 02.05.2001, p. 3265). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.
Journal no 1730 du 06.08.2001 (044315)

NW

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Maribosa GmbH**, in Stansstad, Schützenmatte 15, 6362 Stansstad, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 26. 07. 2001. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen, namentlich von Beratungen, im Bereich Gastgewerbe, Kauf und Verkauf von bzw. Beteiligungen an Gastro- und gastroähnlichen Betrieben; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Imbach, Daniel, in Stansstad, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Suerjo Venture Capital GmbH, in Stansstad, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--.
Tagebuch Nr. 958 vom 06.08.2001 (044316)

■ **Rocko Holdings GmbH**, in Hergiswil NW, Dorfplatz 4, 6052 Hergiswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 26. 07. 2001. Zweck: Beteiligung an anderen Unternehmungen im In- und Ausland, Erbringung von Sekretariats-, Administrations- und Managementdienstleistungen sowie Beratung im Marketing- und Kommunikationsbereich; kann Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gillmann, Rudolf, von Reichenbach im Kandental, in Flamatt (Wünnewil-Flamatt), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Lütke, Jana, dänische Staatsangehörige, in Zug, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 959 vom 06.08.2001 (044317)

Lösungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Baugenossenschaft Lohri in Liquidation**, in Hergiswil NW, durch Konkurs aufgelöst, Genossenschaft (SHAB Nr. 84 vom 02. 05. 2001, S. 3255). Die Genossenschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 960 vom 06.08.2001 (044318)

SG

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Compex Egger**, in Oberbüren, Chelacker 1, 9203 Niederwil, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Erbringen von Dienstleistungen in der Computerbranche, Installationen; An- und Verkauf von neuen und gebrauchten Computern und deren Zubehör. Eingetragene Personen: Egger, Beat, von St. Ursen und Rechthalten, in Niederwil SG (Oberbüren), Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 5665 vom 06.08.2001 (044319)

■ **Flaika Flaig Jürg**, in Buchs SG, Allendorferstrasse 16a, 9470 Buchs, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Zweirad und Zubehör, Bekleidung, Accessoires sowie Waren aller Art. Übernimmt Aktiven und Passiven der Zweigniederlassung Flaika Kaufmann Heilgard, Schaan (FL), Zweigniederlassung Buchs, in Buchs SG. Eingetragene Personen: Flaig, Jürg, von Basersdorf, in Buchs SG, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Flaig, Heilgard Margaretha, liechtensteinische Staatsangehörige, in Buchs SG, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 5666 vom 06.08.2001 (044320)

■ **Guido Giger GmbH**, in Vilters-Wangs, Dorfstrasse 45, 7323 Wangs, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 2. 08. 2001. Zweck: Betrieb einer Schreinerei, insbesondere auch das Verlegen von Parkett, die Montage von Fenstern, die Herstellung von Einbauküchen und deren Montage. Die Gesellschaft kann Immobilien erwerben, belasten und veräußern, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelirma Guido Giger, in Wangs (Vilters-Wangs), gemäss Übernahmebilanz per 31.12.2000 mit Aktiven von CHF 188'410.35 und Passiven von CHF 155'404.60 zum Preise von CHF 33'005.75, wovon CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 13'005.75 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Giger, Guido, von Rhäzüns und Vilters-Wangs, in Wangs (Vilters-Wangs), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Giger, Bruno, von Rhäzüns, in Wangs (Vilters-Wangs), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 5667 vom 06.08.2001 (044321)

■ **Rindone Kälte und Klima**, in Eschenbach SG, Sternenthalde 13, 8733 Eschenbach, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Montage und Reparaturen von Raumklimaanlagen und Weinkelkühlungen. Eingetragene Personen: Rindone-Spilmann, Alfredo, italienischer Staatsangehöriger, in Eschenbach SG, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 5668 vom 06.08.2001 (044322)

■ **System Gate Antonelli**, in St. Gallen, Grünastrasse 28, 9016 St. Gallen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Computersystemen, Peripheriegeräten, Netzwerken, PC-Support Dienstleistungen usw. Übernimmt Aktiven und Passiven der erloschene Einzelirma Computer Service & PC-Support Debrunner, in St. Gallen. Eingetragene Personen: Antonelli, Marco, von St. Gallen, in St. Gallen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 5669 vom 06.08.2001 (044323)

NE

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Elvesta S.A.**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 25.02.2000, p. 1313). Nouvelle raison sociale: **T. H. Terminaisons Horlogères SA [T. H. Terminaisons Horlogères AG] [T. H. Terminaisons Horlogères Ltd.]**. Nouveau but: fabrication et commercialisation de composants pour la production horlogère; importation et commerce de pierres précieuses. Statuts modifiés le 31.07.2001. Vogt Werner Richard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Guinand Philippe, des Brenets, à La Chaux-de-Fonds, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue Alexis-Marie Piaget 71.
Journal no 1728 du 06.08.2001 (044308)

MutationenMutations
Mutazioni

■ **Berichtigung** des im SHAB Nr. 139 vom 20. 07. 2001, S. 5605, publizierten TB-Eintrags Nr. 5209 vom 16. 07. 2001. **Aberdhalen Blumen & Garten GmbH**, in Grabs, Betrieb einer Gärtnerei sowie eines Gartenbaugeschäftes usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 139 vom 20. 07. 2001, S. 5605). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aberdhalen, Jürg, von Nesslau, in Turbenthal, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [nicht: in Wildhaus]; Aberdhalen, Reto, von Nesslau, in Wildhaus, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [nicht: in Turbenthal].
Tagebuch Nr. 5670 vom 06.08.2001 (044324)

■ **Berger Baumanagement AG**, in Buchs SG, Erbringen von Baumanagement-Dienstleistungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 09. 11. 1992, S. 5224). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Riedi & Berger, Treuhänder und Revisionsgesellschaft, in Buchs SG, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Riedi & Berger Treuhänder AG, in Buchs SG, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 5671 vom 06.08.2001 (044325)

■ **Databue Vertriebs- & Dienstleistungs GmbH in Liquidation**, in Widnau, Erbringung von Dienstleistungen im Vermittlungsgeschäft usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 35 vom 20. 02. 2001, S. 1283). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Unterental vom 13.06.2001 mangels Aktiven eingestellt worden.
Tagebuch Nr. 5672 vom 06.08.2001 (044326)

■ **Forster Rohner AG**, in St. Gallen, Herstellung von sowie Handel mit Textilien aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 02. 08. 2001, S. 5912). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lutz, Jörg, von Wollhalde, in Speicher, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 5673 vom 06.08.2001 (044327)

■ **ITMS International Telemedical Systems AG**, in Weesen, Übernahme und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 20. 06. 2001, S. 4622). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hutter, Enrico, von Dielpoldsau, in Rufi (Schänis), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 5674 vom 06.08.2001 (044328)

■ **Joker Grill 1 Akdil Abdullah**, in St. Gallen, Schnellimbiss usw. Einzelirma (SHAB Nr. 15 vom 21. 01. 2000, S. 468). Firma neu: **STAR GRILL Akdil Abdullah**. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Akdil, Abdullah, türkischer Staatsangehöriger, in Kronbühl (Wittenbach), Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Walenstadt]; Akdil, Fehime, türkische Staatsangehörige, in Kronbühl (Wittenbach), mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 5675 vom 06.08.2001 (044329)

■ **Parotec AG**, in Flawil, Ausführung von präzisionsmechanischen Arbeiten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 253 vom 19. 12. 2000, S. 8930). Statutenänderung: 19. 07. 2001. Aktienkapital neu: CHF 409'600.-- [bisher: CHF 240'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 409'600.--. Aktien neu: 240 Namenaktien zu CHF 1'000.-- und 212 Namenaktien zu CHF 800.-- (Stimmrechtsaktien) [bisher: 240 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Feustel, Robert, deutscher Staatsangehöriger, in Gräfenberg (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rüegger, Guido, von Richterswil, in Richterswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 5676 vom 06.08.2001 (044330)

■ **Patronale Personalfürsorgestiftung der Firma Möbel Müller AG, St. Gallen**, in St. Gallen, freiwillige wirtschaftliche Fürsorge der Angestellten der Stifterfirma und der angeschlossenen Unternehmungen usw. Stiftung (SHAB Nr. 12 vom 19. 01. 1999, S. 395). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hahn, Manfred, von Matzingen, in Matzingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller-Dumermuth, Fritz, von St. Gallen, in St. Gallen, Präsident, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 5677 vom 06.08.2001 (044331)

■ **Pierer Gastro GmbH**, in St. Gallen, Betrieb von Gastrobetrieben usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 111 vom 08. 06. 2000, S. 3907). Statutenänderung: 12. 07. 2001. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pierer-Winter, Barbara, von Zürich, in Hagenbuch, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 16'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pierer, Wolfgang, österreichischer Staatsangehöriger, in Hagenbuch, Gesellschafter und Geschäftsführer,

mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.--].
Tagebuch Nr. 5678 vom 06.08.2001 (044332)

■ **R. Rüegg, Technische Dokumentationen**, bisher in Winterthur, Verfassen von Betriebsanleitungen, Analysen, Berichten und Veröffentlichungen in den Fachgebieten Anlagenbau, Umwelt- und Elektrotechnik, Einzelirma (SHAB Nr. 91 vom 12. 05. 1993, S. 2389). Firma neu: **R. Rüegg, Umwelttechnik**. Sitz neu: Jona. Domizil neu: Erlenstrasse 68, 8645 Jona. Zweck neu: Projektbetreuung, Vertrieb und Dokumentation von umweltspezifischen Anlagen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rüegg, Roger, von Zürich, in Jona, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Winterthur].
Tagebuch Nr. 5679 vom 06.08.2001 (044333)

■ **S. Egger GmbH**, bisher in Andwil SG, Handel mit und Montage von Satelliten-Anlagen, elektronischen Artikeln und Zentralstaubsaugsystemen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 95 vom 19. 05. 1999, S. 3314). Statutenänderung: 31. 07. 2001. Sitz neu: Untereggen. Domizil neu: Quellenstrasse 10, 9033 Untereggen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Egger, Stefan, von Eggersriet, in Untereggen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: in Andwil SG]; Egger, Dagmar, von Eggersriet und Lengnau AG, in Untereggen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: in Andwil SG].
Tagebuch Nr. 5680 vom 06.08.2001 (044334)

■ **SMT Processing AG**, in Thal, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von elektronischen bzw. elektronischen Bauelementen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 30. 03. 1999, S. 2081). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Revisuisse Price Waterhouse AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 5681 vom 06.08.2001 (044335)

■ **Viviance AG new education**, in St. Gallen, Entwicklung und Umsetzung von Bildungsangeboten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 30. 04. 2001, S. 3183). Statutenänderung: 3. 08. 2001. Aktienkapital neu: CHF 13'572'000.-- [bisher: CHF 8'827'610.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 13'572'000.--. Aktien neu: 1'357'200 Namenaktien zu CHF 10.-- [bisher: 52'265 Namenaktien A zu CHF 10.--, 76'141 Namenaktien B zu CHF 10.-- und 754'355 Namenaktien C zu CHF 10.-- (Vorzugsaktien)]. Qualifizierte Tabestände neu: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 03.08.2001 den Geschäftsbetrieb der Feldborg Multimedia AS, in Valby (Dänemark) mit Aktiven und Passiven, gemäss Sacheinlagevertrag vom 16.09.2000 und Bilanz per 31.12.2000, wonach die übernommenen Aktiven DKR 8'212'973.-- und Passiven DKR 212'973.-- betragen, zum Preis von CHF 1'663'096.--, wofür 592 Namenaktien zu CHF 10.-- ausgegeben werden. Statutarische Vorrechte: [gestrichen: Die Namenaktien B gewähren im Umfang ihres jeweiligen Ausgabepreises einen Vorranganspruch auf einen allfälligen Liquidationserlös bei der Auflösung bzw. Verkaufserlös beim Verkauf der Gesellschaft].
Tagebuch Nr. 5682 vom 06.08.2001 (044336)

■ **Wegelin & Co., Gesellschafter Bruderer, Hummler & Co., Privatbankiers**, in St. Gallen, Privatbankiers, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 18. 06. 2001, S. 4554). Firma neu: **Wegelin & Co. Privatbankiers, Gesellschafter Bruderer, Hummler, Tolle & Co.** Übersetzungen der Firma neu: (Wegelin & Co. Bankiers Privés, Associés Bruderer, Hummler, Tolle & Co.) (Wegelin & Co. Banchieri Privati, Soci Bruderer, Hummler, Tolle & Co.) (Wegelin & Co. Private Bankers, Partners Bruderer, Hummler, Tolle & Co.). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sieber, René, von Widnau, in Trogen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Friolet, Michel, von Murten, in Berneck, mit Kollektivprokura zu zweien; Maltius, Dr. Oliver, von Kölliken, in Stettfurt, mit Kollektivprokura zu zweien; Rauber, Jürg, von Wolfwil, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien; Wohlwend, Hanspeter, von Matt, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 5683 vom 06.08.2001 (044337)

LöschungenRadiations
Cancellazioni

■ **Computer Service & PC-Support Debrunner**, in St. Gallen, Verkauf von Computersystemen usw. Einzelirma (SHAB Nr. 104 vom 03. 06. 1998, S. 3751). Die Aktiven und Passiven sind an die System Gate Antonelli, in St. Gallen, übergegangen. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 5684 vom 06.08.2001 (044338)

■ **Flaika Kaufmann Heilgard, Schaan (FL), Zweigniederlassung Buchs**, in Buchs SG, Handel mit Zweirad und Zubehör, Motorfahrzeugen, Pneus, Werkzeugen, Bekleidung, Accessoires, Lederartikeln, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 78 vom

24. 04. 1992, S. 1833), mit Hauptsitz in: Schaan (FL). Infolge Löschung des Hauptsitzes wird der auf die Zweigniederlassung bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 5685 vom 06.08.2001 (044339)

■ **Guido Giger**, in Vilters-Wangs, Schreinerei, Einzelirma (SHAB Nr. 168 vom 01. 09. 1998, S. 6038). Die Aktiven und Passiven sind an die Schreinerei Guido Giger GmbH, in Wangs (Vilters-Wangs) übergegangen. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 5686 vom 06.08.2001 (044340)

SH**Neueintragungen**Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Hokenmaier Unternehmungen**, in Schaffhausen, Stettenerstrasse 165, 8207 Schaffhausen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit EDV-Hardware; allgemeine administrative Dienstleistungen. Eingetragene Personen: Hokenmaier, Adrian W., von Zurzach, in Schaffhausen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 991 vom 06.08.2001 (044341)

■ **kreativ Metallbau GmbH**, in Beringen, Werkstrasse 31, 8222 Beringen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 26. 07. 2001. Zweck: Ausführen von Metallbauarbeiten sowie Entwicklung im Bereich Metallbau. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kränzlin, Giancarlo, von Menzingen, in Dübendorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--; Kränzlin, Suzanne, von Menzingen, in Dübendorf, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--.
Tagebuch Nr. 992 vom 06.08.2001 (044342)

■ **THB Computer Boller**, in Neuhausen am Rheinfall, Bohnenbergstrasse 21, 8212 Neuhausen am Rheinfall, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Computer-Hardware, Support-Dienstleistungen. Eingetragene Personen: Boller, Thomas, von Fehraltorf, in Neuhausen am Rheinfall, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 993 vom 06.08.2001 (044343)

MutationenMutations
Mutazioni

■ **Geminis Trade AG in Liquidation**, in Neuhausen am Rheinfall, Import, Export, Engros- und Detailhandel sowie Vermittlung von Getränken, insbesondere von Weinen, sowie weiteren Lebensmitteln und Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 25. 04. 2000, S. 2752). Firma neu: **Geminis Trade AG**. [gestrichen: Die Gesellschaft ist mit Verfügung vom 23. März 2000 der Einzelrichterin des Kantonsgerichts Schaffhausen aufgelöst wegen fehlender Revisionsstelle.]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gioia Verwaltungs GmbH, in Zug, Revisionsstelle; Schibli, Guillermo H., von Fislisbach, in Neuhausen am Rheinfall, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied und Liquidator].
Tagebuch Nr. 994 vom 06.08.2001 (044344)

■ **Reinag-Handels und Finanz AG**, in Neuhausen am Rheinfall, Beteiligung an Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 13. 06. 2001, S. 4428). Statutenänderung: 13. 07. 2001. Firma neu: **SIG Reinag AG**. Aktienkapital neu: CHF 1'000'000.-- [bisher: CHF 300'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'000'000.--. Aktien neu: 1'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 300 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000.--].
Tagebuch Nr. 995 vom 06.08.2001 (044345)

■ **Sedeco AG**, in Schaffhausen, Beratung und Unterstützung bei der Auswahl und Konzeption von Informationssystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 11. 01. 2001, S. 237). Firma neu: **Sedeco AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 23. Juli 2001 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gigliotti, Paolo, von Italien, in Schaffhausen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Oswald, Claudia, von Schaffhausen, in Lohn SH, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gigliotti, Ursula, von Schaffhausen, in Schaffhausen, Mitglied und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung].
Tagebuch Nr. 996 vom 06.08.2001 (044346)

LöschungenRadiations
Cancellazioni

■ **Bäckerei Arbenz Konditorei**, in Löhningen, Bäckerei, Konditorei, Einzelirma (SHAB Nr. 2 vom 04. 01. 2000, S. 28). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 997 vom 06.08.2001 (044347)

SO

Bezirk Thal-Gäu (SO)

NeueintragungenNouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Ingenis GmbH**, in Balsthal, Tiergartenweg 1, 4710 Balsthal, neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Statutendatum: 3. 08. 2001. Zweck: Betrieb eines Ingenieurbüros, umfassend Planung und Ausführung von Projekten auf dem Gebiete der Produktentwicklung, insbesondere der technisch-wissenschaftlichen Berechnung und Simulation. Kann mit Computer-Hardware und -Software handeln und entsprechende Schulungen durchführen, im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an andern Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen, Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 30'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Stebler, Rudolf, von Nunningen, in Nunningen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--; Küfer, Dr. Jürg, von Obersteckholz, in Aarau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--.
Tagebuch Nr. 413 vom 06.08.2001 (044348)

MutationenMutations
Mutazioni

■ **GAMAS AG**, in Oensingen, Handel mit und Vertrieb sowie Service von Elektrogeräten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 24. 07. 2001, S. 5694). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wyssmann, Claude, von Herzogenbuchsee, in Schönbühl-Urien, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Aarau]; Kopp, Guido, von Lieli, in Giskon, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 412 vom 06.08.2001 (044349)

Solothurn, Bezirk Bucheggberg (SO)

NeueintragungenNouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **mac-duc.com, Daniel Ducommun**, in Aetingen, Hauptstrasse 43, 4587 Aetingen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: PC- und Macintosh-Support. Handel mit Hard- und Software. Reparaturen, Netzwerkinstallationen, Webdesign und Hosting, sowie individuelle Aus- & Weiterbildung. Eingetragene Personen: Ducommun, Daniel, von Les Ponts-de-Martel, in Aetingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 36 vom 06.08.2001 (044350)

Bezirk Dorneck (SO)

NeueintragungenNouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Hotel Engel Dornach AG**, in Dornach, Hauptstrasse 22, 4143 Domach, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 26. 07. 2001. Zweck: Führen eines Hotels und Restaurants. Kann Immaterialgüterrechte erwerben und verwerten, alle kaufmännischen und finanziellen Geschäfte tätigen, welche direkt oder indirekt mit dem Gesellschaftszweck zusammenhängen sowie alle Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs vornehmen und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 250'000.--, voll liberriert. Aktien: 250 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern die Adressen bekannt sind, sonst durch Publikation im Schweizerischen Handelsanztblatt. Eingetragene Personen: Privat, Beat, von Basel, in Basel, Präsident, mit Einzelunterschrift; Valli, Alessandro, von Sobrio, in Hegenheim (F), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Vollenweider, Willy Ferdinand, von Schönholzerswilen, in Basel, Mitglied, mit Einzelunterschrift; ImmoBa Treuhänder Basel, Wemer Oswald, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 143 vom 06.08.2001 (044351)

Solothurn, Bezirk Wasseram (SO)

NeueintragungenNouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Bärtschi Thomas**, in Gerlafingen, Kriegenstrasse 14, 4563 Gerlafingen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Vertrieb, Handel sowie Ein- und Verkauf von multifunktionalen

Heimpflegesystemen inklusive Zubehör und Ersatzteilen. Kann sich an Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben und veräussern. Eingetragene Personen: Bärtschi, Thomas, von Adelboden, in Wiler bei Utzenstorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 339 vom 06.08.2001
(044352)

■ **Faes + Witschi AG, Zweigniederlassung Gerlafingen**, in Gerlafingen, Mühleweg 6, 4563 Gerlafingen. Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Faes + Witschi AG. Rechtsnatur Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Burgdorf. Statuten Hauptsitz: 20.09.1994. Handelsregistertragung Hauptsitz: Handelsregisteramt Emmental-Oberaarau. Zweck Hauptsitz: Hoch-, Tief und Strassenbau, Betrieb von Kiesgruben, Schlagvortriebe, Unterlags- und Industrieböden, Betonanierungen, Renovierungen, Betonbohren- und -fräsen, Autokrane und Transporte. Eingetragene Personen: Faes, Kurt, von Schöftland, in Burgdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kämpf, Jürg, von Signswil, in Burgdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Hofmann, Kurt, von Schlossrued, in Luterbach, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 338 vom 06.08.2001
(044353)

■ **Markus Weber Bau GmbH**, in Obergerlafingen, Schulhausstrasse 29, 4564 Obergerlafingen. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutenantrag: 2. 08. 2001. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Ausführung von Hoch- und Tiefbauten aller Art. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Sie kann ferner Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Weber, Markus, von Jens, in Obergerlafingen. Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Weber, Gregory, von Jens, in Obergerlafingen. Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 337 vom 06.08.2001
(044354)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Sohag AG**, in Biberist, Handel mit Gussprodukten sowie Industrielegierungen und Rohmaterialien aller Art. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 05. 07. 1999, S. 4523). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Solothurn, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schäfer & Partner Treuhand AG, in Solothurn, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 336 vom 06.08.2001
(044355)

Grenchen-Bettlach (SO)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Movado Watch Company AG**, in Grenchen, Handel mit Luxuskonsumgütern aller Art wie Uhren, Schmuck usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 14. 02. 2001, S. 1121). Statutenänderung: 27. 07. 2001. Aktienkapital neu: CHF 450'000.-- [bisher: CHF 200'000.--], voll liberriert. Aktien neu: 4'500 Namenaktien zu CHF 100.-- [bisher: 2'000 Namenaktien zu CHF 100.--]. Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 27.07.2001 die "N A Trading AG", in Grenchen, durch Fusion. Aktiven von CHF 49'074'386.-- und Passiven von CHF 13'134'011.-- gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.01.2001 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, der Erhöhungsbetrag wurde entsprechend dem Fusionsvertrag liberriert. Die Aktionäre der übernommenen Gesellschaft erhalten dafür 2'500 voll liberrierte Namenaktien zu CHF 100.-- der übernehmenden Gesellschaft.
Tagebuch Nr. 193 vom 06.08.2001
(044356)

■ **N A Trading AG**, in Grenchen, Handel mit und insbesondere Export von Produkten der Uhrenindustrie und anderen Produkten der Uhrenindustrie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 14. 02. 2001, S. 1121). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 27.07.2001 infolge Fusion mit der "Movado Watch Company AG", in Grenchen. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.01.2001 durch Universalsukzession auf die "Movado Watch Company AG" über.
Tagebuch Nr. 192 vom 06.08.2001
(044357)

Solothurn, Bezirk Solothurn (SO)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Bregger & Cie AG**, in Solothurn, Handelsgeschäft sowie die Uebernahme von Vertretungen und Agenturen für Handelswaren, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 05. 02. 1999, S. 837). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Bregger, Otto, von Solothurn, in Solothurn, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Montell, Dr. Philippe, von Solothurn, in Lüscherz, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bregger-Krapf, Claudia, von Solothurn, in Solothurn, Vizepräsi-

dentin des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Bregger, Anja, von Solothurn, in Solothurn, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 329 vom 06.08.2001
(044358)

■ **Rothus AG**, in Solothurn, Verlagswesen, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 08. 10. 1999, S. 6909). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tillesen, Joachim, von Opfikon, in Solothurn, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 330 vom 06.08.2001
(044359)

SZ

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Beni Hüslar Kaminbau GmbH**, bisher in Walchwil, Kaminbau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 36 vom 21. 02. 2000, S. 1177). Gründungsstatuten: 14.02.2000. Statutenänderung: 26. 07. 2001. Sitz neu: Arth. Domizil neu: Luzernerstrasse 37, 6415 Arth. Zweck: Kaminbau, Bau und Sanierung von Kaminen und Cheminées, Ausführung von Tätigkeiten in den Bereichen Cheminée- und Kachelöfen sowie Designarbeiten in Stahl, Chromstahl und Glas; kann Patente und Lizenzen erwerben und veräussern, Liegenschaften erwerben, überbauen und veräussern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Dober, Adrian, von Küsnacht am Rigi, in Goldau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hüslar, Bernard, von Steinhausen, in Greppen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: in Hohenrain]; Koch, Adelheid, von Emmen und Buttisholz, in Emmenbrücke, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 2019 vom 06.08.2001
(044360)

TG

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Thomas Risi**, in Hauptwil-Gottshaus, Aegetli, 9213 Hauptwil, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Schweinezüchtbetrieb. Eingetragene Personen: Risi, Thomas, von Buochs, in Waldkirch, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3121 vom 06.08.2001
(044361)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Arbenz + Partner AG RISK SERVICE**, in Frauenfeld, Unabhängige Beratung von Unternehmen und Privatpersonen in allen Risiko- und Versicherungsfragen sowie Vermittlung von Versicherungsschutz usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 31. 05. 2000, S. 3713). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in St. Gallen, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in St. Gallen].
Tagebuch Nr. 3122 vom 06.08.2001
(044362)

■ **Arhalde A.G.**, in Salenstein, Kauf und Verwaltung der Liegenschaft Arhalde. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 18. 06. 1997, S. 4228). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Zürich].
Tagebuch Nr. 3123 vom 06.08.2001
(044363)

■ **Armierungen M. Maier AG**, in Kreuzlingen, Ausführung von Armierungsarbeiten, Schlitz- und Spitzarbeiten für Elektroanlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 01. 02. 1999, S. 710). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Kreuzlingen, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Kreuzlingen].
Tagebuch Nr. 3124 vom 06.08.2001
(044364)

■ **BADINA Badezimmer Innenausbau AG**, in Frauenfeld, Betrieb eines Fachgeschäftes für Planung, Verkauf und Montage von Badezimmern. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 27. 05. 1997, S. 3544). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in St. Gallen, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in St. Gallen].
Tagebuch Nr. 3125 vom 06.08.2001
(044365)

■ **Bernhard, Herrmann und Arnold, Ingenieur-, Planungs- und Vermessungsbüro AG**, in Frauenfeld, Erbringung von Ingenieur-, Planungs- und Vermessungsdienstleistungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB

Nr. 23 vom 02. 02. 1996, S. 654). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in St. Gallen, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in St. Gallen].
Tagebuch Nr. 3126 vom 06.08.2001
(044366)

■ **Bootswerft Rolf Müller AG**, in Bottighofen, Herstellung von, Handel mit, Vermietung, Überwinterung, Überholung und Reparatur von Segel-, Ruder- und Motorbooten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 06. 05. 1996, S. 2583). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in St. Gallen, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in St. Gallen].
Tagebuch Nr. 3127 vom 06.08.2001
(044367)

■ **E. Fitze AG Lippoldswilen**, in Kemmental, Betrieb einer mechanischen Werkstätte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 23. 04. 1996, S. 2297). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, Hubert, von Oberegg, in Unterehrendingen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3128 vom 06.08.2001
(044368)

■ **EKU AG**, in Sirnach, Herstellung von und Handel mit Beschlägen und Metallwaren aller Art. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 20. 04. 1999, S. 2559). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in St. Gallen, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in St. Gallen].
Tagebuch Nr. 3129 vom 06.08.2001
(044369)

■ **Fatex Holding AG**, in Frauenfeld, Beteiligungen an anderen Unternehmen, insbesondere der Textilindustrie und des Textilhandels, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 16. 12. 1992, S. 5857). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Böhi Treuhand AG, in Frauenfeld, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3130 vom 06.08.2001
(044370)

■ **Furnier- & Sägewerk Iseli AG**, in Lengwil, Fabrikation, Herstellung und Vertrieb von Furnier, Sägemehl und Schnittholz, sowie Handel mit Holzern aller Art. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 04. 12. 2000, S. 8251). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in St. Gallen, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in St. Gallen].
Tagebuch Nr. 3131 vom 06.08.2001
(044371)

■ **Help-me.net AG**, in Tägerwilten, Entwicklung von Softwareprodukten, insbesondere im Informations- und Unterhaltungsbereich sowie Beratung im Softwarebereich. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 22. 02. 2001, S. 1362). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in St. Gallen, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in St. Gallen].
Tagebuch Nr. 3132 vom 06.08.2001
(044372)

■ **Huwiler AG**, in Bichelsee-Balterswil, Betrieb einer Molkerei und Brennerei sowie Handel mit Getränken aller Art. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 11. 11. 1996, S. 6914). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Kreuzlingen, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Kreuzlingen].
Tagebuch Nr. 3133 vom 06.08.2001
(044373)

■ **HVSUED AG**, in Tägerwilten, Produktion von und Handel mit Software- und Hardwareprodukten sowie Dienstleistungen im Bereich Marketing, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 22. 02. 2001, S. 1362). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Kreuzlingen, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Kreuzlingen].
Tagebuch Nr. 3134 vom 06.08.2001
(044374)

■ **Immobilien-Gesellschaft Lippoldswilen AG**, in Kemmental, Erwerb, Verkauf, und Verwaltung von Immobilien und Beteiligungen. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 23. 04. 1996, S. 2297). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, Hubert, von Oberegg, in Unterehrendingen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3135 vom 06.08.2001
(044375)

■ **Ingenieurbüro Herrmann & Schmid AG**, in Kreuzlingen, Planung, Projektierung und Bauleitung von Hoch- und Tiefbauarbeiten, sowie die Durchführung von Ortsplanungen und Vermessungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 30. 10. 1997, S. 7903). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Kreuzlingen, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Kreuzlingen].
Tagebuch Nr. 3136 vom 06.08.2001
(044376)

■ **Ingun AG**, in Kreuzlingen, Montage von Prüfmitteln im elektronischen Bereich, Handel mit Prüfmitteln und anderen verwandten Produkten. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 26. 02. 1996, S. 1108). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Kreuzlingen, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Kreuzlingen].
Tagebuch Nr. 3137 vom 06.08.2001
(044377)

■ **Iseli Woods Holding AG**, in Bottighofen, Beteiligung an anderen Unternehmen im In- und Ausland, vorzugsweise im Bereich der Holzindustrie. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 28. 06. 1999, S. 4319). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in St. Gallen, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in St. Gallen].
Tagebuch Nr. 3138 vom 06.08.2001
(044378)

■ **KBS-Technik AG**, in Bischofszell, Fabrikation und Verkauf von Werkzeugen und Geräten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 07. 11. 2000, S. 7562). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in St. Gallen, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in St. Gallen].
Tagebuch Nr. 3139 vom 06.08.2001
(044379)

■ **Kurt Büchler AG, Bedachungen**, in Bischofszell, Ausführung von Stahl- und Flachdacharbeiten sowie von Holzimprägnierungen, Isolationen, Fassaden in Eternit und in Schindeln usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 10. 07. 1997, S. 4858). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in St. Gallen, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in St. Gallen].
Tagebuch Nr. 3140 vom 06.08.2001
(044380)

■ **Landmaschinen und Metallbau Bühler AG**, in Amriswil, Erstellung von Metallbauten, Handel und Reparaturen von Landmaschinen aller Art und Betrieb einer mechanischen Werkstätte. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 25. 05. 1994, S. 2885). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Arcus Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3141 vom 06.08.2001
(044381)

■ **Locker AG**, in Hauptwil-Gottshaus, Fabrikation von Kunststein- und Betonwaren für Hoch- und Tiefbau sowie Ausführung von Steinhauerarbeiten und Grabdenkmälern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 02. 05. 1996, S. 2514). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in St. Gallen, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in St. Gallen].
Tagebuch Nr. 3142 vom 06.08.2001
(044382)

■ **Mailorder Holding AG**, in Amriswil, Halten und Verwalten von Beteiligungen, insbesondere im Bereich des Versandhandels. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 03. 06. 1997, S. 3756). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in St. Gallen, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in St. Gallen].
Tagebuch Nr. 3143 vom 06.08.2001
(044383)

■ **Marazzi Natursteine AG**, in Kreuzlingen, Handel mit und Verarbeitung von Natursteinen aller Art sowie Herstellung von Grabdenkmälern. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 14. 01. 1997, S. 226). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Kreuzlingen, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Kreuzlingen].
Tagebuch Nr. 3144 vom 06.08.2001
(044384)

■ **MINING AND METAL EXCHANGE KORBA & Co. SA**, in Weinfelden, Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art, insbesondere im Bereich von Rohstoffen, Kohle- und Stahlprodukten. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 15. 11. 2000, S. 7766). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Habegger, Rolf, von Trub, in Weinfelden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3145 vom 06.08.2001
(044385)

■ **Mould Rentals AG**, in Bischofszell, Vermietung von Werkzeugen für die Kunststoffverarbeitung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 03. 12. 1997, S. 8726). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in St. Gallen, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in St. Gallen].
Tagebuch Nr. 3146 vom 06.08.2001
(044386)

■ **Niklaus + Partner AG**, in Amriswil, Betrieb eines Ingenieur-, Vermessungs- und Planungsbüros. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 18. 03. 1997, S. 1839). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in St. Gallen, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in St. Gallen].
Tagebuch Nr. 3147 vom 06.08.2001
(044387)

■ **Nord-Garage Dierr AG**, in Tägerwilten, Handel mit Motorfahrzeugen und dazugehörigen Bestandteilen sowie Betrieb einer Service- und Reparaturwerkstätte mit Spenglerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 21. 12. 1999, S. 8642). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in St. Gallen, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in St. Gallen].
Tagebuch Nr. 3148 vom 06.08.2001
(044388)

■ **Paul Widmer AG, Bauunternehmung**, in Steckborn, Betrieb eines Baugeschäftes mit Übernahme und Ausführung von öffentlichen und privaten Hoch- und Tiefbauten aller Art. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 23. 10. 2000, S. 7225). Eingetra-

gene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Kreuzlingen, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Kreuzlingen].
Tagebuch Nr. 3149 vom 06.08.2001 (044389)

■ **Peter Thomann Architektur AG**, in Münchenwil TG, Betrieb eines Architektur- und Bauunternehmens im Bereich des privaten wie kommunalen Wohnungs-, Dienstleistungs- und Industriebaus usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 06.02.1996, S. 724). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Zürich].
Tagebuch Nr. 3150 vom 06.08.2001 (044390)

■ **Rakattl AG**, in Bussnang, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Naturtextilien sowie die Förderung solcher Handelsgeschäfte und der Warenproduktion. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 02.08.1999, S. 5255). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in St. Gallen, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in St. Gallen].
Tagebuch Nr. 3151 vom 06.08.2001 (044391)

■ **Reto Arpagaus Holding AG**, in Horn, Beteiligung an anderen Unternehmen. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 22.12.2000, S. 8795). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in St. Gallen, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in St. Gallen].
Tagebuch Nr. 3152 vom 06.08.2001 (044392)

■ **REWAG Brandschadensanierungen GmbH**, in Armiswil, Ausführung von Brandschadensanierungen, Fassaden- und Industrierenarbeiten. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 80 vom 25.04.2000, S. 2755). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Kloten (SHAB Nr. 147 vom 02.08.2001, S. 5924) im Handelsregister des Kantons Thurgau von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 3153 vom 06.08.2001 (044393)

■ **Rutz & Ziegler AG, Sägerei und Holzbau**, in Hauptwil-Gottshaus, Ausführung von Sägerei-, Zimmer- und Bauschreinerarbeiten. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 01.07.1998, S. 4528). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in St. Gallen, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in St. Gallen].
Tagebuch Nr. 3154 vom 06.08.2001 (044394)

■ **Schenker Storen AG, Frauenfeld**, in Frauenfeld, Handel mit, Vertrieb, Montage, Service und Reparatur von technischen Produkten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 22.07.1997, S. 5206). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Solothurn, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Solothurn].
Tagebuch Nr. 3155 vom 06.08.2001 (044395)

■ **Sorba EDV AG**, in Kreuzlingen, Entwicklung von Computersoftware, Erbringung von EDV-Beratungsdienstleistungen sowie Handel mit Waren aller Art. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 26.06.1997, S. 4452). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Kreuzlingen, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Kreuzlingen].
Tagebuch Nr. 3156 vom 06.08.2001 (044396)

■ **Spring AG Metallwarenfabrik Eschlikon**, in Eschlikon, Herstellung von und Handel mit Metallwaren und ähnlichen Produkten. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 04.12.2000, S. 8251). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Hasenfratz, René, von Uesslingen-Buch, in Eschlikon TG (Eschlikon), mit Kollektivprokura zu zweien; Suter, Daniel, von Basel, in Häuslenen (Aadorf), mit Kollektivprokura zu zweien; Spring, Hermann, von Wirmis, in Eschlikon TG (Eschlikon), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Briner, Urs, von Winterthur, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Knabenhans, Beat A., von Küsnacht ZH und Wädenswil, in Erlenbach ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3157 vom 06.08.2001 (044397)

■ **Strassburger AG, Elektrotechnische Anlagen**, in Ermatingen, Planung, Projektierung und Ausführung von Elektro-, Telefon- und Schwachstrom-Installationen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 31.10.1996, S. 6668). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Kreuzlingen, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Kreuzlingen].
Tagebuch Nr. 3158 vom 06.08.2001 (044398)

■ **Thumag AG**, in Horn, Import und Export von und Handel mit Waren aller Art. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 22.12.2000, S. 8795). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in St. Gallen, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in St. Gallen].
Tagebuch Nr. 3159 vom 06.08.2001 (044399)

■ **Thuro Therm AG**, in Horn, Handel, Vertrieb, An- und Verkauf isolierender Bauteile usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 22.12.2000, S. 8796). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in St. Gallen, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in St. Gallen].
Tagebuch Nr. 3160 vom 06.08.2001 (044400)

■ **Tradag, Agentur für Treuhand und Administration**, in Wagnhausen, Übernahme von Treuhandmandaten aller Art sowie Erbringung von Dienstleistungen im Administrationsbereich. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 22.01.2001, S. 485). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in St. Gallen, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in St. Gallen].
Tagebuch Nr. 3161 vom 06.08.2001 (044401)

■ **VERIPAN AG**, in Matzingen, Fabrikation, Vertretung, Export und Import von sowie Handel mit Rohstoffen und Hilfsprodukten für die Nahrungs- und Genussmittelindustrie usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 08.11.2000, S. 7602). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Glarus, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Glarus].
Tagebuch Nr. 3162 vom 06.08.2001 (044402)

■ **Weissflog AG**, in Aadorf, Herstellung und Handel mit Waren aller Art, vornehmlich im Bereich der Zahntechnik. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 25.08.2000, S. 5801). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in St. Gallen, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in St. Gallen].
Tagebuch Nr. 3163 vom 06.08.2001 (044403)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Frau Doris Stäheli**, in Bottighofen, Gasthaus und Speiserestaurant zum Bären, Einzelfirma (SHAB Nr. 185 vom 10.08.1973, S. 2244). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 3164 vom 06.08.2001 (044404)

■ **YachtSERVICE Müller**, in Romanshorn, Boot- und Yachthandel, alle Arbeiten des Sektors Bootbau, Einzelfirma (SHAB Nr. 134 vom 12.07.1996, S. 4195). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 3165 vom 06.08.2001 (044405)

II
Distretto di Bellinzona (TI)
Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **NIMA Sagl**, in Bellinzona, Via dei Gaggini 6, 6500 Bellinzona, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 3. 8. 2001. Scopo: la posa di piastrelle, pavimenti e rivestimenti, così come ogni altra attività, atta a conseguire direttamente o indirettamente gli scopi e gli oggetti sociali menzionati o in qualche modo connessa con i medesimi e ciò sia in Svizzera, sia all'estero. La società potrà inoltre partecipare a società di scopo analogo o affine, creare filiali o succursali in Svizzera e all'estero, svolgere ogni operazione finanziaria e commerciale necessaria o utile per il conseguimento dello scopo sociale. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Martino, Nicola, cittadino italiano, in Bellinzona, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.--; Martino, Anna, cittadina italiana, in Bellinzona, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--. Giornale no 642 del 06.08.2001 (044406)

Mutazioni
Mutations
Mutazioni

■ **Hydrodemolizione SA**, in Bellinzona, L'utilizzazione, l'acquisto, la vendita e il noleggio di unità idrodinamiche ad ultra-alta pressione per l'edilizia, Società anonima (FUSC no. 232 del 30.11.1998, pagina 8170). Nuova ragione sociale: **Hydrodemolizione SA in liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura del Distretto di Bellinzona del 02.08.2001.
Giornale no 643 del 06.08.2001 (044407)

Distretto di Leventina (TI)
Mutazioni
Mutations
Mutazioni

■ **Banca dello Stato del Cantone Ticino, Agenzia di Airolò**, in Airolò, favorire lo sviluppo economico del Cantone, Succursale (FUSC no. 129 del 6. 7. 2001, pagina 5164), con sede principale a: Bellinzona. Nuove persone iscritte o modificate: Baumberger, Adrian, da Koppigen, in Lopagno, vice-direttore, con firma collettiva a due.
Giornale no 75 del 06.08.2001 (044408)

■ **Banca dello Stato del Cantone Ticino, Agenzia di Bodio**, in Bodio, favorire lo sviluppo economico del Cantone, Succursale (FUSC no. 129 del 6. 7. 2001, pagina 5164), con sede

principale a: Bellinzona. Nuove persone iscritte o modificate: Baumberger, Adrian, da Koppigen, in Lopagno, vice-direttore, con firma collettiva a due.
Giornale no 76 del 06.08.2001 (044409)

■ **Banca dello Stato del Cantone Ticino, Agenzia di Faido**, in Faido, favorire lo sviluppo economico del Cantone, Succursale (FUSC no. 129 del 6. 7. 2001, pagina 5164), con sede principale a: Bellinzona. Nuove persone iscritte o modificate: Baumberger, Adrian, da Koppigen, in Lopagno, vice-direttore, con firma collettiva a due.
Giornale no 77 del 06.08.2001 (044410)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Hans Zurmühle**, in Faido, Commercio e riparazioni cucine, bagni, riscaldamenti, Ditta individuale (FUSC no. 196 del 26. 8. 1987, pagina 3425). La ditta è cancellata per cessazione di attività.
Giornale no 78 del 06.08.2001 (044411)

Distretto di Locarno (TI)
Mutazioni
Mutations
Mutazioni

■ **Cozens Holding SA**, in Ascona, La partecipazione ad altre società e in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari e quote di altre società nazionali e estere ed operazioni finanziarie e fiduciarie di ogni genere, Società anonima (FUSC no. 181 del 22.09.1997, pagina 6954). Nuovo recapito: c/o Icofin SA, Viale Papiro 8, 6612 Ascona. Persone dimissionarie e firme cancellate: Allidi, Aldo, da Ascona, amministratore unico, con firma individuale; Fiduciaria Tognola SA, in Locarno, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Nessi, Luciano, da Muralto, in Ascona, amministratore unico, con firma individuale; Banl-Capital SA, in Lugano, ufficio di revisione.
Giornale no 797 del 06.08.2001 (044412)

■ **Grünenfelder SA**, in Magadino, L'acquisto e la vendita di prodotti dolciari, di gelati, di prodotti surgelati, di prodotti alimentari in genere e di figurine da raccolta, Società anonima (FUSC no. 107 del 06. 06. 2001, pagina 4239). Nuove persone iscritte o modificate: Grünenfelder, Daniele, da Vilters-Wangs, in Magadino, con procura collettiva a due.
Giornale no 798 del 06.08.2001 (044413)

■ **IMV Holding SA**, in Locarno, L'acquisizione, la vendita e l'amministrazione in Svizzera e all'estero di partecipazioni in società attive nel campo di gruppi di continuità statici per la conversione dell'energia ed in ogni altro. Società anonima (FUSC no. 49 del 12. 03. 2001, pagina 1840). Persone dimissionarie e firme cancellate: Iseli, Othmar, da Jegenstorf, in Orselina, delegato e direttore generale, con firma collettiva a due; Sürnemann, Dott. Kurt E., da Zurigo, in Tegna, presidente, con firma collettiva a due; Winzenried, Andrea, da Belp, in Tenero-Contra, membro, con firma collettiva a due; Tollenaar, Jan, cittadino olandese, in Eindhoven NL, membro, con firma collettiva a due; Koller, Dr. Hans-Peter, da Hundwil, in Dietikon, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Specker, Steve R., cittadino statunitense, in Georgia (USA), presidente, con firma collettiva a due; Daniels, Peter, da Volketswil, in Schlieren, vicepresidente, con firma collettiva a due; Elmer, Peter, da Elm e Hombrechtikon, in Hellbühl (Neuenkirch), membro, con firma collettiva a due; Cawin, Antonietta, cittadina statunitense, in Satelette Beach (USA), direttrice generale, con firma collettiva a due.
Giornale no 799 del 06.08.2001 (044414)

■ **Lockair SA**, in Ascona, L'acquisto, la vendita, la rappresentanza, la riparazione e la revisione di aeromobili, compresi i relativi pezzi di ricambio, Società anonima (FUSC no. 195 del 07. 10. 1999, pagina 6882). Persone dimissionarie e firme cancellate: GZ Consulting SA, in Paradiso, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Gramafin SA, in Paradiso, ufficio di revisione.
Giornale no 800 del 06.08.2001 (044415)

■ **Quality Food Sagl**, finora in Sant'Antonino, importare generi alimentari, Società a garanzia limitata (FUSC no. 227 del 21. 11. 2000, pagina 7903). Statuti originari: 03.05.1999. Statuti modificati: 5. 07. 2001. Nuova sede: Gordola. Nuovo recapito: Via San Gottardo, 6596 Gordola. Nuovo scopo: Importare, esportare e vendere derrate alimentari, pet-food, bevande alcoliche e non alcoliche, prodotti per pulizia, salumi e fiammangi. La società può inoltre espletare ogni operazione commerciale e finanziaria direttamente o indirettamente in relazione con il conseguimento dello scopo sociale; può assumere o concedere partecipazioni in altre aziende aventi scopo analogo o affine al proprio. La società può aprire succursali in Svizzera o all'estero. Capitale sociale: CHF 100'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Nuove persone iscritte o modificate: Pierini, Gianfranco, cittadino italiano, in Gudo, socio e gerente, con firma individuale,

con una quota da CHF 99'000.-- [come finora]; Pierini, Gladys, da Minusio, in Gudo, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.-- [come finora].
Giornale no 803 del 06.08.2001 (044416)

■ **Valimatic Engineering SA**, in Magadino, La progettazione, la commercializzazione di beni, ecc. Società anonima (FUSC no. 152 del 08. 08. 2000, pagina 5393). Nuove persone iscritte o modificate: Snozzi, Renato, da Bellinzona, in Carasso, presidente, con firma individuale [finora: membro, senza diritto di firma]; Margelli, Ferruccio, da Torre, in Jona, membro, senza diritto di firma [finora: presidente, con firma individuale].
Giornale no 801 del 06.08.2001 (044417)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Fenaldag SA in liquidazione**, in Magadino, La partecipazione a società commerciali, industriali e immobiliari, Società anonima (FUSC no. 84 del 02. 05. 2001, pagina 3262). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv. 2 ORC.
Giornale no 802 del 06.08.2001 (044418)

■ **Fratelli Mazzi Sagl in liquidazione**, in Muralto, Il commercio di apparecchi elettrodomestici, ecc. Società a garanzia limitata (FUSC no. 84 del 02. 05. 2001, pagina 3265). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv. 2 ORC.
Giornale no 804 del 06.08.2001 (044419)

Distretto di Lugano (TI)
Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **CERTIFICA SA**, in Lugano, Via Proda 9, 6900 Lugano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 3. 8. 2001. Scopo: La revisione e la consulenza aziendale in senso ampio. Partecipare ad altre imprese. Tutte le attività commerciali, finanziarie o di altro genere che siano in relazione con il proprio scopo. Capitale azionario: CHF 300'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 300'000.--. Azioni: 300 azioni nominative da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni della società agli azionisti avvengono mediante lettera raccomandata. Limitazione della trasferibilità: La trasferibilità delle azioni nominative è limitata dallo statuto. Persone iscritte: Lardi, Adelfo, da Poschiavo, in Cadempino, presidente, con firma collettiva a due; Broggin, Gabriele, da Vignanello, in Porza, vice-presidente, con firma collettiva a due; Massa, Claudio, da Lugano, in Aldesago (Lugano), delegato, con firma individuale; Egloff Fiduciaria e Revisori SA, in Lugano, ufficio di revisione.
Giornale no 4204 del 06.08.2001 (044420)

■ **CLP Immobiliare SA**, in Lugano, Via Besso 31, 6900 Lugano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 3. 8. 2001. Scopo: L'amministrazione e la gestione di beni immobili, l'intermediazione e la consulenza nel campo immobiliare. La partecipazione ad imprese commerciali ed industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 50'000.--. Azioni: 100 azioni nominative da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Tantarini, Manolo, da Arongo, in Sala Capriasca, presidente, con firma individuale; Lombardini, Paolo, cittadino italiano, in Lugano, membro, con firma individuale; Pulci, Bruno, da Orsenigo, in Vignanello, membro, con firma individuale; Revivalli SA, in Biasca, ufficio di revisione.
Giornale no 4205 del 06.08.2001 (044421)

■ **Ducana SA**, in Breganzona, Via Crespera 78, 6932 Breganzona, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 3. 8. 2001. Scopo: La produzione di articoli d'abbigliamento, la gestione e l'amministrazione di esercizi pubblici, l'acquisto e la vendita d'immobili all'estero, consulenze e intermediazioni, concessione di mutui e prestiti, commercio di ogni genere, import-export. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni e convocazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Torriani, Ferdinando, da Mendrisio, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale; Myfid Sagl, in Rivera, ufficio di revisione.
Giornale no 4206 del 06.08.2001 (044422)

■ **First Administration Services LLC, Pomona-New York, succursale di Manno**, in Manno, Via Cantonale 34a, 6928 Manno, Succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: First Administration Services LLC. Natura giuridica della sede principale: limited liability company. Sede principale: Pomona (New York, USA). Data degli statuti della sede principale: 26.04.2001. Iscrizione nel RC della sede principale: ufficio del Segretario di Stato di New York il 30.04.2001 al n° 01043000015. Scopo della sede principale: L'amministrazione contabile e management di società terze e correlati servizi amministrativi. Capitale sociale della sede principale: USD 1'000.-- diviso in 100 azioni da USD 10.-- interamente liberato. Pubblicazioni della sede principale: in forma legale. Organizza-

zione della sede principale: consiglio di amministrazione composto da 1 o più membri. Disposizioni per la successione: Costituita con risoluzione del consiglio di amministrazione del 28.06.2001. Persone iscritte: Corporate Directors Limited, in Anguilla (rappresentata da: Thompson, Jamie, cittadino britannico, in Cipro; Stapleton, Jane, cittadina britannica, in Cipro), membro; Piricone, Meluccio, cittadino italiano, in Breganzona, direttore della successione, con firma individuale.
Giornale no 4207 del 06.08.2001 (044423)

■ **KROSS-AUTOMAT SA**, in Lugano, Via Cantonale 19, 6900 Lugano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 18. 7. 2001, 30. 7. 2001. Scopo: La commercializzazione, la produzione e lo sviluppo di motori e di apparecchiature elettroniche e meccaniche, sotto il marchio "KROSS". La società può acquistare, detenere e vendere immobili ed esercitare tutte le attività che stiano in relazione con lo scopo della società. Può partecipare ad altre imprese. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 50'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni e convocazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Bianchi, Giacomo, da Mendrisio, in Mendrisio, amministratore unico, con firma individuale; Audino, Roberto, da Mendrisio, in Mendrisio, ufficio di revisione.
Giornale no 4208 del 06.08.2001 (044424)

■ **Maroda di Mascioni Augusto**, in Pura, Via Cantonale, 6984 Pura, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: Importazione, esportazione e vendita di vini e liquori. Persone iscritte: Mascioni, Augusto, cittadino italiano, in Pura, titolare, con firma individuale.
Giornale no 4209 del 06.08.2001 (044425)

■ **piùmedia di Radaelli & Pola**, in Vezia, Via San Gottardo 9, 6943 Vezia. Società in nome collettivo (nuova iscrizione). Inizio: 2. 8. 2001. Scopo: Si occupa della comunicazione multimediale; ed in particolare studia e progetta il concetto grafico in funzione del target, cura la realizzazione tecnica completa di un sito internet fino alla pubblicazione on-line. Persone iscritte: Radaelli, Isamele, da Valcolla, in Lugano, socio, con firma individuale; Pola, Mario, da Gordola, in Gerra Piano (Gerra Verzasca), socio, con firma individuale.
Giornale no 4210 del 06.08.2001 (044426)

Mutations
Mutations
Mutazioni

■ **Arimea SA in liquidazione**, in Lugano, svolgimento di affari commerciali, Società anonima (FUSC no. 122 del 26. 6. 2000, pagina 4308). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.
Giornale no 4211 del 06.08.2001 (044427)

■ **Bigpoint Tennis Marketing Sagl**, in Lugano, commercio di articoli sportivi, Società a garanzia limitata (FUSC no. 113 del 15. 6. 1999, pagina 4004). Nuovo recapito: Via Pioda 4, c/o FBF Management SA, 6900 Lugano.
Giornale no 4212 del 06.08.2001 (044428)

■ Rettifica dell'iscrizione nel giornale no. 115 del 7. 1. 2000, pubblicato nel FUSC no. 9 del 13. 1. 2000 p. 264. **Crédit Agricole Indosuez (Suisse) SA, succursale di Lugano**, in Lugano, gestione di una banca, Succursale (FUSC no. 130 del 9. 7. 2001, pagina 5221), con sede principale a: Ginevra. Nuove persone iscritte o modificate: Bonomelli, Mose Walter, cittadino italiano, in Lugano, vice-direttore, con firma collettiva a due solo per la succursale [non: senza funzione registrata]; Duncan, Sylviane, cittadina francese, in Ginevra, vice-direttrice, con firma collettiva a due [non: senza funzione registrata]; Gardner, Gregory, da Travers, in Pregassona, vice-direttore, con firma collettiva a due solo per la succursale [non: senza funzione registrata]; Luyet-Deiri, Catherine, da Ginevra, in Collonge-Bellerive, vice-direttrice, con firma collettiva a due [non: senza funzione registrata]; Moriani, Riccardo, da Lugano, in Taveme (Torrice-Taverne), vice-direttore, con firma collettiva a due solo per la succursale [non: senza funzione registrata]; Rolandi, Luciano, da Mendrisio, in Magliaso, vice-direttore, con firma collettiva a due solo per la succursale [non: senza funzione registrata]; Sestán, Alessandro, cittadino italiano, in Cimo, vice-direttore, con firma collettiva a due solo per la succursale [non: senza funzione registrata]; Spirig, Georges, da Diepoldsau, in Ginevra, vice-direttore, con firma collettiva a due [non: senza funzione registrata]; Viola, Luigi, cittadino italiano, in Melano, vice-direttore, con firma collettiva a due solo per la succursale [non: senza funzione registrata].
Giornale no 4213 del 06.08.2001 (044429)

■ **Dr. Hans Anton Meier IMC Industrial Management Consulting**, in Lugano, consulenza aziendale, Ditta individuale (FUSC no. 250 del 30. 12. 1997, pagina 9347). Nuovo recapito: Via dei Ronchi 18a, 6900 Lugano.
Giornale no 4214 del 06.08.2001 (044430)

■ **EMMGI Finanziaria SA**, in Lugano, esecuzione di mandati nel settore finanziario, Società anonima (FUSC no. 75 del 16. 4. 1999, pagina 2478). Statuti modificati: 2. 8. 2001. Nuovo capitale azionario: CHF 200'000.-- [finora: CHF 100'000.--]. Nuovo capitale azionario liberato: CHF 200'000.--. Azioni: 200 azioni al portatore da CHF 1'000.-- [finora: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--]. Nuove persone iscritte o modificate: Macchi, Marco Carlo, da Mendrisio, in Mendrisio, presidente e direttore, con firma individuale [finora: presidente]; Guggiaro, Daniele, da Savosa, in Agno, membro, con firma individuale [finora: membro e direttore].
Giornale no 4215 del 06.08.2001 (044431)

■ **Fondazione Patronale della CBG Banca Privata Lugano SA**, in Lugano, apportare delle prestazioni di previdenza a favore degli impiegati della società fondatrice, Fondazione (FUSC no. 47 del 8. 3. 2001, pagina 1749). Nuove persone iscritte o modificate: Pianezzi, Giancarlo, da Vezia, in Melano, membro, con firma collettiva a due.
Giornale no 4216 del 06.08.2001 (044432)

■ Rettifica dell'iscrizione nel giornale no. 4020 del 24. 7. 2001, pubblicato nel FUSC no. 145 del 30. 7. 2001 p. 5848. **MGF Consulenze SA**, in Lugano, gestione di mandati fiduciari, Società anonima (FUSC no. 145 del 30. 7. 2001, pagina 5848). Nuove persone iscritte o modificate: Gnesa, Gianni, da Brione (Verzasca), in Gordola, con procura collettiva a due con un membro [non: con procura collettiva a due]; Vita, Christian, da Preonzo, in S. Antonino (Sant'Antonino), con procura collettiva a due con un membro [non: con procura collettiva a due].
Giornale no 4217 del 06.08.2001 (044433)

■ **Riseria Taverne SA**, in Torricella-Taverne, raffineria e commercio del riso, Società anonima (FUSC no. 80 del 26. 4. 2001, pagina 3105). Persone dimissionarie e firme cancellate: Boesch, Peter, da Zurigo, in Wollerau, membro, senza diritto di firma. Nuove persone iscritte o modificate: Riederer, Urs, da Untereggen, in Maur, membro, senza diritto di firma.
Giornale no 4218 del 06.08.2001 (044434)

■ **Stebi SA**, in Agno, commercio di prodotti di panetteria, Società anonima (FUSC no. 188 del 28. 9. 1999, pagina 6633). Persone dimissionarie e firme cancellate: Rossi, Fabio, da Brusino Arzio, in Bissonne, amministratore unico, con firma individuale; Biaggini, Cristina, da Giubiasco, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Pucci, Cristiano, da Giorno, in Arbedo-Castione, amministratore unico, con firma individuale; Studio Commerciale Bucher SA, in Lugano, ufficio di revisione.
Giornale no 4219 del 06.08.2001 (044435)

■ **Superga Outlet SA**, in Lugano, commercio di prodotti del settore calzaturiero, Società anonima (FUSC no. 102 del 31. 5. 1999, pagina 3615). Statuti modificati: 3. 8. 2001. Statuto modificato su punti non soggetti a pubblicazione.
Giornale no 4220 del 06.08.2001 (044436)

■ **Tecnobolt Sagl**, finora in Carona, bulloneria - prodotti di ferramenta, Società a garanzia limitata (FUSC no. 24 del 5. 2. 2001, pagina 869). Statuti modificati: 31. 7. 2001. Nuove sede: Lugano. Nuovo recapito: Via Campo Marzo 1, Casa Vogue, Piano III, Interno 16, 6904 Lugano.
Giornale no 4221 del 06.08.2001 (044437)

■ **Thender SA**, in Lugano, gestione di esercizi pubblici, Società anonima (FUSC no. 31 del 14. 2. 2000, pagina 1011). Nuovo recapito: Via Pioda 4, c/o FBF Management SA, 6900 Lugano.
Giornale no 4222 del 06.08.2001 (044438)

■ **TRASPORTI PUBBLICI LUGANESI SA (TPL)**, in Lugano, l'esercizio delle autolinee urbane ed extra urbane, Società anonima (FUSC no. 62 del 28. 3. 2000, pagina 2083). Persone dimissionarie e firme cancellate: KPMG Fides, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Marconi, Ing. Giorgio, da Brissago, in Cureglia, direttore, con firma collettiva a due con il presidente o il vice-presidente [finora: in Pregassona]; Flury, Giovanni, da Disentis/Mustér, in Lugano, membro, senza diritto di firma [finora: in Cadro]; Roberto Bassi & Partners SA, Società di Revisione e Consulenza Aziendale, in Lugano, ufficio di revisione.
Giornale no 4223 del 06.08.2001 (044439)

Distretto di Mendrisio (TI)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **BRUGO SA**, in Chiasso, c/o Avv. Siro Schianchi, Corso San Gottardo 25, 6830 Chiasso, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 3. 8. 2001. Scopo: L'intermediazione finanziaria e di beni mobili ed immobili, l'acquisizione e la vendita di beni immobili in particolare di opere d'arte, gli investimenti finanziari in particolare l'acquisizione e la vendita di partecipazioni finanziarie ad altre società svizzere ed estere, l'acquisizione di beni immobili all'estero. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 60'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Per-

sone iscritte: Schianchi, Siro, da Casima, in Vacallo, amministratore unico, con firma individuale; Fidalto SA, in Chiasso, ufficio di revisione.
Giornale no 1179 del 06.08.2001 (044440)

■ **MIDFARM SA**, in Caneggio [MIDFARM Aktiengesellschaft finora in Vaduz (Liechtenstein)]/c/o Rosa Maria Tognola, 6837 Caneggio, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 3. 8. 2001. Scopo: la compra e la vendita, come l'intermediazione di terreni e stabili all'estero. La partecipazione commerciale e finanziaria di ogni genere. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Con decisione assembleare del 27.06.2001 e 03.08.2001, la società ha deliberato il trasferimento della sede a Caneggio e l'adeguamento degli statuti al diritto svizzero. Data degli statuti originali 29.11.1972. Persone iscritte: Tognola, Rosa Maria nata Schuler, da Grono, in Caneggio, amministratrice unica, con firma individuale; Società Fiduciaria Confalonieri SA, in Lugano, ufficio di revisione.
Giornale no 1180 del 06.08.2001 (044441)

Mutations
Mutations
Mutazioni

■ **Fiduciaria Mega SA**, in Chiasso, l'assunzione e l'esecuzione in generale di mandati quali società fiduciaria, di consulenza, di revisione ai sensi di legge e di amministrazione di patrimoni, Società anonima (FUSC no. 43 del 2. 3. 2001, pagina 1590). Nuove persone iscritte o modificate: Balemi, Gabriele, da Fusio, in Breganzona, delegato e direttore, con firma individuale [finora: delegato]; Tallarini, Tiziano, da Balema, in Rancate, membro e direttore, con firma individuale [finora: direttore, con firma individuale solo per la sede principale]; Moro, Claudio, da Onsernone, in Chiasso, membro e direttore, con firma individuale [finora: direttore, con firma individuale solo per la sede principale]; Biaggi, Riccardo, da Viganello, in Breganzona, membro e direttore, con firma individuale; Malagani, Franco, da Lugano, in Lugano, membro e direttore, con firma individuale; Soldati, Antonio, da Neggio, in Neggio, membro e direttore, con firma individuale.
Giornale no 1181 del 06.08.2001 (044442)

■ **Iawa Sagl**, in Balerna, l'organizzazione di manifestazioni e meetings di fitness e aerobica a livello nazionale e internazionale, Società a garanzia limitata (FUSC no. 58 del 25. 3. 1998, pagina 2054). Nuove persone iscritte o modificate: Gianetti, Alberto, da Isone, in Balema, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.-- [finora: in Ligometto].
Giornale no 1182 del 06.08.2001 (044443)

■ **Italpak Establishment, Vaduz (FL), succursale di Chiasso**, in Chiasso, Affari commerciali, finanziari e legali di ogni genere, per conto proprio o di terzi, come pure tutti gli affari in rapporto con essi, Succursale (FUSC no. 243 del 17. 12. 1997; pagina 9080), con sede principale a: Vaduz (FL). Nuove osservazioni della sede principale: La società ha deciso la soppressione della succursale ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso dell'autorità fiscale cantonale.
Giornale no 1183 del 06.08.2001 (044444)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **C.T.R. Centro Toner Regeneration di Alfonso Di Giovanni**, in Chiasso, rigenerazione di cartucce e vendita di componenti per personal computer, Ditta individuale (FUSC no. 137 del 19. 7. 1999, pagina 4908). La ditta è cancellata per cessazione di attività.
Giornale no 1184 del 06.08.2001 (044445)

■ **Elvezio Pagani**, in Mendrisio, officina elettromeccanica, Ditta individuale (FUSC no. 131 del 9. 6. 1970, pagina 1325). La ditta è cancellata per cessazione di attività.
Giornale no 1185 del 06.08.2001 (044446)

■ **Gatto Rampinini, Paola**, in Chiasso, gestione bar e paninoteca, Ditta individuale (FUSC no. 207 del 26. 10. 1998, pagina 7303). La ditta è cancellata per cessazione di attività.
Giornale no 1186 del 06.08.2001 (044447)

VD

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **ALPHA-MATIC Alfeirao**, a Lausanne, chemin de Malley 26. Vente et installation d'automatismes de portes de garages et de portails. Titulaire: Joao Carlos Alfeirao, do Portugal, à Lausanne. Journal no 8232 du 06.08.2001 (044448)

■ **Bijouterie du Croset, Golaz Véronique**, à Ecublens (VD), Chemin du Croset 3. Titulaire: Véronique Golaz, de L'Abbaye, à Cheseaux-sur-Lausanne. Exploitation d'une bijouterie-horlogerie. Journal no 8233 du 06.08.2001 (044449)

■ **campocamp SA**, à Ecublens (VD), EPFL, Parc Scientifique d'Ecublens-A. Nouvelle société anonyme. Statuts du 11 juillet 2001. But : promouvoir le développement et faciliter la pratique des activités touristiques, sportives et de plein air par l'intermédiaire de solutions liées aux technologies de l'information (Internet, téléphonie mobile, système de navigation); développement et commercialisation de solutions techniques, du contenu et des services destinés aux pratiquants particuliers, aux professionnels et aux organismes institutionnels concernés par les activités précitées. Capital-actions entièrement libéré : CHF 100'000, divisé en 100'000 actions nominatives de CHF 1, avec restrictions quant à la transmissibilité. Apport selon contrat du 11 juillet 2001 : l'ensemble des droits (droits d'auteur et de propriété), de la technologie et des données du site Internet http://www.skirando.ch pour CHF 50'000; en contrepartie, il est remis 50'000 actions aux apporteurs. Reprise de biens envisagés : tous les droits (droits d'auteur et de propriété), la technologie et les données du site Internet http://www.escalade-online.com pour CHF 7'395. Organe de publicité : Feuille officielle suisse du commerce. Administration : Claude Philippina, de Treyvaux, à Rossens (FR), président, David Jonglez, de France, à Saint-Sulpice (F), secrétaire, Arnaud Saint Léger, de France, à La Motte-Servolex (F), Marc Fournier, de Salvan, à Jouxtenns-Mézery, tous quatre avec signature collective à deux, et Estelle Burri, de Malters, à Epalinges, inscrite sans signature. Procuration collective à deux est conférée à Julien Vallet, de France, à Labergement-de-Navois (F), et Luc Maurer, de Kirchchlindach, à Morges. Réviseur : Ernst & Young SA, à Lausanne. Journal no 7519 du 17.07.2001 (044450)

■ **Claude Favre, votre Maître fromager**, à Sarzens, Les Arpens-Verts. Commerce de fromages, produits laitiers, oeufs et miel. Titulaire: Claude Favre, de Bavois, à Sarzens. Journal no 8234 du 06.08.2001 (044451)

■ **DG Artistes, Djabou Gay**, à Saint-Cergue, Les Cheseaux-Dessus D4 127. Promotion d'oeuvres d'art contemporain; agence artistique. Titulaire: Djabou Gay, de Crans-près-Céligny, à Saint-Cergue. Journal no 8235 du 06.08.2001 (044452)

■ **HITZ Noël-Georges**, à Jouxtenns-Mézery, Chemin de Mézery 13. Titulaire: Noël-Georges Hitz, d'Untersigenthal, à Jouxtenns-Mézery. Commerce d'habits de travail et de loisirs et d'accessoires. Journal no 8236 du 06.08.2001 (044453)

■ **McNeil Consulting** à Gland, Grand-Rue 71. Conseils dans le domaine des investissements; organisation et structuration de sociétés et formation de trusts. Continuation des affaires de la société en nom collectif "Jonathan & Clark McNeil Associates", à Gland. Titulaire: Ian Laurence Clark McNeil, de Grande-Bretagne, à Gland. Journal no 8237 du 06.08.2001 (044454)

■ **Starobinski Sàrl**, à Pully, Boulevard de la Forêt 10. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 12 juillet 2001. But: production, gestion, organisation d'événements culturels, édition, diffusion et promotion de publications et réalisation de films. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Apport selon convention du 12 juillet 2001 et bilan au 1er juin 2001: actifs (CHF 72'957) et passifs (CHF 2'000) de la raison individuelle Pierre Starobinski, à Pully, soit un actif net de CHF 70'957, acceptés pour ce prix, dont CHF 20'000 imputés sur le capital, le solde constituant une créance de l'apporteur contre la société. Associés: Pierre Starobinski, de Genève, avec une part de CHF 19'000, gérant avec signature individuelle, Martine Starobinski, de Lausanne, avec une part de CHF 1'000, tous deux à Pully. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Journal no 8238 du 06.08.2001 (044455)

■ **Tradicom, Grégory Gondeau**, à Lausanne, Avenue de Florimont 9. Titulaire: Grégory Gondeau, de France, à Lausanne. Courtae et conseils dans le domaine des matières premières agricoles et industrielles. Journal no 8239 du 06.08.2001 (044456)

Mutations
Mutations
Mutazioni

■ **Asile des Bains d'Yverdon**, à Yverdon-les-Bains, fondation (FOSC du 30.03.1992, p. 1422). Constant Jaquier n'est plus membre du conseil; sa signature est radiée. Nouveau membre de conseil avec signature collective à deux : Raymond Duruz, de Cronay, à Yverdon-les-Bains, caissier. Journal no 8240 du 06.08.2001 (044457)

■ **Chaboz-Delay Ltd**, à Douglas, succursale de Saint-Georges, à Saint-Georges, exploitation d'une entreprise de charpenterie et menuiserie (FOSC du 15.05.2000, p. 3268). Société anonyme avec siège principal à Douglas (Ile de Man). La

succursale est dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal d'arrondissement de La Côte le 12 juin 2001. La raison sociale devient **Chabloz-Delay Ltd, à Douglas, succursale de Saint-George, en liquidation**. La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 27 juillet 2001.

Journal no 8241 du 06.08.2001
(044458)

■ **Chicano S.A.**, à Ecublens (VD), commerce dans le domaine des vêtements, accessoires et autres produits (FOSC du 30.07.2001, p. 5849). Statuts modifiés le 31 juillet 2001. Siège transféré à Morges, Centre du Bief. Olivier Amerant est maintenant à Crassier.

Journal no 8242 du 06.08.2001
(044459)

■ **Coopérative d'achat et d'utilisation de machines agricoles d'Oulens-sous-Echallens (Cauma)**, à Oulens-sous-Echallens (FOSC du 23.01.1991, p. 313). Claude Pidoux n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Roland Bezençon, de et à Oulens-sous-Echallens, caissier.

Journal no 8243 du 06.08.2001
(044460)

■ **Démarche, société coopérative pour la formation, le conseil et la communication**, à Yverdon-les-Bains, optimisation des compétences professionnelles, culturelles et sociales des participants dans le but de favoriser leur adéquation au monde du travail par l'action commune des coopérateurs (FOSC du 08.04.1999, p. 2275). Statuts modifiés le 30 mai 2000 sur un point non soumis à publication. Christophe Jaccard n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

Journal no 8244 du 06.08.2001
(044461)

■ **Emiliano Pellegrino**, à Renens (VD) (FOSC du 03.08.2001, p. 5957). Rectification. La raison de commerce exacte est **E. Pellegrino** et non Emiliano Pellegrino comme publié.

Journal no 8250 du 06.08.2001
(044462)

■ **Entreprise de serrurerie, Marcel Braillard**, précédemment à Gillarens (FOSC du 13.11.1988, p. 141). Siège transféré à Ecoleaux, Les Rosaires. Exploitation d'une entreprise de serrurerie. Titulaire: Marcel Braillard, de Gillarens, à Ecoleaux.

Journal no 8245 du 06.08.2001
(044463)

■ **Financière Darier Hentsch S.A.**, à Lausanne (FOSC du 25.08.1998, p. 5685). Dissolution: 12 juillet 2001. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Financière Darier Hentsch S.A., en liquidation**, par Edouard Héritier, de Piavèse, à Chéserex, liquidateur avec signature individuelle. Pierre Darier, Eric Demole et Thierry Kern ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: Genève, rue de Saussure 4, chez Darier Hentsch & Cie.

Journal no 8246 du 06.08.2001
(044464)

■ **Fondation Arthur Maret - EMS La Châtelaine**, à Moudon (FOSC du 11.05.1998, p. 3182). Werner Kneubühler n'est plus membre du conseil; sa signature est radiée. Nouveau membre du conseil avec signature collective à deux, toutefois pas avec Nathalie Bex: Danielle Dizerens, de Lutry, aux Cullayes.

Journal no 8247 du 06.08.2001
(044465)

■ **Fondation de l'Académie de musique de Lausanne**, à Lausanne (FOSC du 22.06.1999, p. 4170). John Curran n'est plus membre du conseil; sa signature est radiée. Nouveau membre du conseil avec signature collective à deux: Annette Schneider, de Chavannes-près-Renens, à La Sarraz, trésorière.

Journal no 8248 du 06.08.2001
(044466)

■ **GA S.r.l.**, à Ecublens (VD), commerce dans le domaine de l'habillement (FOSC du 21.03.2000, p. 1898). Statuts modifiés le 31.07.2001. Siège transféré à Morges, Centre du Bief. Olivier Amerant est maintenant à Crassier.

Journal no 8249 du 06.08.2001
(044467)

■ **Logitech international S.A.**, à Apples, activités d'une société holding (FOSC du 10.07.2001, p. 5267). Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Peter Pfleger, de Soieure, à Brengarten bei Bem, et Ronald Croen, des USA, à Palo Alto (USA).

Journal no 8251 du 06.08.2001
(044468)

■ **LS SHOP COMPANY SA**, à Vuflens-la-Ville, commerce de textiles et accessoires (FOSC du 04.06.1999, p. 3755). Françoise Ortigosa n'est plus administratrice; sa signature est radiée. La présidente Cristina Dufour reste seule administratrice et signe désormais individuellement.

Journal no 8252 du 06.08.2001
(044469)

■ **NMI NEW MARKETS INTERNATIONAL LTD, à Londres, succursale de Granges**, précédemment à Granges (FOSC du 14.10.1999, p. 7048). Succursale de NMI NEW MAR-

KETS INTERNATIONAL LTD, à Londres (GB), limited company inscrite au Registre des sociétés pour l'Angleterre et le Pays de Galles, à Cardiff, le 13 juillet 1999. Nouvelle raison sociale de la succursale: **NMI NEW MARKETS INTERNATIONAL LTD, à Londres, succursale de Vevey**. Siège de la succursale transféré à Vevey, rue du Clos 12. But: développement de nouveaux marchés, conseils d'entreprises, introduction de nouveaux produits et de procédés de fabrication; adoption de tout mandat lié à ces activités. Capital-actions émis et entièrement libéré: GBP 8'000, divisé en 8'000 actions nominatives de GBP 1. Capital-actions autorisés: GBP 100'000, divisé en 100'000 actions nominatives de GBP 1. Administration: Rebecca Anne Miller-Sandri, de Samaden, à Granges (Veveyse), et Ralph McCall, de Genève, à Ollon. La succursale est engagée par la signature individuelle de Rebecca Anne Miller-Sandri et Rodman Miller, des USA, à Granges (Veveyse), directeur de la succursale.

Journal no 8253 du 06.08.2001
(044470)

■ **Novasys S.A.**, à Lausanne, conception, réalisation, maintenance et commerce de logiciels (FOSC du 05.03.2001, p. 1641). Statuts modifiés le 24 juillet 2001 sur des points non soumis à publication. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Christian Hugonnet, de et à Morges. Raymond L. Gauderon, expert-comptable diplômé n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: DELOITTE & TOUCHE SA, à Lausanne.

Journal no 8254 du 06.08.2001
(044471)

■ **Option Plus Pellet**, à Ecublens (VD), acquisitions d'espaces publicitaires (FOSC du 29.01.2001, p. 0690). Siège transféré à Lausanne, avenue de la Dôle 13. Le titulaire est maintenant à Lausanne.

Journal no 8255 du 06.08.2001
(044472)

■ **Opus, Karine Simon**, à Yverdon-les-Bains, travaux en relation avec l'architecture (FOSC du 10.05.1999, p. 3094). Siège transféré à Concise, Le Pavé. La titulaire est maintenant à Concise.

Journal no 8256 du 06.08.2001
(044473)

■ **Strategos Sàrl**, à Saint-Sulpice (VD), prestation de services aux entreprises (FOSC du 02.10.1997, p. 7226). Statuts modifiés le 31 JUILLET 2001. Nouveau but: prestation de services aux entreprises, en particulier dans le domaine de l'organisation, du conseil global et de la formation, ainsi que le placement de personnel.

Journal no 8257 du 06.08.2001
(044474)

■ **Taxis Arc-en-Ciel S.A.**, à Nyon (FOSC du 12.09.1997, p. 6743). Statuts modifiés le 27 juillet 2001. Nouvelle raison sociale: **ABC Taxis Cochet SA**. Restriction quant à la transmissibilité des actions.

Journal no 8258 du 06.08.2001
(044475)

■ **Trivadis AG**, succursale de Lutry, conseils, support, formation et développement de projets dans le domaine des bases de données (FOSC du 20.01.2000, p. 437). Siège principal: Mellingen. Siège de la succursale transféré à Lausanne, rue Martery 5.

Journal no 8259 du 06.08.2001
(044476)

■ **Tropea Productions S.A.**, à Aigle (FOSC du 03.06.1998, p. 3755). Statuts modifiés le 10 juillet 2001. Nouvelle raison sociale: **EG Concepta Entreprise Générale S.A.** Siège transféré à Saint-Sulpice (VD), chemin des Jordis 40. Nouveau but: construction immobilière. Le capital-actions de CHF 100'000, jusqu'ici libéré à concurrence de CHF 50'000, est désormais entièrement libéré. Les 100 actions nominatives de CHF 1'000, entièrement libérées et formant l'entier du capital, sont converties en 100 actions au porteur de CHF 1'000. Natacha Vergès, actuellement Natacha Ruggiero, n'est plus administratrice; sa signature est radiée. La signature de Piero Ruggiero est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Philippe Cavin, de Vucherens, à Aigle. Fidelco revision S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: CPG Compagnie de Gestion Privée Sàrl, à Etay.

Journal no 8260 du 06.08.2001
(044477)

■ **UMABEL S.A.**, à Lausanne, fabrication et commerce dans le secteur des métaux précieux (FOSC du 02.08.2001, p. 5918). Rectification. L'administrateur Michael Rena se prénomme Michael et non Michel comme publié.

Journal no 8261 du 06.08.2001
(044478)

■ **Verso, C. Enfedaque**, à Lausanne, exploitation d'un magasin de prêts-à-porter et accessoires (FOSC du 09.04.1998, p. 2459). Nouvelle raison de commerce: **Verso, C. Dufour**. La titulaire est actuellement Cristina Dufour, de Genève, à Lausanne.

Journal no 8262 du 06.08.2001
(044479)

■ **Werner Weyhe**, à Lausanne, fabrication et commerce de vitraux et vitrerie (FOSC du 22.01.1981, p. 227). Nouvelle raison de commerce: **ATELIER DE VITRAUX Werner Weyhe**. Nouvel objet: création et restauration de vitraux.

Journal no 8263 du 06.08.2001
(044480)

Löschungen

Radiations
Cancellazioni

■ **Bilangest, Grossbacher Jean-Claude**, à Toloche-naz, opérations fiduciaires, gestion de biens (FOSC du 18.12.1996, p. 7865). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

Journal no 8264 du 06.08.2001
(044481)

■ **Fondation Casip**, à Lausanne, répondre par tout moyen approprié aux besoins sociaux, culturels et religieux de Juifs de tous âges et de toute origine (FOSC du 10.08.1992, p. 3767). Par décision du 6 mars 2001, le Département fédéral de l'intérieur, a pris acte de la dissolution et constaté la liquidation de la fondation; le nom est radié.

Journal no 8265 du 06.08.2001
(044482)

■ **Fondation pour la diffusion de la littérature protestante**, à Lausanne (FOSC du 31.03.1998, p. 2210). Selon décision du conseil de fondation du 10 novembre 1999, la fondation est dissoute. La liquidation étant terminée le nom est radié.

Journal no 8266 du 06.08.2001
(044483)

■ **Fonds de prévoyance de la Compagnie Industrielle et Commerciale du Gaz S.A. Vevey**, à Vevey, fondation (FOSC du 07.05.1999, p. 3042). Par décision du 17 août 2000, le Département des institutions et des relations extérieures, a pris acte de la dissolution et constaté la liquidation de la fondation; le nom est radié.

Journal no 8267 du 06.08.2001
(044484)

■ **Jonathan & Clark McNeil Associates**, à Gland, société en nom collectif, conseils dans le domaine des investissements, organisation et structuration de sociétés et formation de trusts (FOSC du 02.02.2001, p. 824). L'associé Jonathan Drew McNeil s'étant retiré, la société est dissoute et radiée. L'associé Ian Laurence Clark McNeil continue les affaires sous la raison individuelle 'McNeil Consulting', à Gland, conformément à l'article 579 CO.

Journal no 8268 du 06.08.2001
(044485)

■ **Patrick Gaschen**, à Prilly, manutention et transport de petits colis (FOSC du 20.11.2000, p. 7877). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

Journal no 8269 du 06.08.2001
(044486)

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Andreas Blome, Denner-Satellit**, Sitz: Zug, Domizil: Riedmat 4, 6300 Zug, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Unternehmens im Detailhandel, An- und Verkauf von Waren aller Art sowie damit verbundene Dienstleistungen. Eingetragene Personen: Blome, Andreas, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Holzhausen ZG, Inhaber mit Einzelunterschrift; Blome, Priska, Heimat: Guggisberg, in Holzhausen ZG, Prokuristin mit Einzelprokura.
Tagebuch Nr. 7126 vom 06.08.2001
(044487)

■ **BGF HOLDING AG**, Sitz: Zug, Domizil: c/o Thomas Heldstab Treuhänder, Chamenerstrasse 30, 6304 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27.07.2001. Zweck: Beteiligung an anderen Industrie-, Handels- und Finanzgesellschaften, Darlehen und Finanzierung, Unterstützung, Beratung und Forschung in verschiedenen kommerziellen Zweigen sowie Nutzung von Patenten und Lizenzen. Aktienkapital: CHF 100'000. Libierung: CHF 50'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Ortelli, Dr. Fausto, Heimat: Viganello, in Viganello, Mitglied mit Einzelunterschrift; Tresoldi, Guido, Heimat: Losone, in Lugano, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 7118 vom 06.08.2001
(044488)

■ **hps GmbH**, Sitz: Unterägeri, Domizil: Lidostrasse 92, 6314 Unterägeri, GmbH (Neueintragung). Statutendatum: 31.07.2001. Zweck: Erbringung von Consulting-Dienstleistungen; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten, Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern sowie Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bosshard, Karl P., Heimat: Winterthur, in Unterägeri, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000; Bosshard, Rosemary, Heimat: Winterthur, in Unterägeri, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 1'000.
Tagebuch Nr. 7115 vom 06.08.2001
(044489)

■ **Convers Media Europe LP, St. Peter Port, Zweigniederlassung Zug**, Sitz: Zug, Domizil: Baarerstrasse 95, 6300 Zug, Zweigniederlassung (Neueintragung). Angaben zum Hauptsitz: Firma: Convers Media Europe LP; Rechtsnatur: Li-

mited Partnership. Sitz: St. Peter Port (Guernsey). Eintragungsdatum: 05.04.2001. Zweck: Beratung allgemein auf dem Gebiet Immobilien und spezifische Beratungsleistungen zu Gunsten der Geschäftsführung von Fernsehsendern, Radioanstalten und Unternehmungen der neuen Medien, Tüftung von Investitionsberatungen für Investitionen im Bereich der Medien, Uebernahme von Verwaltungsmandaten im Interesse der Gesellschafter sowie Organisation internationaler Konferenzen. Bemerkungen: Die Einlage der einzigen Kommanditistin beträgt EUR 50'000.00. Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen: von Flüe, Hans-Peter, Heimat: Sachsen, in Unterägeri, Leiter der ZN mit Einzelunterschrift; Tellenbach, Markus, Heimat: Zollikon, Oberthal, in Herrliberg, unbeschränkt haftender Gesellschafter mit Einzelunterschrift; Tellenbach, Claudia Ingeborg, Heimat: Zollikon, Oberthal, in Herrliberg, Kommanditistin ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 7127 vom 06.08.2001
(044490)

■ **Fischer Architekten Zug AG**, Sitz: Zug, Domizil: Industriestrasse 22, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22.06.2001, 30.07.2001. Zweck: Betrieb eines Architekturbüros, Planungs- und Baurealisierungsbüros; kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen sowie Grundigentum erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 200'000. Libierung: CHF 200'000, 200 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000. Qualifizierte Tatbestände: Sachübernahme: Das Zweigbüro Zug ('Fischer Architekten AG, Zweigniederlassung Zug') der Fischer Architekten AG, in Zürich, mit Aktiven von CHF 483'456.57 und Passiven von CHF 196'956.80 gemäss Bilanz per 31.12.2000 und Sachübernahmevertrag vom 26.06.2001 zum Preis von CHF 286'499.77. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Mannhart, Eugen, Heimat: Zürich, Flums, in Ehrmatingen, Mitglied mit Einzelunterschrift; Fischer, Willi A., Heimat: Zürich, in Zug, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 7091 vom 06.08.2001
(044491)

■ **HTM Fahrzeugtechnik AG**, Sitz: Zug, Domizil: c/o Rinter Technik AG, Baarerstrasse 79, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 02.08.2001. Zweck: Vertrieb der Produkte der Firma P-Box Austria Kraftfahrzeugtechnik GmbH in der Schweiz und Europa; kann Grundstücke und Immaterialgüterrechte erwerben, halten oder verwerten sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen oder solche übernehmen und errichten. Aktienkapital: CHF 100'000, Libierung: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Renggli, Caroline, Heimat: Entlebuch, in Rotkreuz, Mitglied mit Einzelunterschrift; Brevi Treuhänder AG Zweigniederlassung Baar, in Baar, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 7116 vom 06.08.2001
(044492)

■ **iCom Consultants GmbH (iCom Consultants Ltd H-ab. Co) (iCom Consultants Sàrl)**, Sitz: Baar, Domizil: c/o Anwaltskanzlei Furrer, Neuhofstrasse 25, 6340 Baar, GmbH (Neueintragung). Statutendatum: 05.07.2001, 02.08.2001. Zweck: Sicherung von Unternehmens-Investitionen in den Bereichen Marketing und Kommunikation durch professionelle Analyse, Beratung, Konzeption sowie Strategie- und Projektmanagement für die gesamten Unternehmens- und Marketing-Kommunikationsaktivitäten; kann Vermögensgeschäfte (Lizenzen, Patente, Lizenzen und andere Schutzrechte erwerben, verwalten und verkaufen. Finanzgeschäfte gleicher Art tätigen, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Vertretungen übernehmen sowie Grundstücke erwerben. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Intermedium, Hansjürg, Heimat: Ansolindigen, in Zürich, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 10'000; Furrer, Marcel, Heimat: Schongau, in Zug, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 10'000.
Tagebuch Nr. 7095 vom 06.08.2001
(044493)

■ **Immons Limited Partnership, St. Peter Port, Zweigniederlassung Zug (Immons Limited Partnership, St. Peter Port, Zug Branch)**, Sitz: Zug, Domizil: Baarerstrasse 95, 6301 Zug, Zweigniederlassung (Neueintragung). Angaben zum Hauptsitz: Firma: Immons Limited Partnership. Rechtsnatur: Limited Partnership. Sitz: St. Peter Port (Guernsey). Eintragungsdatum: 05.04.2001. Zweck: Beratung, Evaluierung und Erbringung von sowie Berichterstattung und Schreiben über allgemeine Dienstleistungen und Betreuung in den Bereichen Immunologie, Biotechnologie, Gentechnologie, pharmakologische und biomedizinische Forschung und deren Anwendungen. Erbringung von Dienstleistungen als Mitglied von wissenschaftlich beratenden Gremien oder Verwaltungsratsmitglied von in obenwähnten Bereichen tätigen Firmen, Verwaltung von Kapitalbeteiligungen solcher Gesellschaften. Bemerkungen: Die Einlagen sämtlicher Kommanditisten (Kommanditäre) betragen insgesamt USD 10'000.00. Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen: Zinkemagel, Rudolf, Heimat: Riehen, in Zumikon, unbeschränkt haftender Gesellschafter mit Einzelunterschrift; Zinkemagel, Katharina, Heimat: Riehen, in Zumikon, Kommanditistin ohne Zeichnungsberechtigung. Leiterin der ZN mit Einzelunterschrift; Zinkemagel, Martin, Heimat: Riehen, in Zumikon, Kommanditär ohne Zeichnungsberechtigung; Zinkemagel, Annelies, Heimat: Riehen, in Zumikon, Kommanditärin ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 7128 vom 06.08.2001
(044494)

■ **Marcel Wyss Gipsergeschäft**, Sitz: Zug, Domizil: Ibelweg 24, 6300 Zug, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Gipsarbeiten. Eingetragene Personen: Wyss, Marcel, Heimat: Bettwil, in Oberütli, Inhaber mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 7111 vom 06.08.2001
(044495)

■ **Pyros Holding AG**, Sitz: Steinhausen, Domizil: Sennweidstrasse 43, 6512 Steinhausen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27.07.2001. Zweck: Beteiligung an Unternehmen aller Art, insbesondere an Industrie- und Handelsunternehmen im Bereich Feuerstätten- und -zubehör, kann Grundstücke und Immaterialgüter aller Art erwerben, verwerten und verwalten. Aktienkapital: CHF 500'000, Liberieung: CHF 500'000, 50'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 10. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage und -übernahme: 387 Namenaktien zu CHF 100.00 der 'Atika Feuer AG', in Steinhausen, 4'000 Aktien zu DKK 1'000.00 der 'Rais A/S', in Fredenkskavn (DK), DEM 147'000.00 Stammkapital der 'Prolog Ofen GmbH', in Baden (DE), gemäss Sacheinlagevertrag vom 27.07.2001, zum Preis von CHF 7'573'000.00, wofür 50'000 Namenaktien zu CHF 10.00 ausgegeben werden. Beabsichtigte Sachübernahme: 54 Namenaktien zu CHF 100.00 der 'Atika Feuer AG', in Steinhausen, 3'000 Aktien zu DKK 1'000.00 der 'Rais A/S', in Fredenkskavn (DK), DEM 75'000.00 Stammkapital der 'Prolog Ofen GmbH', in Baden (DE), zum Maximalpreis von CHF 5'000'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hauenstein, Erwin, Heimat: Tegerfelden, in Hünenberg, Präsident mit Einzelunterschrift; Stöckli, Johannes, Heimat: Ermen, Zug, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift; PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 7108 vom 06.08.2001 (044496)

■ **RütiFinanz AG**, Sitz: Zug, Domizil: Untermüll 6, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31.07.2001. Zweck: Erwerben, Halten, Verwalten, Vermitteln und Veräussern von Mehrheits- und von Minderheitsbeteiligungen an Unternehmen aller Art für eigene und fremde Rechnung, kann Finanz-, Miet- und Leasinggeschäfte aller Art durchführen, Grundstücke erwerben, sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben oder weiterveräussern. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberieung: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Peyer, Bernhard, Heimat: Flaach, in Zürich, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hürlimann, Stephan, Heimat: Walchwil, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zwei; PRV Provides Treuhandgesellschaft, in Baar, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 7131 vom 06.08.2001 (044497)

■ **Sandimor Lizenz AG**, Sitz: Zug, Domizil: c/o Schweiger Advokat, Grosshaus am Kolliplatz 2, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 02.08.2001. Zweck: Produktion, Vertrieb, Marketing und Lizenzvergabe von Magnetwellenabsorbentoren: kann sich an gleichen oder verwandten Unternehmen beteiligen, Unternehmen finanzieren, Wertschriften erwerben, verwalten und veräussern sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberieung: CHF 100'000, 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Maag, Urs, Heimat: Zürich, Stadel, in Uerikon, Mitglied mit Einzelunterschrift; Pichl, Friedrich, Heimat: Österreich, in Kilchberg ZH, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift; Pichl-Schärpencan, Barbara, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Kilchberg ZH, Prokuristin mit Einzelprokura; Duss Treuhand GmbH, in Zug, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 7117 vom 06.08.2001 (044498)

■ **STC Informatik Didier Steiner**, Sitz: Hünenberg, Domizil: Bösch 65, 6331 Hünenberg, Einzelzifferna (Neueintragung). Zweck: Informatik Dienstleistungen. Eingetragene Personen: Steiner, Didier, Heimat: Luzern, Fischbach, in Küsnacht am Rigi, Inhaber mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 7107 vom 06.08.2001 (044499)

■ **Stiftung der Diabetes - Gesellschaft des Kantons Zug**, Sitz: Zug, Domizil: Artherstrasse 25, 6300 Zug, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 11.06.2001. Zweck: Verbesserung der Lebensqualität von Diabetikern und Diabetikerinnen im Kanton Zug. Direkthilfe durch Finanzierung von Schulungen, Hilfsmitteln und Medikamenten zugunsten einzelner Betroffener; kann Massnahmen fördern, welche neben der medizinischen Betreuung zu einer gesunden, positiven Lebens-einstellung der Betroffenen beitragen, kann indirekte Hilfe leisten, indem sie spezielle wissenschaftliche Projekte der Diagnostik, Therapie und Schulung fördert, die auf die Verbesserung der medizinischen und pflegerischen Betreuung der Betroffenen und auf die Verbesserung ihrer Fähigkeit zur Selbsthilfe abzielen sowie alle Aktivitäten der DGZ durch Beiträge unterstützen. Organisation: Stiftungsrat von mindestens drei Mitgliedern. Eingetragene Personen: Hotz, Ernst, Heimat: Meilen, in Zug, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Diem, Martin, Heimat: Lutzenberg, in Steinhausen, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kohler, Dr. Urs E., Heimat: Zug, Zürich, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Spinaz, Prof. Dr. Giatjan A., Heimat: Timonzing, in Meilen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vogt, Prof. Dr. Markus, Heimat: Land-schlacht, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 7109 vom 06.08.2001 (044500)

Mutations
Mutations
Mutazioni

■ **Agentim-Ex AG**, Sitz: Baar, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 02.03.1999, S. 1386). Eingetragene Personen: Marty, Daniel, Heimat: Unterberg, in Küsnacht am Rigi, Revisionsstelle. Gelösch: [Acton Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle]. Tagebuch Nr. 7105 vom 06.08.2001 (044501)

■ **Archidee Inter AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Planung, Erstellung und Verwaltung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 25.09.2000, S. 6542). Eingetragene Personen: Gelösch: [Bürgisser Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle]. Tagebuch Nr. 7092 vom 06.08.2001 (044502)

■ **CGP Europe AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Betrieb von Dienstleistungs- und Handelsgeschäften auf dem Gebiet der Agro-Produktion primär in Europa, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 29.08.2000, S. 5869). Eingetragene Personen: Gelösch: [Rebex GmbH, in Dietikon, Revisionsstelle]. Tagebuch Nr. 7096 vom 06.08.2001 (044503)

■ **Eden Service AG**, Sitz: Zug, Beteiligung an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 20.07.2001, S. 5611). Firma Neu: **Eden Service AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 25.07.2001. Eingetragene Personen: Geändert: Inter Audit AG, in Basel, Revisionsstelle [bisher: Visura Audit]. Neu: BDO Visura, in Genève, Liquidatorin. Gelösch: [Mulhaupt, Jean-Georges, Heimat: Renan BE, in Thônex, Mitglied mit Einzelunterschrift]. Tagebuch Nr. 7114 vom 06.08.2001 (044504)

■ **Elite Asset Management AG**, Sitz: Zug, Handel aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 11.05.2001, S. 3563). Lösung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Zürich (SHAB Nr. 144 vom 27.07.2001, Seite 5807). Tagebuch Nr. 7106 vom 06.08.2001 (044505)

■ **Enbeve AG, Entwicklung, Beratung, Verkauf**, Sitz: Zug, Entwicklung, Verkauf, Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 12.04.2000, S. 2461). Eingetragene Personen: Gelösch: [Münrig, Roland, Heimat: Erlebenbach im Simmental, in Aetenschwil, Mitglied mit Einzelunterschrift]. Tagebuch Nr. 7093 vom 06.08.2001 (044506)

■ **Eurotrust Property GmbH**, Sitz: Zug, Erwerb der Eigentümernstellung an und Verwaltung von Markenzeichen, GmbH (SHAB Nr. 213 vom 01.11.2000, S. 7432). Eingetragene Personen Neu: Frontis Business Development GmbH, in Regensburg (DE), Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 10'000. Gelösch: [Eurotrust Asset Management AG, in Zürich, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 10'000]. Tagebuch Nr. 7129 vom 06.08.2001 (044507)

■ **Fitness Property AG**, Sitz: Zug, Erwerb, Halten und Veräussern von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 22.05.2001, S. 3850). Eingetragene Personen Neu: Moser, Johann Eduard, Heimat: Österreich, in Kapstadt (ZA), Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Rabie, Joubert, Heimat: Südafrika, in Kapstadt (ZA), Geschäftsführer mit Einzelunterschrift]. Tagebuch Nr. 7130 vom 06.08.2001 (044508)

■ **Global Finanz Holding AG (Global Finance Holding SA) (Global Finance Holding Ltd)**, Sitz: Zug, Erbringung von Finanz- und Projektdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 05.03.2001, S. 1630). Firma Neu: **Global Finanz Holding AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma Neu: **(Global Finance Holding SA en Liquidation)**, **(Global Finance Holding Ltd in Liquidation)** Gelösch: **[(Global Finance Holding SA), (Global Finance Holding Ltd)]**. Bemerkungen Neu: Auflösung: durch Verfügung des Kantonsgerichtspräsidiums Zug vom 22.06.2001 wegen fehlender Revisionsstelle. Eingetragene Personen: Geändert: Chate-lain, Daniel, Heimat: Tramelan, in Allschwil, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]. Tagebuch Nr. 7104 vom 06.08.2001 (044509)

■ **KID Kapital, Immobilien & Devisen AG**, Sitz: Zug, Kapital- und Devisengeschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 13.12.1999, S. 8423). Eingetragene Personen: Gelösch: [Blum, Dr. Richard E., Heimat: Schwyz, in Walchwil, Mitglied mit Einzelunterschrift]. Tagebuch Nr. 7100 vom 06.08.2001 (044510)

■ **MonsFractus GmbH**, Sitz: Risch, Vermittlung von Geschäften aller Art, GmbH (SHAB Nr. 103 vom 26.05.2000, S. 3588). Domizil Neu: Blegi 14, 6343 Rotkreuz. Eingetragene Personen: Geändert: Duss, Armin, Heimat: Escholzmatt, in Hagendorn, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 1'000 [bisher: in Inwil]. Tagebuch Nr. 7120 vom 06.08.2001 (044511)

■ **MPB private asset management GmbH**, Sitz: Zug, Verwaltung von Vermögenswerten, GmbH (SHAB Nr. 22 vom 01.02.2001, S. 786). Eingetragene Personen Neu: Oliveira dos Santos Afonso, João Paulo, Heimat: Portugal, in Dübendorf, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 100'000. Gelösch: [Elalubo AG, in Basel, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 100'000]. Tagebuch Nr. 7110 vom 06.08.2001 (044512)

■ **Personalsvorgestiftung der Fisher-Rosemount AG**, Sitz: Baar, Freiwillige berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma, Stiftung (SHAB Nr. 200 vom 15.10.1998, S. 7079). Eingetragene Personen Neu: Holzgang, Monica, Heimat: Menznau, in Ballwil, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber, Martin, Heimat: Brüttelen, in Meggen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Studer, Ivo, Heimat: Witnau, in Steinhausen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Stampfli, Beatrice, Heimat: Aeschi SO, in Baar, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagebuch Nr. 7098 vom 06.08.2001 (044513)

■ **Red Cube International AG (Red Cube International SA) (Red Cube International Ltd)**, Sitz: Zug, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 28.06.2001, S. 4894). Statutenänderung: 30.06.2001. Bemerkungen Neu: Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen: Geändert: Marino, Magdalena, Heimat: Hasliberg, in Bern, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Sekretärin mit Einzelunterschrift]. Neu: Burkart, Thomas, Heimat: Oberbuchstien, Egerkingen, in Zürich, Sekretär (Nichtmitglied) ohne Zeichnungsberechtigung. Tagebuch Nr. 7089 vom 06.08.2001 (044514)

■ **Reforma AG**, Sitz: Zug, Handel mit Reformnährmitteln aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 14.07.1999, S. 4793). Statutenänderung: 13.12.2000. Aktienkapital Geändert: CHF 50'000, Liberieung: CHF 50'000, 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000 [bisher: 50 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000]. Bemerkungen Neu: Fikmer Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen: Geändert: Roth-Grosser, Dr. Elisabeth, Heimat: Grindelwald, in Wil SG, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Präsidentin mit Einzelunterschrift]. Gelösch: [Wittitschlagler, Oliver, Heimat: St. Gallen, in St. Gallen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagebuch Nr. 7103 vom 06.08.2001 (044515)

■ **Schmid-Tech AG**, Sitz: Baar, Übernahme von Industrie-vertretungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 06.04.1999, S. 2195). Eingetragene Personen Neu: Schmid, Hildegund, Heimat: Würenlingen, in Mörken AG, Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 7121 vom 06.08.2001 (044516)

■ **SCI European Venture Managers AG**, Sitz: Baar, Übernahme von Vermögensverwaltungs- und Vermögensberatungsaufträgen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 216 vom 06.11.2000, S. 7533). Statutenänderung: 02.08.2001. Firma Neu: **Amber Advisors AG**. Tagebuch Nr. 7094 vom 06.08.2001 (044517)

■ **SPL Worldgroup Software Inc**, Sitz: Zug, Erwerb, Verwaltung, Vermarkten und Veräussern von Immaterialgüterrechten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 04.08.1997, S. 5526). Firma Neu: **SPL Worldgroup Software Inc in liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 02.08.2001. Eingetragene Personen: Geändert: Frey, Martin, Heimat: Basel, in Küsnacht ZH, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Gelösch: [Treis, Dr. Michael, Heimat: Le Locle, in Uetikon am See, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Mor, Moshe, Heimat: Israel, in San Francisco (US), Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Moritz, Dianne, Heimat: Australien, in Sydney (AU), Präsidentin mit Kollektivunterschrift zu zweien, Delegierte mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagebuch Nr. 7122 vom 06.08.2001 (044518)

■ **starcards AG**, Sitz: Zug, Herstellung, Vertrieb und Lizenzierung von Tradingcards, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 12.04.2001, S. 2759). Firma Neu: **starcards AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 23.07.2001. Eingetragene Personen: Geändert: Michel, Dr. Matthias, Heimat: Nestal, in Oberwil bei Zug, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]. Tagebuch Nr. 7101 vom 06.08.2001 (044519)

■ **Tadelmo AG**, Sitz: Zug, Erleichterung des Verkehrs mit in- und ausländischen Wertschriften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 27.04.2001, S. 3130). Eingetragene Personen: Geändert: Stähli, Urs, Heimat: Zürich, Hedingen, in Wädenswil, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Gelösch: [Achermann, Marcel, Heimat: Schüpfheim, in Dietikon, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagebuch Nr. 7125 vom 06.08.2001 (044520)

■ **Texport GmbH**, Sitz: Baar, Handel mit Textilien sowie Handel mit und Vermittlung von Waren aller Art, GmbH (SHAB Nr. 14 vom 20.01.2000, S. 429). Statutenänderung: 02.08.2001. Zweck Neu: Handel mit Textilien, Vermittlung von Artisten sowie Handel mit und Vermittlung von Waren aller Art. Eingetragene Personen Neu: Stämpfli, Brigitte, Heimat: Österreich, in Arbon, Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 20'000; Hitzler, Rolf, Heimat: Leibstadt, in Widnau, Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Degani, Sandro, Heimat: Benken SG, in Widnau, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000]; [Hitzler, Gabriela, Heimat: Benken SG, in Widnau, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 1'000]. Tagebuch Nr. 7119 vom 06.08.2001 (044521)

■ **Thomson Finance SA, Luxembourg, Branch Office Zug**, Sitz: Zug, Tätigkeits als Konzernfinanzgesellschaft, Zweigniederlassung einer Société Anonyme mit Hauptsitz in Luxemburg (Luxemburg) (SHAB Nr. 142 vom 24.07.2000, S. 5044). Angaben zum Hauptsitz: Kapital Geändert: USD 5'631'719'000 [bisher: USD 4'552'397'350], Liberieung: USD 5'631'719'000 [bisher: USD 4'552'397'350], 112'634'380 Aktien zu USD 50 [bisher: 91'047'947 Aktien zu USD 50]. Tagebuch Nr. 7112 vom 06.08.2001 (044522)

■ **UBH Trading AG**, Sitz: Zug, Import und Export sowie Handel mit Gütern aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 04.10.1999, S. 6772). Statutenänderung: 30.07.2001. Domizil Neu: Baarerstrasse 73, 6302 Zug. Zweck Neu: Import und Export von und Handel mit Gütern aller Art, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Finanzierungen sowie Consulting und Treuhand; kann Beteiligungen an anderen Gesellschaften erwerben, verwalten und veräussern sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben, halten, verwalten und veräussern. Aktienkapital Geändert: CHF 100'000, Liberieung: CHF 100'000 [bisher: CHF 50'000], 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000. Tagebuch Nr. 7102 vom 06.08.2001 (044523)

■ **Urs Berger AG Bauunternehmung**, Sitz: Baar, Betrieb einer Bauunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 04.01.2001, S. 59). Eingetragene Personen: Geändert: Berger, Urs, Heimat: Zug, in Hünenberg, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Gelösch: [Zimmermann, Rolf, Heimat: Wolfhagen, in Zug, Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zwei]; [Rohrer, lic. iur. Andreas, Heimat: Sachseln, in Baar, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagebuch Nr. 7124 vom 06.08.2001 (044524)

■ **Wreno GmbH**, Sitz: Zug, Renovation von Liegenschaften, GmbH (SHAB Nr. 123 vom 28.06.2001, S. 4894). Domizil Neu: Terrassenweg 1a, 6301 Zug. Tagebuch Nr. 7113 vom 06.08.2001 (044525)

■ **Wohn + Teppichgalerie Weber GmbH**, Sitz: Cham, Handel mit Waren aller Art, GmbH (SHAB Nr. 166 vom 27.08.1999, S. 5874). Lösung: infolge Sitzverlegung nach Küsnacht am Rigi (SHAB Nr. 146 vom 31.07.2001, Seite 5878). Tagebuch Nr. 7123 vom 06.08.2001 (044526)

Lösungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Edmond M. Meierhofer**, Sitz: Zug, Handel mit Verpackungsanlagen und Kunststoffen, Einzelzifferna (SHAB Nr. 21 vom 31.01.2000, S. 670). Lösung: infolge Geschäftsaufgabe. Tagebuch Nr. 7099 vom 06.08.2001 (044527)

■ **Götsch Carreisen, Nachfolger Heinrich Meier**, Sitz: Baar, Betrieb eines Reiseunternehmens, Einzelzifferna (SHAB Nr. 8 vom 12.01.2000, S. 223). Lösung: infolge Geschäftsaufgabe. Tagebuch Nr. 7097 vom 06.08.2001 (044528)

■ **HostLogic Holding AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 03.05.2001, S. 3296). Lösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv. Tagebuch Nr. 7090 vom 06.08.2001 (044529)

ZH

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Bickel Maler**, in Wangen-Brüttisellen, Ilegnastrasse 15, 8602 Wangen-Brüttisellen, Einzelzifferna (Neueintragung). Zweck: Malerbetrieb. Eingetragene Personen: Bickel, Claude, von Allfolten am Albis, in Wangen-Brüttisellen, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 20791 vom 06.08.2001 (044530)

■ **CASAREVA GmbH**, in Zürich, c/o Danielle Stutz, Florastrasse 47, 8008 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 3. 08. 2001. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen aller Art im Immobilienbereich; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Immobilien und Wertschriften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 51'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gygli, Roger, von Utzendorf, in Muri bei Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 17'000.--; Razzano, Luigi, von Boswil, in Boswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 17'000.--; Unger, Stephan Ralf, österreichischer Staatsangehöriger, in Thalwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 17'000.--; Treuhandgesellschaft Scheidegger AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 20792 vom 06.08.2001 (044531)

■ **Data-Horse GmbH**, in Bülach, c/o Koller Treuhand AG, Obergrasse 13, 8180 Bülach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 26. 07. 2001. Zweck: Beratung für Personal-, Vorsorge- und Informationssysteme; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Huber-Schroth, Claudia, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Koller, Eduard, von Hundwil, in Bülach, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 20793 vom 06.08.2001 (044532)

■ **Elevator Group AG (Elevator Group SA) (Elevator Group Ltd)**, in Zürich, c/o Dominik Kaiser, Scheideggstrasse 80, 8058 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 07. 2001. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen sowie Herstellung und Vertrieb von Produkten im Bereich der Unterhaltungsindustrie; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Briefe. Eingetragene Personen: Kaiser, Dominik, von Magden, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Donizi AG, Steuerberatung, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 20794 vom 06.08.2001 (044533)

■ **Esthetic-Med GmbH**, in Lindau, Rietlstrasse 6, 8317 Tagelswangen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 27. 07. 2001. Zweck: Handel mit Produkten und Geräten für die plastische Chirurgie; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundstücke erwerben, belasten, halten und veräussern, Patente, Patentrechte, Marken, Warenzeichen, Markenschutzrechte, Lizenzen und andere Immaterialgüterrechte erwerben, verwerten, gewähren und veräussern sowie mit Waren aller Art handeln. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Albin-Baronchelli, Ruth Rosa, von Trun und Langnau im Emmental, in Volketswil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Biell-Albin, Maria, von Trun, in Arbon, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 20795 vom 06.08.2001 (044534)

■ **Fun + Dance GmbH**, in Dietikon, Badenerstrasse 7, 8953 Dietikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 27. 07. 2001. Zweck: Führung von Restaurationsbetrieben, Gaststätten und Unterhaltungsbetrieben; kann mit Produkten in diesem Bereich handeln, sich an anderen Gesellschaften beteiligen sowie Patente, Lizenzen, andere immaterielle Güterrechte und Liegenschaften erwerben, verwerten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schmid, Jean, von Bussnang, in Dietikon, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Gischro AG, in Dietikon, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Schmucki, Stefan, von Bütschwil, in Bonstetten, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 20796 vom 06.08.2001 (044535)

■ **Genesis Communication**, in Zürich, Binzstrasse 18, 8045 Zürich, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Genesis Communication. Rechtsnatur Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Bern. Handelsregistereintragung Hauptsitz: Handelsregisteramt Bern-Mittelland. Zweck Hauptsitz: Erbringung von Dienstleistungen aller Art auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung sowie Herstellung und Handel von Hardware und Software; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Eingetragene Personen: Barsch, Kurt, von Burgdorf, in Burgdorf, Präsident, mit Einzelunterschrift; Lack, Thomas, von Luzern, in Kerzers, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Zumstein, Urs, von Seeburg, in Wohlen bei Bern, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 20797 vom 06.08.2001 (044536)

■ **Hermann Fehr Kunst-stoff**, in Hochfelden, Müllergweg 25, 8182 Hochfelden, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Agentur für Beratung und Public Relations für Künstler. Eingetragene Personen: Fehr, Hermann, von Widnau, in Widnau, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 20798 vom 06.08.2001 (044537)

■ **IBIZA CHIC, El Hemdi**, in Zürich, Hardturmstrasse 175, 8005 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen einer Diskothek, Bar, Nachtclub unter dem Namen IBIZA CHIC. Verkauf von Wein, Zigarren, Souvenirartikeln. Eingetragene Personen: El Hemdi, Younés, marokkanischer Staatsangehöriger, in Meilen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 20799 vom 06.08.2001 (044538)

■ **Imagoz G. Helbling**, in Zürich, Fabrikstrasse 45, 8005 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Drehbuch, Regie und Produktion von Filmen. Eingetragene Personen: Helbling, Georg, von Jona, in Jona, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 20800 vom 06.08.2001 (044539)

■ **LBK Capital Group**, in Zürich, c/o Peter Schaub, Mühlebachstrasse 2, 8008 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 07. 2001. Zweck: Beratung von Privatpersonen, Unternehmungen, Beteiligungsgesellschaften, Fonds und Finanzgesellschaften sowie Verwalten von Fonds; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und weiterveräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch einfachen schriftlichen Brief an die im Aktienbuch eingetragene Adresse oder Publikation im SHAB, sofern das Gesetz oder die Statuten nicht zwingend etwas anderes vorschreiben. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Schaub, Peter Andreas, von Zürich, in Uster, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Späli, Dr. Dieter Paul, von Hettlingen und Netal, in Nürensdorf, Delegierter, mit Einzelunterschrift; PricewaterhouseCoopers AG, in Winterthur, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 20801 vom 06.08.2001 (044540)

■ **LOGIC Versicherungstreuhand GmbH**, in Winterthur, Schützenstrasse 32, 8400 Winterthur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 7. 07. 2001, 31. 07. 2001. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen auf dem Versicherungsbereich, insbesondere Beratung und Vermittlung; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlageverträgen vom 31.07.2001 zwei Personenwagen, zwei Telefaxgeräte, ein Fotokopiergerät, Büromöbel, ein Kühlschrank, eine Hi-Fi-Musikanlage, zwei Personal-Computer inkl. Bildschirm und Drucker sowie ein Laptop mit Drucker, wofür CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 7'300.-- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Ayaz, Nurettin, türkischer Staatsangehöriger, in Otelfingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Sahin, Yalcin, von Winterthur, in Winterthur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 20802 vom 06.08.2001 (044541)

■ **MOLLIG & CHIC GmbH**, in Neerach, Zürcherstrasse 17, 8173 Neerach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 20. 04. 2001. Zweck: An- und Verkauf von Kleidern und Mode-Accessoires sowie alle in diesem Bereich anfallenden Beratungs- und sonstigen Tätigkeiten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlageverträgen vom 10.04.2001 und Inventarliste vom 01.01.2001 Herren, Blusen und Pullis, wofür CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 11'196.35.-- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Frei, Silvia, von Oberrhendingen und Dübendorf, in Buchs ZH, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Frei, Xaver, von Oberrhendingen und Dübendorf, in Dübendorf, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 20803 vom 06.08.2001 (044542)

■ **OK-IMMO Brigitta Sommer-Ulrich**, in Männedorf, Alte Landstrasse 161a, 8708 Männedorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verwaltung, Vermittlung und Verkauf von Immobilien. Übernimmt das Geschäft der erloschene Kollektivgesellschaft OK-IMMO Ulrich + Weber, in Männedorf, mit Aktiven und Passiven. Eingetragene Personen: Sommer-Ulrich, Brigitta, von Küssnacht am Rigi, in Herliberg, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 20804 vom 06.08.2001 (044543)

■ **Planungsbüro Theaterbau GmbH**, in Schwerzenbach, Sonnenbergstrasse 49, 8603 Schwerzenbach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 23. 07. 2001. Zweck: Planung und Ausführung

von festen und mobilen Einrichtungen für Theater, Film, Fernsehen, Mehrzweck- und Kongresshäuser sowie Versammlungsstätten aller Art; kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Theaterplanungsbüro Georges Nagy-Józsa, in Schwerzenbach; gemäss Übernahmebilanz per 30.6.2001 mit Aktiven von CHF 43'758.95 und Passiven von CHF 1'886.--, wofür CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 21'872.95 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Nagy-Józsa, Georges, von St. Gallen, in Schwerzenbach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Nagy-Józsa-Häberli, Beatrice, von St. Gallen, in Schwerzenbach, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 20805 vom 06.08.2001 (044544)

■ **Qualidata Treuhand AG**, in Geroldswil, Grindlenstrasse 5, 8954 Geroldswil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2. 07. 2001, 30. 07. 2001. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Finanz- und Rechnungswesen, insbesondere Buchführung, Steuerberatung, Revisionen sowie Übernahme von gesamten Verwaltungstätigkeiten im sogenannten Outsourcing; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder weiterveräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Qualifizierte Tatbestände: Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sachübernahmevertrag vom 22.06.2001 mit Erklärung vom 25.07.2001 eine Kundenliste zum Preise von CHF 750'000.-- sowie Büromöbel und Computeranlagen zum Preise von CHF 175'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Namenaktionäre erfolgen brieflich an ihre letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse oder telegrafisch oder per E-Mail oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Eingetragene Personen: Wiederkehr, Jörg, von Oflikon und Gossau ZH, in Geroldswil, Präsident, mit Einzelunterschrift; Heusser, Fortunat, von Hirzel, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Fluri + Partner Treuhand AG, in Baden, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 20806 vom 06.08.2001 (044545)

■ **REAL Engineering GmbH**, in Zürich, c/o Katharina Casanova, Hadlaubstrasse 76, 8006 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12. 07. 2001. Zweck: Erbringung von Beratungsdienstleistungen technischer Art für privatwirtschaftliche und öffentlich-rechtliche Unternehmen sowie für Behörden und Ämtern vor allem im Bereich der Gaswirtschaft; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Casanova, Katharina, von Suchs, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Scherer, Eric John, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 20807 vom 06.08.2001 (044546)

■ **Sound Vision Truffelli**, in Zürich, Rautstrasse 12, 8047 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Musik- und Medienproduktionen. Eingetragene Personen: Truffelli, Bianca, von Lumbrein, in Kilchberg ZH, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Turac, Sandi, kroatischer Staatsangehöriger, in Kilchberg ZH, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 20808 vom 06.08.2001 (044547)

■ **SPEED-KURIER PIEDISCALZI**, in Kloten, Bachtelstrasse 12, 8302 Kloten, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Auslieferung und Abholung von Waren diverser Firmen. Eingetragene Personen: Piediscalzi, Gastreze, italienischer Staatsangehöriger, in Kloten, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Piediscalzi, Svetlana, von Kloten, in Kloten, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 20809 vom 06.08.2001 (044548)

■ **Timecom AG**, in Uster, Apothekestrasse 3, 8610 Uster, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 07. 2001. Zweck: Konzipieren und Produzieren von Internet-Anwendungen sowie von grafischen Druckerzeugnissen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Kollektivgesellschaft TIMEcom Schmucki & Meyer, in Mönchaltorf, gemäss Übernahmebilanz per 31.03.2001 mit Aktiven von CHF 124'767.36 und Passiven von CHF 24'253.32, wofür 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben und CHF 514.04 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Bekanntmachungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen im SHAB oder, wenn ihre Namen und Adressen bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, auf schriftlichem Weg. Eingetragene Personen: Schmucki, Martin, von St. Gallenkappel, in Fehraltorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyer, André Thomas, von Hutwil, in Säfä, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oswald, André, von Zürich, in Grüningen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Marc Hert Consulting, in Olten, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 20810 vom 06.08.2001 (044549)

■ **vipr AG**, in Zürich, Niederdorfstrasse 20, 8001 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 07. 2001. Zweck: Erbringung von Beratungen und Dienstleistungen, insbesondere auf den Gebieten der Public Relations, Marketing, Werbung und Grafik; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben, halten und veräussern; kann ferner Darlehen und Kredite gewähren. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100'000 Namenaktien zu CHF 1.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Weber, Christian, von Gerzensee, in Meilen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Spillmann, Ralph, von Villnachern, in Baar, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Treuhand AG, in Bülach, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 20811 vom 06.08.2001 (044550)

■ **WIA Wolfensberger & Co**, in Langnau am Albis, Wolllgrabenstrasse 1, 8135 Langnau am Albis, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 08. 2001. Zweck: IT-Services und AV-Services. Eingetragene Personen: Wolfensberger, Felix, von Zürich, in Langnau am Albis, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Wolfensberger, Monique, von Zürich und Mönchwilten TG, in Langnau am Albis, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 20812 vom 06.08.2001 (044551)

■ **WWC Winning Way Consulting Massaro**, in Dielsdorf, Wehntalerstrasse 56, 8157 Dielsdorf, Postadresse: WWC Winning Way Consulting Massaro, Postfach 8157 Dielsdorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Unternehmensberatung, insbesondere in der Lehrlingsausbildung. Eingetragene Personen: Massaro, Patricia, von Full-Reuenthal, in Dielsdorf, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Spadoni, Giuliana, italienische Staatsangehörige, in Dielsdorf, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 20813 vom 06.08.2001 (044552)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **A + T Hausgeräte AG**, in Zürich, Handel mit Apparaten und Einrichtungen für den privaten Haushalt sowie Durchführung aller damit direkt oder indirekt zusammenhängenden Geschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 08. 05. 2001, S. 3426). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Saladin, Walter, von Grellingen, in Stadel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Barandun, Peter, von Prätz, in Prätz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 20814 vom 06.08.2001 (044553)

■ **AIG Europe, Courbevoie, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Feuer-, Unfall- und Seetransportversicherung gemäss näherer Umschreibung in den Statuten, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 122 vom 27. 06. 2001, S. 4844). mit Hauptsitz in: Courbevoie (F). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Possamai, Remo, italienischer Staatsangehöriger, in Hausen am Albis, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 20815 vom 06.08.2001 (044554)

■ **ALL CONSULTING AG**, in Wangen-Brüttisellen, Umfassendes Dienstleistungsangebot im Bereich elektronischer Datenverarbeitung (EDV), Zweigniederlassung (SHAB Nr. 206 vom 23. 10. 2000, S. 7217), mit Hauptsitz in: St. Gallen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wüster, Christian, von Eggersriet und Bülach, in Wiesendangen, mit Kollektivprotokoll zu zweien.
Tagebuch Nr. 20816 vom 06.08.2001 (044555)

■ **ARAG Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft. Düsselddorf, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Mittelbarer und unmittelbarer Betrieb aller Zweige des privaten Versicherungswesens im In- und Ausland, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 108 vom 07. 06. 1989, S. 2355), mit Hauptsitz in: Düsselddorf. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 20817 vom 06.08.2001 (044556)

■ **B. Bösch Transporte AG**, in Dietikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 28. 02. 2001, S. 1498). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bösch-Hunziker, Burkhard, von Alt St. Johann, in Dietikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Roland, von Biberstein, in Dietikon, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Prima Treuhand GmbH, in Baden, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, Roland, von Buchs ZH, in Buchs ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Brigitte Heidi, von Buchs ZH, in Buchs ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fatzler, Dr. Walter, von Romanshorn und Fällanden, in Fällanden, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 20817 vom 06.08.2001 (044557)

■ **Bahoge Wohnbaugenossenschaft**, in Zürich, Genossenschaft (SHAB Nr. 223 vom 19. 11. 1997, S. 8384). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lozoya, Francisco, von Langnau am Albis, in Langnau am Albis, Mitglied, ohne

Zeichnungsberechtigung: Michel, Walter, von Bönigen, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Nabholz, Peter, von Oberhofen am Thunersee, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Soldati, Giorgio, von Coldreno, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cahannes, Franziscus, von Brel/Brigels, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Carboti, Franco, italienischer Staatsangehöriger, in Langnam am Albis, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Hintermann, Silvia, von Zürich und Churwalden, in Kloten, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Savarioud, Marcel, von Belfaux, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 20818 vom 06.08.2001 (044558)

■ **Bank am Bellevue**, in Zürich, Betrieb einer Bank, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 19.07.2000, S. 4923). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Riillo, Patrizia, von Oberrieden, in Oberrieden, mit Kollektivprokura zu zweien; Mauro, Carlo, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 20819 vom 06.08.2001 (044559)

■ **Brainforce AG**, in Zürich, Verleih von Führungskräften und Spezialisten auf Zeit, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 18.05.2001, S. 3754). Statutenänderung: 29.06.2001, 30.07.2001. Aktienkapital neu: CHF 500'000.-- [bisher: CHF 300'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 500'000.--. Aktien neu: 50'000 Namenaktien zu CHF 10.-- [bisher: 400 Namenaktien zu CHF 500.-- (Stimmrechtsaktien) und 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Häusermann, Hans, von Egliswil, in Boppelsen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Geroldswil].
Tagebuch Nr. 20820 vom 06.08.2001 (044560)

■ **BTK-Software & Consulting AG**, in Zürich, Vertrieb von betriebswirtschaftlicher Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 10.09.1999, S. 6225). Domizil neu: c/o RPG Treuhand AG, Badenerstrasse 329, 8003 Zürich. Postadresse neu: BTK-Software & Consulting AG, c/o RPG Treuhand AG, Postfach, 8040 Zürich.
Tagebuch Nr. 20821 vom 06.08.2001 (044561)

■ **BW Vermögens-Management (Schweiz) AG**, in Zürich, Dienstleistungen im Bereiche der Vermögensverwaltung und -beratung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 20.07.2001, S. 5613). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eggenberger, Bruno, von Grabs, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 20822 vom 06.08.2001 (044562)

■ **Bärtsch Bauorganisation GmbH**, in Oberrieden, Betrieb eines Bauleitungs-, Baumanagement- und Generalunternehmensbüros, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 142 vom 25.07.2001, S. 5736). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bärtsch, Brigitte, von Oberrieden und Mels, in Oberrieden, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung].
Tagebuch Nr. 20823 vom 06.08.2001 (044563)

■ **Canon (Schweiz) AG**, in Dietlikon, Betrieb eines Handelsunternehmens, insbesondere Verkauften, Verleasen oder Vermieten von Geräten und Einrichtungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 03.07.2000, S. 4468). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Heeb, Bernadette, von Altstätten und Zürich, in Nürensdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Avogaro, Reto, von Schaffhausen, in Neerach, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Hiestand, Urs, von Richterswil, in Greifensee, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Kägi, Rolf, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Leibach, Benno, von Oftringen, in Aarburg, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Loew, Rudolf, von Binningen, in Russikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Marcolli, Mario, von Basel, in Embrach, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Mariani, Silvio, von Zürich, in Regensdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Mettler, Heinz, von Mogsberg, in Islikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Nüssele, Marcel, von Winterthur, in Wohlen AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Zill, Andreas, von Brunnadern, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Willi, Eduard, von Sargans, in Russikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Léger, Dominique, von Thielle-Wave, in Maur, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Rotzer, Serge, von Gampel, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Venafro, Pasquale, italienischer Staatsangehöriger, in Fehraltorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Wandeler, Walter, von Horgen, in Hinwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Ackermann, Charles, von Mümliswil-Ramiswil, in Zürich, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Minelli, Jean-Marie, von Arch, in Wallisellen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Clavadescher Cipusse, Elfride, von Horgen, in Hinwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Munoz, Hervé, von Langenbruck, in Ambilly (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Balcon, Roland, von Günsberg, in Uznach, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den

Hauptsitz]; Muckly, Pierre, französischer Staatsangehöriger, in Dietlikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Anders, Rudolf, von Egnach, in Bischofszell, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Bachofner, André, von Dübendorf, in Dübendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Baumgartner, Thomas, von Trub, in Einsiedeln, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Beuggert, Daniel, von Untereisen, in Wetzikon ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Boller, Heinrich, von Winterthur, in Bünzen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Bolliger, Elisabeth, von Schlossrued, in Nürensdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Canziani, Reto, von Adliswil, in Dietlikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Capra, Andreas, von Landiswil, in Wangen-Brüttelwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Fischer, Heinrich, von Wauwil und Triengen, in Wauwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Güntensperger, Markus, von Eschenbach SG, in Kloten, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Hebesien, René, von Eggwil, in Zell ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Helbling, Herbert, von Jona, in Maur, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Hoffmann, Christian, von Aarau und Zell ZH, in Niederwil AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Huber, Roger, von Eglisau, in Eglisau, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Jenny, Madeleine, von St. Antoni, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Kälin, Franz, von Einsiedeln, in Einsiedeln, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Kunz, Peter, von Erigen, in Bachenbüchli, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Manenti, Rico, von Zürich, in Wettingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Meyer, Willi, von Bassersdorf, in Dübendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Mickasch, Erika, von Altikon, in Dübendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Mierisch, Helga, deutsche Staatsangehörige, in Bäretswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Niederberger, Georg, von Wolfenschiessen, in Neuenkirch, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Nossack, Alexander, von St. Gallen, in Waldkirch, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Schirmer, Frank, von Zürich, in Regensdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Schmidt, Comelia, von Küsnacht ZH, in Illnau-Effretikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Schneider, Richard, von Amsoldingen, in Obererbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Schneider, Roland, von Brienz BE, in Flisibach, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Schweizer, Jürg, von Degerheim, in Dübendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Stadler, Denise, von Sumiswald, in Berikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Wemer, Beat, von Winterthur, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Widmer, Claudia, von Zürich, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Zindel, Arno, deutscher Staatsangehöriger, in Thalwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Zürcher, Bruno, von Trubschachen, in Buchs ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.
Tagebuch Nr. 20824 vom 06.08.2001 (044564)

■ **Cedeboe Finanzierungs- & Beteiligungs AG**, in Zürich, Durchführung von Finanzgeschäften und Beteiligungen für eigene oder fremde Rechnung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 06.04.2001, S. 2585). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rebus Revision AG, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 20825 vom 06.08.2001 (044565)

■ **Converge Europe GmbH**, in Lindau, Erbringen von Management-Dienstleistungen für die Converge-Organisation in Europa, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 103 vom 30.05.2001, S. 4061). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nickl, Wolfgang Ulrich, deutscher Staatsangehöriger, in Anstelveen (NL), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 20826 vom 06.08.2001 (044566)

■ **Digital Xpress AG**, in Zürich, Betrieb von digitalen Business Service Centers, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 31.07.1998, S. 5302). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fidaris Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 20827 vom 06.08.2001 (044567)

■ **Fietz AG Bauingenieure**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 09.05.2001, S. 3466). Domizil neu: Mühlebachstrasse 11, 8032 Zürich.
Tagebuch Nr. 20828 vom 06.08.2001 (044568)

■ **Framix GmbH**, in Thalwil, publizistische Erzeugnisse für die Filmbranche, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 234 vom 02.12.1998, S. 8233). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mongardo, Diana, italienische Staatsangehörige, in Giampino (I), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sutter, Katrin, von Rüti bei Riggisberg, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 20829 vom 06.08.2001 (044569)

■ **Fred Heer Holding AG**, bisher in Bäretswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 19.08.1996, S. 4971). Statutenänderung: 25.07.2001. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Linteschergasse 21, 8001 Zürich. Aktien neu: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 200 Namenaktien A zu CHF 100.-- (Stimmrechtsaktien) und 160 Namenaktien B zu CHF 500.--]. Qualifizierte Tabestände: [Die Bestimmung über die Sachübernahme bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Uebernahme 204 voll einbezahlte Namenaktien zu CHF 1'000.-- der Standbau- und Messe-Service AG, Oetfingen, zum Preis von CHF 204'000.--]. Mitteilungen neu: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder durch Brief bei Kenntnis aller Namen und Adressen der Aktionäre, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt. Statutarische Vorrechte: [Die statutarischen Vorrechte der 200 Namenaktien A zu CHF 100.-- sind aufgehoben.] [gestrichen: Die Namenaktien A gewähren als Vorzugsaktien ein Vorrecht auf den Bezug neuer Aktien nach Massgabe der Statuten.] Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Heer, Alfred, von Walenstadt und Bäretswil, in Bäretswil, Präsident, mit Einzelunterschrift; Heer, Lore, von Walenstadt und Bäretswil, in Bäretswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vögli, Katja Veronika, von Seewen, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 20830 vom 06.08.2001 (044570)

■ **Global AG**, in Zürich, Handel, Vertrieb und Vermittlung von Textilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 25.05.1999, S. 3429). Domizil neu: Asylstrasse 102, 8032 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: DMS Treuhand und Finanz AG, in Hünenberg, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumgartner + Jordt AG, in Rothrist, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 20831 vom 06.08.2001 (044571)

■ **Grand Casino SA**, in Zürich, Aufbau von Spielcasinos mit Grand Jeu, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 15.08.2000, S. 5544). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rota, Franco Sergio, von Egliswil, in Mendrisio, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Thöne, Karl, österreichischer Staatsangehöriger, in Günselsdorf (A), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vollmer, Gilbert M., von Basel, in Hergiswil NW, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Marinari, Michele S., von St. Gallen, in Baar, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zimmer, Susanne, von österreichischer Staatsangehörige, in Mödling (Österreich), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 20832 vom 06.08.2001 (044572)

■ **GrotesG GmbH**, in Pfäffikon, Kauf und Verkauf von Waren aller Art, insbesondere aus dem Bereich Computertechnik, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 89 vom 10.05.1999, S. 3079). Postadresse neu: GrotesG GmbH, Postfach 378, 8330 Pfäffikon.
Tagebuch Nr. 20833 vom 06.08.2001 (044573)

■ **Hartmann Müller-Stiftung**, in Zürich, Die Stiftung bezweckt für Bedürftige nach freiem Ermessen zu sorgen, Stiftung (SHAB Nr. 8 vom 12.01.2000, S. 232). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Reistab, Walter, von Rüschlikon ZH, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jerusalem, Daniela, von Wädenswil, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schlenk-Niederbäumer, Gudrun, von Kreuzlingen und Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pren, Ruth, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 20834 vom 06.08.2001 (044574)

■ **Hiag Paletten und Verpackungen AG**, in Rafz, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 46 vom 07.03.2001, S. 1693). Mit Hauptsitz in: St. Margrethen. Firma neu: **HIAG Imballegno AG**. Firma Hauptsitz neu: HIAG Imballegno AG. Statuten Hauptsitz neu: Statuten geändert am 23.03.2001. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stefaner, Erich, von Baden, in Hochfelden, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Eckert, Roger, von Leibstadt, in Endingen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; De Alba, Miguel, spanischer Staatsangehöriger, in Gächlingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Maduz, Jakob, von Matt, in Elm, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 20835 vom 06.08.2001 (044575)

■ **HTV-Fernsehen AG**, in Niederhasli, Betrieb einer Fernsehanstalt und Realisation und Produktion von Filmen und anderen audiovisuellen Produktionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 28.03.2001, S. 2282). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hasler, Benjamin, von Dietlikon, in Dietlikon, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 20836 vom 06.08.2001 (044576)

■ **I&B Informatik für Banken AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 08.05.2001, S. 3426). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Koller, Andreas, von Nesselau, in Bassersdorf, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Meier, David, von Galgenen, in Uitikon, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ackermann, André, von Mels, in Wädenswil, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frischknecht, Daniel, von Schwellbrunn, in Wallisellen, Vize-Di-

rektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Studer, Alfred, von Schüpfheim, in Wetzikon ZH, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 20837 vom 06.08.2001 (044577)

■ **INOVA-Computers AG (Schweiz)**, in Maur, Vertrieb von Technologien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 22.03.1999, S. 1849). Eingetragene Personen neu oder mutierend: REFIDAR MOORE STEPHENS AG, in Opfikon, Revisionsstelle [bisher: Refidar Treuhand - Gesellschaft, in Opfikon].
Tagebuch Nr. 20838 vom 06.08.2001 (044578)

■ **Intersec Research Corp., Stamford (CT/USA), Zürich Branch**, in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 165 vom 25.08.2000, S. 5791). Mit Hauptsitz in: Stamford (CT/USA). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Nowakowski, Christopher, Bürger der USA, in Old Greenwich (CT/USA), Präsident, mit Einzelunterschrift; Waterman, James P., Bürger der USA, in Greenwich (CT/USA), Vizepräsident und Sekretär; Booher, David Mitchell, Bürger der USA, in London (GB), Vizepräsident, mit Einzelunterschrift; Diack, James A., Bürger der USA, in Ridgefield (CT/USA), Vizepräsident; Tozaki, Kenji, japanischer Staatsangehöriger, in Tokio (Japan), Vizepräsident. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grandin, Richard M., jun., Bürger der USA, in New Canaan, (CT, USA), Mitglied des Board of Directors und Vize-Direktor, mit Einzelunterschrift; Libby, Marc William, Bürger der USA, in Meilen, Vize-Direktor und Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift; Lotz, Heiko, deutscher Staatsangehöriger, in Frankfurt am Main (D), Mitglied des Board of Directors und Direktor, mit Einzelunterschrift; Landl, Wolfgang Joachim Erich, von Huttwil, in Agno, Vize-Direktor, mit Einzelunterschrift [bisher: Leiter der Zweigniederlassung]; Warrington, Peter, britischer Staatsangehöriger, in Beaconsfield (Buckinghamshire, GB), Vize-Direktor, mit Einzelunterschrift; Yates, Kim Patricia, britische Staatsangehörige, in London (GB), Vize-Direktorin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 20839 vom 06.08.2001 (044579)

■ **IONA Technologies (Schweiz) AG**, in Dübendorf, Entwicklung, Installation, Wartung und Pflege von Computer Soft- und Hardware, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 22.06.2001, S. 4706). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Chao-Yun Kiang, Lindsey, Bürger der USA, in Chestnut Hill (MA/USA), Mitglied und Sekretär, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 20840 vom 06.08.2001 (044580)

■ **Martagon AG**, bisher in Zug, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 01.07.1997, S. 4569). Gründungsstatuten: 26.03.1991. Statutenänderung: 28.03.2001. Sitz neu: Schlieren. Domizil neu: c/o Marco Bruhin & Co, Turmstrasse 16, 8952 Schlieren. Zweck: Handel mit Waren aller Art, namentlich mit Textilien und Konfektionsartikeln sowie mit Schuhen und modischen Accessoires; kann auf diesem Gebiet Agentur-Vertretungen übernehmen und abgeben, Marken entwickeln, erwerben, veräussern und verwerten, Immobilien mieten, kaufen und verkaufen sowie Beteiligungen und andere Vermögenswerte erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 50 Inhaberaktien zu CHF 2'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bruhin, Johann Peter genannt Gianpiero, von Wangen SZ, in Porza, Präsident, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Wadsack + Co. Treuhandgesellschaft, in Zug, Revisionsstelle [wie bisher]; Bruhin, Giulia, von Wangen SZ, in Muzzano, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Porza]; Bruhin, Marco, von Wangen SZ, in Uitikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Porza].
Tagebuch Nr. 20841 vom 06.08.2001 (044581)

■ **Medien Z Holding AG**, bisher in Zürich, Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen insbesondere im Medienbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 21.02.2001, S. 1307). Statutenänderung: 30.05.2001. Sitz neu: Küsnacht ZH. Domizil neu: Seestrasse 39, 8700 Küsnacht. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frey, Walter, von Zürich und Biberstein, in Uitikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Curtl, Dr. Beat, von Luzern, in Küsnacht ZH, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierter]; Briner, Dr. Lukas, von Fehraltorf und Zürich, in Uster, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Kappeler, Nikolaus, von Zürich, in Dietlikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Geschäftsführer]; Vogt, Dr. Patrick, von Zürich, in St. Gallen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 20842 vom 06.08.2001 (044582)

■ **Metalbau Art of Design AG**, in Zürich, Vornahme von Metallbauarbeiten und Reparaturen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 07.06.1999, S. 3790). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Steinhuber, Fredy, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zoller, Urs, von Remetschwil, in Lindau, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].
Tagebuch Nr. 20843 vom 06.08.2001 (044583)

■ **Monacor Schweiz AG**, in Zürich, Handel mit elektronischen und elektrotechnischen Apparaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 08.02.1999, S. 870). Statutenänderung: 19.07.2001. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren].
Tagebuch Nr. 20844 vom 06.08.2001
(044584)

■ **Montfort Fine Foods GmbH**, in Kilchberg ZH, Handel mit Lebensmitteln aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 197 vom 14.10.1997, S. 7479). Postadresse neu: Gil Schneider, Postfach 59, 8060 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneider, Gil, von Kilchberg ZH, in Kilchberg ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: deutscher Staatsangehöriger].
Tagebuch Nr. 20845 vom 06.08.2001
(044585)

■ **MRE Multi Real Estate SA**, in Hombrechtikon, Corporate Management Consulting im Immobilienbereich zum Zweck von eigenen Beteiligungen und Verwaltungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 216 vom 05.11.1999, S. 7541). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Deloitte & Touche Expert AG, in Erlenbach ZH, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 20846 vom 06.08.2001
(044586)

■ **NAMO AG**, in Winterthur, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 20.12.1999, S. 8597). Domizil neu: Marktgasse 10, 8400 Winterthur.
Tagebuch Nr. 20847 vom 06.08.2001
(044587)

■ **Neoplex AG**, in Zürich, Kunststoffartikel für die Industrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 10.03.1998, S. 1681). Domizil neu: Anemonenstrasse 37, 8047 Zürich.
Tagebuch Nr. 20848 vom 06.08.2001
(044588)

■ **Ochsner Management. Inhaber Peter Müri**, in Winterthur, Einzelirma (SHAB Nr. 217 vom 09.11.1998, S. 7637). Firma neu: **Peter Müri, Training + Beratung**.
Tagebuch Nr. 20849 vom 06.08.2001
(044589)

■ **Oilconsult AG**, in Opfikon, Handel mit Ölen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 19.02.2001, S. 1242). Firma neu: **Oilconsult AG in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRGv sowie Art. 88a HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Verwaltung und Vertretung sowie das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Miglans, Juris, lettischer Staatsangehöriger, in Moskau (Russland), Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].
Tagebuch Nr. 20850 vom 06.08.2001
(044590)

■ **Phoenix Controls AG in Liquidation**, in Volketswil, Beratung, Vertrieb und Wartung im Zusammenhang mit Belüftungssteuerungssystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 08.05.2001, S. 3427). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Smith, Dennis Michael, Bürger der USA, in Norfolk (MA/USA), Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 20851 vom 06.08.2001
(044591)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 13 vom 19.01.2001, S. 407, publizierten TB-Eintrags Nr. 2605 vom 01.02.2001. **PKB PRIVATBANK SA, ZWEIGNIEDERLASSUNG ZÜRICH**, in Zürich, Betrieb aller Arten von Bankgeschäften im Sinne einer Universalbank, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 26 vom 07.02.2001, S. 925). mit Hauptsitz in Lugano. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Coda Nunziata, Ferdinando, italienischer Staatsangehöriger, in Gentilino, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: Direktor].
Tagebuch Nr. 20852 vom 06.08.2001
(044592)

■ **Portfolio Management Solutions PMS AG**, in Zürich, Einholen, Sammeln, Bearbeiten und Vermitteln von Wirtschafts- und Finanzinformationen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 13.07.2000, S. 4783). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Aulid Revisions- und Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 20853 vom 06.08.2001
(044593)

■ **Prior Engineering AG**, in Zürich, Erbringung von Technologie- und Engineering-Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 24.02.1999, S. 1249). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Jenny, Dr. Rico, von Stäfa, in Erlenbach ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Colombo, Guido, von Wädenswil und Richterswil, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 20854 vom 06.08.2001
(044594)

■ **Prospero Asset Management AG**, in Zürich, Verwaltung und Vermittlung von Vermögen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 02.07.2001, S. 4990). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Borghetti, Marco, von Basel, in Riehen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 20855 vom 06.08.2001
(044595)

■ **Punto Verde GmbH**, in Uster, Handel mit Waren, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 74 vom 19.04.1999, S. 2520). Domizil neu: Bankstrasse 4, 8610 Uster.
Tagebuch Nr. 20856 vom 06.08.2001
(044596)

■ **Reffo AG**, in Fällanden, Betrieb für Glasbearbeitung sowie Handel mit Gütern aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 22.12.2000, S. 8778). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Krüger, Samuel, von Rütli bei Riggisberg, in Wila, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nussle, Erwin, von Benken SG, in Fällanden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident].
Tagebuch Nr. 20857 vom 06.08.2001
(044597)

■ **Robeco Institutional Asset Management (Schweiz) AG, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Ausführung von Aufträgen betreffend Erforschung, Analyse und Beratung auf dem Gebiet der institutionellen Vermögensverwaltung, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 107 vom 06.06.2001, S. 4228). mit Hauptsitz in Vernier Firma neu: **Robeco (Schweiz) AG, Zweigniederlassung Zürich**. Übersetzungen der Firma neu: **(Robeco (Suisse) SA, Succursale de Zurich) (Robeco (Svizzera) SA, Succursale di Zurigo) (Robeco (Svizzera) SA, Succursale di Zurigo) (Robeco (Svizzera) SA) (Robeco (Svizzera) SA)**. Statuten Hauptsitz neu: Statuten geändert am: 03.05.2001. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Hendriks, Ruud, holländischer Staatsangehöriger, in Billhoven (NL), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: van Someren Gréve, Evert Willem, niederländischer Staatsangehöriger, in Laren (NL), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lusenti, Graziano, von Zürich, in Prangins, Delegierter und Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Nyon, Delegierter]; Klaus, Klaudia, von Kirchberg SG, in Zürich, Vize-Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 20858 vom 06.08.2001
(044598)

■ **Ryter Holzbau**, in Truttikon, Ausführung von Holzarbeiten in den Bereichen Innenausbau, Umbau und Renovation, Einzelirma (SHAB Nr. 212 vom 01.11.1995, S. 5999). Domizil neu: Hauptstrasse 36, 8467 Truttikon [behördliche Umdressierung].
Tagebuch Nr. 20859 vom 06.08.2001
(044599)

■ **Silisport AG**, bisher in Andelfingen, Dienstleistungen im Bereich Spiel, Sport und Freizeit, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 07.06.1999, S. 3791). Statutenänderung: 12.07.2001. Sitz neu: Turbenthal. Domizil neu: Oberhofen, 8488 Turbenthal. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nussle, Rainer, von Benken SG, in Turbenthal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 20860 vom 06.08.2001
(044600)

■ **Simon Berger Treuhand GmbH**, bisher in Zürich, Führung von Buchhaltungen im Mandatsverhältnis, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 127 vom 05.07.1999, S. 4517). Statutenänderung: 20.07.2001. Sitz neu: Greifensee. Domizil neu: Sandbühlstrasse 22, 8606 Greifensee.
Tagebuch Nr. 20861 vom 06.08.2001
(044601)

■ **Simon Wirth Consulting**, in Unteregstringen, Unternehmensberatung, Einzelirma (SHAB Nr. 227 vom 21.11.2000, S. 7895). Domizil neu: in Weizenäcker 17, 8103 Unteregstringen.
Tagebuch Nr. 20862 vom 06.08.2001
(044602)

■ **Soho AG**, in Zürich, Handel mit Textilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 21.03.2000, S. 1888). Domizil neu: Hardturmstrasse 82, 8005 Zürich.
Tagebuch Nr. 20863 vom 06.08.2001
(044603)

■ **Still GmbH**, in Otelfingen, Handel, Kundendienst und Reparatur sowie Montage von gleislosen Flurfördermitteln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 67 vom 08.04.1999, S. 2263). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hanselmann, Daniel, von Senwald, in Teufen AR, mit Einzelprokura.
Tagebuch Nr. 20864 vom 06.08.2001
(044604)

■ **Swissmove AG**, in Zürich, Förderung von innovativen Verkehrsmitteln und -systemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 25.04.2000, S. 2744). Domizil neu: c/o Peter J. Schmid, Büro Naegeli & Streichenberg, Stockerstrasse 38, 8002 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aitorfer, Dr. Michael M., von Zürich, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Fuchs, Dr. Andreas W., von Brienz BE, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu

zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Schmid, Peter J., von Basadingen-Schlattigen, in Muri bei Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 20865 vom 06.08.2001
(044605)

■ **TERRA VERDE Bio-Gourmet AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 24.01.2001, S. 553). Statutenänderung: 23.07.2001. Zweck neu: Handel profitorientiert unter Berücksichtigung von nachhaltigen, ökologisch und sozial verträglichen Wirtschafts- und Konsumformen mittels ökologischer Vertriebsformen unter Verwendung umweltschonender und umweltverhaltender Grundstoffe und Produkte, insbesondere der Handel mit biologisch produzierten Weinen und Lebensmitteln, sowie mittels der Erbringung von spezifischen Dienstleistungen in den Bereichen Ökologie, Schulung und Öffentlichkeitsarbeit, kann sich an Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen; kann ferner Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und Sicherheiten stellen, Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten.
Tagebuch Nr. 20866 vom 06.08.2001
(044606)

■ **TISMO AG**, bisher in Meilen, Entwicklung und Handel mit Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 25.09.2000, S. 6536). Statutenänderung: 12.07.2001. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Seefeldstrasse 193, 8008 Zürich.
Tagebuch Nr. 20867 vom 06.08.2001
(044607)

■ **TUI (Suisse) AG**, in Zürich, Touristikgeschäft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 29.06.2001, S. 4935). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Kauffmann, Pierre, französischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kellenberger, Markus, von Walzenhausen, in Othmarsingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fiedler, Martin, von Zürich, in Niedererlinsbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Morel, Yves, von Worb, in Pfäffikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oberortner, Kurt, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Perotti, Jean-Marcel, von Couvet, in Boudry, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Picard, Christophe, von Reconvilier, in Lausanne, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schenkel, Rainer, von Männedorf und Weich, in Herrliberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schläpfer, André Roger, von Bischofszell, in Wil SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schwarz, Rudolf, von Winterthur, in Seuzach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Willmann, Andrea, von Basel und Dagmersellen, in Riehen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 20868 vom 06.08.2001
(044608)

■ **Universal-Job Temporär- und Dauerstellenvermittlung AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 03.03.2000, S. 1476). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Koster, Joe, von Appenzel, in Marthalen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fuchs, Walter, von Hofstetten bei Brienz, in Winterthur, Mitglied, mit Einzelprokura [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].
Tagebuch Nr. 20869 vom 06.08.2001
(044609)

■ **VISION Management & Investment GmbH**, in Winterthur, Treuhand und Consulting, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 198 vom 12.10.1999, S. 6976). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bischof, Roland, von Eggersnet, in Buchs ZH, Gesellschafter, ohne Zeichnungsbezeichnung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 20870 vom 06.08.2001
(044610)

■ **Vogel Gebäudereinigung AG**, in Urdorf, Durchführung von Liegenschaftsreinigungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 18.05.2001, S. 3754). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Vogel, Irène, von Zürich, in Dällikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vogel, Sonja, von Zürich, in Urdorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 20871 vom 06.08.2001
(044611)

■ **Wohlfahrtsstiftung der Treuhand Caminada AG, Zürich**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 251 vom 28.12.1992, S. 6033). Urkundenänderung: 10.07.2001. Name neu: **Wohlfahrtsstiftung der Caminada Treuhand AG Zürich**. Domizil neu: c/o Caminada Treuhand AG Zürich, Zollikerstrasse 27, 8008 Zürich 8. Zweck neu: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der 'Caminada Treuhand AG Zürich', in Zürich, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod, sowie Unterstützung der Arbeitnehmer und deren Hinterbliebenen in Notlagen wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität oder Arbeitslosigkeit. Auch das Personal von der 'Caminada Treuhand AG Zürich', in Zürich, wirtschaftlich oder finanziell eng verbundenen Unternehmungen kann der Stiftung angeschlossen werden. Organisation neu: Organisation: Stiftungsrat von zwei oder mehr Mitgliedern.
Tagebuch Nr. 20872 vom 06.08.2001
(044612)

■ **Zentrascript (Schweiz) AG**, in Opfikon, Verkauf von Sportartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 24.11.1999, S. 7963). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Tannö, Urs, von Vaz/Oberuz, in Bolligen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; ATAG Ernst & Young Wirtschaftsprüfung AG, in Bern, Revisionsstelle; Hofer, Urs, von

Biglen, in Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Strelbel, John Peter, von Solothurn, in Horwili, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sommer, Stefan, von Sumiswald, in Utzenstorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Willi, Urs, von Gais, in Ostermündigen, mit Kollektivprokura zu zweien; Ernst & Young AG, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 20873 vom 06.08.2001
(044613)

Löschungen

Radierungen

Cancellazioni

■ **Alpha Videothek + Neu- & Second Hand-Boutique, Nonja Anja Stevens**, in Zürich, Vermietung von Videokassetten, Einzelirma (SHAB Nr. 219 vom 09.11.1990, S. 4472). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs. 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 20874 vom 06.08.2001
(044614)

■ **c & m c. preti & m. tomaschett**, in Zürich, Haustechnik, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 03.05.2000, S. 2955). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 20876 vom 06.08.2001
(044615)

■ **Csendes AG in Liquidation**, in Dübendorf, Verlag und Vertrieb von Adressmaterial und anderen Publikationen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 17.11.1999, S. 7795). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 20877 vom 06.08.2001
(044616)

■ **E. Bernhard**, in Rümlang, Handel mit Lederwaren und Reiseartikeln, Einzelirma (SHAB Nr. 35 vom 20.02.1990, S. 666). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Todes des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs. 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 20878 vom 06.08.2001
(044617)

■ **K. + R. Epting**, in Hombrechtikon, Verwaltung von Liegenschaften, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 19.02.1975, S. 456). Mit Ermächtigung der Direktion der Justiz und des Innern des Kantons Zürich vom 27.04.2001 wird die Gesellschaft in Anwendung von Art. 68 Abs. 3 HRGv von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 20879 vom 06.08.2001
(044618)

■ **OK-IMMO Ulrich + Weber**, in Männedorf, Verwaltung, Vermittlung und Verkauf von Immobilien, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 05.02.2001, S. 858). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die neue Einzelirma OK-IMMO Brigitta Sommer-Ulrich, in Männedorf, übergegangen.
Tagebuch Nr. 20880 vom 06.08.2001
(044619)

■ **Pensionskasse der Vereinigung schweizerischer Bahnhofwarte in Liquidation**, in Zürich, Genossenschaft (SHAB Nr. 46 vom 09.03.1992, S. 1065). Die Genossenschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöscht, weil die Genossenschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 20881 vom 06.08.2001
(044620)

■ **Planeta Marketing GmbH in Liquidation**, in Bülach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 164 vom 25.08.1993, S. 4475). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 20882 vom 06.08.2001
(044621)

■ **Theaterplanungsbüro Georges Nagy-Józsa**, in Scherzenbach, Einzelirma (SHAB Nr. 13 vom 19.01.1990, S. 221). Die Aktiven und Passiven sind an die Planungsbüro für Theaterbau GmbH, in Scherzenbach, übergegangen. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 20883 vom 06.08.2001
(044622)

■ **TIMEcom Schmucki & Meyer**, in Mönchaltorf, Marketing- und Werbeberatung, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 21.07.1998, S. 5046). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die Timecom AG, in Uster, übergegangen.
Tagebuch Nr. 20884 vom 06.08.2001
(044623)

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Freitag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Montag 8 Uhr bzw. Mittwoch 8 Uhr beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et vendredi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale, 3001 Bern, le lundi et le mercredi jusqu'à 8 heures au plus tard.

I fallimenti e i concordati sono pubblicati il mercoledì e il venerdì. Gli avvisi devono pervenire al Foglio ufficiale svizzero di commercio, casella postale, 3001 Berna, al più tardi alle ore 8 di lunedì e mercoledì.

**Konkurrenzeröffnung – Ouverture de faillite
Dichiarazione di fallimento**

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)
(LP 231, 232; ORF du 23 avril 1920, art. 29 et 123)
(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger des Schuldners und alle Personen, die Ansprüche auf die in seinem Besitz befindlichen Vermögensstücke haben, werden aufgefordert, ihre Forderungen oder Ansprüche samt Beweismitteln (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) innert der Eingabefrist dem betreffenden Konkursamt einzureichen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Schuldner der Zinsenlauf auf. Für pfandgesicherte Forderungen läuft der Zins bis zur Verwertung weiter, soweit der Pfandlös den Betrag der Forderung und des bis zur Konkursöffnung aufgelaufenen Zinses übersteigt (Art. 209 SchKG).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht im Grundbuch eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte innert einem Monat beim betreffenden Konkursamt unter Einlegung allfälliger Beweismittel anzumelden. Ist der Schuldner Miteigentümer oder Stockwerkeigentümer eines Grundstückes, gilt diese Aufforderung auch für solche Dienstbarkeiten am Grundstück selbst. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner des Konkursanten sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Strafen im Unterlassungsfall.

Personen, welche Sachen des Schuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzen, haben diese innert der gleichen Frist dem betreffenden Konkursamt zur Verfügung zu stellen. Es wird auf die Straffolge bei Unterlassung hingewiesen und darauf, dass das Vorzugsrecht erlischt, wenn die Meldung ungerechtfertigt unterbleibt. Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Schuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungsort, solange sie nicht einen anderen Zustellungsort in der Schweiz bezeichnen.

Les créanciers du failli et toutes les personnes qui ont des droits à faire valoir sur les biens en sa possession sont invités à produire dans les délais impartis leurs créances ou leurs réclamations, accompagnées de moyens de preuve (reconnissances de dettes, extraits de comptes, etc.) à l'Office des faillites concerné. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts. Les intérêts des créances garanties par gage continuent cependant à courir jusqu'à la réalisation dans la mesure où le produit du gage dépasse le montant de la créance et des intérêts échus au moment de l'ouverture de la faillite (art. 209, LP).

Les titulaires de créances garanties par un gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais et faire savoir également si le capital est échu ou a été dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date. Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites au registre foncier sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites concerné dans un délai d'un mois, en y joignant les moyens de preuve. Si le débiteur est copropriétaire ou propriétaire par étage d'un immeuble, cette invitation est valable également pour les servitudes grevant l'immeuble lui-même. Les servitudes qui n'ont pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer à ce titre dans le délai fixé pour les productions, sous peine de poursuite pénale en cas d'omission.

Les personnes qui détiennent des biens du failli en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenues de les mettre à la disposition de l'office des faillites concerné dans le délai imparti, faute de quoi ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission injustifiée.

Les créanciers gagistes et les tierces personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office des faillites concerné.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers. Les notifications destinées aux intéressés demeurant à l'étranger leur seront adressées à l'office, tant qu'ils n'auront pas élu un autre domicile de notification en Suisse.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o la loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Dichiarato il fallimento, cessano di decorrere gli interessi di tutti i crediti nei confronti del fallito. Gli interessi dei crediti garantiti da pegno continuano a decorrere sino alla realizzazione, nella misura in cui il ricavo di questa sia superiore al debito, compresi gli interessi calcolati sino alla dichiarazione di fallimento (art. 209 LEF).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese nonché dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

Zürich (13283)
Vorläufige Konkursöffnungsanzeige
Über RIVA Information Systems AG in Liquidation, c/o Dr. Albrecht Langhart, Usterstr. 14, 8001 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 23. Juli 2001 der Konkurs eröffnet worden.

Nach der Konkursöffnung vorgenommene Rechtshandlungen der Schuldnerin über zur Konkursmasse gehörende Vermögensgegenstände sind den Konkursgläubigern gegenüber ungültig. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Schuldnerin getilgt werden. Die Bekanntmachung der Art des Verfahrens, der Eingabefrist usw. erfolgt später.

8022 Zürich, 3. August 2001 Konkursamt Zürich (Altstadt)

Zürich (13284)
Nachlass des Zeier Harro Leander, geboren 27. Januar 1926, von Aesch LU, wohnhaft gewesen Rindermarkt 16, 8001 Zürich, gestorben am 23. Mai 2001.
Datum der Konkursöffnung: 24. Juli 2001.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 10. September 2001.

8022 Zürich, 3. August 2001 Konkursamt Zürich (Altstadt)

Zürich (13141)
Schuldner: Blättler Hans, geboren 8. Mai 1962, Bürgerort: Hergiswil NW, Badenerstrasse 865, 8048 Zürich.
Datum der Konkursöffnung: 3. Juli 2001.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 10. September 2001.

8048 Zürich, 31. Juli 2001 Konkursamt Altstetten-Zürich

Zürich (13370)
Schuldner: Schöni Ralph Friedrich, geboren 26. Mai 1965, von Sumiswald BE, wohnhaft Rüschstrasse 33, 8037 Zürich.
Datum der Konkursöffnung: 2. Juli 2001.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 10. September 2001.

8042 Zürich, 6. August 2001 Konkursamt Unterstrass-Zürich

Zürich (13329)
Schuldner: Müller Hans-Ulrich, geboren 3. Februar 1947, von Flaach, wohnhaft Hauptstrasse 18, 8416 Flaach, Inhaber der Handelsregister eingetragenen Einzelirma «Müller Heizungen Sanitär» in Flaach. Eigentümer der folgenden Grundstücke in der Gemeinde Flaach:

1. Grundregister Kbl. 20 LB 47, Kataster Nr. 536, Plan 15: Wohnhaus Vers. Nr. 195, Garagengebäude Vers. Nr. 194, Werkstattgebäude Vers. Nr. 673 und Schopf Vers. Nr. 298 mit 1582 m² Gebäudegrundflächen, Hofraum und Garten, Unter der Halden.
2. Grundregister Kbl. 431 LB 48, Kataster Nr. 517, Plan 15: Gartenhaus, bei der kant. Gebäudeversicherung nicht versichert, mit 1898 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Wald, Halden. Im Übrigen laut Grundregister.

Datum der Konkursöffnung: 6. Juli 2001
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 10. September 2001 (auch für Dienstbarkeiten).

8450 Andelfingen, 6. August 2001 Konkursamt Andelfingen

Zürich (13129)
Nachlass von Beuret-Fisler Erika, geboren 14. Januar 1926, gestorben 8. Mai 2001, von Dübendorf und Les Bréuleux JU, zuletzt wohnhaft gewesen in Dübendorf.
Datum der Konkursöffnung: 18. Juli 2001.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 10. September 2001.

8600 Dübendorf, 10. August 2001 Konkursamt Dübendorf

Zürich (13196)
Erbchaft von Ackermann Reto, geboren 7. März 1965, von Mels SG, wohnhaft gewesen Unterdorf 10, 8460 Marthalen, gestorben 23. Oktober 2000.
Datum der Konkursöffnung: 5. Juni 2001
Summarisches Verfahren, Art. 231, SchKG
Eingabefrist bis 10. September 2001.

8245 Feuerthalen, 31. Juli 2001 Konkursamt Feuerthalen

Zürich (13371)
Schuldner: Hofmann Hans-Ulrich, geboren 24. November 1938, von Winterthur, Wartstrasse 72, 8400 Winterthur.
Konkursöffnung: 17. Juli 2001.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 10. September 2001.

8401 Winterthur, 10. August 2001 Konkursamt Winterthur-Altstadt

Zürich (13044)
Schuldner: Kissling Daniel, geboren 11. April 1962, von Erlach BE, wohnhaft in 8408 Winterthur, Maierriedweg 11.
Datum der Konkursöffnung: 29. Mai 2001.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 10. September 2001.

8401 Winterthur, 31. Juli 2001 Konkursamt Wülflingen-Winterthur

Bern (13372)
Schuldnerin: Burri W. Bedachungen AG, Schwalbenweg 5, 3270 Aarberg.
Konkursöffnung: 14. Mai 2001.
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: 11. September 2001.
Eigentümer des folgenden Grundstückes:
Mühlebühl, GB 58 Wohnhaus Dällenhald 198, Gümmenten, 1233 m².

3270 Aarberg, 7. August 2001 Konkursamt Berner Jura-Seeland Dienststelle Aarberg

Bern (13452)
Schuldner: Messerli David, geboren 28. Oktober 1965, von Käufdorf BE, PTT-Angestellter, Aarbergstrasse 66d, 3250 Lyss
Konkursöffnung: 6. August 2001
summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG
Eingabefrist bis 11. September 2001.

3270 Aarberg, 7. August 2001 Konkursamt Berner Jura-Seeland Dienststelle Aarberg

Bern (13197)
Schuldner: Sommer Urs, geboren 13. Januar 1964, von Eggwil, Maurer, Obermatt 400, 3550 Langnau i. E.
Konkursöffnung: 23. Juli 2001
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG
Eingabefrist bis: 10. September 2001

4912 Aarwangen, 3. August 2001 Konkursamt Emmental-Oberaargau 4912 Aarwangen

Bern (13458)
1. Schuldner: Bolla Antonio, von Castro TI, geboren am 14. August 1952, wohnhaft Gerechtigkeitsgasse 1, 3011 Bern
2. Datum der vorläufigen Konkursöffnung: 10. Juli 2001
3. Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
4. Bemerkungen: Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelirma: Hotel Nydeck Junkere Bar Bolla.
3011 Bern, 10. August 2001
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern

Bern (13459)
1. Schuldner: Ly Nghiep, von Bern EG, geboren am 19. November 1977, whft. gew. Wangenstrasse 40/D/3, 3018 Bern
2. Datum der Konkursöffnung: 30. Juli 2001
3. Konkursverfahren: summarisch
4. Eingabefrist: 10. September 2001
Bemerkungen: Mit Aufenthalt im Wohnheim Aarhus Gümligen
3011 Bern, 10. August 2001
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern

Bern (13373)
Schuldner: Fracasso Mario, 6. Mai 1959, italienischer Staatsangehöriger, Zollhausstrasse 6, 2504 Biel.
Konkursöffnung: 23. Juli 2001.
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 11. September 2001.
Die Mehrwertsteuer-Nummer 379.444 des Schuldners wird hiermit widerrufen.
2501 Biel, 6. August 2001 Konkursamt Berner Jura-Seeland Dienststelle Biel

Luzern (13374)
Schuldner: Koch Franz, geboren 13. November 1949, von Littau LU, kaufm. Mitarbeiter, Obergundstrasse 88, 6005 Luzern.
Konkursöffnung: 13. Juli 2001 zufolge Insolvenzerklärung.
Eingabefrist: 11. September 2001.
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, 6. August 2001 Konkursamt Luzern-Stadt

Luzern (13375)
Der Nachlass der Lingg Andrea, geboren 12. April 1961, von Grossdietwil, mit Adresse Winkelriedstrasse 12, 6003 Luzern, gestorben am 21. Dezember 2000, wird auf dem Konkurswege liquidiert.
Datum der Liquidationsöffnung: 2. Mai 2001.
Eingabefrist: 11. September 2001.
Die konkursamtliche Liquidation wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, 6. August 2001 Konkursamt Luzern-Stadt

Glarus (13177)
Gemeinschuldnerin: Schwiter Daniela, geboren 1. Juli 1962, von Näfels, Inh. EF Blue Cats, Schwiter, mit Sitz in 8867 Niederurnen, Ziegelbrückstrasse 8, wohnhaft Hauptstrasse 8, 8865 Billen.
Datum der Konkursöffnung: 12. Juli 2001.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 11. September 2001.
Seitens der Konkursverwaltung wird die sofortige Verwertung aller Aktiven beantragt (freihändig oder durch Versteigerung). Wenn nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert 10 Tagen beim Konkursamt schriftlich Einspruch erhebt, gilt dieser Antrag als genehmigt. Kaufofferten von Gläubigern sind innert 10 Tagen ebenfalls schriftlich dem Konkursamt einzureichen.

8750 Glarus, 10. August 2001 Konkursamt des Kantons Glarus

Zug (13376)
Schuldnerin: Exclusa AG, Sumpfstrasse 26, 6312 Steinhausen, Post 6300 Zug.
Datum der Konkursöffnung: 10. November 2000.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: 10. September 2001.

6301 Zug, 6. August 2001 Konkursamt Zug

Freiburg (13271)
Schuldnerin: EESA Electroplating Equipment S.A., Entwicklung von, Herstellung von und Handel mit Anlagen für die Galvanotechnik und ihre verwandten Gebiete, 3280 Meyriez.
Datum der Konkursöffnung: 2. Mai 2001.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: 10. September 2001.

1701 Freiburg, 30. Juli 2001 Kantonales Konkursamt Freiburg

Fribourg (13272)
Succession répudiée: Iurralde Ponce Beat Paul, né Hâni le 16 octobre 1950, originaire de Arch BE, de son vivant domicilié à 1638 Mordon.
Date de l'ouverture de la liquidation: 2 juillet 2001.
Liquidation sommaire: art. 231 LP.
Déla pour les productions: 10 septembre 2001.

1701 Fribourg, 31 juillet 2001 Office cantonal des faillites, Fribourg

Solothurn (13330)
Vorläufige Konkursanzeige
Mit Urteil des Amtsgerichtspräsidenten zu Dorneck-Thierstein vom 21. Mai 2001 wurde der Konkurs eröffnet über die Evore Hotel GmbH, Landgasthof Weisses Kreuz, Fehrenstrasse 1, 4226 Breitenbach.
Angaben betreffend Verfahrensart erfolgen später. Eingabefrist: 10. September 2001.
4143 Dornach, 6. August 2001 Konkursamt Dornach

Solothurn (13285)
Gemeinschuldner: **Forrer Franz**, geboren am 14. August 1951, von Wildhaus SG, wohnhaft Werthollenstrasse 3, **Dornach**.
Datum der Konkurseröffnung: 13. Juli 2001.
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: 10. September 2001 (Forderungen Wert 13. Juli 2001).
4143 Dornach, 3. August 2001 Konkursamt Dornach

Solothurn (13377)
Gemeinschuldner: **Grand Philipp**, 1960, Restaurant zur Säge, Haagstrasse 20, 2545 **Selzach**.
Datum der Konkurseröffnung: 12. Juni 2001.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis und mit 10. September 2001 (alle Forderungen inkl. die pfandversicherten sind auf den 12. Juni 2001 [Datum der Konkurseröffnung] aufzurechnen).
4501 Solothurn, 3. August 2001 Konkursamt Solothurn

Basel-Landschaft (13463)
Vorläufige Konkursanzeige
Das Konkursverfahren ist eröffnet worden. Die Art des Verfahrens, Eingabefrist etc. werden später publiziert.
Gemeinschuldner: **Peter Fahmi Max**, geboren 24. Juli 1945, Taxichauffeur, Inhaber der Einzelirma «Michi-Taxi» Max Peter, von Gontenschwil AG, in 4463 **Baus**, Hellikerstrasse 39.
Datum der Konkurseröffnung: 3. August 2001.
4450 Sissach, 6. August 2001 Konkursamt Sissach

Schaffhausen (13286)
Gemeinschuldner: **Schneeberger Jan**, geboren 1962, von Langenthal BE, Bankangestellter, Horbstrasse 80, 8215 **Hallau**.
Datum der Konkurseröffnung: 26. Juli 2001.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 10. September 2001.
8201 Schaffhausen, 3. August 2001 Konkursamt Schaffhausen

Schaffhausen (13455)
Schuldnerin: **Neck AG**, Automarkt Enge, Schaffhausenstrasse 245, 8212 **Neuhausen am Rheinfall**.
Konkurseröffnung: 25. Juli 2001.
Eingabefrist: 12. September 2001 (Eingabestelle: Transliq AG, Postfach 6233, 8023 Zürich).

Der Konkurs wird im ordentlichen Verfahren durchgeführt.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, 22. August 2001, 11 Uhr im Hotel-Restaurant Bahnhof, Bahnhofstrasse 46, 8200 Schaffhausen.
Die Konkursistin ist Eigentümerin folgender Liegenschaften:
- Grundbuch Beringen Nr. 845, Wohn- und Geschäftshaus Nr. 497, Fläche 6365 m², beim Engebrunnen
- Grundbuch Schaffhausen Nr. 4061, Industrie-/Gewerbebaute Nr. 5073, Garage Nr. 5073A, Fläche 3433 m², Enge
Die Gläubiger und alle Personen, die auf sich in Händen der Gemeinschuldnerin befindliche Vermögensgegenstände Anspruch erheben, werden aufgefordert, innert der vorgenannten Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Beilage der entsprechenden Beweismittel, Schuldscheine, Buchauszüge usw. im Original bei der obgenannten Eingabestelle anzumelden. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber der Gemeinschuldnerin der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf.
Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.
Desgleichen haben sich die Schuldner der Gemeinschuldnerin innerhalb der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolge im Unterlassungsfall.
Wer Sachen der Gemeinschuldnerin als Pfandgläubiger oder aus anderen Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, innerhalb der Eingabefrist der obgenannten Eingabestelle zur Verfügung zu stellen, dies ebenfalls bei Straffolge im Unterlassungsfall und bei Verlust des Vorzugsrechts im Falle ungerechtfertigter Unterlassung. Ferner sind innerhalb der Eingabefrist auch allfällige Eigentums- oder Drittsprüche unter Vorlage der entsprechenden Beweismittel anzumelden.
Ferner machen wir darauf aufmerksam, dass bei Beteiligten, welche im Ausland wohnen, das Konkursamt Schaffhausen als Zustellungsort gilt, solange sie nicht einen anderen Zustellungsort in der Schweiz bezeichnen.
Die Gläubiger sind berechtigt, selbst Kaufangebote bis zur Eingabefrist schriftlich einzureichen. Der ersten Gläubigerversammlung wird beantragt:

1. Die Transliq AG, Talstrasse 82, 8023 Zürich, sei als ausseramtliche Konkursverwaltung einzusetzen (zu deren üblichem Honorar).
2. Die ausseramtliche Konkursverwaltung wird ermächtigt, ab sofort sämtliche Aktiven inklusive Liegenschaften gesamthaft oder einzeln durch öffentliche Versteigerung oder Freihandverkauf zu verwerten. Sollte die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein, gelten diese Anträge als auf dem Zirkularweg zum Beschluss erhoben, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 3. September 2001 schriftlich (per Einschreiben) beim Konkursamt Schaffhausen, Vordergasse 26, 8200 Schaffhausen Einsprache erhebt.

8001 Zürich, 10. August 2001 Ausserordentliche Konkursverwaltung
Transliq AG, Talstrasse 82
Postfach 6233, 8023 Zürich

St. Gallen (13142)
Schuldnerin: **Damatec AG**, Industriestrasse 2, 9630 **Wattwil**.
Eröffnung des Konkursverfahrens: 5. Juli 2001.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom 30. Juli 2001).
Eingabefrist für Forderungen (Wert 5. Juli 2001) bis 11. September 2001.
9471 Buchs, 31. Juli 2001 Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle 1, 9471 Buchs

St. Gallen (13331)
Schuldnerin: **Aach Garage GmbH**, Autorparaturwerkstätte, Aachweg 5, 9323 **Steinach**.
Eröffnung des Konkursverfahrens: 26. März 2001.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG, (Verfügung vom 31. Juli 2001).
Eingabefrist für Forderungen (Wert 26. März 2001) bis 12. September 2001.
9001 St. Gallen, 6. August 2001 Konkursamt des Kantons St. Gallen
Für das Konkursamt: C. Platzer

St. Gallen (13238)
Schuldnerin: **dos Santos Simoes Paula Marla**, geboren 27. Februar 1968, portugiesische Staatsangehörige, Arbeiterin, wohnhaft: Industriestrasse 45, 9400 **Rorschach**.
Eröffnung des Konkursverfahrens: 30. März 2001.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom 2. August 2001).
Eingabefrist für Forderungen (Wert 30.03.2001) bis 12. September 2001.
9001 St. Gallen, 3. August 2001 Konkursamt des Kantons St. Gallen
Für das Konkursamt: C. Platzer

St. Gallen (13332)
Schuldnerin: **EMPRISE Consulting Schweiz AG (EMPRISE Consulting Switzerland Ltd.)**, Redingstrasse 6, 9000 **St. Gallen**.
Eröffnung des Konkursverfahrens: 4. Juli 2001.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG, (Verfügung vom 30. Juli 2001).
Eingabefrist für Forderungen (Wert 4. Juli 2001) bis 12. September 2001.
9001 St. Gallen, 6. August 2001 Konkursamt des Kantons St. Gallen
Für das Konkursamt: S. Klingl

St. Gallen (13178)
Schuldnerin: Verlassenschaft **Sele-Juen Hildegard**, geboren 22. Mai 1922, gestorben 16. April 2001, von Triesenberg FL, wohnhaft gewesen: Treuackerstrasse 15, 9000 **St. Gallen**.
Eröffnung des Konkursverfahrens: 8. Juni 2001.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom 30. Juli 2001).
Eingabefrist für Forderungen (Wert 8. Juni 2001) bis 12. September 2001.
9001 St. Gallen, 2. August 2001 Konkursamt des Kantons St. Gallen
Für das Konkursamt: C. Platzer

Graubünden (13378)
Schuldner: Ausgeschlagene Hinterlassenschaft des **Salut Rudolf**, geboren am 20. August 1941, gestorben am 3. Mai 2001, wohnhaft gewesen in 7503 **Samedan**.
Datum der Konkurseröffnung: 7. August 2001.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: 10. September 2001.
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger für die Konkurskosten genügend Sicherheit leistet und einen Kostenvorschuss von CHF 3000.- einsetzt.
7503 Samedan, 10. August 2001 Konkursamt Bezirk Maloja

Aargau (13287)
Das Gerichtspräsidium **Laufenburg** eröffnete am 2. August 2001 den Konkurs über die **Erwin Holz- und Elementbau AG**, Betrieb einer Zimmer- und Realisierung von Bauten, Aktiengesellschaft mit Sitz in 5272 **Gansingen**, Brüschmatt.
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.
5200 Brugg, 10. August 2001 Konkursamt Laufenburg

Aargau (13464)
Schuldnerin: **Weinpunkt AG**, Hauptstrasse 18, 5018 **Erlinsbach**.
Datum der Konkurseröffnung: 6. August 2001.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis: 14. September 2001.
5036 Oberentfelden, 10. August 2001 Konkursamt Aarau

Aargau (13379)
Schuldner: **Oppler Rolf**, Malergeschäft, geboren 25. August 1943, von Elsau, Hauptstrasse 45, 4853 **Murgenthal**.
Der Schuldner ist Eigentümer der nachfolgend aufgeführten Grundstücke:
- Grundbuch Murgenthal Nr. 1758
- Grundbuch Roche-d'Or/197
Datum der Konkurseröffnung: 26. Juni 2001.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 14. September 2001.
5036 Oberentfelden, 10. August 2001 Konkursamt Zofingen

Thurgau (13318)
Gemeinschuldnerin: **Herzog Rosa**, geboren am 3. Januar 1953, von Murgenthal, wohnhaft gewesen Langgasse, 8565 **Hugelshofen** / PG Kemental, verstorben am 18. März 2001.
Datum der Konkurseröffnung: 18. Mai 2001
Summarisches Verfahren, SchKG Art. 231
Eingabefrist für Forderungen: Bis 10. September 2001 an das Konkursamt des Kantons Thurgau, Bahnhofstrasse 53, 8510 Frauenfeld.
Im übrigen wird verwiesen auf das Amtsblatt des Kantons Thurgau.
8510 Frauenfeld, 6. August 2001 Konkursamt des Kantons Thurgau
Frauenfeld

Thurgau (13317)
Gemeinschuldner: **Martinelli Giovanni**, geboren 29. März 1968, italienischer Staatsangehöriger, wohnhaft in 8280 **Kreuzlingen**, Zweigstrasse 6, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelirma «Import Gemüse + Früchte G.M. Martinelli»
Datum der Konkurseröffnung: 6. Juni 2001
Summarisches Verfahren, SchKG Art. 231
Eingabefrist für Forderungen: Bis 10. September 2001 an das Konkursamt des Kantons Thurgau, Bahnhofstrasse 53, 8510 Frauenfeld.
8510 Frauenfeld, 6. August 2001 Konkursamt des Kantons Thurgau
Frauenfeld

Ticino (13465)
Fallita: **Rosaria Ghilmetti**, fu Angelo, 1943, via Castelrotto 20, 6600 **Locarno**, già titolare della ditta individuale Calzature Comfort, Locarno.
Data del decreto: 29 settembre 1994.
Termine per la notifica dei crediti: 10 settembre 2001.
Procedura sommaria: con decreto 6 agosto 2001 il Pretore di Locarno-Città ha autorizzato la liquidazione del fallimento con la procedura sommaria, già sospesa per mancanza di sufficienti attivi.
6600 Locarno, 7 agosto 2001 Ufficio fallimenti di Locarno

Ticino (13453)
Eredità giacente: **Cattaneo Ida Irma** tu Otto, nata il 16 aprile 1924, vedova, attinente di Mendrisio, con ultimo domicilio in **Mendrisio**, deceduta a Mendrisio in data 7 aprile 2001.
Data del decreto di apertura dell'eredità giacente: 20 giugno 2001 della Pretura della giurisdizione di Mendrisio-Nord
Data del decreto di procedura sommaria: 24 luglio 2001 della Pretura della giurisdizione di Mendrisio-Nord
Termine per la notifica dei crediti: 10 settembre 2001
Avvertenza: i beni mobili di spettanza della massa fallimentare saranno realizzati, a giudizio dell'Ufficio, il più presto possibile, sia ad incanto pubblico come a trattative private, se la maggioranza dei creditori noti non inoltrerà allo scrivente Ufficio la sua opposizione scritta entro il termine 10 settembre 2001.
6850 Mendrisio, 6 agosto 2001 Ufficio fallimenti di Mendrisio

Vaud (13198)
Failli: succession répudiée de **Jaquet Jean-Pierre**, né le 13 février 1942, originaire de Billens FR, veuf, q.v. domicilié: Les Abeilles, 1838 **Rougemont**, décédé le 10 mai 2001.
Date de l'ouverture de la faillite: 5 juillet 2001.
Faillite sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 10 septembre 2001.
1837 Château-d'Oex, 2 août 2001 Office des faillites du Pays-d'Enhaut

Vaud (13380)
Failli: **Maeder Michel**, fils de Walter, né le 23 août 1953, originaire de Salvenach FR, chauffeur-magasiner, chemin du Levant 2, 1055 **Froideville**.
Date du prononcé: 26 juin 2001.
Délai pour les productions: 10 septembre 2001.
Faillite sommaire, art. 231 LP.
1040 Echallens, 10 août 2001 Office des faillites d'Echallens

Vaud (13288)
Succession répudiée: **Ries Marianne**, née le 31 décembre 1939, q.v. domiciliée à **Lausanne**, chemin de Longeraie 9, décédée le 26 mai 2001.
Date de l'ouverture de la faillite: 25 juillet 2001.
Faillite sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 10 septembre 2001.
1014 Lausanne, 10 août 2001 Office des faillites de Lausanne

Vaud (13199)
Failli: **Direct Salons Sàrl**, route de Denges 28, 1027 **Lonay**
But: assistance, conseils, expertises, études de marketing, audits pour les entreprises exerçant les activités de l'ameublement.
Date du prononcé: 5 juin 2001
Liquidation spéciale limitée au droit de rétion du bailleur conformément à l'article 230a al. 2 LP.
Délai pour les productions des créances et autres droits éventuels: 10 septembre 2001
La faillite a été clôturée le 30 juillet 2001 en ce qui concerne les dettes générales de la faillite.
1110 Morges, 2 août 2001 Office des faillites de Morges

Vaud (13143)
Failli: Succession répudiée **Fischer Yvette**, fille de François Albert Mattlé et de Juliette Emma née Javet, veuve de René Willy, née le 15 septembre 1920, quand vivait domiciliée à rue de la Gare 11 Bis, 1110 **Morges**, puis EMS Nelly de Beausobre à Morges, décédée le 6 mars 2001.
Date du prononcé: 11 juin 2001
Délai pour les productions: 10 septembre 2001
Faillite sommaire, art. 231 LP
1110 Morges, 10 août 2001 Office des faillites de Morges

Vaud (13289)
Failli: **Borghouts Christian**, né le 15 juin 1950, originaire des Pays-Bas, employé de commerce, Aux Dailles, 1683 **Chesalles-sur-Moudon** (Beta-systems, analyse et développement de systèmes de calcul et logiciels financiers, vente de logiciels, conseils et organisation en la matière).
Date de l'ouverture de la faillite: 22 mai 2001.
Faillite sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 10 septembre 2001.
1519 Moudon, 10 août 2001 Office des faillites de Moudon-Oron

Vaud (13381)
Failli: succession répudiée **Casartelli Hans**, fils de Louis, né le 21 octobre 1926, originaire de Bâle, divorcé, q.v. domicilié Champs de Rive 26 à 1588 **Cudrefin** (décédé le 14 mars 2001).
Date du prononcé: 10 juillet 2001.
Délai pour les productions et autres droits: 10 septembre 2001.
Faillite sommaire, art. 231 LP.
1530 Payerne, 10 août 2001 Office des faillites de Payerne-Avenches

Vaud (13333)
Failli: succession répudiée de feu **Al Wazzan Mohammed Abdul Aziz**, né le 1er janvier 1928, originaire du Koweït, décédé le 27 mars 1996, quand vivait domicilié à **Rolle**, route de Lausanne 40.
Date du prononcé: 28 mai 2001
Faillite sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 10 septembre 2001
1180 Rolle, 10 août 2001 Office des faillites de Rolle-Aubonne

Valais (13382)
Failli: **Clerc Philippe**, 1951, Publienseignés, route des Ronquois 19, 1950 **Sion**.
Date de l'ouverture de la faillite: 10 juillet 2001.
Liquidation sommaire ordonnée le 3 août 2001.
Délai pour les productions: 30 jours dès la présente publication.
1950 Sion, 6 août 2001 Office des faillites de Sion

Valais (13466)
Failli: **René Debons SA**, serrurerie et construction métallique de siège social à **Conthey**.
Ouverture de faillite: 2 août 2001.
Procédure: Ordinaire.
Délai pour les productions: 30 jours dès la présente publication.
Date de la Ire assemblée des créanciers: Mercredi 29 août 2001 à 14 h. au Café des Vergers à 1963 **Véroz**.
1963 Véroz, 10 août 2001 Office des faillites du district de Conthey

Valais (13290)
Schuldner: **Küng Hans**, des Hans, geboren 25. Mai 1952, von Gais A.R. geschieden, Optiker, Kantonstrasse 14, 3930 **Visp**.
Konkursöffnung: 4. Juli 2001.
Art des Verfahrens: Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (richterliche Verfügung vom 3. August 2001).
Eingabefrist: bis 10. September 2001 (bereits in Betreuung gesetzte Forderungen sind ebenfalls anzumelden).
Durch dieses Konkursverfahren ist die Geschäftstätigkeit der Küng Optik GmbH, Bahnhofstrasse 23, 3930 Visp, nicht direkt betroffen.
3930 Visp, 6. August 2001 Konkursamt Visp

Neuchâtel (13454)
Failli: **Hosettler Bertrand**, né le 11 mai 1965, paysagiste, domicilié à **Cortailod**, rue des Courtils 43.
Propriétaire des immeubles suivants: Cadastre de Corcelles-Cormondrèche: PPE bien-fonds 4558/F; Cadastre des Hauts-Geneveys: PPE bien-fonds 1543/G; Commune de Val-d'Illiez: art. no 944
Date d'ouverture de la faillite: 8 mars 2001
Délai de production et indications des servitudes: Lundi 10 septembre 2001
Liquidation suspendue faute d'actifs suffisants le 28 juin 2001. Continuation de la liquidation sur demande d'un créancier: liquidation sommaire - art. 231 LP ordonnée le 27 juillet 2001.
2053 Cernier, 10 août 2001 Office des faillites

Neuchâtel (13291)
Failli: **Perret Jean-Pierre**, né le 1er février 1969, originaire de La Sagne, carrelleur, domicilié à 2053 **Cernier**, rue Robert-Comtesse 11.
Date de l'ouverture de la faillite: 19 juin 2001.
Délai pour les productions: lundi 10 septembre 2001 inclusivement.
Liquidation sommaire, art. 231 LP, ordonnée le 26 juillet 2001.
2053 Cernier, 10 août 2001 Office des faillites

Einstellung des Konkursverfahrens

Suspension de la liquidation

Sospensione della procedura

(SchKG-LP-LEF 230, 230a)

Zürich (13383)
Über **Navarro Jorge Nandor**, geboren 14. März 1955, chilenischer Staatsangehöriger, Wegengasse 4, 8001 **Zürich**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 30. Juni 2001 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 23. Juli 2001 mangels Aktiven eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 20. August 2001 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 3500.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.
8022 Zürich, 6. August 2001 Konkursamt Zürich (Altstadt)

Zürich (13130)
Über den Nachlass des **Kalbermatten-Giampetruzzi Daniel Marcel**, 27. Mai 1962, von Blatten VS und Zürich, Elise Züblin-Strasse 63, 8047 **Zürich**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 16. Mai 2001 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 25. Juli 2001 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 20. August 2001 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 6000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
8048 Zürich, 27. Juli 2001 Konkursamt Altstetten-Zürich

Zürich (13179)
Über den Nachlass von **Gazic Edin**, geboren 13. September 1979, gestorben 25. März 2001, Staatsangehöriger von Bosnien-Herzegowina, wohnhaft gewesen Gläubnerstrasse 97, 8046 **Zürich**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 16. Juni 2001 die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 27. Juli 2001 mangels Aktiven eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 20. August 2001 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 3000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.
8050 Zürich, 2. August 2001 Konkursamt Oerlikon-Zürich

Zürich (13180)
Über die **Portfolio Management Solutions PMS AG**, mit Sitz in **Zürich**, Thurgauerstrasse 40, 8050 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 11. Juli 2001 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 24. Juli 2001 mangels Aktiven eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 20. August 2001 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 6000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.
8050 Zürich, 2. August 2001 Konkursamt Oerlikon-Zürich

Zürich (13133)
Über den Nachlass von **Saxer Erich Heinz**, geboren 9. April 1955, von Altstätten SG, gestorben 14. März 2001, wohnhaft gewesen Unterfeldstrasse 11, 8050 **Zürich** 12, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 8. Juni 2001 die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 26. Juli 2001 mangels Aktiven eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 20. August 2001 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 3500.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.
8050 Zürich, 30. Juli 2001 Konkursamt Oerlikon-Zürich

Zürich (13131)
Über **Stjepic Miloje**, geboren 8. Januar 1956, jugoslawischer Staatsangehöriger, wohnhaft Lueglandstrasse 487, 8051 **Zürich** 12, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragene Einzelirma «Stjepic Reisen», mit Sitz in Zürich, Winterthurerstrasse 537, 8051 **Zürich**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 6. Juni 2001 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 27. Juli 2001 mangels Aktiven eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 20. August 2001 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 4500.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.
8050 Zürich, 30. Juli 2001 Konkursamt Oerlikon-Zürich

Zürich (13200)
Über die **Hafrag AG**, mit Sitz in 8934 **Knönau**, Maschwanderstrasse 217, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Affoltern vom 27. Juni 2001 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 27. Juli 2001 mangels Aktiven eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 20. August 2001 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 4000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.
8910 Affoltern a. A., 6. August 2001 Konkursamt Affoltern

Zürich (13292)
Über die **Copy World GmbH**, mit Sitz in Schöfflisdorf, Wehntalerstrasse 20, 8165 **Schöfflisdorf**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Dielsdorf vom 8. Mai 2001 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 27. Juli 2001 mangels Aktiven eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 23. August 2001 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 5000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.
8157 Dielsdorf, 6. August 2001 Konkursamt Dielsdorf

Zürich (13201)
Über **Senn Orlando**, geboren 3. Mai 1952, von Zürich, wohnhaft Mädenweg 18, 8154 **Oberglatt**, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragene Einzelirma Sumadja Express, Orlando Senn, Mädenweg 18, 8154 Oberglatt, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Dielsdorf vom 24. April 2001 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 13. Juli 2001 mangels Aktiven eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 20. August 2001 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 5000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.
8172 Niederglatt, 2. August 2001 Konkursamt Niederglatt

Zürich (13132)
Über die **Evolus International AG**, mit Sitz in Pfäffikon ZH, Witzbergstrasse 7, 8330 **Pfäffikon ZH**, ist durch Verfügung des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 8. Juni 2001 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Bezirksgerichtes Pfäffikon ZH vom 26. Juli 2001 mangels Aktiven eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 20. August 2001 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 4500.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.
8330 Pfäffikon ZH, 30. August 2001 Konkursamt Pfäffikon

Zürich (13052)
Über **Hunziker Thomas**, geboren 3. Mai 1965, Bauspengler, Bürgerort: Winterthur, Badenerstrasse 22, 8952 **Schlieren**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich, vom 3. Juli 2001 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 26. Juli 2001 mangels Aktiven eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 22. August 2001 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 4500.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.
8952 Schlieren, 10. August 2001 Konkursamt Schlieren

Bern (13384)
Ausgeschlagene Verlassenschaft des **Eugster Urs Willy**, 11. März 1941, von Wald A.R., wohnhaft gewesen Schwanengasse 1, 2503 **Biel**.
Datum der Eröffnung: 18. Juli 2001.
Datum der Konkursanstellung: 3. August 2001.
Das Konkursverfahren gilt als geschlossen, falls nicht ein Gläubiger bis zum 23. August 2001 die Durchführung verlangt und für die Deckung der Kosten einen Vorschuss von CHF 8000.- leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Falls der Kostenvorschuss für die Durchführung des summarischen Konkursverfahrens nicht geleistet wird, können vorerst Erben, dann Gläubiger und schliesslich Dritte, die ein Interesse geltend machen, innert 20 Tagen seit Publikation beim unterzeichnenden Konkursamt die Abtretung der zum Nachlass gehörenden Aktiven verlangen, sofern sie sich bereit erklären, die persönliche Schuldpflicht für die Pfandforderungen und die nicht gedeckten Liquidationskosten zu übernehmen (Art. 230a Abs. 1 und 2 SchKG).
Auf entsprechendes Begehren der Pfandgläubiger innert 20 Tagen seit Publikation verwertet das Konkursamt die Pfänder, sofern der Vorschuss für die Durchführung des summarischen Verfahrens nicht geleistet wird (Art. 230a Abs. 1 und 2 SchKG).
Wird kein Vorschuss geleistet und erfolgt kein Begehren gemäss Art. 230a Abs. 1 und 2 SchKG, verwertet das unterzeichnende Konkursamt die Aktiven ohne weitere Formalitäten (Art. 230a Abs. 4 SchKG).
2501 Biel, 6. August 2001 Konkursamt Berner Jura-Seeland Dienststelle Biel

Bern (13239)
Schuldner: **Bucher Markus**, geboren 9. Juni 1968, von Stadel ZH, Kipfgasse 1, **Münchenbuchsee**, Inhaber der im Handelsregister eingetragene Einzelirma DVB Dienstleistungen, Markus Bucher.
Datum der Eröffnung: 28. Juni 2001.
Datum der Konkursanstellung: 16. Juli 2001.
Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger bis zum 22. August 2001 die Durchführung verlangt und für die Deckung der Kosten einen Vorschuss von CHF 4000.- leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
3312 Fraubrunnen, 3. August 2001 Konkursamt Emental-Oberaargau Dienststelle Fraubrunnen

Bern (13181)
Schuldner: **Füh Jean-Pierre**, geboren 21. Januar 1947, von Benken SG, wohnhaft gewesen Fellenbergstrasse 9, **Münchenbuchsee**.
Einstellung der konkursamtlichen Liquidation einer ausgeschlagenen Verlassenschaft mangels Aktiven.
Datum der Eröffnung: 22. Juni 2001.
Datum der Konkursanstellung: 6. Juli 2001.
Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger bis zum 1. September 2001 die Durchführung verlangt und für die Deckung der Kosten einen Vorschuss von CHF 4000.- leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Falls der Kostenvorschuss für die Durchführung des summarischen Verfahrens nicht geleistet wird, können vorerst Erben, dann Gläubiger und schliesslich Dritte, die ein Interesse geltend machen, innert 20 Tagen seit Publikation beim Konkursamt Emental-Oberaargau, Dienststelle Fraubrunnen, die Abtretung der zum Nachlass gehörenden Aktiven verlangen, sofern sie sich bereit erklären, die nicht gedeckten Liquidationskosten zu übernehmen (Art. 230a Abs. 1 SchKG).
Wird kein Vorschuss geleistet und erfolgt kein Begehren gemäss Art. 230a Abs. 1 SchKG, verwertet das Konkursamt Emental-Oberaargau, Dienststelle Fraubrunnen, die Aktiven ohne weitere Formalitäten (Art. 230a Abs. 4 SchKG).
3312 Fraubrunnen, 2. August 2001 Konkursamt Emental-Oberaargau Dienststelle Fraubrunnen

Bern (13336)
Ausgeschlagene Verlassenschaft der **Schwärzel-Bohnet Erna**, geboren 19. Januar 1910, von Mont-Tramelan BE, c/o Betagtenheim, wohnhaft gewesen Orpundstrasse, 2555 **Brigg**.
Datum der Eröffnung: 5. Juli 2001.
Datum der Konkursanstellung: 2. August 2001.
Das Konkursverfahren gilt als geschlossen, falls nicht ein Gläubiger bis zum 20. August 2001 die Durchführung verlangt und für die Deckung der Kosten einen Vorschuss von CHF 4000.- leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Falls der Kostenvorschuss für die Durchführung des summarischen Konkursverfahrens nicht geleistet wird, können vorerst Erben, dann Gläubiger und schliesslich Dritte, die ein Interesse geltend machen, innert 20 Tagen seit Publikation beim unterzeichnenden Konkursamt die Abtretung der zum Nachlass gehörenden Aktiven verlangen, sofern sie sich bereit erklären, die persönliche Schuldpflicht für die Pfandforderungen und die nicht gedeckten Liquidationskosten zu übernehmen (Art. 230a Abs. 1 und 2 SchKG).
Auf entsprechendes Begehren der Pfandgläubiger innert 20 Tagen seit Publikation verwertet das Konkursamt die Pfänder, sofern der Vorschuss für die Durchführung des summarischen Verfahrens nicht geleistet wird (Art. 230a Abs. 1 und 2 SchKG).
Wird kein Vorschuss geleistet und erfolgt kein Begehren gemäss Art. 230a Abs. 1 und 2 SchKG, verwertet das unterzeichnende Konkursamt die Aktiven ohne weitere Formalitäten (Art. 230a Abs. 4 SchKG).
2560 Nidau, 6. August 2001 Konkursamt Berner Jura-Seeland Dienststelle Nidau

Bern (13385)
Schuldnerin: **Akom GmbH**, Blümlisalpweg 6, 3114 **Oberwischtrach**.
Datum der Eröffnung: 6. März 2001.
Datum der Konkursanstellung: 23. August 2001.
Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger bis zum 22. August 2001 die Durchführung verlangt und für die Deckung der Kosten einen Vorschuss von CHF 4000.- leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
3082 Schlosswil, 7. August 2001 Konkursamt Bern-Mittelland Dienststelle Konolfingen

Bern (13386)
Schuldnerin: **Mattefer GmbH**, Sägegasse 2, 3110 **Münsingen**.
Datum der Eröffnung: 17. Juli 2001.
Datum der Konkursanstellung: 23. August 2001.
Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger bis zum 22. August 2001 die Durchführung verlangt und für die Deckung der Kosten einen Vorschuss von CHF 4000.- leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
3082 Schlosswil, 7. August 2001 Konkursamt Bern-Mittelland Dienststelle Konolfingen

Luzern (13387)
Schuldnerin: Ausgeschlagene Erbschaft der **Meylan-Winkler Marguerite**, geboren 3. September 1914, von Le Lieu VD, wohnhaft gewesen Rosenbergstrasse 4, 6004 **Luzern**, verstorben am 22. Februar 2001.
Datum der Konkursanstellung: 15. Juni 2001.
Einstellung mangels Aktiven: 30. Juli 2001 gemäss Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 23. August 2001 die Durchführung des Verfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 4000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
6000 Luzern, 6. August 2001 Konkursamt Luzern-Stadt

Luzern (13388)
Schuldnerin: **Yekour-Mati Esther**, geboren 9. September 1951, von Zürich, Sekrätarin, Jugiweg 25, 6004 **Luzern**.
Datum der Konkursanstellung: 14. Juni 2000 zufolge Insolvenzerklärung.
Einstellung mangels Aktiven: 25. Juli 2001 gemäss Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 22. August 2001 die Durchführung des Verfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 4000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
6000 Luzern, 6. August 2001 Konkursamt Luzern-Stadt

Uri (13389)
 Mit Entscheid des Landgerichtspräsidiums Uri vom 25. Juni 2001 wurde die **Restaurant Bar Urmehof GmbH**, mit Sitz in **Flüelen**, Axenstrasse 4, 6454 Flüelen, der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Entscheid der gleichen Gerichtsinstanz vom 23. Juli 2001 mangels Aktiven wieder eingestellt.
 Falls nicht ein Gläubiger der Gemeinschuldnerin binnen 10 Tagen seit vorliegender Bekanntmachung die Durchführung des Konkursverfahrens angeht und gleichzeitig für die Kosten des Verfahrens einen Barvorschuss von CHF 4000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
 6460 Altdorf, 10. August 2001 Konkursamt Uri

Schwyz (13390)
 Über die ausgeschlagene Erbschaft von **Sager-Henggeler Paul**, geboren 11. März 1924, gestorben am 20. April 2001, wohnhaft gewesen Neugasse 3, 6415 Arth, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Schwyz vom 12. Juli 2001 die konkursamtliche Nachlassliquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 6. August 2001 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 20. August 2001 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 3500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
 6410 Goldau, 7. August 2001 Konkursamt Goldau

Schwyz (13334)
 Der Einzelrichter des Bezirkes Höfe hat am 23. Mai 2001 über die **Forever Sun AG**, Samstagstrasse 54a, 8832 Wollerau, den Konkurs eröffnet, mit Verfügung vom 25. Juli 2001 aber mangels Aktiven wieder eingestellt.
 Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit der Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 10. August 2001 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 10 000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.
 Jeder Pfandgläubiger kann innert der gleichen Frist gemäss Art. 230a Abs. 2 SchKG beim Konkursamt schriftlich die Verwertung seiner Pfänder verlangen, sofern er sich zur Übernahme des nicht gedeckten Teils der Liquidationskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss leistet.
 8832 Wollerau, 6. August 2001 Konkursamt Höfe

Schwyz (13335)
 Der Einzelrichter des Bezirkes Höfe hat am 12. Juli 2001 über die **Keydata AG**, c/o Lukas N. Furrer, Asylstrasse 27, Postfach 504, 3700 Spiez, den Konkurs eröffnet, mit Verfügung vom 6. August 2001 aber mangels Aktiven wieder eingestellt.
 Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit der Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 10. August 2001 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 7000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.
 8832 Wollerau, 6. August 2001 Konkursamt Höfe

Nidwalden (13391)
 Gemeinschuldnerin: **Kunz Logistik AG**, Mühlebachstrasse 3, 6370 Stans.
 Datum der Eröffnung: 12. Juli 2001.
 Depositionsfrist: 20. August 2001.
 Das Konkursverfahren wird mangels genügender Aktiven eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen einen Kostenvorschuss von CHF 15 000.- leistet (Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten).
 6370 Stans, 10. August 2001 Konkursamt Nidwalden

Glarus (13182)
 Gemeinschuldnerin: **EHF in Liquidation**, Spielhof 14a, 8750 Glarus. Mit Verfügung vom 9. Juli 2001 hat der Kantonsgerichtspräsident, 8750 Glarus, über die EHF in Liquidation, Spielhof 14a, 8750 Glarus den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG am 30. Juli 2001 wieder eingestellt.
 Sofern nicht ein Gläubiger innert der Frist von 10 Tagen seit dieser Publikation die Durchführung des Verfahrens verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrage von CHF 7000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
 8750 Glarus, 10. August 2001 Konkursamt des Kantons Glarus

Zug (13293)
 Schuldnerin: **Aisteel Group AG**, Baarerstrasse 73, 6302 Zug.
 Konkursöffnung: 10. Oktober 2000.
 Kurseinstellung mangels freier Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 2. August 2001.
 Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 10. August 2001 die Durchführung des Konkurses begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 2000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
 6301 Zug, 3. August 2001 Konkursamt Zug

Zug (13392)
 Schuldnerin: **Bryce & Western SA in Liq.**, Untermüli 7, 6302 Zug.
 Konkursöffnung: 2. Juli 2001.
 Kurseinstellung mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 3. August 2001.
 Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 10. August 2001 die Durchführung des Konkurses begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 5000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
 6301 Zug, 6. August 2001 Konkursamt Zug

Fribourg (13273)
 Succession répudiée: **Cartier Nicolette**, née le 30 juin 1914, originaire de Les Brenets NE, de son vivant domiciliée à 1700 Fribourg, rue de l'Hôpital 2, mais résidant au Home médicalisé de la Sarine, 1752 Villars-sur-Glâne.
 Par ordonnance du 26 juillet 2001, la présidente du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a suspendu pour défaut d'actif les opérations de cette liquidation, ouverte le 11 juin 2001.

Si aucun créancier ne demande la continuation des opérations de la faillite en déposant une avance de frais de CHF 3000.- dans un délai expirant dix jours après dite publication, cette faillite sera clôturée en vertu de l'art. 230 al. 2 LP.
 1701 Fribourg, 31 juillet 2001 Office cantonal des faillites, Fribourg

Fribourg (13274)
 Faillite: **L'Art du Voyage SA**, transports de personnes, voyages, excursions ainsi que la location de maisons de vacances, Le Postillon B à 1616 Attalens.
 Par ordonnance du 26 juillet 2001, le président du Tribunal de la Veveyse, à Châtel-St-Denis, a suspendu pour défaut d'actif les opérations de cette liquidation, ouverte le 29 mai 2001.
 Si aucun créancier ne demande la continuation des opérations de la faillite en déposant une avance de frais de CHF 5000.- dans un délai expirant dix jours après dite publication, cette faillite sera clôturée en vertu de l'art. 230 al. 2 LP.
 1701 Fribourg, 3 août 2001 Office cantonal des faillites, Fribourg

Fribourg (13275)
 Succession répudiée: **Monney Jean-Daniel**, né le 6 janvier 1956, originaire de Misery-Courton, de son vivant domicilié à **Barberêche**.
 Par ordonnance du 19 juillet 2001, le président du Tribunal du Lac, à Morat, a suspendu pour défaut d'actif les opérations de cette liquidation, ouverte le 14 novembre 2000.
 Si aucun créancier ne demande la continuation des opérations de la faillite en déposant une avance de frais de CHF 3000.- dans un délai expirant dix jours après dite publication, cette faillite sera clôturée en vertu de l'art. 230 al. 2 LP.
 1701 Fribourg, 31 juillet 2001 Office cantonal des faillites, Fribourg

Fribourg (13276)
 Faillite: **Pucci Luigi**, né le 6 décembre 1959, originaire d'Italie, peintre, domicilié à 1700 Fribourg, boulevard de Pérolles 57.
 Par ordonnance du 27 juillet 2001, la présidente du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a suspendu pour défaut d'actif les opérations de cette liquidation, ouverte le 4 juillet 2001.
 Si aucun créancier ne demande la continuation des opérations de la faillite en déposant une avance de frais de CHF 5000.- dans un délai expirant dix jours après dite publication, cette faillite sera clôturée en vertu de l'art. 230 al. 2 LP.
 1701 Fribourg, 31 juillet 2001 Office cantonal des faillites, Fribourg

Fribourg (13277)
 Faillite: **Roux Jean-Sébastien**, né le 11 mai 1969, originaire de Rossens VD, boulanger-pâtisier à 1609 Flaugères.
 Par ordonnance du 26 juillet 2001, le président du Tribunal de la Veveyse, à Châtel-St-Denis, a suspendu pour défaut d'actif les opérations de cette liquidation, ouverte le 19 juin 2001.
 Si aucun créancier ne demande la continuation des opérations de la faillite en déposant une avance de frais de CHF 5000.- dans un délai expirant dix jours après dite publication, cette faillite sera clôturée en vertu de l'art. 230 al. 2 LP.
 1701 Fribourg, 3 août 2001 Office cantonal des faillites, Fribourg

Fribourg (13278)
 Faillite: **Wyssmüller Frédéric**, né le 4 décembre 1942, originaire d'Oberwil BE, chauffeur, domicilié à 1723 Marly, route du Centre 33.
 Par ordonnance du 26 juillet 2001, la présidente du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a suspendu pour défaut d'actif les opérations de cette liquidation, ouverte le 23 mai 2001.
 Si aucun créancier ne demande la continuation des opérations de la faillite en déposant une avance de frais de CHF 5000.- dans un délai expirant dix jours après dite publication, cette faillite sera clôturée en vertu de l'art. 230 al. 2 LP.
 1701 Fribourg, 31 juillet 2001 Office cantonal des faillites, Fribourg

Basel-Landschaft (13202)
 Das Konkursverfahren ist durch das Konkursgericht mangels Aktiven eingestellt worden.
 Falls nicht ein Gläubiger innert der angeführten Frist die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten den angeführten Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.
 Gemeinschuldner: **Frangeli Dieter**, geboren 2. Januar 1962, von Bärschwil, Nuningerstrasse 2, 4203 Grellingen.
 Datum der Konkursöffnung: 26. Juni 2001.
 Datum der Kurseinstellung: 27. Juli 2001.
 Frist für den Kostenvorschuss: 21. August 2001.
 Kostenvorschuss: CHF 4000.- (Mehrforderung vorbehalten).
 4242 Laufen, 10. August 2001 Konkursamt Laufen

Schaffhausen (13294)
 Über **Aries Claudio**, geboren 1956, von S. Antonino TI, kaufmännischer Angestellter, Otterngrustrasse 36, 8200 Schaffhausen, ist durch Verfügung der Einzelrichterin beim Konkursgericht Schaffhausen vom 11. Juli 2001 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 27. Juli 2001 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 20. August 2001 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrag von CHF 8000.- Vorschuss leistet (Nachschusspflicht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.
 8201 Schaffhausen, 31. Juli 2001 Konkursamt Schaffhausen

Schaffhausen (13337)
 Über **Odermatt Arthur**, geboren 1925, von Dallenwil NW, Mechaniker, Rheinstrasse 72, 8212 Neuhausen am Rheinfall, Inhaber der Einzelirma «Arthur Odermatt», ist durch Verfügung der Einzelrichterin beim Kantonsgericht Schaffhausen vom 26. März 2001 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 27. Juli 2001 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 20. August 2001 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrag von CHF 8000.- Vorschuss leistet (Nachschusspflicht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.
 8201 Schaffhausen, 3. August 2001 Konkursamt Schaffhausen

Schaffhausen (13295)
 Über die **Werkstatt zur Helterkeit GmbH**, Ausserdorf 238, 8215 Hallau (Betrieb Zollstrasse 149, 8219 Trasadingen), ist durch Verfügung der Einzelrichterin beim Kantonsgericht Schaffhausen vom 11. Juni 2001 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 30. Juli 2001 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 20. August 2001 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrag von CHF 8000.- Vorschuss leistet (Nachschusspflicht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.
 8201 Schaffhausen, 3. August 2001 Konkursamt Schaffhausen

St. Gallen (13394)
 Schuldnerin: Verlassenschaft **Castelberg Werner**, geboren 4. März 1941, von Castrich GR, gestorben 16. März 2001, wohnhaft gewesen Wiesenalstrasse 64, 9240 Uzwil.
 Konkursöffnung: 23. Juli 2001.
 Einstellungsverfügung: 31. Juli 2001.
 Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 23. August 2001 die Durchführung des Verfahrens angeht und hierfür einen Kostenvorschuss von CHF 5000.- leistet. Das Nachforderungsrecht bleibt ausdrücklich vorbehalten.
 Sofern das Konkursverfahren rechtskräftig eingestellt wird, können in Anwendung von Art. 230a Abs. 1 SchKG die Erben, Gläubiger oder Dritte bis am 3. September 2001 die Abtretung der zum Nachlass gehörenden Aktiven verlangen, wenn sie sich bereit erklären, die persönliche Schuldpflicht für die Pfandforderungen und die nicht gedeckten Liquidationskosten zu übernehmen. Nach unbenutztem Ablauf der angesetzten Fristen verwertet das Konkursamt die vorhandenen Aktiven ohne weitere Formalitäten (Art. 230a Abs. 4 SchKG).
 9242 Oberuzwil, 6. August 2001 Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle Oberuzwil

St. Gallen (13393)
 Schuldner: **Maron Patrick**, geboren 20. September 1974, von Bonaduzzi GR, Sonnmatt 69, 9122 Mogelsberg, Inhaber der Einzelirma «PC-Inline Maron, Albulastrasse 172, 7411 Sils im Domleschg GR».
 Konkursöffnung: 27. Juni 2001.
 Einstellungsverfügung: 30. Juli 2001.
 Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 23. August 2001 die Durchführung des Verfahrens angeht und hierfür einen Kostenvorschuss von CHF 5000.- leistet. Das Nachforderungsrecht bleibt ausdrücklich vorbehalten.
 9242 Oberuzwil, 6. August 2001 Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle Oberuzwil

Thurgau (13422)
 Über den Nachlass von **Rohr Rudolf**, geboren 14. Juli 1959, gestorben 26. Mai 2001, von Hunzenschwil AG, wohnhaft gewesen in 8280 Kreuzlingen, Brückenstrasse 6, vorher in 8715 Bollingen, Dorfstrasse 57 ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Kreuzlingen vom 18. Juli 2001 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 27. Juli 2001 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 20. August 2001 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran innert gleicher Frist einen Barvorschuss von vorläufig CHF 4000.- (für das summarische Verfahren) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.
 8510 Frauenfeld, 7. August 2001 Konkursamt des Kantons Thurgau Frauenfeld

Ticino (13467)
 Eredità giacente: **Beck Hans**, di Nicolaus, 1918, già in **Locarno**.
 Data dei decreti di apertura e sospensione: 1° giugno 2001 e 2 agosto 2001 della Pretura di Locarno-Città.
 La procedura di liquidazione sarà ritenuta definitivamente chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni dalla presente pubblicazione, anticipando l'importo di CHF 3000.- a garanzia delle spese.
 L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi se l'importo richiesto risultasse insufficiente.
 6600 Locarno, 7 agosto 2001 Ufficio fallimentare di Locarno

Ticino (13203)
 Faillite: **Pachi Sagl**, via Rusca 6, 6600 Locarno.
 Data dei decreti di apertura e sospensione: 5 giugno 2001 e 31 luglio 2001 della Pretura di Locarno-Città.
 La procedura di liquidazione sarà ritenuta definitivamente chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni dalla presente pubblicazione, anticipando l'importo di CHF 3000.- a garanzia delle spese.
 L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi se l'importo richiesto risultasse insufficiente.
 6600 Locarno, 2 agosto 2001 Ufficio fallimentare di Locarno

Vaud (13338)
 La faillite ouverte le 12 juin 2001 contre **Genoud Nicole**, actuellement domiciliée Piacette 15, 1304 Cossonay-Ville a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.
 Si aucun créancier ne demande d'ici au 20 août 2001 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de CHF 7000.-, cette faillite sera clôturée.
 1304 Cossonay, 10 août 2001 Office des faillites de Cossonay

Vaud (13296)
 La faillite ouverte le 19 juin 2001 contre **Pahud Pierre**, né le 4 mars 1956, originaire d'Ogens, exploitation du garage-carrosserie des Alpes, avenue des Alpes 19, 1450 Ste-Croix, domicilié Promenade 27, 1450 Ste-Croix, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.
 Si aucun créancier ne demande d'ici au 20 août 2001 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de CHF 6000.-, cette faillite sera clôturée.
 1422 Grandson, 10 août 2001 Office des faillites de Grandson

Vaud (13144)
 Par décision du 18 juillet 2001, le Président du Tribunal d'arrondissement de La Broye et du Nord Vaudois a ordonné la suspension de la liquidation faute d'actif de la faillite de **Graf Aldona**, née Zbikowska, fille d'Alfred, née le 6 juin 1966, divorcée, originaire de Schwyz SZ et de Pologne, sans profession, domiciliée Au Village, 1565 Missy, (inscrite au registre du commerce de Zug en qualité d'associée gérante dans la société Books Direct GmbH dont le siège est à Zoug).
 Faillite prononcée le 26 juin 2001.
 Si aucun créancier ne requiert la liquidation en faisant une avance de frais de CHF 4000.- d'ici le 20 août 2001, la faillite sera clôturée.
 1530 Payerne, 10 août 2001 Office des faillites de Payerne-Avenches

Vaud (13297)
La faillite ouverte le 10 juillet 2001 contre la succession répudiée de *Strange Margot Loti*, née le 1er avril 1905, de nationalité américaine, quand vivait domiciliée à *La Tour-de-Peilz*, décédée le 18 mars 1993, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.
Si aucun créancier ne demande, d'ici au 20 août 2001, la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de CHF 3500.--, la faillite sera clôturée.
Dans le même délai, les débiteurs et ceux qui détiennent des biens de la faillite, à quelque titre que ce soit, sont tenus sous les peines de droit (art. 324 CPS) de s'annoncer à l'office.
1800 Vevey, 10 août 2001 Office des faillites de Vevey

Vaud (13242)
Par décision du 30 juillet 2001, le président du Tribunal d'arrondissement de la Broye et du Nord vaudois a ordonné la suspension de la liquidation faute d'actif de la faillite de *Espana Perez Francisco*, né le 3 mars 1937, originaire d'Espagne, domicilié de son vivant EMS Bugnon, *Yvonand*. Décédé le 23 mars 2001.
Faillite prononcée le 20 juin 2001.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 20 août 2001 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de CHF 4000.--, cette faillite sera clôturée.
1401 Yverdon-les-Bains, 10 août 2001 Office des faillites d'Yverdon-Orbe

Vaud (13240)
Par décision du 30 juillet 2001, le président du Tribunal d'arrondissement de la Broye et du Nord vaudois a ordonné la suspension de la liquidation faute d'actif de la faillite de *Merola Sabina*, née le 11 août 1976, originaire de Wahlern, domiciliée Villette 12, *Yverdon-les-Bains*. Inscrite au registre du commerce en qualité d'associée-gérante de la société Olastore Sàrl, siège à Valeyres-sous-Montagny, En Crusille.
Faillite prononcée le 26 juin 2001.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 20 août 2001 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de CHF 4000.--, cette faillite sera clôturée.
1401 Yverdon-les-Bains, 10 août 2001 Office des faillites d'Yverdon-Orbe

Vaud (13241)
Par décision du 31 juillet 2001, le président du Tribunal d'arrondissement de la Broye et du Nord vaudois a ordonné la suspension de la liquidation faute d'actif de la faillite de *Zanardi Fernando*, né le 18 septembre 1950, originaire de Locarno, domicilié chemin des Sources 13, *Yverdon-les-Bains*.
Inscrite au registre du commerce en qualité d'associé de la maison de commerce «CF Distribution, Corinne et Fernando Zanardi SNC», rue Clendy 9, *Yverdon-les-Bains*.
Faillite prononcée le 26 juin 2001.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 20 août 2001 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de CHF 4500.--, cette faillite sera clôturée.
1401 Yverdon-les-Bains, 10 août 2001 Office des faillites d'Yverdon-Orbe

Kollokationsplan Etat de collocation - Graduatoria

(SchKG-LP-LEF 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen 20 Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les 20 jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

La graduatoria originale o rectificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di 20 giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Zürich (13298)
Auflage Kollokationsplan und Inventar
Im Konkurs über *Finvestconsultance AG*, Limmatquai 84, 8001 *Zürich*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt *Zürich* (Altstadt) zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 10. August 2001 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksamtes *Zürich* rechtschänig zu machen.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Konkursamt *Zürich* (Altstadt) schriftlich einzureichen:
a. beim Bezirksgericht *Andelfingen* als Aufsichtsbehörde:
- Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
b. beim Konkursamt *Andelfingen*:
- Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.
8022 *Zürich*, 3. August 2001 Konkursamt *Zürich* (Altstadt)

Zürich (13299)
Auflage Kollokationsplan und Inventar
Im Konkurs über *Gautschi Elisabeth*, geboren 10. November 1950, von Obergerlafingen SO, Breitingenstrasse 16, 8002 *Zürich*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt *Enge-Zürich* zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 10. August 2001 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksamtes *Zürich* rechtschänig zu machen.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:
a. beim Bezirksgericht *Zürich* als Aufsichtsbehörde:
- Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
b. beim Konkursamt *Enge-Zürich*:
- Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.
8027 *Zürich*, 10. August 2001 Konkursamt *Enge-Zürich*

Zürich (13339)
Auflage Kollokationsplan und Inventar
Im Konkurs über *Jabbes Nedja*, geboren 10. November 1977, von Kirchberg SG, wohnhaft Tostalstrasse 261, 8405 *Winterthur*, vormals Schürigstrasse 76, 8051 *Zürich*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt *Oerlikon-Zürich*, Schaffhauserstrasse 331, 8050 *Zürich*, zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (SHAB) vom 10. August 2001 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksamtes *Zürich* rechtschänig zu machen.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:
a. beim Bezirksgericht *Zürich* als Aufsichtsbehörde:
- Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke.
8050 *Zürich*, 6. August 2001 Konkursamt *Oerlikon-Zürich*

Zürich (13344)
Auflage Kollokationsplan und Inventar
Im Konkurs über *Belga Alan Fialho*, geboren 22. Oktober 1969, brasilianischer Staatsangehöriger, Zürcherstrasse 168, 8952 *Schlieren*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt *Schlieren* zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 10. August 2001 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksamtes *Zürich* rechtschänig zu machen.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:
a. beim Bezirksgericht *Zürich* als Aufsichtsbehörde:
- Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke.
8952 *Schlieren*, 6. August 2001 Konkursamt *Schlieren*

Zürich (13145)
Auflage Kollokationsplan und Inventar
Im Konkurs über *Ranis Sefedini*, geboren 1. April 1960, Staatsangehörigkeit: Ex-Jugoslawien (Kosovo), wohnhaft Jonentalstrasse 1, 8910 *Affoltern a. A.*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt *Affoltern* zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 10. August 2001 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksamtes *Affoltern* rechtschänig zu machen.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:
a. beim Bezirksgericht *Affoltern* als Aufsichtsbehörde:
- Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke
b. beim Konkursamt *Affoltern*:
- Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderung aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.
8910 *Affoltern a. A.*, 31. Juli 2001 Konkursamt *Affoltern*

Zürich (13340)
Auflage Kollokationsplan und Inventar
Im Konkurs über *Manser-Wälti Eliane*, geboren 18. Dezember 1952, von Appenzell, Hinterwuhstrasse 12, 8450 *Andelfingen*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt *Andelfingen* zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 10. August 2001 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksamtes *Andelfingen* rechtschänig zu machen.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:
a. beim Bezirksgericht *Andelfingen* als Aufsichtsbehörde:
- Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
b. beim Konkursamt *Andelfingen*:
- Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.
8450 *Andelfingen*, 6. August 2001 Konkursamt *Andelfingen*

Zürich (13341)
Auflage Kollokationsplan und Inventar
Im Konkurs über *Manser Kurt*, geboren 3. Oktober 1949, von Appenzell, Hinterwuhstrasse 12, 8450 *Andelfingen*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt *Andelfingen* zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 10. August 2001 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksamtes *Andelfingen* rechtschänig zu machen.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht *Andelfingen* als Aufsichtsbehörde:
- Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
b. beim Konkursamt *Andelfingen*:
- Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.
8450 *Andelfingen*, 6. August 2001 Konkursamt *Andelfingen*

Zürich (13342)
Auflage Kollokationsplan und Inventar
Im Konkurs über die *Executive Traveller AG*, mit Sitz in Kloten, Obstgartenstrasse 25, 8302 *Kloten*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt *Bassersdorf* zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 10. August 2001 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksamtes *Bülach* rechtschänig zu machen.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Konkursamt *Bassersdorf* schriftlich einzureichen:
a. beim Bezirksgericht *Zürich* als Aufsichtsbehörde:
- Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
b. beim Konkursamt *Bassersdorf*:
- Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche.
8303 *Bassersdorf*, 6. August 2001 Konkursamt *Bassersdorf*

Zürich (13204)
Auflage Kollokationsplan und Inventar
Im Konkurs über *Grundl Daniela Veronika*, geboren 20. August 1969, von Winterthur ZH, Oetwilstrasse 46, 8953 *Dietikon*, Inhaberin der im Handelsregister des Kantons *Zürich* eingetragenen Einzelirma *NewCallanetics-Studio Daniela Grundl*, Zurlindenstrasse 59, 8003 *Zürich*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt *Dietikon* zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 10. August 2001 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksamtes *Zürich* rechtschänig zu machen.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:
a. beim Bezirksgericht *Zürich* als Aufsichtsbehörde:
- Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
b. beim Konkursamt *Dietikon*:
- Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.
8953 *Dietikon*, 2. August 2001 Konkursamt *Dietikon*

Zürich (13343)
Auflage Kollokationsplan mit Lastenverzeichnissen und Inventar
Im Konkurs über die *Optimum AG*, mit Sitz in *Dietikon*, Gertrudstrasse 3, 8953 *Dietikon*, liegen der Kollokationsplan mit den Lastenverzeichnissen und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt *Dietikon* zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans oder der Lastenverzeichnisse sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 10. August 2001 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksamtes *Zürich* rechtschänig zu machen.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Konkursamt *Dietikon* schriftlich einzureichen:
a. beim Bezirksgericht *Dietikon* als Aufsichtsbehörde:
- Beschwerden gegen die Ausscheidung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.
8953 *Dietikon*, 6. August 2001 Konkursamt *Dietikon*

Zürich (13300)
Auflage Kollokationsplan und Inventar
Im Konkurs über *Keller-Schärer Beatrice*, geboren 20. August 1953, von Andwil SG, wohnhaft in 8424 *Embrach*, Dorfstrasse 141, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt *Embrach* zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 10. August 2001 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksamtes *Bülach* rechtschänig zu machen.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Konkursamt *Embrach* schriftlich einzureichen:
a. beim Bezirksgericht *Andelfingen* als Aufsichtsbehörde:
- Beschwerden gegen die Ausscheidung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.
8424 *Embrach*, 3. August 2001 Konkursamt *Embrach*

Zürich (13468)
Auflage Kollokationsplan und Inventar
Im Konkurs über *Zürcher-Setz Sabina*, geboren 5. Dezember 1960, von Lauperswil BE, wohnhaft in 8153 *Rümlang*, Steinfeldstrasse 11a, vormals *Glattalstrasse 152*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt *Niederglatt* zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom Freitag, den 10. August 2001, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Dielsdorf, 8157 Dielsdorf, rechtshängig zu machen.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:

- beim Bezirksgericht Dielsdorf als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
- beim Konkursamt Niederglatt:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
 – der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
 – der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8172 Niederglatt, 6. August 2001 Konkursamt Niederglatt

Zürich (13146)

Auflage Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über *Nembrini Giancarlo*, geboren 3. Dezember 1956, italienischer Staatsangehöriger, Breitwiesstrasse 41, 8135 Langnau a. A., liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Thalwil zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 10. August 2001 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen rechtshängig zu machen.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:

- beim Bezirksgericht Horgen als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke
- beim Konkursamt Thalwil:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
 – der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
 – der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8800 Thalwil, 31. Juli 2001 Konkursamt Thalwil

Zürich (13147)

Auflage Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über *Sükrü Sevis*, geboren 3. Januar 1965, türkischer Staatsangehöriger, in 8406 Winterthur, Zürcherstrasse 180, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wülflingen-Winterthur zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 10. August 2001 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur rechtshängig zu machen.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:

- beim Bezirksgericht Winterthur als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke
- beim Konkursamt Wülflingen-Winterthur:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
 – der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
 – der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8401 Winterthur, 10. August 2001 Konkursamt Wülflingen-Winterthur

Bern (13395)

Auflage des Kollokationsplanes, der Lastenverzeichnisse sowie des Inventars

Schuldnerin: *Ammon Ernst Christian*, geboren 12. Mai 1943, von Herzogenbuchsee, Inhaber der Einzelfirma «Ernst Ammon», Thörigenstrasse 5, 3360 Herzogenbuchsee.

Auflage- und Anfechtungsfrist Kollokationsplan inkl. Lastenverzeichnis: vom 13. August bis 2. September 2001.

Auflage- und Beschwerdefrist Inventar: vom 13. August bis 23. August 2001.

Lastenverzeichnis

Innert der Auflagefrist des Inventars können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG, hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (Art. 47 bis 49 KOV) bei der unterzeichnenden Amtsstelle einreichen. Sofern während der Auflagefrist keine Anfechtung erfolgt, gelten die Entscheide der Konkursverwaltung als anerkannt.

Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betreibungs- und Konkursamt, Dienststelle Wangen, Amthaus, 3380 Wangen an der Aare, eingesehen werden.

4912 Aarwangen, 6. August 2001 Konkursamt Emmental-Oberaarau

Bern (13460)

1. Schuldner: Arnold Hans-Jörg, Hotelkaufmann, von Flüelen UR, geboren am 2. Februar 2001, wohnhaft: Bellevuestrasse 155, 3095 Spiegel

2. Anfechtungsfrist Kollokationsplan: 13. August 2001 bis 2. September 2001

3. Anfechtungsfrist Inventar: 13. August 2001 bis 23. August 2001

Bemerkungen: Inhaber der im Handelsregister gelöschten Einzel-firma Hotel Hörnli Jörg Arnold, Hörnlistrasse 3, 6403 Küssnacht am Rigi

Lastenverzeichnis: Wiesen-GGBL 50 165

Stockwerkigentum, 413/1000 Mitigentum an GGBL 486; 5-Zimmer-Wohnung Nr. 3 im Ober- und Dachgeschoss mit Estrich II und Garage 3 im Untergeschoss, Aussergasse, 7494 Wiesen GR

3011 Bern, 10. August 2001

Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern

Bern (13301)

Auflage Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar

Konkursverfahren *Caldarone Francesco*, geboren 21. November 1943, von Italien, Reisebüro-Leiter, Kirchfeldstrasse 39, 3613 Steffisburg, Inhaber der Einzelfirma «Globo-Reisen, Caldarone», Bälliz 4, 3600 Thun. Auflage- und Anfechtungsfrist Kollokationsplan inkl. Lastenverzeichnis vom 13. August bis 2. September 2001.

Auflage- und Beschwerdefrist Inventar vom 13. bis 22. August 2001.

Lastenverzeichnis Visp-GBB Nr. 1889-104.

Die Akten können beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun, Allmendstrasse 18, Postfach 1049, 3601 Thun, sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, eingesehen werden.

3601 Thun, 6. August 2001 Konkursamt Berner Oberland

Dienststelle Thun

Bern (13134)

Auflage Kollokationsplan und Inventar

Ausgeschlagene Verlassenschaft der *Jaussi Clara*, geboren 28. Oktober 1911, von Wattenwil BE, wohnhaft gewesen Allmendstrasse 191, 3603 Thun.

Auflage- und Anfechtungsfrist Kollokationsplan vom 13. August bis 2. September 2001.

Auflage- und Beschwerdefrist Inventar vom 13. bis 23. August 2001. Die Akten können beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun, Allmendstrasse 18, Postfach 1049, 3601 Thun, sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, eingesehen werden.

3601 Thun, 24. Juli 2001 Konkursamt Berner Oberland

Dienststelle Thun

Lucern (13396)

Auflage Kollokationsplan und Inventar

In Konkurs über *Weber Erich*, geboren 16. November 1955, von Wollerau SZ, Patiententransporteur, Bütteneenstrasse 5, 6006 Luzern, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind beim Amtsgericht Luzern-Stadt innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an hängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

6000 Luzern, 6. August 2001 Konkursamt Luzern-Stadt

Lucern (13397)

In Konkurs über die ausgeschlagene Erbschaft des *Häfeli Franz* sel., geboren 28. Januar 1929, von Flumenthal, wohnhaft gewesen in 6252 Dagmersellen, Sagen 155, gestorben am 12. März 2001, liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Willisau, Oberort, 6130 Willisau, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind beim Amtsgericht Willisau innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar bei der Amtsgerichtspräsidentin I von Willisau innert 10 Tagen, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, hängig zu machen, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

6130 Willisau, 6. August 2001 Konkursamt Willisau

Schwyz (13135)

Kollokationsplan, Lastenverzeichnis, Inventar

In der konkursamtlichen Nachlassliquidation über *Schuler Richard*, geboren 23. Dezember 1963, gestorben am 5. Dezember 2000, Unternehmer, wohnhaft gewesen Gartenweg 9, 6418 Rothenturm, Kollektivgesellschaft der «M. Schuler & Co., Gartenbau», Biberstrasse 8, Rothenturm, liegen der Kollokationsplan und das Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Goldau, Bahnhofstrasse 8, Postfach 160, 6410 Goldau, zur Einsicht auf. Voranmeldung ist erwünscht.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und der Lastenverzeichnisse sind innert zwanzig Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 3. August 2001 an gerechnet durch Klageschrift beim Einzelrichter des Bezirkes Schwyz, Postfach, 6431 Schwyz, anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan mit den Lastenverzeichnissen rechtskräftig.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

6410 Goldau, 30. Juli 2001 Konkursamt Goldau

Schwyz (13183)

Im Konkursverfahren *Lozza Alfred*, geboren 4. Juni 1972, von Marmorera GR, Hausmatt 1, 6423 Seewen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Schwyz, Bahnhofstrasse 3, 6430 Schwyz, zur Einsicht auf. Voranmeldung ist erwünscht.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 10. August 2001 beim Einzelrichter des Bezirkes Schwyz, Rathaus, Postfach, 6431 Schwyz, anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken können schriftlich innert 10 Tagen nach Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 10. August 2001 beim Bezirksgerichtspräsidenten, Rathaus, Postfach, 6431 Schwyz, eingereicht werden.

6430 Schwyz, 2. August 2001 Konkursamt Schwyz

Schwyz (13345)

In der konkursamtlichen Nachlassliquidation über *Marti Heinrich*, geboren 26. Februar 1948, von Zell LU, wohnhaft gewesen Walenseelweg 13, 8806 Büch, gestorben 4. Januar 2001, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen seit Bekanntgabe der Aufhebung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 10. August 2001 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter des Bezirksgerichtes Höfe, Rössstrasse 3, 8832 Wollerau, anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.

8832 Wollerau, 6. August 2001 Konkursamt Höfe

Nidwalden (13398)

Neuaufgabe des Kollokationsplanes infolge Zulassung einer nachträglich eingereichten Forderung in Klasse 3

Gemeinschuldner: *Flury-Zeitlinger Ernst*, Inhaber der Einzelfirma Bel-Vinea, 8933 Maschwanden, früher Restaurant Rozloch, 6362 Stansstad, heute Büelstrasse 9, 8914 Augst am Albis.

Anfechtungsfrist: 30. August 2001.

6370 Stans, 10. August 2001 Konkursamt Nidwalden

Glarus (13184)

Auflage Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die *Romer Pneu Service SSS GmbH in Liquidation*, Ussbühl, 8865 Biltlen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern bei der unterzeichneten Konkursverwaltung zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung der Auflage im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet (11. August 2001) beim Kantonsgericht, Gerichtshaus, 8750 Glarus, schriftlich im Doppel einzureichen. Es wird ausdrücklich auf Art. 19 EG SchKG (Frist für richterliche Weisungen) und Art. 20 EG SchKG (Frist für Aktenhinterlage, Zeugenansinnen, Editionen) hingewiesen. Soweit keine Klagen erfolgen wird der Plan rechtskräftig.

Allfällige Beschwerden gegen das Inventar sind innert der gleichen Frist bei der Direktion des Innern, Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Sandstrasse 29, 8750 Glarus, schriftlich einzureichen.

8750 Glarus, 10. August 2001 Konkursamt des Kantons Glarus

Fribourg (13279)

Succession répudiée: *Gremion Georges*, né le 30 juin 1954, originaire de Gruyères, de son vivant domicilié rue Jacques-Gachoud 2, à 1700 Fribourg.

Déjà pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: vingt jours dès la publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé.

1701 Fribourg, 3 août 2001 Office cantonal des faillites, Fribourg

Basel-Landschaft (13148)

Auflage Kollokationsplan und Inventar

Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen seit Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht in Laufen, 4242 Laufen, anzubringen.

Beschwerden auf Anfechtung des Kollokationsplans und des Inventars sind innert 10 Tagen seit Beginn der Auflagefrist beim Obergericht in 4410 Liestal als Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs zu erheben.

Gemeinschuldner: Nachlass *Kaufmann Hanspeter*, geboren 16. April 1951, gestorben 27. Februar 2001, von Basel-Stadt, wohnhaft gewesen Alfred Scherrer-Strasse 4, 4222 Zwingen.

Auflagefrist: 10. bis 30. August 2001

4242 Laufen, 8. August 2001 Konkursamt Laufen

St. Gallen (13469)

Auflage Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über *Läng Marcel*, geboren 31. Oktober 1963, von Urzenstorf BE, Informatiker, ehemals wohnhaft Bergstrasse 73, nummehr Waisenhausstrasse 19, 9630 Wattwil, liegen der Kollokationsplan und das Konkursinventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Kalbrunn, Uzacherstrasse 2, 8722 Kalbrunn nach telefonischer Voranmeldung zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind bis am 3. September beim Bezirksgericht Neuteggenburg in Lichtensteig hängig zu machen; Beschwerden gegen das Inventar sind bis am 23. August 2001 beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 St. Gallen einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan und Inventar als anerkannt.

8722 Kalbrunn, 7. August 2001 Konkursamt des Kantons St. Gallen

Zweigstelle Kalbrunn

Graubünden (13399)

Im Konkursverfahren über die ausgeschlagene Erbschaft des *Kuster Arnold Jakob*, geboren 7. Februar 1926, wohnhaft gewesen in 7074 Malix, Chrüzerveg 11, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern ab 10. August 2001 während 20 Tagen beim Konkursamt Plessur zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert der Auflagefrist beim Kreispräsidenten des Kreises Chur hängig zu machen. Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen beim Kantonsgerichtsausschuss Graubünden einzureichen. Andernfalls werden der Kollokationsplan sowie das Inventar als anerkannt betrachtet.

7001 Chur, 10. August 2001 Konkursamt Bezirk Plessur

Graubünden (13205)

Im Konkurs über die *Garage Casotti AG*, Kieswerkstrasse 904, 7204 Untervaz, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Bezirkes Landquart, 7205 Zizers zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 10. August 2001 beim Vermittleramt des Kreises Fünf Dörfer, Zizers und Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen beim Kantonsgerichtsausschuss Graubünden hängig zu machen. Andernfalls werden der Kollokationsplan sowie das Inventar als anerkannt betrachtet.

Innert der Auflagefrist des Inventars können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG betreffend der Verantwortlichkeitsansprüche bei der unterzeichneten Amtsstelle einreichen.

7205 Zizers, 2. August 2001 Konkursamt des Bezirkes Landquart

Aargau (13206)

Im Konkursverfahren des *Widmer Khalid*, geboren 27. Dezember 1963, von Gränichen AG, Wolfackerweg 2, 5301 Siggental Station, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden ab 13. August 2001 zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Badcn, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Baden hängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Ebenfalls innert 10 Tagen sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich bei der Konkursverwaltung einzureichen, ansonsten Verzicht angenommen wird.
5402 Badern, 10. August 2001 Konkursamt Baden

Aargau (13123)
Im Konkursverfahren der **Fritz Weber Gartenbau AG**, Bremgartenstrasse 10, 5525 **Fischbach-Göslikon**, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten in Baden ab 13. August 2001 zur Einsichtnahme auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Bremgarten, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Bremgarten anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.
Ebenfalls innert 10 Tagen sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich bei der Konkursverwaltung einzureichen, ansonsten Verzicht angenommen wird.
5400 Baden, 3. August 2001 Konkursamt Bremgarten

Aargau (13302)
In der konkursamtlichen Erbschaftsliquidation **Huber Hedwig**, geboren am 7. Mai 1913, von Russikon ZH, wohnhaft gewesen Golattenmattgasse 37, 5000 **Aarau**, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau in Oberentfelden ab 13. August 2001 zur Einsichtnahme auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Aarau, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.
5036 Oberentfelden, 10. August 2001 Konkursamt Aarau

Aargau (13303)
Im Konkursverfahren **Rudolf Gysi Christine**, geboren am 25. Mai 1954, von Mönthal AG, Schiffhäuserstrasse 3, 5000 **Aarau**, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau in Oberentfelden ab 13. August 2001 zur Einsichtnahme auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Aarau, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.
5036 Oberentfelden, 10. August 2001 Konkursamt Aarau

Aargau (13304)
Im Konkursverfahren **Rudolf Hugo**, geboren am 23. Dezember 1951, von Mönthal AG, Schiffhäuserstrasse 3, 5000 **Aarau**, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau in Oberentfelden ab 13. August 2001 zur Einsichtnahme auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Aarau, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.
5036 Oberentfelden, 10. August 2001 Konkursamt Aarau

Aargau (13305)
In der konkursamtlichen Erbschaftsliquidation **Turkula Eyyüp Sabri**, geboren am 1. Oktober 1945, türkischer Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen Rombachtali 13, 5022 **Rombach**, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau in Oberentfelden ab 13. August 2001 zur Einsichtnahme auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Aarau, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.
5036 Oberentfelden, 10. August 2001 Konkursamt Aarau

Aargau (13400)
In der konkursamtlichen Erbschaftsliquidation **Wirhlin-Bühler Marie**, geboren am 25. Juli 1918, von Aarau AG und Möhlin AG, wohnhaft gewesen in 5000 **Aarau**, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau in Oberentfelden ab 13. August 2001 zur Einsichtnahme auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Aarau, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.
5036 Oberentfelden, 10. August 2001 Konkursamt Aarau

Aargau (13207)
Im Konkursverfahren des **Zumsieg Jean-Pierre**, geboren 24. Februar 1956, von Oftringen, Juraweg 6, 5737 **Menziken**, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Kulm in Oberentfelden ab 13. August 2001 zur Einsichtnahme auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Kulm, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Kulm anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.
5036 Oberentfelden, 10. August 2001 Konkursamt Kulm

Thurgau (13319)
Auflage des abgeänderten Kollokationsplans
Im Konkurs über die **BM Stahlbau AG**, Hauptstrasse 2, 8259 **Kaltenbach**, liegt der infolge nachträglicher Anerkennung einer Forderung durch die Konkursverwaltung abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderung sind innert 20 Tagen von der Bekanntgabe der Auflegung an beim Friedensrichteram Steebkon gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls sie als anerkannt betrachtet würde.
8510 Frauenfeld, 6. August 2001 Konkursamt des Kantons Thurgau Frauenfeld

Thurgau (13425)
Auflage des abgeänderten Kollokationsplans
Im Konkurs über die **Egoj Hochbau Thurgau AG**, Flugplatzstrasse 6, 8514 **Amlikon-Bissegg**, liegt der infolge nachträglicher Anerkennung von fünf Forderungen durch die Konkursverwaltung abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderungen sind innert 20 Tagen von der Bekanntgabe der Auflegung an beim Friedensrichteram Märgstetten, 8556 Wigoltingen gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls sie als anerkannt betrachtet würden.
Frauenfeld, 7. August 2001 Konkursamt des Kantons Thurgau Frauenfeld

Thurgau (13321)
Auflage Kollokationsplan und Inventar
Im Konkurs über die **Maihalden Bau AG**, Weinfelden, Walkestrasse 101, 8570 **Weinfelden**, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an beim Friedensrichteram, 8570 Weinfelden, gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls er als anerkannt betrachtet würde.
Innert einer Frist von 10 Tagen ab dieser Publikation sind Beschwerden gegen das Inventar beim Obergericht des Kantons Thurgau in 8510 Frauenfeld einzureichen.
8510 Frauenfeld, 6. August 2001 Konkursamt des Kantons Thurgau Frauenfeld

Thurgau (13320)
Kollokationsplan- und Inventaraufgabe
Im Konkurs über **Meyer Peter**, Inhaber der Einzelzirma Meyer-Motos, Amriswil, geboren 20. Juni 1946, von Kirchdorf BE, wohnhaft in 8580 **Amriswil**, Schrofenstrasse 5, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an beim Friedensrichteram Amriswil in 8580 Amriswil gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls er als anerkannt betrachtet würde.
Innert einer Frist von 10 Tagen ab dieser Publikation sind:
a. Beschwerden gegen das Inventar, insbesondere gegen die Zuteilung von Kompetenzgegenständen, beim Obergericht des Kantons Thurgau in 8510 Frauenfeld einzureichen;
b. allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen nach SchKG Artikel 260 hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche beim unterzeichneten Konkursamt schriftlich einzureichen.
8510 Frauenfeld, 6. August 2001 Konkursamt des Kantons Thurgau Frauenfeld

Thurgau (13424)
Auflage Kollokationsplan und Inventar
Im Konkurs über **Pepino Monica**, geboren 7. Oktober 1972, italienische Staatsangehörige, wohnhaft in 9555 **Tobel**, Höhenstrasse 3, vorher in 9555 Bettwies, Hauptstrasse 80 liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an beim Friedensrichteram Affeltrangen in 9555 Tobel gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls er als anerkannt betrachtet würde.
Innert einer Frist von 10 Tagen ab dieser Publikation sind:
a. Beschwerden gegen das Inventar, insbesondere gegen die Zuteilung von Kompetenzgegenständen, beim Obergericht des Kantons Thurgau in 8510 Frauenfeld einzureichen;
b. allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen nach SchKG Art. 260 hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche beim unterzeichneten Konkursamt schriftlich einzureichen.
8510 Frauenfeld, 7. August 2001 Konkursamt des Kantons Thurgau Frauenfeld

Thurgau (13423)
Auflage Kollokationsplan und Inventar
Im Konkurs über den Nachlass von **Sturzenegger Erwin**, geboren 11. Oktober 1946, gestorben 28. April 2001, von Walzenhausen AR, wohnhaft gewesen in 8580 **Amriswil**, Rütistrasse 12, Inhaber der Einzelzirma Estarg Inkasso-Service an der gleichen Adresse, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an beim Friedensrichteram Amriswil in 8580 Amriswil gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls er als anerkannt betrachtet würde.
Innert einer Frist von 10 Tagen ab dieser Publikation sind Beschwerden gegen das Inventar beim Obergericht des Kantons Thurgau in 8510 Frauenfeld einzureichen.
8510 Frauenfeld, 7. August 2001 Konkursamt des Kantons Thurgau Frauenfeld

Ticino (13470)
Si rende noto che presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne conoscenza, è depositata a contare dal 14 agosto 2001 la graduatoria del fallimento **Ascotherm SA**, 6612 **Ascona**.
Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere inoltrate all'autorità giudiziaria competente entro venti giorni dal deposito.
In caso contrario essa si considererà come riconosciuta.
6600 Locarno, 7 agosto 2001 Ufficio fallimenti di Locarno

Vaud (13306)
Faillite: **Lightconcept Masson et Dalla Costa snc**, Chamossaire 6, 1860 **Aigle**.
L'état de collocation est déposé à l'office.
Délai pour intenter action en opposition: 30 août 2001 sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
1860 Aigle, 10 août 2001 Office des faillites d'Aigle

Vaud (13208)
Faillite: **STOUCOR-BEX S.A.**, En Vannel, 1880 **Bex**.
L'état de collocation est déposé à l'office.
Délai pour intenter action en opposition: 30 août 2001 sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
1860 Aigle, 10 août 2001 Office des faillites d'Aigle

Vaud (13149)
Faillite: Succession répuée **Randin Gaël**, né le 18 juin 1969, originaire de Rances VD, q.v. domicilié rue des Amis 7 à 1005 **Lausanne**, décédé le 13 septembre 2000.
L'état de collocation est déposé à l'office.
Délai pour intenter action en opposition au 30 août 2001, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
1014 Lausanne, 10 août 2001 Office des faillites de Lausanne

Vaud (13137)
Liquidation: Succession répuée **Burnier Roland**, 11 janvier 1904, de son vivant chemin des Vignes 9, 1815 **Ciarens**, décédé le 23 novembre 2000.
L'état de collocation est déposé à l'office.
Délai pour intenter action en opposition: 30 août 2001 sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
1820 Montreux, 10 août 2001 Office des faillites de Montreux

Vaud (13136)
Failli: **Perrier Boris**, 30 août 1961, agriculteur et courtier, route de Sonchoux 7, 1820 **Veytaux**.
L'état de collocation comprenant les états des charges est déposé à l'office.
Délai pour intenter action en opposition: 30 août 2001 sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
1820 Montreux, 10 août 2001 Office des faillites de Montreux

Vaud (13401)
Faillite: Succession répuée **Von Kaenel Gaston**, fils de Fritz Hermann et de Martha Adèle née Rawlyer, né le 13 mai 1927, originaire de Reichenbach im Kandertal BE, quand vivait chemin de la Venoge 2, 1028 **Préverenges**, décédé le 25 mai 2000, à Préverenges.
Date du dépôt: 10 août 2001.
Délai pour intenter action en opposition au 30 août 2001, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
1110 Morges, 6 août 2001 Office des faillites de Morges

Valais (13402)
Faillite: Succession répuée **Decoppet Gilbert**, de Camille, 1946, de dernier domicile à **Martigny**.
Date du dépôt: 10 août 2001.
Délai pour contester: 20 jours.
L'inventaire est également déposé (art. 32 OAOE).
1920 Martigny, 10 août 2001 Office des faillites de Martigny

Neuchâtel (13209)
Succession répuée de feu **Schweingruber Christine Françoise Laura** née Tendon, divorcée, née le 2 novembre 1944, originaire de Wahlern BE, quand vivait domiciliée à **La Chaux-de-Fonds**, rue Jacob-Brandt 12, décedée à La Chaux-de-Fonds, le 5 janvier 2001.
L'état de collocation des créanciers est déposé à l'office soussigné où il peut être consulté. Les éventuelles actions en contestation doivent être introduites dans les vingt jours dès le 10 août 2001, sinon ledit état sera considéré comme accepté.
2053 Cernier, 10 août 2001 Office des faillites

Schluss des Konkursverfahrens Clôture de la faillite - Chiusura del fallimento

(SchKG-LP-LEF 268)

Zürich (13210)
Das Konkursverfahren über **Garcia Abalo Juan**, geboren 5. Februar 1952, spanischer Staatsangehöriger, wohnhaft Schützenrain 31, 8047 **Zürich**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 30. Juli 2001 als geschlossen erklärt worden.
8048 Zürich, 2. August 2001 Konkursamt Altstetten-Zürich

Zürich (13139)
Das Konkursverfahren über **Lips Hans Jakob**, geboren 30. Juni 1939, von Urdorf ZH, Untermosstrasse 5, 8047 **Zürich**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 27. Juli 2001 als geschlossen erklärt worden.
8048 Zürich, 30. Juli 2001 Konkursamt Altstetten-Zürich

Zürich (13211)
Das Konkursverfahren über **Kälin Heidi**, geboren 6. Februar 1959, Bürgerort: Einsiedeln SZ, Zwinglistrasse 12/BK 46, 8004 Zürich, früher Kirchstrasse 18, 8805 Richterswil, nunmehr wohnhaft Obere Weidstrasse 18, 8820 **Wädenswil**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 31. Juli 2001 als geschlossen erklärt worden.
8026 Zürich, 2. August 2001 Konkursamt Aussersihl-Zürich

Zürich (13212)
Das Konkursverfahren über **Grossmann Rolf**, geboren 5. März 1955, von Zürich, wohnhaft Schwellstrasse 27, 8052 **Zürich**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 24. Juli 2001 als geschlossen erklärt worden.
8050 Zürich, 2. August 2001 Konkursamt Oerlikon-Zürich

Zürich (13150)
Das Konkursverfahren über **Löschner Peter**, geboren 10. Dezember 1967, von Luzern und Doppelschwand, Birnmendorferstrasse 143, 8003 **Zürich**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 25. Juli 2001 als geschlossen erklärt worden.
8036 Zürich, 31. Juli 2001 Konkursamt Widikon-Zürich

Zürich (13151)
Das Konkursverfahren über die Firma **Abt + Suter Bau AG**, Schlossmattstrasse 14, 8934 **Knönau**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Affoltern vom 27. Juli 2001 als geschlossen erklärt worden.
8910 Affoltern a. A., 31. Juli 2001 Konkursamt Affoltern

Sie erreichen die Redaktion und den Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes unter der E-mail Adresse:
shab@seco.admin.ch.

- Zürich** (13403)
Die konkursamtliche Liquidation der Erbschaft von **Rais Claude Otto**, geboren 23. Februar 1941, von Vermes JU, wohnhaft gewesen Oberdorfstrasse 4, 8523 **Hagenbuch**, gestorben am 20. April 2000, mit Aufenthalt im Männenheim, Bahnhofstrasse 90, 8500 Frauenfeld, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 26. Juli 2001 als geschlossen erklärt worden.
8353 Elgg, 10. August 2001 Konkursamt Elgg
- Zürich** (13307)
Das Konkursverfahren über die **Mototeam AG**, mit Sitz in Niederglatt, Brunnenwiesenstrasse 10, 8172 **Niederglatt**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Dielsdorf vom 27. Juli 2001 als geschlossen erklärt worden.
8172 Niederglatt, 3. August 2001 Konkursamt Niederglatt
- Zürich** (13138)
Das Konkursverfahren über **Guarner-Barrera Ausilia**, geboren 9. Mai 1970, italienische Staatsangehörige, Dorfstrasse 8, 8404 **Winterthur**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 19. Juli 2001 als geschlossen erklärt worden.
8401 Winterthur, 31. Juli 2001 Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur
- Bern** (13213)
Ausgeschlagene Verlassenschaft des **Kamer Bruno Fritz**, geboren 18. November 1949, von Schwyz, wohnhaft gewesen Oltenstrasse 18, 4538 **Oberbipp**.
Datum des Schlusses: 30. Juli 2001.
4912 Aarwangen, 2. August 2001 Konkursamt Emmental-Oberaargau 4912 Aarwangen
- Bern** (13461)
1. Schuldnerin: **Baugesellschaft Neumatt Nord Wiedlisbach AG**, Meisenweg 15, 3014 **Bern**
2. Datum des Schlusses: 30. Juli 2001
3011 Bern, 10. August 2001
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
- Bern** (13418)
1. Schuldner: **Burren Daniel**, Verkaufsberater und Koch, von Köniz BE, geboren am: 13. Oktober 1968, wohnhaft: Schulweg 3, 3063 **Ittigen**.
2. Datum des Schlusses: 31. Juli 2001
3011 Bern, 10. August 2001
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
- Bern** (13462)
1. Schuldner: **Gillmann Franz**, Architekt HTL, von Reichenbach BE, geboren am 6. Februar 1936, wohnhaft: Fabrikstrasse 34, 3012 **Bern**
2. Datum des Schlusses: 30. Juli 2001
3011 Bern, 10. August 2001
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
- Bern** (13421)
1. Schuldner: **Martin Schmocker AG**, Vorderer Schermen 4, 3063 **Ittigen**.
2. Datum des Schlusses: 31. Juli 2001
3. Bemerkungen: Produktion und Vertrieb von Back- und Konditoreiwaren.
3011 Bern, 10. August 2001
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
- Bern** (13417)
1. Schuldner: Ausgeschlagene Verlassenschaft **Stelzer Hans**, von Oberengstringen ZH, geboren am: 8. Mai 1931, wohnhaft gewesen Schiessplatzweg 1, 3072 **Ostermündigen**.
2. Datum des Schlusses: 30. Juli 2001
3011 Bern, 10. August 2001
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
- Bern** (13416)
1. Schuldnerin: **Theodor Meyer + Pierre Schaerer AG**, Detailhandels-geschäft für Haushalt- und Einrichtungsgegenstände, Marktgasse 32, 3011 **Bern**.
2. Datum des Schlusses: 31. Juli 2001
3011 Bern, 10. August 2001
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
- Bern** (13419)
1. Schuldner: **Waber Benjamin**, von Kiesen, geboren am: 12. Februar 1929, wohnhaft gewesen Giacomettistrasse 20, 3006 **Bern**.
2. Datum des Schlusses: 31. Juli 2001
3011 Bern, 10. August 2001
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
- Bern** (13420)
1. Schuldner: **Zeller Martin**, eidg. dipl. Schreinermeister, von Zweisimmen BE, geboren am: 8. Dezember 1958, wohnhaft: Zieglerstrasse 64, 3007 **Bern**.
2. Datum des Schlusses: 30. Juli 2001
3. Bemerkungen: Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzel-firma Zeller Schreineri, Bern.
3011 Bern, 10. August 2001
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
- Bern** (13214)
Schuldner: **D'Ignoli Salvatore**, geboren 8. Januar 1958, italienischer Staatsangehöriger, Emmenstrasse 12, 3415 **Hasle bei Burgdorf**.
Datum des Schlusses: 31. Juli 2001.
3400 Burgdorf, 2. August 2001 Konkursamt Emmental-Oberaargau Dienststelle Burgdorf
- Bern** (13215)
Schuldner: **Kurtaj Halli**, geboren 21. August 1949, von Jugoslawien, Kranführer, Bahnhofstrasse 41, 3400 **Burgdorf**.
Datum des Schlusses: 31. Juli 2001.
3400 Burgdorf, 2. August 2001 Konkursamt Emmental-Oberaargau Dienststelle Burgdorf
- Bern** (13243)
Schuldnerin: **Kurtaj-Susuri Naghje**, geboren 18. Februar 1958, von Jugoslawien, Reinigungsarbeiterin, Bahnhofstrasse 41, 3400 **Burgdorf**.
Datum des Schlusses: 31. Juli 2001.
3400 Burgdorf, 2. August 2001 Konkursamt Emmental-Oberaargau Dienststelle Burgdorf
- Bern** (13185)
Schuldner: **Joder Herbert**, geboren 5. Februar 1949, von Muri bei Bern, Schoren 17, 3653 **Oberhofen** am Thunersee.
Datum des Schlusses: 3. August 2001
3601 Thun, 3. August 2001 Konkursamt Berner Oberland Dienststelle Thun
- Bern** (13140)
Schuldnerin: **Schulthess Elisabeth**, geboren 2. November 1927, von Kilchberg ZH, wohnhaft gewesen Günzenenstrasse 4, 3612 **Steffisburg** 1, ausgeschlagene Verlassenschaft.
Datum des Schlusses: 3. August 2001.
3601 Thun, 3. August 2001 Konkursamt Berner Oberland Dienststelle Thun
- Bern** (13152)
Schuldner: **Perva-Rizvic Sejad**, geboren 7. Juli 1967, von Bosnien, Kirchgasse 3, 4538 **Oberbipp**
Datum des Schlusses: 27. Juli 2001
3380 Wangen a.d.A., 31. Juli 2001 Konkursamt Emmental-Oberaargau Dienststelle Wangen
- Bern** (13346)
Schuldner: **Ittig Herbert**, geboren 26. Februar 1961, von Ried bei Mörel und Bitsch, Asylstrasse 42, 3700 **Spiez**.
Datum des Schlusses: 2. August 2001.
3752 Wimmis, 6. August 2001 Konkursamt Berner Oberland Dienststelle Niedersimmental
- Bern** (13347)
Schuldnerin: **Kernen Sägerei und Hobelwerk AG**, Speichermatte, 3647 **Reutigen**.
Datum des Schlusses: 2. August 2001.
3752 Wimmis, 6. August 2001 Konkursamt Berner Oberland Dienststelle Niedersimmental
- Bern** (13348)
Schuldner: **Kneubühler Peter**, geboren 19. November 1953, von Affoltern im Emmental, Stockhornstrasse 11, 3700 **Spiez**.
Datum des Schlusses: 3. August 2001.
3752 Wimmis, 6. August 2001 Konkursamt Berner Oberland Dienststelle Niedersimmental
- Bern** (13349)
Schuldnerin: **Kunz Angela**, geboren 14. Mai 1957, von Leimiswil, Chaufeuze/Hausfrau, Oberdorfstrasse 20, 3752 Wimmis, nun Feldstrasse 9, 3604 **Thun**.
Datum des Schlusses: 2. August 2001.
3752 Wimmis, 6. August 2001 Konkursamt Berner Oberland Dienststelle Niedersimmental
- Bern** (13350)
Schuldnerin: **Reinhardt Heidi**, geboren 6. Januar 1934, von Basel-Stadt und Frutigen, Bergli, 3764 Weissenburg, nun Stocki 180, 3534 **Stignau**.
Datum des Schlusses: 3. August 2001.
3752 Wimmis, 6. August 2001 Konkursamt Berner Oberland Dienststelle Niedersimmental
- Zug** (13216)
Das Konkursverfahren über die **Sytec AG in Liq.**, ohne Domizil, 6300 **Zug**, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 31. Juli 2001 als geschlossen erklärt worden.
6301 Zug, 2. August 2001 Konkursamt Zug
- Zug** (13153)
Das Konkursverfahren über **Zimmer Eduard**, geboren 27. Februar 1948, von Risch (Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzel-firma «Werbeatelier E. Zimmer»), Eichrütli 3, 6331 **Hünenberg**, Post: 6330 Cham, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 30. Juli 2001 als geschlossen erklärt worden.
6301 Zug, 31. Juli 2001 Konkursamt Zug
- Fribourg** (13280)
Faillie: **Bongard & Zwick Ingénieurs Conseils SA**, à 1700 **Fribourg**.
Date de la clôture: 27 juillet 2001.
1701 Fribourg, 3 août 2001 Office cantonal des faillites, Fribourg
- Fribourg** (13281)
Faillie: **SIVA Consultants SA**, à 1700 **Fribourg**.
Date de la clôture: 26 juillet 2001.
1701 Fribourg, 3 août 2001 Office cantonal des faillites, Fribourg
- Fribourg** (13282)
Faillie: **Stauffacher + Biolley SA**, place du Petit-St-Jean 14, 1700 **Fribourg**.
Date de la clôture: 26 juillet 2001.
1701 Fribourg, 3 août 2001 Office cantonal des faillites, Fribourg
- Solothurn** (13154)
Das Konkursverfahren über die Ausgeschlagene Verlassenschaft des **Felber Heinz**, Bahnweg 1, 4614 **Hägendorf**, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Olten-Gösgen am 30. Juli 2001 als geschlossen erklärt worden.
4603 Olten, 31. Juli 2001 Konkursamt Olten-Gösgen
- Solothurn** (13404)
Das Konkursverfahren über **Granitrans SA**, Oltnerstrasse 3, 5014 **Gretzenbach**, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Olten-Gösgen am 25. Juli 2001 als geschlossen erklärt worden.
4603 Olten, 10. August 2001 Konkursamt Olten-Gösgen
- Schaffhausen** (13308)
Das Konkursverfahren über **Wangler Roman**, Hochstrasse 5, 8200 **Schaffhausen**, ist durch Verfügung der Einzelrichterin beim Kantons-gericht Schaffhausen vom 26. Juli 2001 als geschlossen erklärt worden.
8201 Schaffhausen, 31. Juli 2001 Konkursamt Schaffhausen
- St. Gallen** (13405)
Schuldner: **Blättler-Schönenberger Christian**, geboren 16. März 1973, von Hergiswil NW, Verkaufsfahrer, Degersheimer Strasse 48, 9230 **Flawil**, Gesellschafter der im Handelsregister des Kantons St. Gallen gelöschten Kollektivgesellschaft «Blättler & Blättler, Spar-Supermarkt Gossau», St. Galler Strasse 217, 9200 Gossau.
Schlussverfügung vom 2. August 2001.
9242 Oberuzwil, 6. August 2001 Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle Oberuzwil
- Graubünden** (13471)
Das Konkursverfahren über die **Formfin SA**, 7180 **Disentis**, v.d. Brunello Donati, Via Soave 5, 6900 Lugano, ist durch Verfügung des Präsi-denten des Bezirksgerichts Surselva, 7130 Ilanz, vom 6. August 2001 als geschlossen erklärt worden.
7130 Ilanz, 9. August 2001 Konkursamt Ilanz
- Aargau** (13309)
Das Konkursverfahren des **Hofer Hans-Peter**, geboren 23. Oktober 1954, von Langnau i.E., wohnhaft an der Grubstrasse 7a, 5300 **Turgi**, Inhaber der Einzelfirma «Hofer Transporte», mit Sitz in Turgi, Grub-strasse 7a, 5300 Turgi, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Baden vom 23. Juli 2001 als geschlossen erklärt worden.
5402 Baden, 10. August 2001 Konkursamt Baden
- Aargau** (13310)
Das Konkursverfahren der **Alfatextil AG**, Aktiengesellschaft mit Sitz in 5628 **Aristau**, Kapfstrasse 302, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsi-diums Muri vom 2. August 2001 als geschlossen erklärt worden.
5201 Brugg, 10. August 2001 Konkursamt Muri
- Aargau** (13311)
Das Konkursverfahren der **Käppeli AG**, Aktiengesellschaft mit Sitz in 5634 **Merenschwand**, Rütistrasse 10, ist durch Erkenntnis des Gerichts-präsidiums Muri vom 26. Juli 2001 als geschlossen erklärt worden.
5201 Brugg, 10. August 2001 Konkursamt Muri
- Aargau** (13406)
Das Konkursverfahren der **Elektro Hess AG in Liquidation**, Aktienge-sellschaft mit Sitz in 5728 **Gontenschwil**, ist durch Erkenntnis des Ge-richtspräsidiums Kulm vom 31. Juli 2001 als geschlossen erklärt worden.
5036 Oberentfelden, 10. August 2001 Konkursamt Kulm
- Aargau** (13407)
Das Konkursverfahren des **Stilhard Josef**, geboren 3. Juni 1963, von Mosnang, Kirchgasse 3, 5712 **Beinwil am See**, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Kulm vom 31. Juli 2001 als geschlossen erklärt wor-den.
5036 Oberentfelden, 10. August 2001 Konkursamt Kulm
- Aargau** (13217)
Das Konkursverfahren des **Duvnjak Anton**, Bauarbeiter, geboren 16. Juni 1971, kroatischer Staatsangehöriger, Sennhofweg 7, 4852 **Roth-risli**, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Zofingen vom 30. Juli 2001 als geschlossen erklärt worden.
5036 Oberentfelden, 10. August 2001 Konkursamt Zofingen
- Aargau** (13218)
Das Konkursverfahren der **Techmag AG**, Bernstrasse 24, 4852 **Rothrist**, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Zofingen vom 30. Juli 2001 als geschlossen erklärt worden.
5036 Oberentfelden, 10. August 2001 Konkursamt Zofingen
- Thurgau** (13427)
Das Konkursverfahren über **Jost-Frei Jolanda**, geboren 28. Oktober 1964, von Eggwil BE, wohnhaft 9565 **Bussnang**, Hauptstrasse 38, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Weinfelden vom 6. Au-gust 2001 als geschlossen erklärt worden.
8510 Frauenfeld, 7. August 2001 Konkursamt des Kantons Thurgau Frauenfeld
- Thurgau** (13323)
Das Konkursverfahren über die **KM Tech GmbH**, Elgerstrasse 40, 8356 **Ettenhausen**, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsi-diums Frauenfeld vom 31. Juli 2001 als geschlossen erklärt worden.
8510 Frauenfeld, 6. August 2001 Konkursamt des Kantons Thurgau Frauenfeld
- Thurgau** (13428)
Das Konkursverfahren über **Romegioi Maurizio**, geboren am 19. De-zenber 1961, italienischer Staatsangehöriger, in 9220 **Bischofszell**, Obergasse 7, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Bi-schofszell vom 3. August 2001 als geschlossen erklärt worden.
8510 Frauenfeld, 7. August 2001 Konkursamt des Kantons Thurgau Frauenfeld
- Thurgau** (13324)
Das Konkursverfahren über **Rosolen-Kiefer Brigitte**, geboren 16. März 1954, deutsche Staatsangehörige, wohnhaft in 8280 **Kreuzlingen**, Kon-stanzerstrasse 59, früher Reutestrasse 7a, Inhaberin der im Handelsre-gister eingetragenen Einzelfirma Brigitte Rosolen Leicht Bar mit Sitz in Kreuzlingen, Promenadenstrasse 42, ist durch Verfügung des Be-zirksgerichtspräsidiums Kreuzlingen vom 31. Juli 2001 als geschlossen erklärt worden.
8510 Frauenfeld, 6. August 2001 Konkursamt des Kantons Thurgau Frauenfeld

- Thurgau** (13426)
Das Konkursverfahren über den Nachlass von **Rossi-De Riva Brigida**, geboren 2. Dezember 1925, gestorben 24. Februar 2001, von Sulgen, wohnhaft gewesen in 8583 **Sulgen**, Thurstrasse 1, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Bischofszell vom 3. August 2001 als geschlossen erklärt worden.
8510 Frauenfeld, 7. August 2001 Konkursamt des Kantons Thurgau Frauenfeld
- Thurgau** (13322)
Das Konkursverfahren über die **W. Wüthrich AG**, Erzenholz, 8500 **Frauenfeld**, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Frauenfeld vom 27. Juli 2001 als geschlossen erklärt worden.
8510 Frauenfeld, 6. August 2001 Konkursamt des Kantons Thurgau Frauenfeld
- Ticino** (13244)
Eredità giacente: **Zanotta Pier Giorgio Angelo**, nato il 9 giugno 1937, di Angelo, divorziato, attinente di Salorino, con ultimo domicilio in **Chiasso**, deceduto il 4 febbraio 1998 a Riva San Vitale.
La procedura di liquidazione dell'eredità giacente è stata dichiarata chiusa con decreto del 16 luglio 2001 della Pretura della giurisdizione di Mendrisio-Sud.
6850 Mendrisio, 3 agosto 2001 Ufficio fallimenti di Mendrisio
- Ticino** (13219)
La liquidazione del fallimento **Benito Cattaneo SA**, 6595 **Riazzino** è stata dichiarata chiusa con decreto 31 luglio 2001 della Pretura di Locarno-Campagna.
6600 Locarno, 2 agosto 2001 Ufficio fallimenti di Locarno
- Ticino** (13186)
Fallimento: **Immobiliare Urania SA**, in liquidazione, 6830 **Chiasso**.
La procedura di liquidazione del fallimento sopraccitato è stata dichiarata chiusa con decreto del 16 luglio 2001 della Pretura della giurisdizione di Mendrisio-Sud.
6850 Mendrisio, 31 luglio 2001 Ufficio fallimenti di Mendrisio
- Ticino** (13220)
La liquidazione del fallimento **Albergo Arizona SA**, **Montagnola** è stata dichiarata chiusa con decreto 30 luglio 2001 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.
6962 Viganello, 10 agosto 2001 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
- Vaud** (13351)
Par décision du 30 juillet 2001, le président du Tribunal d'arrondissement de la Côte, à Nyon, a prononcé la clôture de la faillite de **Genoud & Grangier sàrl**, Maison de Ville, 1117 **Grancy**.
1304 Cossonay, 10 août 2001 Office des faillites de Cossonay
- Vaud** (13221)
Par décision du 26 juillet 2001, le président du Tribunal d'arrondissement de la Côte à Nyon a prononcé la clôture de la faillite de la succession répuđiée de: **Andreae Erhard**, fils de Jacob Emanuel Andreae et de Jutta née Oberholzer, originaire de Schaffhouse, né le 10 mars 1915, quand vivait domicilié à 1110 **Morges**, rue de Lausanne 54C, décédé le 13 juin 2000.
1110 Morges, 10 août 2001 Office des faillites de Morges
- Vaud** (13222)
Par décision du 27 juillet 2001, le président du Tribunal d'arrondissement de la Côte à Nyon a prononcé la clôture de la faillite de **Eyheravide Bergos Marta**, fille de Miguel Bergos et de Olja née Yshikawa, née le 18 octobre 1949, originaire d'Argentine, séparée, domiciliée à 1163 **Sr-Prex**, Gare 9.
1110 Morges, 10 août 2001 Office des faillites de Morges
- Vaud** (13408)
Par décision du 31 juillet 2001, le président du Tribunal d'arrondissement de la Côte à Nyon a prononcé la clôture de la faillite de: **Hirsiger SA**, fabrication de tableaux de distribution électrique basse et haute tension, succursale à Industrielle 14, 1227 **Carouge GE**, et Matthäustrasse 7, 4057 **Bâle**, siège anc. Rue Centrale 18, act. Charpentiers 16, 1110 Morges.
1110 Morges, 10 août 2001 Office des faillites de Morges
- Vaud** (13409)
Par décision du 31 juillet 2001, le président du Tribunal d'arrondissement de la Côte à Nyon a prononcé la clôture de la faillite de: **Moré Denis**, fils de Michel et d'Edith, née Marguet, né le 11 juillet 1964, originaire de Montricher, domicilié actuellement à 1135 **Denens**, route Cantonale 8.
1110 Morges, 10 août 2001 Office des faillites de Morges
- Vaud** (13312)
Par décision du 30 juillet 2001, le président du Tribunal d'arrondissement de La Côte a prononcé la clôture de la faillite de **Charonnens Francis**, né le 14 mai 1946, originaire de Domdidier FR, domicilié route du Boiron 7, 1260 **Nyon**.
1260 Nyon, 10 août 2001 Office des faillites de Nyon
- Vaud** (13313)
Par décision du 30 juillet 2001, le président du Tribunal d'arrondissement de La Côte a prononcé la clôture de la faillite de **Flashag Service Pao SA** en liquidation, siège: c/o Corefi SA, avenue du Mont-Blanc 30, 1196 **Gland**.
1260 Nyon, 10 août 2001 Office des faillites de Nyon
- Vaud** (13314)
Par décision du 30 juillet 2001, le président du Tribunal d'arrondissement de La Côte a prononcé la clôture de la faillite de **Martinez Rafael**, né le 30 août 1934, d'origine espagnole, domicilié rue de Rive 31, 1260 **Nyon**.
1260 Nyon, 10 août 2001 Office des faillites de Nyon
- Vaud** (13352)
Par décision du 30 juillet 2001, le président du Tribunal d'arrondissement de La Côte, a prononcé la clôture de la faillite de **Navarro Juan**, né le 20 novembre 1957, d'origine espagnole, domicilié chemin d'Eysins 74, 1260 **Nyon**.
1260 Nyon, 10 août 2001 Office des faillites de Nyon
- Vaud** (13353)
Par décision du 30 juillet 2001, le président du Tribunal d'arrondissement de La Côte, a prononcé la clôture de la faillite de **Trotter William**, né le 23 mai 1960, originaire de Martheronges, domicilié route de Genève 41, 1263 **Crassier**.
1260 Nyon, 10 août 2001 Office des faillites de Nyon
- Vaud** (13155)
Par décision du 20 juillet 2001, le président du Tribunal d'arrondissement de La Broye et du Nord Vaudois a prononcé la clôture de la faillite de **Garzetta Claire-Lise**, née le 14 septembre 1952, domiciliée Grand-Rue 4, 1588 **Cudrefin**.
1530 Payerne, 10 août 2001 Office des faillites de Payerne-Avenches
- Vaud** (13156)
Par décision du 27 juillet 2001, le président du Tribunal d'arrondissement de La Broye et du Nord Vaudois a prononcé la clôture de la faillite de **Metler Peter**, né le 10 septembre 1969, domicilié rue de La Tour 1, 1580 **Avenches**.
1530 Payerne, 10 août 2001 Office des faillites de Payerne-Avenches
- Vaud** (13315)
Par décision du 26 juillet 2001, le président du Tribunal d'arrondissement de l'Est vaudois a prononcé la clôture de la faillite de **Copica S.A.**, but commerce de marchandises de toute nature, garage, siège: avenue du Général-Guisan 30 B, **Vevey**.
1800 Vevey, 10 août 2001 Office des faillites de Vevey
- Valais** (13223)
Der Konkurs der **Klenenhorn AG**, vormals Hotel Klenenhorn, 3913 **Rosswald/Termen**, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Brig vom 26. Juli 2001 als geschlossen erklärt worden.
3900 Brig, 2. August 2001 Konkursamt Bezirk Brig
- Valais** (13410)
Par décision du 6 août 2001 le Juge 1 du district de Sion a prononcé la clôture de la faillite ci-après: **Graf-Kolarevic Nevenka**, Café Le Latino, 1950 **Sion**.
1950 Sion, 7 août 2001 Office des faillites de Sion
- Neuchâtel** (13456)
La liquidation de la faillite de **Burri Claudine**, née le 14 septembre 1962, originaire des Ponts-de-Martel, domiciliée La Claire 3, 2400 **Le Locle**, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal de district du Locle, rendue le 30 juillet 2001.
2053 Cernier, 10 août 2001 Office des faillites
- Neuchâtel** (13457)
La liquidation de la faillite de **Burri Denis**, né le 13 décembre 1950, originaire des Ponts-de-Martel, domicilié La Claire 3, 2400 **Le Locle**, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal de district du Locle, rendue le 30 juillet 2001.
2053 Cernier, 10 août 2001 Office des faillites
- Neuchâtel** (13472)
La liquidation de la faillite de **Galvasol S.A.**, société anonyme, ayant son siège au **Locle**, rue du Parc 7, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal de district du Locle, rendue le 3 août 2001.
2053 Cernier, 7 août 2001 Office des faillites
- Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite**
Rivocazione del fallimento
(SchKG-LP-LEF 195, 196, 332)
- Zürich** (13411)
Der am 18. Oktober 2000 über **Vassalli Flavio**, geboren 28. April 1940, von Riva San Vitale TI, Grossackerstrasse 72, 8041 **Zürich**, eröffnete Konkurs ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 24. Juli 2001 widerrufen und der Schuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.
8027 Zürich, 6. August 2001 Konkursamt Enge-Zürich
- Thurgau** (13429)
Der am 18. Juli 2000 über **Schoch Remo**, geboren 4. September 1962, von Schwellbrunn AR, 8585 **Schönenbaumgarten**, Hofacker, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Remo Schoch, Fantasia, Import, Export von und Handel mit Textilien und Schmuck, 8585 **Schönenbaumgarten**, Hofacker 83 eröffnete Konkurs ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Kreuzlingen vom 2. August 2001 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.
8510 Frauenfeld, 7. August 2001 Konkursamt des Kantons Thurgau Frauenfeld
- Vaud** (13157)
Par décision du 23 juillet, le président du Tribunal d'arrondissement de Lausanne a prononcé la révocation de la liquidation par voie de faillite de la succession répuđiée de **Fulk Violette**, q.v. avenue de la Vallombreuse 34 à **Lausanne**, décédée le 5 novembre 2000.
Il a en même temps ordonné la réhabilitation de la mémoire de la défunte.
1014 Lausanne, 10 août 2001 Office des faillites de Lausanne
- Vaud** (13158)
Par décision du 23 juillet, le président du Tribunal d'arrondissement de Lausanne a prononcé la révocation de la liquidation par voie de faillite de la succession répuđiée de **Guilland Marcelle**, q.v. chemin des Aubépines 4 à **Lausanne**, décédée le 6 septembre 2000.
Il a en même temps ordonné la réhabilitation de la mémoire de la défunte.
1014 Lausanne, 10 août 2001 Office des faillites de Lausanne
- Vaud** (13159)
Par décision du 23 juillet, le président du Tribunal d'arrondissement de Lausanne a prononcé la révocation de la liquidation par voie de faillite de la succession répuđiée de **Jordan Jacques**, q.v. avenue des Boveresses 31 à **Lausanne**, décédée le 3 février 2001.
Il a en même temps ordonné la réhabilitation de la mémoire du défunt.
1014 Lausanne, 10 août 2001 Office des faillites de Lausanne
- Vaud** (13316)
Par décision du 27 juillet 2001, le président du Tribunal d'arrondissement de Lausanne a prononcé la révocation de la liquidation par voie de faillite de la succession répuđiée de **Piermattei Luigi**, né le 8 décembre 1919, originaire de Lausanne, q.v. domicilié chemin du Martinet 27, **Lausanne**, décédé le 1er janvier 2001.
Il a en même temps ordonné la réhabilitation de la mémoire du défunt.
1014 Lausanne, 10 août 2001 Office des faillites de Lausanne
- Vaud** (13160)
Par décision du 19 juillet 2001, le président du Tribunal d'arrondissement de La Broye et du Nord Vaudois a prononcé la révocation de la faillite de **Genova Gerardo**, né 7 juin 1949, domicilié Gravenau 5, 1580 **Avenches**, et la réintégration du débiteur dans la libre disposition de ses biens.
1530 Payerne, 10 août 2001 Office des faillites de Payerne-Avenches
- Konkurssteigerung**
Vente aux enchères publiques après faillite
Vendita all'incanto in seguito a fallimento
(SchKG-LP-LEF 257-259)
- Solothurn** (13448)
Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung
Im Konkurs über die **Loevenich AG**, Gewerbestrasse 12, 4528 **Zuchwil** wird am Mittwoch, 5. September 2001, 11 Uhr im Sitzungszimmer Nr. 15 der Amtschreiberei Solothurn, Rötistrasse 4, Parterre, öffentlich versteigert:
Grundbuch Etziken Nr. 375
300 m², Brügglen, Buchenweg, Wohnhaus Nr. 5
Gebäudeversicherung: CHF 381 200.-
Katasterwert: CHF 148 900.-
Konkursamtliche Schätzung: CHF 500 000.-
Es besteht kein Mindestangebot.
Der Zuschlag des Steigerungsobjekts erfolgt unabhängig von Schätzung und Belastung an den Höchstbietenden.
Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag ohne Anrechnung am Erwerbspreis an die Verwertungskosten und für die Handänderungssteuer eine Anzahlung von CHF 15 000.- in bar zu leisten. Für die Steigerungssumme hat der Ersteigerer einen genügenden Finanzierungsnachweis beizubringen.
Die Steigerungsbedingungen liegen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Besichtigung des Steigerungsobjekts nach Vereinbarung (Telefon 032 627 76 34).
4501 Solothurn, 6. August 2001 Konkursamt Solothurn
- Solothurn** (13449)
Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung
Im Konkurs über **Moser Yvonne**, Biblismatt 17, 4556 **Bolken** wird am Mittwoch, 5. September 2001, 14 Uhr im Sitzungszimmer Nr. 15 der Amtschreiberei Solothurn, Rötistrasse 4, Parterre, öffentlich versteigert:
Grundbuch Bolken Nr. 206
Im Dorf, Miteigentum 98/1000 an Grundstück Nr. 191 mit Sonderrecht an der 3-Zimmer-Wohnung im Erdgeschoss Süd mit Nebenraum in der Garage intern (SWE-Anteil Nr. 02).
Katasterwert: CHF 67 100.-
Konkursamtliche Schätzung: CHF 250 000.-
Es besteht kein Mindestangebot.
Der Zuschlag des Steigerungsobjekts erfolgt unabhängig von Schätzung und Belastung an den Höchstbietenden.
Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag ohne Anrechnung am Erwerbspreis an die Verwertungskosten und für die Handänderungssteuer eine Anzahlung von CHF 10 000.- in bar zu leisten. Für die Steigerungssumme hat der Ersteigerer einen genügenden Finanzierungsnachweis beizubringen.
Die Steigerungsbedingungen liegen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Besichtigung des Steigerungsobjekts nach Vereinbarung (Telefon 032 627 76 34).
4501 Solothurn, 6. August 2001 Konkursamt Solothurn
- Basel-Landschaft** (13447)
Konkursamtliche Grundstücksteigerung
Konkurs: **Imhof-Anklin Paul**, geboren 28. Oktober 1939, von Laufen, Inhaber der im Handelsregister BL eingetragenen Einzelfirma: Paul Imhof, Herstellung und Verkauf von Immobilien, BKW-Strasse 3, 4242 **Laufen**.
Grundstück und Zugehör:
Grundbuch Laufen, Liegenschaft Nr. 802, 89 m² Platz, Umschwung, Amthausgasse, mit Wohn- und Geschäftshaus Nr. 2. Untergeschoss: Küche und Toilette, Erdgeschoss: Restaurant mit 32 Plätzen, Obergeschoss: 2 Büroräume, Dachgeschoss: 4 1/2-Zimmer-Maisonette-Wohnung
Konkursamtliche Schätzung: CHF 706 000.-
Steigerungstag: Montag, 24. September 2001, 14 Uhr.
Steigerungsort: Bezirksschreiberei Laufen, Hintere Gasse 52, Sitzungszimmer 4. Stock, 4242 Laufen.
Besichtigung der Liegenschaft: Donnerstag, 13. September 2001, 14-15 Uhr.
Auflage der Steigerungsbedingungen: 22. August bis 1. September 2001
Sicherheitsleistungen:
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag bar zu bezahlen oder durch einen von einer schweizerischen Bank ausgestellten Check zu leisten: CHF 70 000.-
Dieser Betrag gilt als Anzahlung an den Kaufpreis. Die Handänderungssteuer von 2,5% ausgenommen Bürgen und Grundpfandgläubiger (§ 82 Abs. 1 lit. g Steuer- und Finanzgesetz) sowie die Gebühren des Grundbuchamtes sind zusätzlich zum Kaufpreis zu bezahlen.
Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 sowie die diesbezügliche Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.
4242 Laufen, 6. August 2001 Konkursamt Laufen

Aargau (13412)
Widerruf der konkursamtlichen Liegenschaftsteigerung
 Die konkursamtliche Liegenschaftsteigerung des Konkursamtes des Bezirks Zofingen, 5036 Oberentfelden, im Konkurs der **Schweizerische Gesellschaft für Holzkonserverung AG, Zofingen**, vom 3. September 2001, um 10 Uhr im Gemeindehaus Oberentfelden (Saal im 4. Stock), der folgenden Grundstücke an der Industriestrasse 2:
 Grundbuch Zofingen Nr. 47, Kat.-Plan 65, Parzelle 334,
 Grundbuch Zofingen Nr. 446, Kat.-Plan 65, 18, 19, Parzelle 1701,
 Grundbuch Oftringen Nr. 332, Plan 48, Parzelle 1981
 Grundbuch Zofingen Nr. 3963, Plan 48, Parzelle 4164
 publiziert in der Ausgabe des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 20. Juli 2001, findet nicht statt.
 5036 Oberentfelden, 10. August 2001 Konkursamt Zofingen

Thurgau (13326)
Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung
 Im Konkurs über die **Ebru AG**, Sportplatzstrasse 1, 8580 Amriswil, wird am Freitag, 14. September 2001, 14 Uhr, im Sitzungszimmer des Kant. Konkursamtes, Bahnhofstrasse 53 (1. Stock), 8510 Frauenfeld, öffentlich versteigert:
 Parzelle Nr. 2136 / E. Blatt 2063 im Grundbuch Amriswil = 29.53 a Gebäudegrundfläche, Hof, Garten, mit Geschäftshaus, Restaurant und Pizzeria Assek.-Nr. 1087, Hotel Gami Assek.-Nr. 2183 an der Weinfelderstrasse.
 Konkursamtliche Schätzung: CHF 2 493 000.-
 Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab 20. August 2001 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
 Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis eine Anzahlung von CHF 200 000.- in bar oder mit einem auf eine Bank mit Sitz in der Schweiz an die Order des Kant. Konkursamtes, Frauenfeld, ausgestellten Bankcheck (kein Privatcheck) zu bezahlen. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und auf die bezügliche Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.
 8510 Frauenfeld, 6. August 2001 Konkursamt des Kantons Thurgau Frauenfeld

Thurgau (13327)
Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung
 Im Konkurs über die **Gebrüder Lebdowicz AG**, Bahnhofstrasse 8, 8555 Müllheim, wird am Freitag, 28. September 2001, 14.45 Uhr, im Sitzungszimmer des Kant. Konkursamtes, Bahnhofstrasse 53 (1. Stock), 8510 Frauenfeld, öffentlich versteigert:
 Im Grundbuch Müllheim
 Liegenschaft Nr. 366 = 280 m² Gebäude Assek.-Nr. 44.1.223, Hofraum und Garten, Wegrecht
 Konkursamtliche Schätzung: CHF 500 000.-
 Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab 31. August 2001 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
 Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis eine Anzahlung von CHF 50 000.- in bar oder mit einem auf eine Bank mit Sitz in der Schweiz an die Order des Kant. Konkursamtes, Frauenfeld, ausgestellten Bankcheck (kein Privatcheck) zu bezahlen. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und auf die bezügliche Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.
 8510 Frauenfeld, 6. August 2001 Konkursamt des Kantons Thurgau Frauenfeld

Thurgau (13325)
Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung
 In der konkursamtlichen Nachlassliquidation über **Karrer Rudolf**, geboren 25. August 1924, gestorben 28. November 2000, von Zuzwil und Niederhelfenschwil, wohnhaft gewesen in 8266 Sieckborn, Ackerstrasse 7, wird am Freitag, 28. September 2001, 14 Uhr, im Sitzungszimmer des Kant. Konkursamtes, Bahnhofstrasse 53 (1. Stock), 8510 Frauenfeld, öffentlich versteigert:
 Im Grundbuch Sieckborn
 Liegenschaft Nr. 635 = 842 m² Wohnhaus Assek.-Nr. 289, Ackerstrasse 7 (245 m²), Garagen Assek.-Nr. 1252 (80 m²), Hofraum, Garten (517 m²)
 Konkursamtliche Schätzung: CHF 550 000.-
 Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab 31. August 2001 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
 Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis eine Anzahlung von CHF 50 000.- in bar oder mit einem auf eine Bank mit Sitz in der Schweiz an die Order des Kant. Konkursamtes, Frauenfeld, ausgestellten Bankcheck (kein Privatcheck) zu bezahlen. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und auf die bezügliche Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.
 8510 Frauenfeld, 6. August 2001 Konkursamt des Kantons Thurgau Frauenfeld

Vaud (13167)
Vente immobilière
 Appartements cn PPE
 Le mercredi 22 août 2001, à 10 h. dans les bureaux de l'Office des faillites, chemin du Trabandan 28, 1014 Lausanne, il sera procédé à la vente aux enchères publiques des biens fonds appartenant à la masse en faillite **ICS INGENIERIE CIVILE S.A.**, à savoir: Commune de **Lausanne**, route du Signal 7
 Parcelle no 16846
 Soit propriété par étages de 172/1000 de P. 2874 avec droit exclusif sur: Rez inférieur: appartement de 125 m² env. avec terrasse et jardin, constituant le lot 1 des plans
 Estimation fiscale 1994 CHF 262 000.-
 Estimation de l'office selon taxe d'expert CHF 170 000.-
 Parcelle no 16847
 Soit propriété par étages de 193/1000 de P. 2874 avec droit exclusif sur: Rez supérieur: appartement de 140 m² env. avec un balcon, constituant le lot 2 des plans
 Estimation fiscale 1994 CHF 437 000.-
 Estimation de l'office selon taxe d'expert CHF 245 000.-
 Parcelle no 16848
 Soit propriété par étages de 193/1000 de P. 2874 avec droit exclusif sur: Premier étage: appartement de 140 m² env. avec un balcon, constituant le lot 3 des plans
 Estimation fiscale 1994 CHF 437 000.-
 Estimation de l'office selon taxe d'expert CHF 260 000.-
 Parcelle no 16849
 Soit propriété par étages de 221/1000 de P. 2874 avec droit exclusif sur: Deuxième et troisième étages: appartement en duplex de 161 m² env. avec un balcon et terrasse sur toiture, constituant le lot 4 des plans

Estimation fiscale 1994 CHF 500 000.-
 Estimation de l'office selon taxe d'expert CHF 310 000.-
 Parcelle no 16850
 Soit propriété par étages de 221/1000 de P. 2874 avec droit exclusif sur: Deuxième et troisième étages: appartement en duplex de 161 m² env. avec un balcon et terrasse sur toiture, constituant le lot 5 des plans
 Estimation fiscale 1994 CHF 500 000.-
 Estimation de l'office selon taxe d'expert CHF 315 000.-
 Désignation de la parcelle de base RF 2874, soit:
 Habitation 227 m²
 Places-Jardins 756 m²
 Totale 983 m²
 Volume ECAI 2978 m³
 Immeuble construit en 1991-1992
 Estimation ECAI (indice 108) CHF 1 908 700.-
 Situation
 L'immeuble se situe sur les hauts de la commune de Lausanne, à 10 minutes à pied de la zone de détente de Sauvabelin. La route du Signal est à forte déclivité ce qui engendre des nuisances au niveau du bruit du trafic routier. La parcelle possède une allée en gravier au Nord ce qui permet le parking de quelques véhicules. L'immeuble dispose d'un parking souterrain très mal pratique (4 places utilisables sur 6) et un accès à forte pente tournante. Les commerces sont à 10 minutes à pied, le collège de la Rouvraie à 5 minutes et le bus no 16 passe à proximité de l'immeuble et va jusqu'à St-François.
 La vente des 5 lots aura lieu en bloc.
 Les conditions de vente, l'état des charges, la désignation cadastrale, sont à la disposition des amateurs au bureau de l'office des faillites, chemin du Trabandan 28, à Lausanne, dès ce jour.
 Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et pour les sociétés d'un extrait récent du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983, sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante. Visite: Sur rendez-vous, préalablement fixé auprès de notre office, téléphone 021 316 65 07.
 1014 Lausanne, 10 août 2001 Office des faillites de Lausanne

Valais (13413)
Konkursamtliche Grundstücksteigerung
 Das Konkursamt des Bezirkes Brig versteigert:
 1. Grundstück Nr. 245, Plan Nr. 5, Rottensand, 1580 m², Wohn- und Geschäftshaus a) 549 m², Garagen b) 67 m², Garagen c) 149 m², Platz 815 m².
 1.1. Stockwerkeigentumsanteil-Nr. 245/1, Anteil 98/1000, Bäckerei Nr. 31 und Anlieferung Nr. 30 im EG, Silo Nr. 21 im KG und Unterdach Nr. 66 im DG.
 1.2. Stockwerkeigentumsanteil-Nr. 245/2, Anteil 30/1000, Verkaufslokal Nr. 25, Lager Nr. 27 und Zugang-Büro-Umkleideraum Nr. 29 im EG.
 1.3. Stockwerkeigentumsanteil-Nr. 245/3, Anteil 57/1000, Tea-Room Nr. 24 im EG und Lager Nr. 2 und Nr. 5 im KG.
 1.4. Stockwerkeigentumsanteil-Nr. 245/4, Anteil 7/1000, Garage Nr. 26 im EG.
 Konkursamtliche Schätzung: CHF 1 200 000.-
 Anzahlung anlässlich der Steigerung: CHF 24 000.-
 Eigentümergebiet: **Bäckereigenossenschaft**, Rhonesandstrasse 15, 3900 Brig.
 Steigerungstag: Freitag, 14. September 2001, 17.00 Uhr.
 Steigerungsort: Saal Restaurant Du Pont, 3900 Brig.
 Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen auf dem Büro des Betreibungsamtes Brig vom 20. bis 31. August 2001.
 Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot ohne Rücksicht auf die Höhe der betriebsamtlichen Schätzung und die hypothekarische Belastung.
 Es wird ausdrücklich auf das geltende Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.
 3900 Brig, 3. August 2001 Konkursamt Bezirk Brig

Valais (13414)
 Failli: **Marand Claude**, de Louis, **Villars-sur-Glâne**.
 La vente immobilière fixée au 14 septembre 2001, à 14 h, Maison Communale de Saviesse, est annulée.
 1950 Sion, 6 août 2001 Office des faillites de Sion

Neuchâtel (13444)
Vente d'un immeuble locatif de 16 appartements à Neuchâtel
 Date et lieu de l'enchère le jeudi 20 septembre 2001, à 14 h., à Cernier, rue de l'Epervier 4, Office des faillites, salle des conférences.
 Faillie: **Entreprise Turuani SA**, à **Neuchâtel**.
 Cadastre de Neuchâtel
 Bien-fonds:
 13644 (chemin de la Caille 44)
 Habitation-garages: 627 m²
 Places-jardins: 662 m²
 Estimations:
 cadastrale (1995): CHF 3 561 000.-
 de l'expert: CHF 3 355 000.-
 Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert: 17 août 2001.
 Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.
 Renseignements: Office des faillites Cernier, téléphone 032 854 42 50.
 Visite: le lundi 10 septembre 2001 à 14 h. sur place.
 2053 Cernier, 10 août 2001 Office des faillites

Neuchâtel (13445)
Vente séparée de 3 appartements en propriété par étages au Locle
 Date et lieu de l'enchère: le mercredi 19 septembre 2001, à 14 h., au Locle, Hôtel Judiciaire, salle du Tribunal
 Failli: **HPT Holding SA en liquidation**, à **Pully**, délégation de l'administration spéciale Intermandat S.A., à Lausanne.
 Cadastre du Locle
 Désignation des parts de copropriétés à vendre:
 Parcelle 7833C-Plan folio 21, rue du Foyer (rue du Foyer no 19)
 PPE: copropriétaire du 5991 pour 87/1000 avec droits spéciaux sur l'unité juridique comprenant:
 Etage: Rez: un appartement est de trois chambres, une cuisine, une salle de bains-wc, un hall de 73 m² plus les locaux annexes suivants: s.sol: annexe C1, cave de 7 m², sur-combles: annexe C2, galetas de 8 m². Surface totale indicative, 88 m².
 Estimation cadastrale (1995) CHF 106 000.-
 de l'expert CHF 66 000.-

La parcelle 7833C sera vendue avec un jardin potager sur place no J7, inscrit sur la parcelle de base 5991.
 Parcelle 7837G-Plan folio 21, rue du Foyer (rue du Foyer no 19)
 PPE: copropriétaire du 5991 pour 94/1000 avec droits spéciaux sur l'unité juridique comprenant:
 Etage: 2e: un appartement est de trois chambres, une cuisine, une salle de bains-wc, un hall, un balcon de 76 m² plus les locaux annexes suivants: s.sol: annexe G1, cave de 7 m², sur-combles: annexe G2, galetas de 8 m². Surface totale indicative, 91 m².
 Estimation cadastrale (1995): CHF 110 000.-
 de l'expert CHF 72 000.-
 La parcelle 7837G sera vendue avec un jardin potager sur place no J8, inscrit sur la parcelle de base 5991.
 Parcelle 7838H-Plan folio 21, rue du Foyer (rue du Foyer no 19)
 PPE: copropriétaire du 5991 pour 114/1000 avec droits spéciaux sur l'unité juridique comprenant:
 Etage: 3e: un appartement ouest de quatre chambres, une cuisine, une salle de bains-wc, un hall, un balcon de 89 m² plus les locaux annexes suivants: s.sol: annexe H1, cave de 8 m², sur-combles: annexe H2, galetas de 10 m². Surface totale indicative, 107 m².
 Estimation cadastrale (1995) CHF 131 000.-
 de l'expert CHF 78 000.-
 La parcelle 7838H sera vendue avec un jardin potager sur place no J9, inscrit sur la parcelle de base 5991.
 Désignation du bien-fonds de base
 Parcelle 5991-Plan folio 21 rue du Foyer (rue du Foyer no 19), bâtiments et places-jardins de 707 m² au total.
 Assurance incendie (1995) CHF 1 573 200.-
 Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert: 17 août 2001.
 Aucun droit de préemption (art. 712c CCS) n'est annoté au registre foncier, ni mentionné dans le règlement de copropriété.
 Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.
 Renseignements: Office des faillites Cernier, téléphone 032 854 42 50.
 Visite: le mardi 11 septembre 2001 à 14 h. sur place.
 2053 Cernier, 10 août 2001 Office des faillites

Neuchâtel (13443)
Vente séparée de 8 appartements chacun rattaché d'une chambre-haute en propriété par étages au Locle
 Date et lieu de l'enchère: le mercredi 19 septembre 2001, à 9 h., au Locle, Hôtel Judiciaire, Salle du Tribunal.
 Faillie: Liquidation spéciale selon l'art. 230a al. 2 LP de **Mont-Flauri S.A.**, en liquidation, à **Neuchâtel**.
 Cadastre du Locle
 Désignation des parts de copropriétés à vendre:
 Parcelle 7868E-Plan folio 234 Les Jeanneret (rue des Jeanneret no 59)
 PPE: Copropriétaire du 5446 pour 45/1000 avec droits spéciaux sur l'unité juridique comprenant:
 Etage: Rez: un appartement est de trois chambres, une cuisine, une salle de bains-wc, un hall, un balcon plus le local annexe suivant: S.sol: annexe E1, cave. Surface totale indicative 72 m².
 Estimation cadastrale (1995) CHF 108 000.-
 de l'expert CHF 90 000.-
 Parcelle 7888Z-Plan folio 234 Les Jeanneret (rue des Jeanneret no 59)
 PPE: Copropriétaire du 5446 pour 1/1000 avec droits spéciaux sur l'unité juridique comprenant:
 Etage: Combles: Galetas. Surface indicative 9 m².
 Estimation cadastrale (1995) CHF 3 000.-
 de l'expert CHF 5 000.-
 Les parcelles 7868E et 7888Z seront vendues en bloc avec un jardin potager sur place No J11, inscrit sur la parcelle de base 5446.
 Parcelle 7873K-Plan folio 234 Les Jeanneret (rue des Jeanneret no 59)
 PPE: Copropriétaire du 5446 pour 46/1000 avec droits spéciaux sur l'unité juridique comprenant:
 Etage: 1er: un appartement centre-est de trois chambres, une cuisine, une salle de bains-wc, un hall, un balcon plus le local annexe suivant: S.sol: annexe K1, cave. Surface totale indicative 72 m².
 Estimation cadastrale (1995) CHF 80 000.-
 de l'expert CHF 90 000.-
 Parcelle 7891AC-Plan folio 234 Les Jeanneret (rue des Jeanneret no 59)
 PPE: Copropriétaire du 5446 pour 2/1000 avec droits spéciaux sur l'unité juridique comprenant:
 Etage: Combles: Galetas. Surface indicative 13 m².
 Estimation cadastrale (1995) CHF 6 000.-
 de l'expert CHF 8 000.-
 Les parcelles 7873K et 7891AC seront vendues en bloc avec un jardin potager sur place No J2, inscrit sur la parcelle de base 5446.
 Parcelle 7874L-Plan folio 234 Les Jeanneret (rue des Jeanneret no 61)
 PPE: Copropriétaire du 5446 pour 46/1000 avec droits spéciaux sur l'unité juridique comprenant:
 Etage: 1er: un appartement centre-ouest de trois chambres, une cuisine, une salle de bains-wc, un hall, un balcon plus le local annexe suivant: S.sol: annexe L1, cave. Surface totale indicative 72 m².
 Estimation cadastrale (1995) CHF 109 000.-
 de l'expert CHF 90 000.-
 Parcelle 7899AL-Plan folio 234 Les Jeanneret (rue des Jeanneret no 61)
 PPE: Copropriétaire du 5446 pour 1/1000 avec droits spéciaux sur l'unité PPE nité juridique comprenant:
 Etage: Combles: Galetas. Surface indicative 8 m².
 Estimation cadastrale (1995) CHF 3 000.-
 de l'expert CHF 4 000.-
 Les parcelles 7874L et 7899AL seront vendues en bloc avec un jardin potager sur place No J5, inscrit sur la parcelle de base 5446.
 Parcelle 7880R-Plan folio 234 Les Jeanneret (rue des Jeanneret no 59)
 PPE: Copropriétaire du 5446 pour 49/1000 avec droits spéciaux sur l'unité juridique comprenant:
 Etage: 3ème: un appartement est de trois chambres, une cuisine, une salle de bains-wc, un hall, un balcon plus le local annexe suivant: S.sol: annexe R1, cave. Surface totale indicative 72 m².
 Estimation cadastrale (1995) CHF 112 000.-
 de l'expert CHF 87 000.-
 Parcelle 7892AD-Plan folio 234 Les Jeanneret (rue des Jeanneret no 59)
 PPE: Copropriétaire du 5446 pour 1/1000 avec droits spéciaux sur l'unité juridique comprenant:
 Etage: Combles: Galetas. Surface indicative 9 m².
 Estimation cadastrale (1995) CHF 3 000.-
 de l'expert CHF 5 000.-
 Les parcelles 7880R et 7892AD seront vendues en bloc avec un jardin potager sur place No J11, inscrit sur la parcelle de base 5446.
 Parcelle 7881S-Plan folio 234 Les Jeanneret (rue des Jeanneret no 59)
 PPE: Copropriétaire du 5446 pour 48/1000 avec droits spéciaux sur l'unité juridique comprenant:
 Etage: 3e: un appartement centre-est de trois chambres, une cuisine, une salle de bains-wc, un hall, un balcon plus le local annexe suivant: S.sol: annexe S1, cave. Surface totale indicative 72 m².

Estimation cadastrale (1995) CHF 111 000.-
de l'expert CHF 87 000.-
Parcelle 7893AE-Plan folio 234 Les Jeanneret (rue des Jeanneret no 59)
PPE: Copropriétaire du 5446 pour 2/1000 avec droits spéciaux sur l'unité juridique comprenant:
Etagé: Combles: Galetas. Surface indicative 10 m².
Estimation cadastrale (1995) CHF 6 000.-
de l'expert CHF 6 000.-

Les parcelles 7881S et 7893AE seront vendues en bloc avec un jardin potager sur place No J12, inscrit sur la parcelle de base 5446.
Parcelle 7883U-Plan folio 234 Les Jeanneret (rue des Jeanneret no 61)
PPE: Copropriétaire du 5446 pour 50/1000 avec droits spéciaux sur l'unité juridique comprenant:
Etagé: 3e: un appartement ouest de trois chambres, une cuisine, une salle de bains-wc, un hall, un balcon plus le local annexe suivant: S.sol: Annexe U1, cave. Surface totale indicative 72 m².
Estimation cadastrale (1995) CHF 113 000.-
de l'expert CHF 87 000.-

Parcelle 7900AM-Plan folio 234 Les Jeanneret (rue des Jeanneret no 61)
PPE: Copropriétaire du 5446 pour 1/1000 avec droits spéciaux sur l'unité juridique comprenant:
Etagé: Combles: Galetas. Surface indicative 8 m².
Estimation cadastrale (1995) CHF 3 000.-
de l'expert CHF 4 000.-

Les parcelles 7883U et 7900AM seront vendues en bloc avec un jardin potager sur place No J17, inscrit sur la parcelle de base 5446.
Parcelle 7884V-Plan folio 234 Les Jeanneret (rue des Jeanneret no 59)
PPE: Copropriétaire du 5446 pour 50/1000 avec droits spéciaux sur l'unité juridique comprenant:
Etagé: 4e: un appartement est de trois chambres, une cuisine, une salle de bains-wc, un hall, un balcon plus le local annexe suivant: S.sol: Annexe V1, cave. Surface totale indicative 72 m².
Estimation cadastrale (1995) CHF 113 000.-
de l'expert CHF 85 000.-

Parcelle 7894AF-Plan folio 234 Les Jeanneret (rue des Jeanneret no 59)
PPE: Copropriétaire du 5446 pour 1/1000 avec droits spéciaux sur l'unité juridique comprenant:
Etagé: Combles: Galetas. Surface indicative 9 m².
Estimation cadastrale (1995) CHF 3 000.-
de l'expert CHF 5 000.-

Les parcelles 7884V et 7894AF seront vendues en bloc avec un jardin potager sur place No J18, inscrit sur la parcelle de base 5446.
Parcelle 7886X-Plan folio 234 Les Jeanneret (rue des Jeanneret no 61)
PPE: Copropriétaire du 5446 pour 49/1000 avec droits spéciaux sur l'unité juridique comprenant:
Etagé: 4e: un appartement centre-ouest de trois chambres, une cuisine, une salle de bains-wc, un hall, un balcon plus le local annexe suivant: S.sol: Annexe X1, cave. Surface totale indicative 72 m².
Estimation cadastrale (1995) CHF 112 000.-
de l'expert CHF 85 000.-

Parcelle 7906AS-Plan folio 234 Les Jeanneret (rue des Jeanneret no 61)
PPE: Copropriétaire du 5446 pour 2/1000 avec droits spéciaux sur l'unité juridique comprenant:
Etagé: Combles: Galetas. Surface indicative 14 m².
Estimation cadastrale (1995) CHF 6 000.-
de l'expert CHF 8 000.-

Les parcelles 7886X et 7906AS seront vendues en bloc avec un jardin potager sur place No J20, inscrit sur la parcelle de base 5446.
Désignation de la parcelle de base
Parcelle 5446-Plan folio 234 Les Jeanneret (rue des Jeanneret no 59-61)
bâtimens, jardins, accès, place, route, chemin de 1407 m² au total. Assurance incendie (1999) CHF 2 897 500.-
Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert: 17 août 2001.

Aucun droit de préemption (art. 712c CCS) n'est annoté au registre foncier, ni mentionné dans le règlement de copropriété.
Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

Renseignements: Office des faillites Cernier, téléphone 032 854 42 50
Visite: le lundi 10 septembre 2001 à 14 h. sur place.
2053 Cernier, 10 août 2001

Office des faillites

Neuchâtel (13446)

Vente d'un villa familiale à Cortaillod
Date et lieu de l'enchère le jeudi 20 septembre 2001, à 15 h., à Cernier, rue de l'Épervier 4, office des faillites, salle des conférences.
Failli: Succession répuée de **Pillonel Bernard, à Cortaillod**.
Cadastré de Cortaillod

Bien-fonds:
5201 (rue des Jordils 21)
Habitation: 92 m²
Places-jardins: 171 m²
Estimations:
cadastrale (1995): CHF 612 000.-
de l'expert: CHF 505 000.-
Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert: 17 août 2001.

Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

Renseignements: Office des faillites Cernier, téléphone 032 854 42 50.
Visite: le lundi 10 septembre 2001 à 14 h. sur place.
2053 Cernier, 10 août 2001

Office des faillites

Verschiedenes - Divers - Diversi

(SchKG-LP-LEF)

Bern (13450)

Löschung von Pfandtiteln (Art. 74 KOV und Art. 69 VZG)
Anlässlich der am 4. Mai 2001 im Rahmen der konkursamtlichen Nachlassliquidation über **Jossi Konrad**, geboren 12. Oktober 1946, von Hasleberg Goldern, gew. Hotelier, wohnhaft gewesen Kirchstrasse 15, 3860 **Meiringen**, ausgeschlagene Verlassenschaft, durchgeführten Zwangsversteigerung ist folgender der Konkursverwaltung nicht eingereichter Pfandtitel ungedeckt geblieben und wird somit gelöscht.
CHF 50 000.- vom 6. September 1988/761,8% im 7. Rang lastend auf Meiringen GBB-Nr. 1138.

Es wird ausdrücklich auf Art. 74 Abs. 2 der Verordnung über die Geschäftsführung der Konkursämter und Art. 69 Abs. 2 der Verordnung über die Zwangsvollstreckung von Grundstücken verwiesen, wonach die Veräusserung oder Verpfändung der erloschenen Pfandtitel als Betrug strafbar wäre.

3800 Interlaken, 6. August 2001 Konkursamt Berner Oberland

Luzern (13451)

Aufruf zur Einreichung von Verwertungsangeboten Abtretungsbegehren nach Art. 260 SchKG

1. Die konkursite **Big Boys Media Productions AG in Liq.**, Weggigasse 29, 6004 **Luzern**, ist Inhaberin der beim Deutschen Patentamt in München eingetragenen Wort/Bildmarke «Karlehen» sowie der Bildmarke «Karlehen», welche die aus dem Fernsehen bekannte Figur «Karlehen» wiedergibt. Die Puppe Karlehen war seinerzeit im Rahmen einer Leichtathletikweltmeisterschaft im Programm des deutschen Fernsehens ARD präsent.

Die Gläubiger und andere Interessenten werden hiermit eingeladen, der unterzeichnenden Konkursverwaltung innert 10 Tagen Angebote zum Erwerb der genannten Markenrechte einzureichen.

2. Im Inventar des erwählten Konkursverfahrens sind praxismässig die gesetzlichen Verantwortlichkeitsansprüche gegen die Firmenorgane verzeichnet. Der Konkursverwaltung liegen keine Hinweise vor, dass die Firmenorgane ihre Sorgfaltspflichten verletzt haben. Es wird daher beantragt, auf eine Geltendmachung der inventierten Verantwortlichkeitsansprüche zu verzichten und es gemäss Art. 260 SchKG den einzelnen Gläubigern zu überlassen, diese Ansprüche auf eigene Rechnung und Gefahr geltend zu machen. Sofern die Mehrheit der Gläubiger nicht bis zum 23. August 2001 schriftlich (eingeschrieben) gegen diesen Antrag opponiert, gilt er als zum Beschluss erhoben. Falls dem Antrag zugestimmt wird, haben die einzelnen Gläubiger die Möglichkeit, bis zum 2. September 2001 die Abtretung gemäss Art. 260 SchKG zu verlangen.

6000 Luzern, 6. August 2001 Konkursamt Luzern-Stadt

Obwalden (13473)

Liquidationsverfahren gemäss Art. 230a, Abs. 2 SchKG

Schuldnerin: **Bergbahnen Lungern-Schönbüel AG (BBSL)**, Talstation Obsee, 6078 **Lungern**
Eigentümerin des selbständigen und dauernden Rechtes Nr. DD159 (Kantonales Grundbuch); (Kant. GB-Nummer EDV) zulasten der Grundstücke Nr. 1364, Nr. 1363, Nr. 1359, Nr. 1358: Baurecht für Stationsanlage, Verankerungen, Zufahrtswege, Parkplätze, Auf- und Abfahrlad-Einrichtungen, Wirtschafts- und Nebenbetriebe, Lager- und Ökonomiegebäude lt. Bel. 1+2/61 und Plan + Bel. 1699/95 bis 31. Dezember 2025; zulasten Parzelle 1358; 1359; 1363; 1364 gemäss Begründung 27. Februar 1961 Bel. 1+2 und Nachtrag 10. November 1995, Bel. 1699. Eigentümerin des selbständigen und dauernden Rechtes Nr. DD342 (Kantonales Grundbuch); (Kant. GB-Nummer EDV) zulasten Grundstück Nr. 1454: Baurecht für Restaurant/Hotel «Sporting» gem. Beleg 1/65, 40/79 + 1699/95, Ausmass 1078 m² bis 31. Dezember 2025 zulasten Parzelle 1454 gemäss Begründung 12. November 1965 Bel. 1.

Eigentümerin des selbständigen und dauernden Rechtes Nr. D5061 (Kantonales Grundbuch); (Kant. GB-Nummer EDV) zulasten Grundstücke Nr. 1864, Nr. 1866. Baurecht für Parkplätze lt. Plan + Bel. 1699/95, Ausmass 1925 m² Parz. 1864, 2613 m² Parz. 1866 bis 31. Dezember 2025, Begründung 10. November 1995, Bel. 1699, Allmendli. Das am 8. Juni 2001 eröffnete Konkursverfahren ist mit Verfügung vom 23. Juli 2001 mangels freien Aktiven eingestellt und geschlossen worden. Auf Begehren der Grundpfandgläubiger, bezüglich der oben genannten Grundstücke, wird das Liquidationsverfahren im Sinne von Art. 230a Abs. 2 SchKG durchgeführt.

Eingabefrist für Forderungen mit gesetzlichem oder vertraglichem Pfandrecht und für Dienstbarkeiten bis mit 10. September 2001, Wert 8. Juni 2001.

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten aufgeteilt, Wert 8. Juni 2001, anzumelden und gleichzeitig anzugeben, ob die Kapitalisierung schon fällig oder gekündigt ist, allenfalls für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel und Baurechte der Gemeinschaftsdarlehner verpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Faustpfandgläubiger solcher Pfandtitel haben ihre Faustpfandforderungen ebenfalls anzumelden.

6061 Sarnen, 7. August 2001 Konkursamt Obwalden

Aargau (13415)

Im Spezialliquidationsverfahren nach Art. 230a SchKG der **Felix Schwarzenbach-Immobilien AG**, c/o Schwarzenbach Felix, Zürcherstrasse 11A, 5400 **Baden**, liegen die Lastenverzeichnisse betreffend der Grundstücke GB Ruppertswil Nr. 2234/2235/921; GB Baden Nr. 1675 und GB Baden-Dättwil Nr. 4462.17 den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden am 13. August 2001 zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Baden, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Baden anhängig zu machen, ansonsten das Lastenverzeichnis als anerkannt betrachtet wird.

5402 Baden, 10. August 2001 Konkursamt Baden

Thurgau (13328)

Auflage des Lastenverzeichnisses

In der konkursamtlichen Spezialliquidation nach SchKG Art. 230a über die Liegenschaft Parzelle Nr. 101 im Grundbuch Mühlebach, Gemeinde Amriswil, der **Landgasthof Hirschen AG**, Weinfelderstrasse 80, 8580 **Amriswil**, liegt das Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an beim Friedensrichteram Amriswil in 8580 Amriswil gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls es als anerkannt betrachtet würde.

8510 Frauenfeld, 6. August 2001 Konkursamt des Kantons Thurgau, Frauenfeld

Thurgau (13355)

Auflage des Lastenverzeichnisses

In der konkursamtlichen Spezialliquidation nach SchKG Art. 230a über die Liegenschaft Parzelle Nr. 896 im Grundbuch Beggingen SH, der **SunHill Immobilien und Handels AG**, Bahnhofstrasse 24, 8360 **Eschlikon**, liegt das Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an beim Friedensrichteram Mönchwil in 9542 Mönchwil gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls es als anerkannt betrachtet würde.

8510 Frauenfeld, 6. August 2001 Konkursamt des Kantons Thurgau, Frauenfeld

Nachlassverträge Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

Sursis concordataire et appel aux créanciers

Moratoria del concordatario e invito ai creditori ad insinuare i loro crediti

(SchKG-LP-LEF 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire. Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria. I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario in termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

St. Gallen (13430)

Schuldnerin: Wogeno St. Gallen

Die Gläubigerversammlung im Nachlassverfahren findet wie folgt statt:
Ort: Restaurant Dufour, Bahnhofstrasse 19, St. Gallen (Festsaal).
Zeit: Montag, 10. September 2001, 14.00 Uhr.

An der Gläubigerversammlung wird die Nachlassschuldnerin einen Nachlassvertrag vorschlagen.

Aktenaufgabe: Den Gläubigern wird ab 20. August 2001 am Domizil des Sachwalters gegen telephonische Voranmeldung (Tel. 071/222 38 30) das Einsichtsrecht in die Nachlassakten der Wogeno St. Gallen gewährt.

9000 St. Gallen, 6. August 2001 Der Sachwalter: Stephan Braun
c/o Braun Treuhand- und Revisions AG
Bahnhofstrasse 8, St. Gallen

Wallis (13474)

Mit Entscheid vom 6. August 2001 hat der Nachlassrichter des Bezirksgerichtes **Brig Oberholzer Stefan**, 1959, Weidenweg 215, 3902 **Brig-Glis** gemäss Art. 295 SchKG eine Nachlass-Stundung von sechs Monaten bewilligt.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 6. August 2001, mit gesonderter Zinsberechnung) unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel (Auszüge, Schuldscheine, Verträge, Rechnungskopien usw.) innert 20 Tagen seit der Publikation im Amtsblatt des Kantons Wallis und im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Sachwalter schriftlich anzumelden. Gläubiger, die ihre Forderung nicht oder verspätet anmelden, sind bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Personen, die auf Vermögensstücke Anspruch erheben, die sich beim Schuldner befinden, werden ebenfalls aufgefordert, dies dem Sachwalter während der Eingabefrist unter Beilage der Beweismittel mitzuteilen.

Der Sachwalter übernimmt keine Garantie für die Erfüllung von Verpflichtungen, die vom Schuldner während der Zeit der Nachlass-Stundung eingegangen werden.

Datum der Stundungsbewilligung: 6. August 2001

Dauer der Stundung: sechs Monate, d. h. bis 6. Februar 2002

Eingabefrist: bis mit 30. August 2001

Gläubigerversammlung (Ort und Zeitpunkt) und Aktenaufgabe werden zu einem späteren Zeitpunkt bekanntgegeben.

Sachwalter: Paul-Bernhard Bayard, Vorsteher Betreibungs- und Konkursamt Bezirk Brig, Nordstrasse 6, 3900 Brig.

Gemäss Art. 294 Abs. 4 SchKG kann der Entscheid des Nachlassrichters von Brig betreffend die Ernennung des Sachwalters innert 10 Tagen ab Publikation an das Kantonsgericht Wallis weitergezogen werden.

3900 Brig, 7. August 2001 Betreibungsamt Brig

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation du concordat

Deliberazione sull'omologazione del concordato

(SchKG-LP-LEF 304, 332)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent présenter à l'audience all'udienza per farvi valere le loro pour faire valoir leurs moyens opposizioni al concordato.

d'opposition.

Bern (13475)

Einzelfirma **Hotel-Restaurant Alpenland, Thomas Ador**, Rohrbücke, 3782 **Launen b. Gstaad**.

Mittwoch, 26. September 2001, um 14 Uhr findet im Gerichtssaal, Amtshaus Saanen, die Verhandlung über den von der genannten Einzelfirma ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung statt.

Gemäss Art. 304 SchKG ergeht hiermit die entsprechende Einladung an die Gläubiger.

Die Gläubiger haben die Möglichkeit, ihre Anträge und Vorbringen betreffend die Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung dem Gerichtspräsidenten I des Gerichtskreises XIII bis zum 31. August 2001 einzureichen oder an der Verhandlung vom 26. September 2001 vorzutragen.

3792 Saanen, 7. August 2001

Gerichtspräsident I des Gerichtskreises XIII
als Nachlassrichter: P. Hännli

Freiburg (13476)
A **Berset Frédéric**, à **Villargiroud**, représenté par Me Christophe Mailard, avocat, à Bulle, demande d'homologation d'un concordat.
Une séance pour l'homologation du concordat est fixée au mardi 28 août 2001 à 11 h., à la Salle du Tribunal de la Glâne, rue des Moines 58, rcz inférieure, à Romont.
Les opposants sont avisés qu'ils peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.
1680 Romont, 3 août 2001 Le président: Michel Morel

**Schuldbetreibungen
Poursuites pour dettes
Esecuzioni**

**Liegenschaftsverwertung
im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren**

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a)

**Réalisation des immeubles dans la procédure
de la saisie et de la réalisation de gage**

(LP 138, 142; ORFI du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

**Realizzazione degli immobili nella procedura
di pignoramento e di realizzazione del pegno**

(LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch das Grundbuch festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échuë ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par le registre foncier.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

I creditorii pignorati ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunciare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano dal registro fondiario le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavato.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

Zürich (13358)

Grundpfandverwertung

Schuldnerin und Pfandgläubigerin: **Zäfte Theresia**, geboren 27. Dezember 1941, von Baretswil und Thalwil, wohnhaft Erlenstrasse 69, 8805 Richterswil.
Steigerungstag: Donnerstag, 18. Oktober 2001, 14 Uhr.
Steigerungsort: Restaurant Löwen, 8915 Hausen a.A.
Eingabefrist: bis 30. August 2001.

Aufhebung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: 17. September 2001 bis 26. September 2001 im Gemeindehaus Hausen a.A., Zugerstrasse 10, 8915 Hausen a.A., Montag bis Freitag von 9 Uhr bis 11 Uhr.

Besichtigungen: Freitag, 24. August 2001, 14–15 Uhr (geführte Besichtigung)

Donnerstag, 20. September 2001, 14–15 Uhr (geführte Besichtigung)
Grundstück: In der Gemeinde Hausen a.A., laut Grundregister Blatt 1029, Plan 7, Kat.-Nr. 2087: 1 Wohnhaus, Vers.-Nr. 247, für CHF 131 000.– versichert (Schätzungsjahr 1990) – an Vers.-Nr. 245 gebaut – mit 452 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Langrütstrasse 5 in Ebertswil.

Grenzen laut Katasterplan: Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuchauszug.
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 179 000.–.

Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Pfandgläubigerin in Betr.-Nr. 12432 des BA Richterswil.
Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an die Steigerungssumme, CHF 30 000.– in bar oder mit einem auf eine Bank mit Sitz in der Schweiz an die Order des Betreibungsamtes Hausen a.A. ausgestellten Bankcheck (kein Privatcheck) zu bezahlen.

Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertreterschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnisse auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen.

Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 aufmerksam.

Wir fordern hiermit die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten auf, ihre Ansprüche am Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, bis zum 30. August 2001 beim unterzeichneten Betreibungsamt an-

zumelden und gleichzeitig anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt ist, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Ebenso haben Faustpfandgläubiger von Pfandtiteln ihre Faustpfandforderungen anzumelden. Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.
8915 Hausen a.A., 6. August 2001 Betreibungsamt Hausen a.A.

Zürich (13357)

Grundpfandverwertung

Schuldner und Pfandgläubiger: **Zaidner David**, geboren 1939, von Zürich in **Chicago** Illinois USA, vertreten durch: Eric Stern, RA, Beethovenstrasse 24, 8002 Zürich.

Eingabefrist: bis 30. August 2001.
Auflage des Lastenverzeichnisses: 12. bis 21. September 2001 beim Betreibungsamt Opfikon, Montag bis Freitag, von 8 bis 11 Uhr.

Grundpfand Nr. 1:
In der Stadt Opfikon ZH:

Grundbuchblatt 2573, Kataster Nr. 8047, Plan 29.
Miteigentumsanteil zur Hälfte an 149,10 a Gebäudegrundfläche und Umgelände, Europastrasse 1, 8152 Glattbrugg

Bemerkung: Aufgrund des Baurechts SP 2324 steht auf diesem Grundstück das Gewerbehäus Europastrasse 1.

Grundpfand Nr. 2: Grundbuchblatt 2574, Kataster Nr. 8045, Plan 29

Miteigentumsanteil zur Hälfte an 107,04 a Gebäudegrundfläche und Umgelände, Europastrasse 2, 8152 Glattbrugg.

Bemerkung: Aufgrund des Baurechts SP 2323 steht auf diesem Grundstück das Gewerbehäus Europastrasse 2.

Rechtskräftige betreibungsamtliche Schätzung:

Nr. 1: Miteigentumsanteil: CHF 10 437 000.–

Nr. 1: Gesamtgrundstück: CHF 20 874 000.–

Nr. 2: Miteigentumsanteil: CHF 7 492 800.–

Nr. 2: Gesamtgrundstück: CHF 14 985 600.–

Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuchauszug.

Infolge vorausgehender Einigungsverhandlung bezüglich Pfandbelastung des Gesamtgrundstückes (im Sinne von Art. 73a Abs. 3 und 73e ff. der Verordnung des Bundesgerichts über die Zwangsverwertung von Grundstücken VZG), werden Steigerungstag, Steigerungsort und Steigerungsbedingungen später bekannt gegeben.

Wir fordern hiermit die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten auf, innert der Eingabefrist (bis 30. August 2001) dem Betreibungsamt Opfikon ihre Ansprüche am Grundstück, insbesondere auch die Zinsen und Kosten, anzumelden und zudem gleichzeitig sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Ebenso haben Faustpfandgläubiger von Pfandtiteln Faustpfandforderungen anzumelden. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch öffentliche Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

8152 Glattbrugg, 10. August 2001 Betreibungsamt Opfikon

Bern (13359)

Betreibungsrechtliche Grundstücksteigerung

Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen **Rubi Hans**, geboren 7. März 1941, von Grindelwald, les Grèves de Lac, 1544 **Glitterens**, gelangt am Donnerstag, 11. Oktober 2001, 14 Uhr, im Hotel Bahnhof Derby, 3818 Grindelwald, folgendes Grundstück an eine einmalige öffentliche Steigerung:

4101/1564 Miteigentum an Grindelwald-Grundbuchblatt Nr. 570, Ufem Stutz, Plan 32

– 46,12 Aren Land

– 1/4 Kuh Brecht Alp Waergistal

Amtlicher Wert CHF 387 240.–

Betreibungsamtliche Schätzung (Verkehrswert) CHF 395 000.– (4101/1564 Miteigentum)

Eingabefrist bis und mit 30. August 2001, Wert per Steigerungstag. Die Forderungen sind detailliert, zerlegt in Kapital-, Semester- und Verzugszinsen und Kosten, anzumelden.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 10. bis 20. September 2001 beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, sowie bei der Dienststelle Interlaken, Schloss 4, Postfach 637, 3800 Interlaken, zur Einsichtnahme und Anfechtung auf.

Die Verwertung erfolgt auf Begehren der Grundpfandgläubigerin im 1. Rang.

Die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten des bezeichneten Grundstückes werden aufgefordert, dem unterzeichnenden Betreibungsamt innert der Eingabefrist ihre Ansprüche am Grundstück, detailliert und zerlegt in Kapital, Zinsen, Verzugszinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Der Forderungstitel ist der Anmeldung im Original beizulegen.

Nicht angemeldete Ansprüche, soweit diese nicht durch die öffentlichen Bücher ausgewiesen werden, sind von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Das Grundstück kann frei besichtigt werden. Auf eine offizielle Besichtigung wird verzichtet, da es sich um eine Baulandparzelle handelt.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazugehörige revidierte Verordnung vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht.

3800 Interlaken, 3. August 2001 Betreibungsamt Berner Oberland

Bern (13360)

Betreibungsrechtliche Grundstücksteigerung

Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen

1. **Traumüller Irene**, 26. Juni 1947, von Deutschland, Rolandstrasse 29, D-76135 **Karlsruhe** und

2. **Erbengemeinschaft des Sinka Adam**, 13. September 1946; von Deutschland, Torwiesenstrasse 9, D-76229 **Karlsruhe-Grötzingen**.

Miteigentümer zu je 1/2 gelangt am Mittwoch, 10. Oktober 2001, 14 Uhr, im Hotel Jungfraublick und Beaugard, Wydi, 3803 Beatenberg, folgendes Grundstück an eine einmalige öffentliche Steigerung:

Beatenberg-Grundbuchblatt Nr. 1857-4, Ramsener, Plan 5.

Stockwerkeigentum 210/1000 Miteigentum am Grundstück Nr. 1857 mit Sonderrecht an der 3-Zimmerwohnung im Dachgeschoss.

Nutzung zL 1857 (Parkplatz)

Amtlicher Wert CHF 118 300.–

Betreibungsamtliche Schätzung (Verkehrswert) CHF 190 000.–

Eingabefrist bis und mit 30. August 2001, Wert per Steigerungstag. Die Forderungen sind detailliert, zerlegt in Kapital-, Semester- und Verzugszinsen und Kosten anzumelden.

Bestätigung des Nachlassvertrages

Homologation du concordat

Omologazione del concordato

(SchKG-LP-LEF 306, 308, 332)

Bern (13432)

Widmer Michaela, Jägerweg 10, 3422 **Rüdtligen**
Der zwischen Michaela Widmer und ihren Gläubigern abgeschlossene Nachlassvertrag mit Dividendenvergleich ist mit Entscheid des Gerichtspräsidenten 3 des Gerichtskreises V Burgdorf-Fraubrunnen als Nachlassrichter vom 3. August 2001 gerichtlich bestätigt worden.

Er ist in Rechtskraft erwachsen.

3400 Burgdorf, 3. August 2001 Der Gerichtspräsident 3 als Nachlassrichter: M. Bärtschi

Bern (13431)

Die Gerichtspräsidentin 3 von Thun hat mit Urteil vom 10. Juli 2001 iS **Kurz Therese**, Weberweg 6B, 3612 **Steffisburg**, betreffend Bestätigung Nachlassvertrag folgendes entschieden:

1. Der von Kurz Therese ihren Gläubigern vorgelegte und von diesen angenommene ordentliche Nachlassvertrag wird durch das Nachlassgericht bestätigt.

2. Das Honorar des Sachwalters wird bestimmt auf CHF 2500.–. Der Sachwalter wird dieses Honorar direkt bei Kurz Therese einfordern.

3. Die Gerichtskosten von CHF 1400.– werden Kurz Therese auferlegt. Diese werden dem von ihr geleisteten Gerichtskostenvorschuss entnommen. Der Rest des Gerichtskostenvorschusses von CHF 200.– wird dem Sachwalter zugunsten von Kurz Therese zurückerstattet.

3601 Thun, 6. August 2001 Gerichtskreis X Thun
Die Gerichtspräsidentin 3: Meyes

Verschiedenes – Divers – Diversi

(SchKG-LP-LEF)

Bern (13434)

Auflage Lastenverzeichnis (Kollokationsplan)
Im Nachlassliquidationsverfahren der Aktiengesellschaft vormalis **Leuenerberger-Eggmann Hütwil**, 4950 **Hütwil**, liegt das Lastenverzeichnis Hütwil GBBL 1202 den beteiligten Gläubigern vom 10. August bis 30. August 2001 bei der Liquidatorin, der PricewaterhouseCoopers AG, Hallerstrasse 10, 3001 Bern, zur Einsichtnahme nach telefonischer Voranmeldung unter 031 306 86 78.

Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses Hütwil GBBL 1202 (Art. 250 SchKG) sind innert der Auflagefrist, d.h. bis spätestens 30. August 2001, beim Gerichtspräsidenten 1, Gerichtskreis VI Signau-Trachselwald, Amthaus, 3550 Langanu i.E. nach den Vorschriften über die bernische Zivilrechtspflege anhängig zu machen. Sofern und soweit keine Anfechtung erfolgt, erwächst das Lastenverzeichnis in Rechtskraft.

3001 Bern, 3. August 2001 Die Nachlassliquidatorin:
PricewaterhouseCoopers AG

Bern (13435)

Auflage Schlussbericht
Im Nachlassliquidationsverfahren über die **Tanner Bau AG**, Thunstrasse, 3770 **Zweisimmen**, liegt vom 13. August bis zum 22. August 2001 der Schlussbericht bei der Liquidatorin zur Einsichtnahme auf.

3001 Bern, 10. August 2001 Die Liquidatorin: Translig AG
Schwanengasse 5/7, Bern

Ticino (13433)

Stato di riparto provvisorio nella procedura di concordato con abbandono dell'attivo (creditori privilegiati ex art. 219 v. LEF)
Debitrice: **Vicari Prefabbricati SA** in liquidazione concordataria, **Lugano**.

Luogo di deposito: presso il liquidatore avv. dott. Diego Negrini, Piazza Molino Nuovo 9, Lugano (previo appuntamento telefonico: 921 20 20).
Periodo di deposito: 10 giorni dalla data di pubblicazione.

Termine ed autorità di ricorso: entro il periodo di deposito all'autorità di vigilanza.

In mancanza di contestazioni lo stato di riparto provvisorio verrà considerato accettato e si procederà alla distribuzione del pagamento integrale dei creditori di 1a e 2a classe. Seguirà il deposito dello stato di riparto definitivo con relativa distribuzione del dividendo ai creditori chirografari.

6904 Lugano, 3 agosto 2001 Il liquidatore:
Avv. dott. Diego Negrini

Stark in Wirtschaft.
Jeden Monat aktuelle Fakten, Recherchen und Berichte.

Das Magazin für Wirtschaftspolitik

Die Volkswirtschaft | **seco**

Gerne profitiere ich vom Angebot, die «Volkswirtschaft» 3x für nur CHF 30.– im Briefkasten zu haben.

Name _____ Vorname _____

Firma _____

Strasse _____ PLZ/Ort _____

Telefon _____ Fax _____

Coupon faxen an: 071 272 73 84
Bestellung per E-Mail: dievolkswirtschaft@zollkofer.ch

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 10. bis 19. September 2001 beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, sowie bei der Dienststelle Interlaken, Schloss 4, Postfach 637, 3800 Interlaken, zur Einsichtnahme und Anfechtung auf.

Die Verwertung erfolgt auf Begehren der Grundpfandgläubigerin im 1. bis 3. Rang.

Die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten des bezeichneten Grundstückes werden aufgefordert, dem unterzeichnenden Betreibungsamt innert der Eingabefrist ihre Ansprüche am Grundstück, detailliert und zerlegt in Kapital, Zinsen, Verzugszinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt ist, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Der Forderungstitel ist der Anmeldung im Original beizulegen.

Nicht angemeldete Ansprüche, soweit diese nicht durch die öffentlichen Bücher ausgewiesen werden, sind von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Die Liegenschaft kann unter telefonischer Voranmeldung (Telefon 033 826 41 74, Herr Peter von Känel) am Dienstag, 11. September 2001, 14 Uhr, besichtigt werden.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazugehörige revidierte Verordnung vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht.

3800 Interlaken, 3. August 2001 Betreibungsamt Berner Oberland

Bern (13361)

Betreibungsrechtliche Grundstücksteigerung

Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen

1. **Wegmüller Jürg**, geboren 18. November 1942, von Rüegsau, Dorfstrasse, 3657 Schwanden
Miteigentümer zu 1/4
2. **Geiser Konrad**, geboren 22. Januar 1942, von Langenthal, Säge, 3657 Schwanden
Miteigentümer zu 2/4
3. **Lier Roland**, geboren 29. Dezember 1935, von Kappel am Albis, Jupiterstrasse 9, 3015 Bern
Miteigentümer zu 1/4

gelangt am Mittwoch, 10. Oktober 2001, 14.45 Uhr, im Hotel Jungfraublick und Beauregard, Wydi, 3803 Beatenberg, folgendes Grundstück eine einmalige öffentliche Steigerung:
Beatenberg-Grundbuchblatt Nr. 461-9

Lehn, Plan 12
Stockwerkeigentum 100/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 461 mit Sonderrecht an der 3-Zimmer-Wohnung im 3. Obergeschoss West mit Nebenräumen

Amtlicher Wert CHF 115 350.-
Betreibungsrechtliche Schätzung (Verkehrswert) CHF 165 000.-
Eingabefrist bis und mit 30. August 2001, Wert per Steigerungstag. Die Forderungen sind detailliert, zerlegt in Kapital-, Semester- und Verzugszinsen und Kosten anzumelden.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 10. bis 20. September 2001 beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, sowie bei der Dienststelle Interlaken, Schloss 4, Postfach 637, 3800 Interlaken, zur Einsichtnahme und Anfechtung auf.

Die Verwertung erfolgt auf Begehren der Grundpfandgläubigerin im 1. und 2. Rang.

Die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten des bezeichneten Grundstückes werden aufgefordert, dem unterzeichnenden Betreibungsamt innert der Eingabefrist ihre Ansprüche am Grundstück, detailliert und zerlegt in Kapital, Zinsen, Verzugszinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt ist, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Der Forderungstitel ist der Anmeldung im Original beizulegen.

Nicht angemeldete Ansprüche, soweit diese nicht durch die öffentlichen Bücher ausgewiesen werden, sind von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Die Liegenschaft kann unter telefonischer Voranmeldung (Telefon 033 826 41 74, Herr Peter von Känel) am Dienstag, 11. September 2001, 14.30 Uhr, besichtigt werden.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazugehörige revidierte Verordnung vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht.

3800 Interlaken, 3. August 2001 Betreibungsamt Berner Oberland

Bern (13226)

Vente aux enchères publiques d'immeubles

(unique séance d'enchères)

Appartement en PPE + garage

Le vendredi 12 octobre 2001, à 14 h., au Restaurant du Soleil à Moutier, aura lieu la vente aux enchères des immeubles suivants expropriés à: **M. Allemann Kurt**, 1957, Condémine 19, 2740 Moutier.

Immeubles:

Ban de Moutier:

Feuillelet no 2914-3, chemin de la Courtine. Propriété par étages, 67/1000 copropriété de l'immeuble feuillelet no 2914 de Moutier. Droit exclusif sur l'appartement sis au premier étage Est et locaux annexes dans le bâtiment no 5.

Feuillelet no 2914-1-34, chemin de la Courtine, 1/36 copropriété de l'immeuble feuillelet no 2914-1.

Valeur officielle: CHF 197 880.- Ft no 2914-3 logement

CHF 10 110.- Ft no 2914-1-34 garage

Valeur vénale: CHF 250 000.- (estimation de l'expert)

Fts nos 2914-3 et 2914-1-34

Immeuble de base:

Ban de Moutier: Feuillelet no 2914, chemin de la Courtine, habitation-parking souterrain no 3, habitation-parking souterrain no 5, assise, aissance, 26 a 32 m².

La réalisation est requise ensuite de poursuite d'un créancier gagiste en 1er rang.

Délai de production: 1er septembre 2001.

Les conditions de vente, l'état des charges, le rapport d'expertise et le règlement de la PPE seront déposés à l'office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland, Agence de Moutier ainsi qu'à l'office régional des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland, consultation sur rendez-vous rue Neuve 8, 2501 Bienne du 4 au 13 septembre 2001.

Les créanciers hypothécaires et les titulaires de charges foncières sont sommés, par la présente, de produire à l'office, dans le délai de production fixé ci-dessus, leurs droits sur l'immeuble notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance garantie par gage est échue ou a été dénoncée au remboursement en tout ou en partie, pour quel montant et pour quelle date. Les créanciers qui ne produiront pas dans le délai prévu seront exclus de la répartition, pour autant que leurs droits ne sont pas constatés par les re-

gistres publics. De même les tiers auxquels un titre hypothécaire a été donné en gage doivent indiquer le montant de leur créance garantie par ce gage.

Les immeubles (appartement en PPE + garage) seront vendus en bloc après trois criées, à tout prix, au plus offrant et dernier enchérisseur. Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions légales (LFAIE révisée du 30 avril 1997) relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères ou domiciliées à l'étranger ou sociétés considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante. Des garanties réelles seront exigées séance tenante lors de la vente (garanties bancaires). Les amateurs et intéressés pourront visiter l'appartement le jeudi 27 septembre 2001, rendez-vous sur place à 13 h. 30.

2740 Moutier, 2 août 2001

Office des poursuites du Jura bernois-Seeland
Agence de 2740 Moutier

Bern (13224)

Vente aux enchères publiques d'immeubles

(unique séance d'enchères)

Maison familiale (villa)

Le vendredi 12 octobre 2001, dès 15 h., au Restaurant du Soleil à Moutier, aura lieu la vente aux enchères de l'immeuble suivant exproprié à: **M. Sakyi-Obimpeh George**, 1942, chemin du Cratat 4, 2744 Belprahon.

Immeuble:

Ban de Belprahon:

Feuillelet no 64, chemin du Cratat 4, bâtiment, cour, jardin, installation, 1024 m².

Valeur officielle: CHF 736 300.-

Valeur incendie: CHF 917 300.-

Valeur vénale: CHF 715 000.- (estimation de l'expert)

La réalisation est requise ensuite de poursuite d'un créancier gagiste en 1er rang.

Délai de production: 1er septembre 2001.

Les conditions de vente, l'état des charges, le rapport d'expertise et l'extrait cadastral seront déposés à l'office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland, Agence de Moutier ainsi qu'à l'office régional des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland, consultation sur rendez-vous rue Neuve 8, 2501 Bienne du 4 au 13 septembre 2001.

Les créanciers hypothécaires et les titulaires de charges foncières sont sommés, par la présente, de produire à l'office, dans le délai de production fixé ci-dessus, leurs droits sur l'immeuble notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance garantie par gage est échue ou a été dénoncée au remboursement en tout ou en partie, pour quel montant et pour quelle date. Les créanciers qui ne produiront pas dans le délai prévu seront exclus de la répartition, pour autant que leurs droits ne sont pas constatés par les registres publics. De même les tiers auxquels un titre hypothécaire a été donné en gage doivent indiquer le montant de leur créance garantie par ce gage.

L'immeuble sera vendu après trois criées, à tout prix, au plus offrant et dernier enchérisseur. Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions légales (LFAIE révisée du 30 avril 1997) relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères ou domiciliées à l'étranger ou sociétés considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante. Des garanties réelles seront exigées séance tenante lors de la vente (garanties bancaires). Les amateurs et intéressés pourront visiter l'immeuble sur rendez-vous dès le 27 septembre 2001. Prière de prendre rendez-vous jusqu'au 21 septembre 2001 auprès de l'office des poursuites et faillites, agence de Moutier: téléphone 494 56 62.

2740 Moutier, 2 août 2001

Office des poursuites du Jura bernois-Seeland
Agence de 2740 Moutier

Bern (13225)

Vente aux enchères publiques d'immeubles

(unique séance d'enchères)

Immeuble locatif mixte

Le vendredi 12 octobre 2001, dès 14 h. 30 au Restaurant du Soleil à Moutier, aura lieu la vente aux enchères de l'immeuble suivant exproprié à: **M. Sakyi-Obimpeh George**, 1942, chemin du Cratat 4, 2744 Belprahon.

Immeuble:

Ban de Moutier:

Feuillelet no 219, rue Centrale, habitation no 23, garages no 23A, cabinet dentaire, assise, aissance, contenance 5'a 57 m².

Valeur officielle: CHF 392 200.-

Valeur incendie: CHF 1 138 100.-

Valeur vénale: CHF 575 000.- (estimation de l'expert)

Accessoires immobiliers estimés à: CHF 20 000.- (estimation approximative de l'office des poursuites). Matériel servant à l'exploitation du cabinet dentaire.

La réalisation est requise ensuite de poursuite d'un créancier gagiste en 1er rang.

Délai de production: 1er septembre 2001.

Les conditions de vente, l'état des charges, le rapport d'expertise et l'extrait cadastral seront déposés à l'office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland, Agence de Moutier ainsi qu'à l'office régional des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland, consultation sur rendez-vous rue Neuve 8, 2501 Bienne du 4 au 13 septembre 2001.

Les créanciers hypothécaires et les titulaires de charges foncières sont sommés, par la présente, de produire à l'office, dans le délai de production fixé ci-dessus, leurs droits sur l'immeuble notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance garantie par gage est échue ou a été dénoncée au remboursement en tout ou en partie, pour quel montant et pour quelle date. Les créanciers qui ne produiront pas dans le délai prévu seront exclus de la répartition, pour autant que leurs droits ne sont pas constatés par les registres publics. De même les tiers auxquels un titre hypothécaire a été donné en gage doivent indiquer le montant de leur créance garantie par ce gage.

L'immeuble avec les accessoires immobiliers sera vendu en bloc après trois criées, à tout prix, au plus offrant et dernier enchérisseur. Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions légales (LFAIE révisée du 30 avril 1997) relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères ou domiciliées à l'étranger ou sociétés considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante. Des garanties réelles seront exigées séance tenante lors de la vente (garanties bancaires). Les amateurs et intéressés pourront visiter l'immeuble le jeudi 27 septembre 2001, rendez-vous sur place à 14 h.

2740 Moutier, 2 août 2001

Office des poursuites du Jura bernois-Seeland
Agence de 2740 Moutier

Luzern (13362)

Betreibungsrechtliche Grundstücksteigerung

Schuldner und Pfandgläubiger: **Kynel Iva**, früher: Kchlhofhohle 1, 6043 Adligenswil, nun: **unbekannte Adligenswil**.
Tag, Zeit, Ort der Steigerung: Freitag, 9. November 2001, 11 Uhr, im Gasthaus Falken, Luzernerstrasse 50, 6030 Ebikon.

Ende der Eingabefrist: 30. August 2001.

Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses vom 21. September 2001 bis 1. Oktober 2001 beim unterzeichneten Betreibungsamt.

Besichtigung: Freitag, 26. Oktober 2001, 14 Uhr, nur nach telefonischer Voranmeldung beim Betreibungsamt Ebikon-Dierikon-Adligenswil (Telefon 041 440 33 88).

Steigerungsbjektiv:

Grundstück Nr. 1872, GB Ebikon, Grundstückart: Liegenschaft, Fläche: 4 a 6 m², Plan Nr. 21, Strasse: Hartenfelsstrasse, Kulturart: Hofraum, Gebäude/Gebäudeversicherung: Wohnhaus Nr. 1986, vers. CHF 366 000.-, Katasterschätzung: CHF 413 400.-, betreibungsamtliche Schätzung: CHF 450 000.-

Die Grundpfandverwertung wird durch die Gläubigerin im 1. bis 2. Rang verlangt.

Hiermit ergeht an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche – Wert 9. November 2001 – an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch öffentl. Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Ebenso haben Faustpfandgläubiger von Pfandtiteln ihre Faustpfandforderungen anzumelden.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983, in Kraft seit 1. Januar 1985, sowie auf die Verordnung vom 1. Oktober 1984 und deren Änderung vom 10. September 1997 (in Kraft seit 1. Oktober 1997) aufmerksam gemacht.

6031 Ebikon, 9. August 2001

Betreibungsamt Ebikon-Dierikon-Adligenswil
6031 Ebikon

Luzern (13363)

Betreibungsrechtliche Grundstücksteigerung

Schuldner und Pfandgläubiger: **Boog-Niederberger Otto**, Mühlematt 1, 6020 Emmenbrücke.

Tag, Zeit, Ort der Steigerung: Donnerstag, 29. November 2001, 10 Uhr, Restaurant Kreuz, Seetalstrasse 90, 6032 Emmen.

Ende der Eingabefrist: 30. August 2001.

Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses vom 24. September 2001 bis 3. Oktober 2001 beim unterzeichneten Betreibungsamt.

Besichtigung: Montag, 5. November 2001 (nur nach telefonischer Voranmeldung beim Betreibungsamt Emmen, Telefon-Nr. 041 268 02 17).

Steigerungsbjektiv:

Grundstück Nr. 479, GB Emmen, Plan Nr. 54, Mühlematt 1, Dreifamilienhaus, 10 a 69 m², Hofraum, Garten

Gebäude/Gebäudeversicherung:

Wohnhaus Nr. 103 vers. CHF 553 000.-

Holzhaus Nr. 103 A, vers. CHF 11 000.-

Katasterschätzung: CHF 366 000.-

Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 440 000.-

Die Grundpfandverwertung wird durch einen Pfandgläubiger verlangt.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983, in Kraft seit 1. Januar 1985, sowie auf die Verordnung vom 1. Oktober 1984 und deren Änderung vom 10. September 1997 (in Kraft seit 1. Oktober 1997) aufmerksam gemacht.

6021 Emmenbrücke, 6. August 2001

Betreibungsamt Emmen

Luzern (13477)

Steigerungswiderruf

Die auf Freitag, 21. September 2001, 11 Uhr angesetzte Grundstücksteigerung des Grundstückes Nr. 626, Plan 39, Parzelle 1497, GB Gontenschwil des **Matter-Lüscher Karl, Ennetmoos**, wird infolge Rückzug des Verwertungsbegehrens abgesetzt.

6280 Hochdorf, 2. August 2001 Betreibungsamt Gontenschwil
vert. durch Sachwalterbüro R. Boesch, 6280 Hochdorf

Luzern (13437)

Betreibungsrechtliche Grundstücksteigerung

Schuldner und Pfandgläubiger: **Schürmann Edgar** sel., geboren 23. November 1943, von Däniken, wohnhaft gewesen in **Vereinigte Staaten**, USA-92084 Vista, 1254 via Christina

Besichtigung: Freitag, 19. Oktober 2001,

15.30 Uhr, Grundstück 130, GB Lieli, Dorfstrasse 10

16.30 Uhr, Grundstücke 84 und 381, GB Lieli, Freimatte/Unterdorf

(nur nach telefonischer Voranmeldung, 041 914 60 95)

Steigerungstag: Donnerstag, 15. November 2001,

14 Uhr, Grundstück 130, GB Lieli, Dorfstrasse 10

14.45 Uhr, Grundstück 84, GB Lieli, Unterdorf

15.30 Uhr, Grundstück 381, GB Lieli, Freimatte

Steigerungslokal: Restaurant Braui, 6280 Hochdorf.

Ende der Eingabefrist: Freitag, 31. August 2001.

Steigerungsbjektiv: Grundstück Nr. 84, GB Lieli, Plan 1, 4 a 29 m², Ortsbezeichnung Unterdorf, Wohnhaus Nr. 25, Hofraum und Garten/

Grundstück Nr. 130, GB Lieli, Plan 2, 3 a 32 m², Ortsbezeichnung Dorf,

Wohnhaus mit Fotoatelier Nr. 10, Hofraum Garten

Katasterschätzung Grundstück 84: CHF 745 200.-

Gebäudeversicherung Grundstück 84 CHF 624 000.-

Betreibungsamtliche Schätzung Grundstück 84: CHF 615 000.-

Katasterschätzung Grundstück 130: CHF 873 200.-

Gebäudeversicherung Grundstück 130: CHF 670 000.-

Betreibungsamtliche Schätzung Grundstück 130: CHF 760 000.-

Katasterschätzung Grundstück 381: CHF 672 200.-

Gebäudeversicherung Grundstück 381: CHF 503 000.-

Betreibungsamtliche Schätzung Grundstück 381: CHF 655 000.-

Auflage der Steigerungsbedingungen nebst dem Lastenverzeichnis

auf dem Betreibungsamt Kreis Hochdorf in 6281 Hochdorf vom

12. September 2001 bis 24. September 2001.

Die Grundpfandverwertung wird durch den Gläubiger für das Grundstück

84 und 381 im 1. Rang und für das Grundstück 130 im 3. Rang ver-

langt.

Es geht hiermit die Aufforderung an die Pfandgläubiger und die Grundlastberechtigten, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, sind von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Ebenso haben Faustpfandgläubiger von Pfandtiteln ihre Faustpfandforderungen anzumelden.
 Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983, in Kraft seit 1. Januar 1985, sowie auf die Verordnung vom 1. Oktober 1984 und deren Änderungen vom 10. September 1997, in Kraft seit 1. Oktober 1997, aufmerksam gemacht.

6281 Hochdorf, 7. August 2001 **Betriebsamt Kreis Hochdorf**

Freiburg (13168)

Einzig betreibungsrechtliche Liegenschaftsversteigerung
 Schuldnerin und Eigentümerin: **Sark-Klister Myrtha**, früher: Ebnet 2, 1736 St. Silvester zurzeit **unbekanntes Aufenthalts**
 Mitschuldner: Werner Sark, ebenfalls unbekanntes Aufenthalts
 Steigerungstag: Freitag, den 2. November 2001 um 14 Uhr
 Steigerungsort: Gantlok, Amthaus, 1712 Tafers
 Eingabefrist: 30. August 2001
 Besichtigung: Dienstag, den 23. Oktober 2001 um 14 Uhr
 Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen auf dem Büro des Betriebsamtes des Sensebezirkes, 1712 Tafers ab 15. September 2001.
 Grundpfand: Artikel 128 der Gemeinde St. Silvester, Ebnet, Einfamilienhaus, Platz und Garten von 1612 m²
 Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 478 000.-
 Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im 1. u. f. Rang.
 Die Ersteigerer haben einen Personalausweis vorzulegen.
 1712 Tafers, 30. Juli 2001 **Betriebsamt des Sensebezirkes**

Graubünden (13227)

Betriebsamtliche Grundstücksteigerung
 Schuldnerin: Erbengemeinschaft **Hermine Bordin-Giardoni**, Tumma, 7026 Maladers, bestehend aus:
Bordin Alfons, Tumma, 7026 Maladers
Jud Marina, Haus Strela, 7026 Maladers
Cafilich Johanna, Birkhof, 7026 Maladers
Hartmann Hermine A. Schwimmbad, 7220 Schiers
Bordin Jürg A., Kesselweg 38a, 4410 Liestal BL
 Steigerungstag: Mittwoch, 24. Oktober 2001, 14 Uhr.
 Steigerungsort: Restaurant Strela, Arosenstrasse, 7026 Maladers.
 Ablauf der Eingabefrist: 30. August 2001.
 Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen vom 14. bis 24. September 2001 im Büro des Betriebsamtes Schanfigg, Arosa.
 Steigerungsobjekt: In der Gemeinde Maladers: Liegenschaft Parzelle 22, Plan 7, Zweifamilienhaus und Holzschopf, Assek.-Nr. 142, Schweinstall Assek.-Nr. 143, Gebäudegrundfläche, Hofraum, Wiese auf Tumma.
 Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 450 000.-
 Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin im 1. Rang.
 Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag unter Anrechnung am Kaufpreis CHF 30 000.- in bar oder mit einem von einer Schweizer Bank an die Order des Betriebsamtes Schanfigg, 7050 Arosa, ausgestellten Check (keine Privatechecks) zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.
 Wir fordern hiermit die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten auf, innert der Eingabefrist ihre Ansprüche am Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten detailliert beim unterzeichneten Betriebsamt anzumelden und gleichzeitig anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt ist, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.
 Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und auf die bezügliche Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.
 Im Falle der Auslösung fällt die Steigerung dahin und es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.
 Besichtigung des Steigerungsobjektes nach Absprache mit dem Betriebsamt (Telefon 081 377 12 10).
 7050 Arosa, 2. August 2001 **Betriebsamt Schanfigg Arosa**

Graubünden (13364)

Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung
 Im Konkurs über **Stocker Andreas, Tschierschen**, gelangen am 27. September 2001 um 10 Uhr im Restaurant Buffet Chur, Bahnhofplatz 3, 7000 Chur, die folgenden Grundstücke zur Versteigerung:
 - Tschierschen-Gbbl. Nr. 36, Plan Nr. 1, Garage Assek-Nr. 1A in Agerta, 182 m² Gebäudegrundfläche und Umschwung, konkursamtliche Schätzung CHF 25 000.-
 - Tschierschen-Gbbl. Nr. 193, Plan Nr. 2 und 3, Ökonomiegebäude in Bächli, 910 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum, konkursamtliche Schätzung CHF 122 850.-
 - Tschierschen-Gbbl. Nr. 194, Plan Nr. 3, 53 m² Weg in Panzelis, konkursamtliche Schätzung CHF 106.-
 - Tschierschen-Gbbl. Nr. 651, Plan Nr. 6, 780 m² Gartenanlage und Weg in Panzelis, konkursamtliche Schätzung CHF 650.-
 - Tschierschen-Gbbl. Nr. 1522, 1/2 Miteigentum am Grundstück Nr. 191, Plan Nr. 2, verselbständigt Miteigentum in Bächli, konkursamtliche Schätzung CHF 12 000.-
 Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot, ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schätzung.
 Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von CHF 10 000.- Gbbl. Nr. 36
 CHF 15 000.- Gbbl. Nr. 193
 CHF 2 000.- Gbbl. Nr. 194
 CHF 3 000.- Gbbl. Nr. 651
 CHF 3 000.- Gbbl. Nr. 1522
 in bar oder mit Bankcheck (Order Transliq AG, Bern), ausgestellt von einer Schweizer Bank (keine Privatechecks und keine Postchecks) zu leisten.
 Eingabefrist für per Steigerungstag aufgerechnete Forderungseingaben (Wert 27. September 2001) bis 22. August 2001.
 Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 sowie die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.
 Die Steigerungsbedingungen, die Lastenverzeichnisse sowie weitere Unterlagen liegen beim Konkursamt, Steinbockstrasse 4, 7001 Chur sowie bei der aa. Konkursverwaltung Transliq AG, Talstrasse 82, 8001 Zürich vom 3. September 2001 bis 13. September 2001 während der Bürozeiten zur Einsichtnahme auf.
 Besichtigung der Liegenschaft: freie Besichtigung.
 8001 Zürich, 10. August 2001 **Die aa. Konkursverwaltung Transliq AG Talstrasse 82, 8001 Zürich**

Aargau (13438)

Grundpfandverwertung
 Schuldner und Pfandgläubiger: **Schaffner Hans Rudolf**, 30. Juli 1939, von Hausen, in **Birmenstorf AG** und **Schaffner-Rohner Rosmarie**, 7. Februar 1936, von Hausen, beide Schönebühlstrasse 10, 5413 **Birmenstorf AG**.
 Gesamteigentümer zufolge einfacher Gesellschaft.
 Steigerungsobjekt:
 IR Birmenstorf Nr. 3702, Plan 13, Parzelle 1279, 129 m² Gebäudeplatz und Umgelände, Schönebühlstrasse, Birmenstorf, 702 Terrassenhaus, und 39 m² Gebäudeplatz und Umgelände, 715 Garage.
 Steigerungsdatum: Freitag, 5. Oktober 2001, 14 Uhr.
 Steigerungsort: Restaurant **Cherne**, Sali, 5412 Gebenstorf.
 Eingabefrist: 10. bis 30. August 2001.
 Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 610 000.- (rechtskräftig)
 Die Verwertung wird verlangt infolge Grundpfandbetreibung im 1. Rang.
 Die Pfandgläubiger und die Grundlastberechtigten werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche am Grundstück, aufgeteilt nach Schuldbriefen, detailliert nach Forderung, Zins und Kosten, Wert Steigerungstag, 5. Oktober 2001, bis 30. August 2001 beim Betriebsamt Birmenstorf in 5412 Gebenstorf, anzumelden. Gleichzeitig ist anzugeben, ob die Kapitalforderung fällig oder gekündigt ist. Innert Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch öffentliche Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Ebenso haben Faustpfandgläubiger von Pfandtiteln ihre Faustpfandforderung anzumelden. Alle Pfandtitel sind im Original beim unterzeichneten Betriebsamt einzureichen.
 Die Forderungen der Pfandgläubiger gelten als angemeldet.
 Es handelt sich um ein Terrassenhaus mit Garage in gutem Zustand, mit schöner, unverbaubarer Aussicht, Baujahr 1983, 6 1/2 Zimmern und grosser Terrasse.
 Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses im Büro des Betriebsamtes vom 12. September 2001 bis 21. September 2001 während der üblichen Bürozeiten. Voranmeldung erwünscht. Besichtigung der Liegenschaft nach telefonischer Vereinbarung, Telefon 056 223 38 20.
 Der Erwerber hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von CHF 100 000.- in bar oder mittels Bankcheck (keine Privatechecks) an die Order des Betriebsamtes zu leisten. Davon werden CHF 10 000.- für die Sicherung der Kosten der Eigentumsübertragung verwendet. CHF 90 000.- werden an den Steigerungspreis angerechnet.
 Es wird auf das Bundesgesetz vom 16. Dezember 1983 und die Bewilligungsverordnung vom 1. Oktober 1984 sowie auf die ab 1. Oktober 1997 gültigen Änderungen über den Erwerb von Grundstücken durch Privatpersonen mit Wohnsitz im Ausland aufmerksam gemacht. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.
 5412 Gebenstorf, 6. August 2001 **Betriebsamt Birmenstorf in Gebenstorf**

Aargau (13478)

Rückzug betreibungsamtliche Grundpfandverwertung
 Schuldnerin und Pfandgläubigerin: **Bilag Immobilien + Treuhand AG**, 5412 **Gebenstorf**, Sandstrasse 54b
 Steigerungsobjekte: Parzelle Nr. 2637, Geb. Nr. 1409, 1410 und 1411, Stockwerkeigentum GB Nr. 2637.12-2637.22, 425/1000 sowie 14/30-Anteil an GB >Nr. 2637.23, 70/1000
 Die auf Donnerstag, 6. September 2001, 14 Uhr im Gemeindehaus Untertsgenthal angesetzte Grundpfandverwertung findet nicht statt.
 5417 Untertsgenthal, 10. August 2001 **Betriebsamt Untertsgenthal**

Aargau (13365)

Bekanntmachung der betreibungsrechtlichen Grundstücksteigerung
 Schuldnerin: **Foltrauer Susanne**, Industriestrasse 4, 5610 **Wohlen**
 Grundstück und Zugehör: SIWE Grundstück Nr. A 756.27, 31/1000 Miteigentum am Grundstück GB Nr. A 756 mit Sonderrecht an der 5-Zimmer-Maisonette-Wohnung im Erd- und 1. Obergeschoss, mit Keller Einheit Nr. 27, lt. Begründungserklärung und Aufteilungsplänen 1991 B 3578
 Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 535 000.-
 Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im 1. Rang
 Steigerungstag: Donnerstag, 4. Oktober 2001, 11 Uhr
 Steigerungsort: 5610 Wohlen, Gemeindehaus, Sitzungszimmer 002, Erdgeschoss
 Eingabefrist: 10. August 2001 bis 30. August 2001
 Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Betriebsamt vom 12. September 2001 bis 21. September 2001.
 Besichtigung der Liegenschaft nach telefonischer Vereinbarung unter Telefon 056 619 92 45.
 Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von CHF 55 000.- in bar oder durch einen von einer schweizerischen Bank ausgestellten Bankcheck zu leisten, wovon CHF 50 000.- an den Kaufpreis angerechnet und CHF 5000.- für die Eigentumsübertragungskosten verwendet werden.
 Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die Bewilligungsverordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.
 5610 Wohlen, 7. August 2001 **Betriebsamt Wohlen**

Aargau (13479)

Grundpfandverwertung
 Schuldner und Pfandgläubiger: **Kraus Gisbert**, 17. Oktober 1942, Textilingenieur, deutscher Staatsangehöriger, 4800 **Zofingen**, Am Naglerbach 8
 Steigerungstag: Dienstag, 9. Oktober 2001 um 15.30 Uhr
 Steigerungsort: Rathaus, Rathausgasse 4, Bürgerhalle EG, 4800 Zofingen
 Eingabefrist bis: 10. September 2001
 Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: 14. September 2001 bis 24. September 2001 beim Betriebsamt Zofingen, Alte Kanzlei, Vorderer Hauptgasse 74, 4800 Zofingen
 Schalterstunden: Werktagen von 8 bis 10 Uhr
 Besichtigung der Liegenschaft: nach telefonischer Vereinbarung
 Liegenschaft:
 GB Zofingen Nr. 2553, Plan 1, Parzelle 3036
 4,98 a Hausplatz und Garten, Altachen, am Naglerbach 8, Einfamilienwohnhaus mit Garage Nr. 1029,
 Holzschopf Nr. 1052
 Anmerkungen: Vormerkungen sowie Dienstbarkeiten und Grundlasten gemäss Grundbuchauszug.
 Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 520 000.-
 Die Verwertung erfolgt auf Verlangen eines Pfandgläubigers.
 Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, gemäss Steigerungsbedingungen, CHF 50 000.- in bar zu bezahlen oder mit einem an die Order des Betriebsamtes Zofingen ausgestellten Bankcheck (keine Privatechecks) einer schweizerischen Bank.

Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 und die Bewilligungsverordnung vom 1. Oktober 1984 und 1. Oktober 1997 aufmerksam.
 Wir fordern hiermit die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten auf, ihre Ansprüche am Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, per 10. September 2001 Valuta 9. Oktober 2001 beim Betriebsamt, 4800 Zofingen, anzumelden und gleichzeitig anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt ist, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch öffentliche Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Ebenso haben Faustpfandgläubiger von Pfandtiteln ihre Faustpfandforderungen anzumelden.
 Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.
 4800 Zofingen, 10. August 2001 **Betriebsamt Zofingen**

Thurgau (13228)

Steigerungsrückruf
 Schuldner: **von Moos Christian**, Bergstrasse 11, 8599 **Salmsach**.
 Im Grundbuch Salmsach: Liegenschaft Nr. 528, Plan Nr. 7, Bergstrasse 11, 611 m² Wohnhaus mit Garage Assek. Nr. 422, Bergstrasse 11, Hof und Garten.
 Die auf Freitag, 24. August 2001, 14 Uhr, auf dem Betriebsamt Romanshorn angesetzte Liegenschaftsteigerung findet infolge Rückzug des Betreibungsbegehrens nicht statt.
 8590 Romanshorn, 2. August 2001 **Betriebsamt Romanshorn**

Ticino (13439)

Avviso d'incanto unico
 Debitore: **Vanbianchi Isidoro**, 6720 **Campo Blenio**.
 Immobili da realizzare: in territorio del comune di Campo Blenio (RFD).

Ubicazione	Denominazione	Mappa n.	Misura m ²
Campagna	Prato	43	1204
Valore di stima ufficiale complessivo: CHF 27 692.-			
Valore di stima peritale complessivo: CHF 53 448.-			
Pianchera	Prato	106	1958
Valore di stima ufficiale complessivo: CHF 783.20			
Valore di stima peritale complessivo: CHF 2500.-			
Orsaira	Prato	185	3864
Valore di stima ufficiale complessivo: CHF 2125.20			
Valore di stima peritale complessivo: CHF 4650.-			
Or San Martino	Prato	263	8686
Valore di stima ufficiale complessivo: CHF 4343.-			
Valore di stima peritale complessivo: CHF 15 600.-			
Carcarida	Stalla	305 A	54
	Prato	b	249

limitatamente alla quota di comproprietà di 1/2 intestata al debitore
 Valore di stima ufficiale complessivo: CHF 8749.40
 Valore di stima peritale di 6/12: CHF 26 000.-
 Sassili Prato 430 4769
 Valore di stima ufficiale complessivo: CHF 1430.70
 Valore di stima peritale complessivo: CHF 8580.-
 Immobile da realizzare: in territorio del comune di Olivone (RFD)
 Stübli Prato 2566 10 226
 Valore di stima ufficiale complessivo: CHF 2045.20
 Valore di stima peritale complessivo: CHF 40 900.-
 Osservazioni: si richiama la Legge federale di 4 ottobre 1991 sul diritto fondiario rurale (LDFR).

Termine per le insinuazioni d'oneri fondiari (crediti ipotecari più interessi, servitù e diritti reali): 14 settembre 2001.
 Le condizioni d'asta saranno visibili presso lo scrivente Ufficio da lunedì 1^o ottobre 2001 e per 10 giorni consecutivi.
 Data, luogo e ora dell'incanto: giovedì 18 ottobre 2001, ore 14 nella sala delle udienze penali presso il Palazzo del Pretorio ad Acquarossa.
 P.S.: Si richiama la legge federale sull'acquisto di fondi da parte di persone all'estero (LAFE) del 16 dicembre 1983.
 N.B.: I comproprietari potranno esercitare, unicamente in sede d'incanto, il loro diritto legale di prelazione (art. 682 CCS e 60 RFF).
 6716 Acquarossa, 10 agosto 2001 **Ufficio esecuzione di Blenio**

Ticino (13480)

Avviso d'incanto **Esec. n. 386272**
 Si rende noto che l'incanto dei beni immobili di spettanza del signor **Gianella Sandro, Montagnola**, previsto l'11 ottobre 2001 alle ore 14.30 presso l'Ufficio esecuzione e fallimenti di Bellinzona, è annullato.
 6501 Bellinzona, 7 agosto 2001 **Ufficio esecuzione di Bellinzona**

Ticino (13169)

Avviso d'incanto unico **Es. 507 877 PI**
 Debitrice: **Comunione ereditaria Gisler Giovanni** composta da Daniele Gisler, 1962, **San Nazzaro**, Gabriella Monotti-Gisler, 1968, **Cadro e Luca Gisler**, 1960, **Vezzo**
 Immobili da realizzare:
 1. nel Comune di Locarno, zona RFD
 Ubicazione: Via S. Franscini

Denominazione	Mappa n.	Misura m ²	Stima uff. CHF
terreno annesso	3851 b	222	99 900.-
casa	A	228	750 000.-
Valore complessivo di stima peritale: CHF 1 242 180.-			
2. nel Comune di Locarno, zona RFD			
Ubicazione: Saleggi			
corte	5309 d	45	20 250.-
laboratorio	A	462	450 000.-
magazzino	B	362	300 000.-
mettoia	C	96	50 000.-
Valore complessivo di stima peritale: CHF 1 614 850.-			
3. nel Comune di Locarno, zona RFD			
Ubicazione: Saleggi			

Foglio PPP 5770 - 250/1000 comproprietà del fondo part. 92 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 2 di: cinque locali, cucina + servizi, terrazza e balconi al primo piano come al piano di ripartizione.
 Foglio PPP 5771 - 150/1000 comproprietà del fondo part. 92 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 3 di: quattro locali, cucina + servizi al piano; un locale solo al piano solo, come al piano di ripartizione.
 Valore complessivo di stima peritale: CHF 756 978.-
 Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (crediti ipotecari + interessi, servitù, diritti reali): 30 agosto 2001.
 Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 10 settembre 2001.
 Data e luogo dell'incanto: 9 ottobre 2001, alle ore 15, nell'aula n. 57 del Palazzo Pretorio di Locarno.
 6600 Locarno, 10 agosto 2001 **Ufficio esecuzione di Locarno**

Ticino (13170)
Avviso d'incanto unico Es. 504242, 475131 ecc.
Debitore: **Kappeler Erich**, 1951, 6632 **Vogorno**
Immobili da realizzare: nel Comune di Vogorno, zona RFD.
Ubicazione: Mürett

Denominazione	Mapa n.	Misura m ²	Stima uff. CHF
pascolo	932 b	12 170	60 850.—
riali	c	148	14.80
abitazione	A	60	90 000.—

Valore complessivo di stima peritale: CHF 321 525.—
Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (crediti ipotecari + interessi, servitù, diritti reali): 30 agosto 2001.
Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 10 settembre 2001.
Data e luogo dell'incanto: 5 ottobre 2001, alle ore 15, nella sala comunale di Vogorno.
6600 Locarno, 10 agosto 2001 Ufficio esecuzione di Locarno

Vaud (13366)
Vente no 41 - Chalet
Le jeudi 11 octobre 2001 à 15 h., à Aigle, salle des ventes de l'Office des poursuites, avenue Chevron 2, l'office soussigné procédera à la vente aux enchères publiques de l'immeuble propriété de **Monbaron Christine** fille de Oscar Vogel, Chalet Thule, Les Avenery, 1884 **Villars-sur-Ollon**, à savoir:
Commune d'Ollon
«Aux Avenery»
Parcelle RF no 3459, plan fo. 331:
Place-jardin 591 m²
Habitation, no ass. 3736 de 112 m²
Garage, no 4207 de 48 m²
Surface totale de la parcelle 751 m²
Mentions: néant
Estimation fiscale de 1994 RG: CHF 560 000.—
Valeur d'assurance incendie, valeur pour 2001, indice 108: CHF 1 591 080.—
Estimation de l'office des poursuites: CHF 875 000.—
Délai pour les productions: 30 août 2001
La vente est requise par le créancier gagiste en 5e rang.
Les conditions de vente comprenant l'état des charges seront déposées au bureau de l'office des poursuites d'Aigle, avenue Chevron 2, 1860 Aigle, le 26 septembre 2001. Elles pourront être attaquées dans le délai de 10 jours dès la date du dépôt. Elles resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.
Les enchérisseurs devront se munir d'un acte de naissance ou du livret de famille et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce.
Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (modifiée le 1er octobre 1997) sur l'acquisition des immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.
Visites: sur rendez-vous préalable, téléphone 024 468 04 12 qui renseignera.
1860 Aigle, 10 août 2001 Office des poursuites d'Aigle

Vaud (13367)
Vente no 39 - bâtiment hospitalier
Le mardi 25 septembre 2001 à 14 h., à Aigle, salle des ventes de l'office des poursuites, avenue Chevron 2, l'office soussigné procédera à la vente aux enchères publiques de l'immeuble propriété de **Righetti Christiane Marie**, fille de André Bezançon, Clinique le Printemps, 1854 **Leyzin**, à savoir:
Commune de Leyzin
«A Leyzin»
Parcelle RF no 153 fo. 2:
Place-jardin de 1654 m²
Bâtiment hospitalier, no ass. 193 de 238 m²
Garage, no ass. 843 de 12 m²
Surface totale de la parcelle 1904 m²
Mentions: Accessoires de CHF 42 987.— du 21 novembre 1966 sous RF no 221 170
Estimation fiscale de 1991 RG: CHF 1 100 000.—
Valeur d'assurance incendie, valeur pour 2001, indice 108: CHF 1 599 500.—
Estimation de l'office des poursuites: CHF 950 000.—
Délai pour les productions: 30 août 2001
La vente est requise par le créancier au bénéfice d'hypothèque légale privilégiée.
Les conditions de vente comprenant l'état des charges seront déposées au bureau de l'office des poursuites d'Aigle, avenue Chevron 2, 1860 Aigle, le 7 septembre 2001. Elles pourront être attaquées dans le délai de 10 jours dès la date du dépôt. Elles resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.
Les enchérisseurs devront se munir d'un acte de naissance ou du livret de famille et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce.
Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (modifiée le 1er octobre 1997) sur l'acquisition des immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.
Visites: sur rendez-vous préalable, téléphone 024 468 04 12 qui renseignera.
1860 Aigle, 10 août 2001 Office des poursuites d'Aigle

Vaud (13229)
Vente immobilière
Le mardi 27 novembre 2001, à 14 h., au bureau de l'office, place St-Louis 4, à Morges, il sera procédé à la vente aux enchères publiques de l'immeuble propriété de **Choulat André**, Bochet 2 bis, 1024 **Ecublens**, à savoir:
Commune de Bussigny
«Chemin de Roséaz 3»
Parcelle RF no 500, consistant en:
Propriété par étages, part de 33 607/100 000 de la parcelle de base RF no 421, avec droit exclusif sur:
Combles: appartement de 78 m² env. avec mezzanine de 10 m² env., y compris cave au sous-sol, et place de parc extérieure, constituant le lot no 3 du plan.
Mentions: règlement de PPE.
Estimation fiscale 1994 RG CHF 392 000.—
Estimation de l'expert et de l'office CHF 220 000.—
Vente requise par le créancier hypothécaire en 1er et 2e rangs, pour les capitaux.
Délai pour les productions et autres droits: 30 août 2001.
Description sommaire de la parcelle de base RF no 421: Propriétaires parcelles RF nos 498, 499 et 500, consistant en:
- Habitation, no ass. 402 124 m²
- Place-jardin 118 m²
- Surface totale 242 m²
Les conditions de vente comprenant l'état des charges seront déposées au bureau de l'office des poursuites dès le 2 octobre 2001 durant dix jours, délai pendant lequel elles pourront être attaquées par voie de plainte (art. 17 LP). Dès l'expiration de ce délai et, jusqu'au jour des enchères, elles seront à disposition de tout intéressé.
Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (modifiée le 1er octobre 1997) sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.
Des publications ultérieures indiqueront la date de la visite.
1180 Rolle, 10 août 2001 Office des poursuites de Rolle-Aubonne

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante. A cet effet, ils devront se conformer au chiffre 1 des conditions de vente. Des publications ultérieures indiqueront la date de la visite.
1110 Morges, 10 août 2001 Office des poursuites de Morges

Vaud (13230)
Vente immobilière
Le vendredi 27 novembre 2001, à 15 h., au bureau de l'office, place St-Louis 4, à Morges, il sera procédé à la vente aux enchères publiques de l'immeuble propriété de **De Rosa Michele**, Morges 16A, 1162 **St-Pres**, et **De Rosa Elisabetta**, Pré-Fontaine 72, 1023 **Crisser**, à savoir:
Commune de Bussigny
«Chemin de Roséaz 3»
Parcelle RF no 498, consistant en:
Propriété par étages, part de 30 936/100 000 de la parcelle de base RF no 421, avec droit exclusif sur:
Rez-de-chaussée: appartement de 72 m² env. y compris cave au sous-sol. Place jardin pavée et place de parc extérieure, constituant le lot no 1 du plan.
Mentions: règlement de PPE
Estimation fiscale 1994 RG CHF 361 000.—
Estimation de l'expert et de l'office CHF 220 000.—
Vente requise par le créancier hypothécaire en 1er et 2e rangs, pour les capitaux.
Délai pour les productions et autres droits: 30 août 2001.
Description sommaire de la parcelle de base RF no 421: Propriétaires parcelles RF nos 498, 499 et 500, consistant en:
- Habitation, no ass. 402 124 m²
- Place-jardin 118 m²
- Surface totale 242 m²
Les conditions de vente comprenant l'état des charges seront déposées au bureau de l'office des poursuites dès le 2 octobre 2001 durant dix jours, délai pendant lequel elles pourront être attaquées par voie de plainte (art. 17 LP). Dès l'expiration de ce délai et, jusqu'au jour des enchères, elles seront à disposition de tout intéressé.
Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés, dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante. A cet effet, ils devront se conformer au chiffre 1 des conditions de vente. Des publications ultérieures indiqueront la date de la visite.
1110 Morges, 10 août 2001 Office des poursuites de Morges

Vaud (13231)
Vente immobilière
Le vendredi 27 novembre 2001, à 14 h., au bureau de l'office, place St-Louis 4, à Morges, il sera procédé à la vente aux enchères publiques de l'immeuble propriété de **Saillet Josiane**, Riant-Mont 19, 1030 **Bussigny**, à savoir:
Commune de Bussigny
«Chemin de Riant-Mont 19»
Parcelle RF no 2567, consistant en:
Propriété par étages, part de 140/1000 de la parcelle 591, avec droit exclusif sur: Villa B1 comprenant un sous-sol, un rez-de-chaussée, un étage et combles, constituant le lot no 3 des plans.
Estimation fiscale 1994 RG: CHF 440 000.—
Estimation de l'expert et de l'office CHF 560 000.—
Mentions: Règlement de PPE.
Servitudes et charges:
D. Usage de place de parc extérieure, à charge de 591.
Vente requise par le créancier hypothécaire en 1er et 2e rangs, pour les capitaux.
Délai pour les productions et autres droits: 30 août 2001.
Description sommaire de la parcelle de base RF no 591: Propriétaires RF no 2565 à 2571 pour 1000/1000, consistant en:
- Habitation, no ass. 1513 125 m²
- Habitation, no ass. 1515 125 m²
- Habitation, no ass. 1517 125 m²
- Habitation, no ass. 1545 62 m²
- Place-jardin 2199 m²
- Surface totale 2636 m²
Les conditions de vente comprenant l'état des charges seront déposées au bureau de l'office des poursuites dès le 28 septembre 2001 durant dix jours, délai pendant lequel elles pourront être attaquées par voie de plainte (art. 17 LP). Dès l'expiration de ce délai et, jusqu'au jour des enchères, elles seront à disposition de tout intéressé.
Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante. A cet effet, ils devront se conformer au chiffre 1 des conditions de vente. Des publications ultérieures indiqueront la date de la visite.
1110 Morges, 10 août 2001 Office des poursuites de Morges

Vaud (13436)
Habitation avec garage et place-jardin
Le mercredi 31 octobre 2001, à 14 h., à Rolle, en ses bureaux, Grand-Rue 4, l'office soussigné procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles propriété de feu **Medenica Rajko**, à savoir:
Commune de Saint-George - «Côte Malherbe»
Bien-fonds 14, plan 3
Habitation no ass. 134 144 m²
Garage no ass. 205 34 m²
Place-jardin 1843 m²
Surface totale 2021 m²
Estimation fiscale 1994 CHF 684 000.—
Bien-fonds 160, plan 3
Place-jardin d'une surface totale de 337 m²
Estimation fiscale 1992 CHF 42 000.—
Estimation de l'office selon expert des 2 parcelles ci-dessus CHF 260 000.—
Ventes requises par la créancière gagiste en 1er rang pour le capital et par une créancière saisissante.
Délai pour les productions: 30 août 2001.
Les conditions de vente, l'état des charges ainsi que le rapport d'expertise seront déposés au bureau de l'office soussigné dès le 8 octobre 2001. Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (modifiée le 1er octobre 1997) sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.
Des publications ultérieures indiqueront la date de la visite.
1180 Rolle, 10 août 2001 Office des poursuites de Rolle-Aubonne

Vaud (13368)
Lots PPE, surfaces commerciales et appartements
Le mercredi 7 novembre 2001, dès 14 h., salle du conseil communal, Hôtel de Ville, Yverdon-les-Bains, l'Office des poursuites d'Yverdon-Orbe vendra aux enchères publiques, sans garantie, les immeubles propriétés de **Salzano Franco**, domicilié Tournelle 4, **Orbe**, et **Granelli Mario**, domicilié Remparts 2, **Orbe**, en société simple, à savoir:
Commune d'Orbe
Feuillet RF 1384, rue des Remparts
PPE, soit part de 37/1000 de p. 640, avec droit exclusif sur:
rez-de-chaussée: surface commerciale au sud-est de 55 m² constituant le lot 1 du plan.
Estimation fiscale (1994): CHF 192 000.—
Estimation de l'office selon rapport d'expert: CHF 155 961.—
Feuillet RF 1386, rue des Terreaux
PPE, soit part de 130/1000 de p. 640, avec droit exclusif sur:
rez-de-chaussée et premier sous-sol: restaurant à l'ouest de 194 m² constituant de lot 3 du plan.
Estimation fiscale (1994): CHF 677 000.—
Estimation de l'office selon rapport d'expert: CHF 547 973.—
Feuillet RF 1387, rue des Remparts
PPE, soit part de 38/1000 de p. 640 avec droit exclusif sur:
premier étage: appartement de 2,5 pièces au sud-est de 68,5 m², avec balcon, constituant le lot 4 du plan.
Estimation fiscale (1994): CHF 270 000.—
Estimation de l'office selon rapport d'expert: CHF 160 177.—
Feuillet RF 1388, rue des Remparts,
PPE, soit part de 48/1000 de p. 640 avec droit exclusif sur:
premier étage: appartement de 3,5 pièces à l'est de 86 m² constituant le lot 5 du plan.
Estimation fiscale (1994): CHF 340 000.—
Estimation de l'office selon rapport d'expert: CHF 202 328.—
Feuillet RF 1389, rue des Terreaux
PPE, soit part de 49/1000 de p. 640 avec droit exclusif sur:
premier étage: appartement de 3,5 pièces à l'ouest de 88 m² avec balcon constituant le lot 6 du plan.
Estimation fiscale (1994): CHF 350 000.—
Estimation de l'office selon rapport d'expert: CHF 206 543.—
Feuillet RF 1390, rue des Remparts
PPE, soit part de 34/1000 de p. 640 avec droit exclusif sur:
premier étage: appartement de 2,5 pièces au nord-est de 62 m² constituant le lot 7 du plan.
Estimation fiscale (1994): CHF 248 000.—
Estimation de l'office selon rapport d'expert: CHF 143 316.—
Feuillet RF 1391, rue des Terreaux
PPE, soit part de 43/1000 de p. 640 avec droit exclusif sur:
premier étage: appartement de 3,5 pièces au nord-ouest de 77 m² avec balcon-loggia constituant le lot 8 du plan.
Estimation fiscale (1994): CHF 305 000.—
Estimation de l'office selon rapport d'expert: CHF 181 252.—
Feuillet RF 1392, rue des Remparts
PPE, soit part de 39/1000 de p. 640 avec droit exclusif sur:
deuxième étage: appartement de 2,5 pièces au sud-est de 68,5 m² avec balcon constituant le lot 9 du plan.
Estimation fiscale (1994): CHF 205 000.—
Estimation de l'office selon rapport d'expert: CHF 164 392.—
Feuillet RF 1394, rue des Terreaux
PPE, soit part de 49/1000 de p. 640 avec droit exclusif sur:
deuxième étage: appartement de 3,5 pièces à l'ouest de 88 m² avec balcon constituant le lot 11 du plan.
Estimation fiscale (1994): CHF 272 000.—
Estimation de l'office selon rapport d'expert: CHF 206 543.—
Feuillet RF 1396, rue des Terreaux
PPE, soit part de 43/1000 de p. 640 avec droit exclusif sur:
deuxième étage: appartement de 3,5 pièces au nord-ouest de 77 m² avec balcon constituant le lot 13 du plan.
Estimation fiscale (1994): CHF 252 000.—
Estimation de l'office selon rapport d'expert: CHF 181 252.—
Feuillet RF 1397, rue des Remparts
PPE, soit part de 51/1000 de p. 640 avec droit exclusif sur:
troisième et quatrième étages: appartement de 4,5 pièces duplex au sud-est de 91,5 m² constituant le lot 14 du plan.
Estimation fiscale (1994): CHF 282 000.—
Estimation de l'office selon rapport d'expert: CHF 214 974.—
Feuillet RF 1398, rue des Remparts
PPE, soit part de 69/1000 de p. 640 avec droit exclusif sur:
troisième et quatrième étages: appartement de 5,5 pièces duplex à l'est de 121,5 m² avec 2 balcons constituant le lot 15 du plan.
Estimation fiscale (1994): CHF 384 000.—
Estimation de l'office selon rapport d'expert: CHF 290 847.—
Feuillet RF 1399, rue des Terreaux
PPE, soit part de 79/1000 de p. 640 avec droit sur:
troisième et quatrième étages: appartement de 5,5 pièces duplex à l'ouest de 138,5 m² avec 2 balcons constituant le lot 16 du plan.
Estimation fiscale (1994): CHF 440 000.—
Estimation de l'office selon rapport d'expert: CHF 332 999.—
Feuillet RF 1400, rue des Remparts
PPE, soit part de 57/1000 de p. 640 avec droit exclusif sur:
troisième et quatrième étages: appartement de 3,5 pièces duplex au nord-est de 100 m² avec balcon constituant le lot 17 du plan.
Estimation fiscale (1994): CHF 312 000.—
Estimation de l'office selon rapport d'expert: CHF 240 265.—
Feuillet RF 1401, rue des Terreaux
PPE, soit part de 72/1000 de p. 640 avec droit exclusif sur:
troisième et quatrième étages: appartement de 4,5 pièces duplex au nord-ouest de 126,5 m² constituant le lot 18 du plan.
Estimation fiscale (1994): CHF 394 000.—
Estimation de l'office selon rapport d'expert: CHF 303 492.—
La vente des lots précités aura lieu séparément et en bloc. Les détails de la vente seront indiqués dans les conditions de vente.
Délai pour les productions: 30 août 2001.
Les conditions de vente, les états des charges et descriptifs, le plan de situation seront déposés au bureau de l'office dès le 19 septembre 2001 où ils pourront être consultés.
La vente est requise par le créancier gagiste en 1er et 2e rangs pour le capital.
La date de la vente sera indiquée ultérieurement.
1401 Yverdon-les-Bains, 10 août 2001 Office des poursuites d'Yverdon-Orbe

Vaud (13369)
Villa en contigu
Le mercredi 31 octobre 2001, à 14 h., salle du conseil communal, Hôtel de Ville, Yverdon-les-Bains, l'office des poursuites d'Yverdon-Orbe vendra aux enchères publiques, sans garantie, l'immeuble propriété de **Vuagniaux Jacky, Yverdon-les-Bains, et Vuagniaux Pascale**, domiciliés Grèbes 24, **Yverdon-les-Bains**, à savoir:
Commune d'Yverdon-les-Bains
Parcelle RF no 3748, folio 7 rue des Grèbes 24
Habitation, ass. no 5107 89 m²
Place-jardin 285 m²
surface totale 374 m²
Estimation fiscale (1991): CHF 380 000.-
Estimation de l'office selon rapport d'expert: CHF 450 000.-
Délai pour les productions: 30 août 2001.
Les conditions de vente, les états des chargés et descriptifs, le plan de situation seront déposés au bureau de l'office dès le 13 septembre 2001 où ils pourront être consultés.
La vente est requise par le créancier gagiste en 1er et 2e rangs pour le capital.
La date de la visite sera indiquée ultérieurement.
1401 Yverdon-les-Bains, 10 août 2001
Office des poursuites d'Yverdon-Orbe

Zahlungsbefehle Commandements de payer Precetti esecutivi

(SchKG-LP-LEF 66)

Zürich (13175)
Zahlungsbefehl für die ordentliche Betreuung auf Pfändung und Arresturkunde.
Arrest Nr. 21002, Betreuung Nr. 3878.
Schuldner: **Rasheed Bank**, P. O. Box 7177, Haifa Street, **Baghdad**, Iraq.
Gläubiger: Citibank N.A., 399 Park Avenue, New York, NY-10043, USA, vertreten durch RA Dr. jur. Marcel Lustenberger, BBL Meyer Lustenberger Rechtsanwälte, Forchstrasse 452, 8029 Zürich.
Forderung: CHF 1 000 000.-, nebst Zins zu 5% seit 1. Januar 2001, den Betreibungs-, Arrest- und Publikationskosten.
Grund der Forderung: Ansprüche aus honorierten Letters of Credit z. G. der türkischen Gesellschaften Tefken und Exsa in 1989/1990. Die Schuldnerin wird aufgefordert, die Gläubigerin für die angegebene Forderung, für welche Arrest gelegt wurde, innert 20 Tagen zu befriedigen.

Will die Schuldnerin die Forderung oder einen Teil derselben, oder das Recht, sie auf dem Betreibungsweg geltend zu machen, bestreiten, so hat sie dies innert 10 Tagen, von heute an gerechnet, dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben).

Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffermässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt.

Sollte die Schuldnerin diesem Zahlungsbefehl nicht nachkommen, noch Rechtsvorschlag erheben, so kann die Gläubigerin nach Ablauf der eingangs genannten Zahlungsfrist die Fortsetzung der Betreibung verlangen. Gleichzeitig wird der obgenannten Arrestschuldnerin zur Kenntnis gebracht, dass das unterzeichnete Betreibungsamt auf Grund des Arrestbefehls Nr. 21002 des Einzelrichters im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, für den in Betreuung gesetzten Betrag, bei der Credit Suisse First Boston, Paradeplatz 8, 8001 Zürich, bei der UBS AG, Bahnhofstrasse 45, 8001 Zürich, sämtliche Vermögenswerte und Guthaben der Arrestschuldnerin, insbesondere sämtliche Kontokorrentguthaben, Forderungen aller Art in in- und ausländischer Währung, sämtliche Wertpapiere und Geldsummen oder andere Vermögenswerte wie Edelmetalle, Edelsteine usw., sei es in Depots oder Safes, sämtliche Wertpapiere oder sonstige Guthaben, auch Guthaben aus bereits entstandenen, aber noch nicht fälligen Forderungen, bei den beiden Banken je auch sämtliche Forderungen der Arrestschuldnerin, insbesondere sämtliche Kontokorrentguthaben, Forderungen aller Art in in- und ausländischer Währung, sonstiger Guthaben, auch solche aus bereits entstandenen, aber noch nicht fälligen Forderungen, soweit resultierend aus dem Verkehr mit Filialen/Niederlassungen dieser Banken auf dem Gebiet der Stadt Zürich, bis zur Deckung der Arrestforderung nebst Zins und Kosten arretiert hat.

Arrestgrund: Art. 271 Abs. 1 Ziff. 4 SchKG.
Wenn die Arrestschuldnerin durch diesen Arrest in ihrem Recht betroffen ist, kann sie innert 35 Tagen, von heute an gerechnet, beim Arrestrichter am Bezirksgericht Zürich Einsprache erheben (Art. 278 SchKG). Einsprache und allfällige Weiterziehung hemmen die Wirkung des Arrests nicht. Während des Einspracheverfahrens und bei Weiterzug des Einspracheentscheides laufen die Fristen nach Art. 279 SchKG nicht. Eine allfällige Beschwerde gegen den Arrestvollzug ist innert 10 Tagen, von heute an gerechnet, beim Bezirksgericht Zürich, als Aufsichtsbehörde, einzureichen.
8023 Zürich, 10. August 2001
Betreibungsamt Zürich 1

Zürich (13171)
Zahlungsbefehl für die ordentliche Betreuung auf Pfändung und Arresturkunde.
Arrest Nr. 15/2001, Betreuung-Nr. 22 811
Schuldner: **Fehr Walter**, zur Zeit **unbekanntes Aufenthaltes**
Gläubiger: Fehr Adrian, Burstwiesenstrasse 67, 8606 Greifensee, vertreten durch: Jugendsekretariat Uster, Zentralstrasse 32, 8610 Uster
Forderung: CHF 41 169.- nebst den Betreibungs-, Arrest- und Publikationskosten.
Grund der Forderung: Nicht bevorsusste Alimente und Kinderzulagen gemäss Beschluss des Bezirksgerichtes Uster vom 26. November 1986, und Urteil des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 7. September 1987 für die Zeit vom 10. Oktober 1986 bis 31. Dezember 2000.
Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebene Forderung, für welche Arrest gelegt wurde, innert 20 Tagen zu befriedigen.

Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungsweg geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies innert 10 Tagen, von heute an gerechnet, dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben).

Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffermässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt.

Sollte der Schuldner diesem Zahlungsbefehl nicht nachkommen noch Rechtsvorschlag erheben, so kann der Gläubiger nach Ablauf der eingangs genannten Zahlungsfrist die Fortsetzung der Betreibung verlangen. Gleichzeitig wird dem obgenannten Arrestschuldner zur Kenntnis gebracht, dass das unterzeichnete Betreibungsamt aufgrund des Arrestbefehls Nr. 15/2001 der Arrestrichterin, Audienz, des Bezirksgerichtes Zürich für den in Betreuung gesetzten Betrag bei der Credit Suisse, Fi-

liale Zürich-Schaffhauserplatz, Weinbergstrasse 161, 8006 Zürich 6, Guthaben auf dem Privatkonto-Nr. 57258-60-555 bis zur Deckung der Arrestforderung samt Kosten arretiert hat.
Arrestgrund: Art. 271 Abs. 1 Ziff. 4 SchKG.
Wenn der Arrestschuldner durch diesen Arrest in seinem Recht betroffen ist, kann er innert 10 Tagen, von heute an gerechnet, bei der Arrestrichterin am Bezirksgericht Zürich Einsprache erheben (Art. 278 SchKG).

Einsprache und allfällige Weiterziehung hemmen die Wirkungen des Arrests nicht. Während des Einspracheentscheides laufen die Fristen nach Art. 279 SchKG nicht. Eine allfällige Beschwerde gegen den Arrestvollzug ist innert 10 Tagen, von heute an gerechnet, beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde einzureichen.
8042 Zürich, 10. August 2001
Betreibungsamt Zürich 6

Zürich (13172)
Zahlungsbefehl für die ordentliche Betreuung auf Pfändung und Arresturkunde.
Arrest Nr. 14/2001, Betreuung-Nr. 22 810
Schuldner: **Fehr Walter**, zur Zeit **unbekanntes Aufenthaltes**
Gläubiger: Fehr Ursula, Burstwiesenstrasse 67, 8606 Greifensee, vertreten durch: Jugendsekretariat Uster, Zentralstrasse 32, 8610 Uster
Forderung: CHF 69 021.- nebst den Betreibungs-, Arrest- und Publikationskosten.
Grund der Forderung: Ehegattenalimente gemäss Beschluss des Bezirksgerichtes Uster vom 26. November 1986 und Urteil des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 7. September 1987 für die Zeit vom 10. Oktober 1986 bis 30. September 1997.

Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebene Forderung, für welche Arrest gelegt wurde, innert 20 Tagen zu befriedigen.

Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungsweg geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies innert 10 Tagen, von heute an gerechnet, dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben).

Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffermässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt.

Sollte der Schuldner diesem Zahlungsbefehl nicht nachkommen noch Rechtsvorschlag erheben, so kann der Gläubiger nach Ablauf der eingangs genannten Zahlungsfrist die Fortsetzung der Betreibung verlangen.

Gleichzeitig wird dem obgenannten Arrestschuldner zur Kenntnis gebracht, dass das unterzeichnete Betreibungsamt aufgrund des Arrestbefehls Nr. 14/2001 der Arrestrichterin, Audienz, des Bezirksgerichtes Zürich für den in Betreuung gesetzten Betrag bei der Credit Suisse, Filiale Zürich-Schaffhauserplatz, Weinbergstrasse 161, 8006 Zürich 6, Guthaben auf dem Privatkonto-Nr. 57258-60-555 bis zur Deckung der Arrestforderung samt Kosten arretiert hat.

Arrestgrund: Art. 271 Abs. 1 Ziff. 4 SchKG.
Wenn der Arrestschuldner durch diesen Arrest in seinem Recht betroffen ist, kann er innert 10 Tagen, von heute an gerechnet, bei der Arrestrichterin am Bezirksgericht Zürich Einsprache erheben (Art. 278 SchKG).

Einsprache und allfällige Weiterziehung hemmen die Wirkungen des Arrests nicht. Während des Einspracheentscheides laufen die Fristen nach Art. 279 SchKG nicht. Eine allfällige Beschwerde gegen den Arrestvollzug ist innert 10 Tagen, von heute an gerechnet, beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde einzureichen.

8042 Zürich, 10. August 2001
Betreibungsamt Zürich 6

Zürich (13173)
Zahlungsbefehl für die ordentliche Betreuung auf Pfändung und Arresturkunde.
Arrest Nr. 16/2000, Betreuung-Nr. 22 808
Schuldner: **Fehr Walter**, zur Zeit **unbekanntes Aufenthaltes**
Gläubiger: Fehr Stefan, Burstwiesenstrasse 67, 8606 Greifensee, vertreten durch: Jugendsekretariat Uster, Zentralstrasse 32, 8610 Uster.
Forderung: CHF 31 759.50 nebst den Betreibungs-, Arrest- und Publikationskosten.
Grund der Forderung: Nicht bevorsusste Alimente und Kinderzulagen gemäss Beschluss des Bezirksgerichtes Uster vom 26. November 1986 und Urteil des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 7. September 1987 für die Zeit vom 10. Oktober 1986 bis 31. März 2001.

Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebene Forderung, für welche Arrest gelegt wurde, innert 20 Tagen zu befriedigen.

Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungsweg geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies innert 10 Tagen, von heute an gerechnet, dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben).

Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffermässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt.

Sollte der Schuldner diesem Zahlungsbefehl nicht nachkommen noch Rechtsvorschlag erheben, so kann der Gläubiger nach Ablauf der eingangs genannten Zahlungsfrist die Fortsetzung der Betreibung verlangen.

Gleichzeitig wird dem obgenannten Arrestschuldner zur Kenntnis gebracht, dass das unterzeichnete Betreibungsamt aufgrund des Arrestbefehls Nr. 16/2001 der Arrestrichterin, Audienz, des Bezirksgerichtes Zürich für den in Betreuung gesetzten Betrag bei der Credit Suisse, Filiale Zürich-Schaffhauserplatz, Weinbergstrasse 161, 8006 Zürich 6, Guthaben auf dem Privatkonto-Nr. 57258-60-555 bis zur Deckung der Arrestforderung samt Kosten arretiert hat.

Arrestgrund: Art. 271 Abs. 1 Ziff. 4 SchKG.
Wenn der Arrestschuldner durch diesen Arrest in seinem Recht betroffen ist, kann er innert 10 Tagen, von heute an gerechnet, bei der Arrestrichterin am Bezirksgericht Zürich Einsprache erheben (Art. 278 SchKG). Einsprache und allfällige Weiterziehung hemmen die Wirkung des Arrests nicht. Während des Einspracheentscheides laufen die Fristen nach Art. 279 SchKG nicht. Eine allfällige Beschwerde gegen den Arrestvollzug ist innert 10 Tagen, von heute an gerechnet, beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde einzureichen.
8042 Zürich, 10. August 2001
Betreibungsamt Zürich 6

Zürich (13174)
Zahlungsbefehl für die ordentliche Betreuung auf Pfändung und Arresturkunde.
Arrest Nr. 17/2000, Betreuung-Nr. 22 809
Schuldner: **Fehr Walter**, zur Zeit **unbekanntes Aufenthaltes**
Gläubiger: Gemeinde Greifensee, Vormundschaftsbehörde, 8606 Greifensee, vertreten durch: Jugendsekretariat Uster, Zentralstrasse 32, 8610 Uster.
Forderung: CHF 120 257.90 nebst den Betreibungs-, Arrest- und Publikationskosten.
Grund der Forderung: Bevorsusste Alimente für Stefan Fehr und Adrian Fehr gemäss Beschluss des Bezirksgerichtes Uster vom 26. November 1986 und Urteil des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 7. September 1987 für die Zeit vom 1. Dezember 1986 bis 31. Juli 2000.

Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebene Forderung, für welche Arrest gelegt wurde, innert 20 Tagen zu befriedigen.

Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungsweg geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies innert 10 Tagen, von heute an gerechnet, dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben).

Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffermässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt.

Sollte der Schuldner diesem Zahlungsbefehl nicht nachkommen noch Rechtsvorschlag erheben, so kann der Gläubiger nach Ablauf der eingangs genannten Zahlungsfrist die Fortsetzung der Betreibung verlangen.

Gleichzeitig wird dem obgenannten Arrestschuldner zur Kenntnis gebracht, dass das unterzeichnete Betreibungsamt aufgrund des Arrestbefehls Nr. 16/2001 der Arrestrichterin, Audienz, des Bezirksgerichtes Zürich für den in Betreuung gesetzten Betrag bei der Credit Suisse, Filiale Zürich-Schaffhauserplatz, Weinbergstrasse 161, 8006 Zürich 6, Guthaben auf dem Privatkonto-Nr. 57258-60-555 bis zur Deckung der Arrestforderung samt Kosten arretiert hat.

Arrestgrund: Art. 271 Abs. 1 Ziff. 4 SchKG.
Wenn der Arrestschuldner durch diesen Arrest in seinem Recht betroffen ist, kann er innert 10 Tagen, von heute an gerechnet, bei der Arrestrichterin am Bezirksgericht Zürich Einsprache erheben (Art. 278 SchKG). Einsprache und allfällige Weiterziehung hemmen die Wirkung des Arrests nicht. Während des Einspracheentscheides laufen die Fristen nach Art. 279 SchKG nicht. Eine allfällige Beschwerde gegen den Arrestvollzug ist innert 10 Tagen, von heute an gerechnet, beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde einzureichen.

8042 Zürich, 10. August 2001
Betreibungsamt Zürich 6

Zürich (13176)
Zahlungsbefehl für die Betreuung auf Verwertung eines Grundpfandes
G-Betreibung Nr. 22935
Schuldner: **Scherer Peter**, Rue Dancet 17, 1205 **Genève**.
Dritteigentümer: Khadija Scherer-El Hatini, zurzeit unbekanntes Aufenthaltes.
Gläubigerin: Stadt Zürich, vertreten durch: Steueramt der Stadt Zürich, Abteilung für Grundsteuern, Börsenstrasse 10, 8022 Zürich.
Forderung: CHF 7010.- nebst Zins zu 2% seit 15. Juli 1999, zuzüglich CHF 60.- Kosten Pfandrechtsbeitrag, zuzüglich Betreibungskosten.
Grund der Forderung: Grundsteuergewinnsteuern CHF 7010.- GR. 1999-745, fällig seit 15. Juli 1999.
Pfandgegenstand: Liegenschaft Kurvenstrasse 8, Zürich, Kat. Nr. 2677, Zürich-Unterstrass.

Der Schuldner wird aufgefordert, die Gläubigerin für die angegebene Forderung samt Betreibungskosten innert sechs Monaten, von der Publikation an gerechnet, zu befriedigen.

Will der Schuldner oder die Dritteigentümerin die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungsweg geltend zu machen oder das Pfandrecht bestreiten, so hat er/sie dies innerhalb 10 Tagen, seit der Publikation, dem unterzeichneten Betreibungsamt mitzuteilen (Rechtsvorschlag zu erheben). Wird die Forderung zum Teil bestritten, so ist entweder der bestrittene oder anerkannte Betrag ziffermässig anzugeben, andernfalls wird der Rechtsvorschlag als nicht erfolgt betrachtet. Das Pfandrecht gilt als anerkannt, wenn im Rechtsvorschlag nicht ausdrücklich etwas anderes bemerkt wird.

Sollte der Schuldner diesem Zahlungsbefehl nicht nachkommen, noch Rechtsvorschlag erheben, so kann die Gläubigerin nach Ablauf von sechs Monaten, von der Publikation an gerechnet, die Verwertung des Grundpfandes verlangen.

8042 Zürich 6, 10. August 2001
Betreibungsamt Zürich 6

Basel-Landschaft (13354)
1.1. Zahlungsbefehl für Betreuung auf Pfändung oder Konkurs
Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebene Forderungen samt Betreibungskosten zu befriedigen.

Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungsweg geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies innert 10 Tagen seit der Veröffentlichung des Zahlungsbefehls dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffermässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt.

Will der Schuldner bei der Betreuung für eine in einem Konkurs ganz oder teilweise zu Verlust gekommene oder nach Art. 267 SchKG denselben Beschränkungen unterliegende Forderung das Recht, sie auf dem Betreibungsweg geltend zu machen, deshalb bestreiten, weil kein neues Vermögen vorhanden sei, so hat er dies ausdrücklich zu erklären, ansonst diese Einrede verwirkt ist.

Besteht zwischen dem Schuldner und seinem Ehegatten Gütergemeinschaft (Art. 221 ff. ZGB), so ist dies dem Betreibungsamt mitzuteilen, damit auch dem Ehegatten ein Zahlungsbefehl und die übrigen Betreibungsurkunden zugestellt werden können. Auch der Ehegatte kann Rechtsvorschlag erheben. Will nicht Bestand oder Höhe der Forderung bestritten, sondern nur geltend gemacht werden, dass nicht das Gesamtgut, sondern lediglich das Eigenut und der Anteil des Schuldners am Gesamtgut hafte, so ist der Rechtsvorschlag in diesem Sinne zu begründen, ansonst auch Bestand und Höhe der Forderung als bestritten gelten.

Steht die Schuldnerin unter Güterverbindung oder Gütergemeinschaft gemäss den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches in der Fassung von 1907 (vgl. Art. 9e und 10/10a Schlusstitel ZGB), so wird dem Ehegatten nur auf Verlangen des Gläubigers ein Zahlungsbefehl zugestellt. Auch der Ehegatte kann in diesem Fall Rechtsvorschlag erheben. Will nicht Bestand oder Höhe der Forderung bestritten, sondern nur geltend gemacht werden, dass lediglich das Sondergut der Schuldnerin hafte, so ist der Rechtsvorschlag in diesem Sinne zu begründen, ansonst auch Bestand und Höhe der Forderung als bestritten gelten.

Sollte der Schuldner diesem Zahlungsbefehl nicht nachkommen, so kann der Gläubiger die Fortsetzung der Betreibung verlangen.

Verfahrensbezogene Angaben:
Schuldner: **Spinner Hanspeter**, c/o Nedko Komitov, «Janko Saka-zov» 4, Bul-4002 **Plovdiv/Bulgarien**
Gläubiger: Lipp Willy, Schwiervogel 10, 4410 Liestal
Vertreter: Heinzelmann Alexander, Tiergartenstrasse 14, 4410 Liestal
Forderung:

CHF 4000.- nebst Zins zu 5% seit 19.12.2000 für CHF 2000.-
CHF 351.10 Arrestkosten
CHF 70.- Kosten Zahlungsbefehl
zuzüglich sämtliche Publikationskosten

Forderungsurkunde und deren Datum, Grund der Forderung: Mietzinsausstände Juli 2000 bis Januar 2001, Schadenersatz für die unberechtigte Nutzung der Einstellhalle von Februar bis April 2001 gemäss Mietvertrag vom 1. August 1997, in Prosekution des Arrestes Nr. 2010012 vom 9. Mai 2001.

Zahlungsbefehl Nr. 20108101
4410 Liestal, 10. August 2001
Betreibungsamt Liestal

Ticino (13356)
Preccetto esecutivo Esecuzione n. 418886
Esecuzione in via di realizzazione d'un pegno manuale
Debitore: **Ponzo Sergio**, già in Montecarlo, ora d'ignota dimora.
Creditore: Stato del canton Ticino, 6500 Bellinzona.
Mandatario: Ufficio esazione c condoni, 6500 Bellinzona.
Richiesta di pagamento di CHF 713 048.35 più int. 6.5% dal 18 luglio 2001; di CHF 959 796.70 più int. 6.5% dal 18 luglio 2001; di CHF 305 863.65; di CHF 375 454.05 + le spese del presente preccetto, per CHF 410.- + tassa d'incasso di CHF 50.-.
Titolo e data del credito, causa dell'obbligazione:
Imposta cantonale 1991. Imposta cantonale 1992.
Interessi calcolati sino al 17 luglio 2001.
Designazione del pegno:
8 cartelle ipotecario di nominali CHF 360 000.- l'una, gravanti in 1° grado le particelle 462 e 766 di Porza. Le stesse sono depositate presso l'Ufficio esazione c condoni, Bellinzona.
Il debitore è diffidato a pagare al creditore gli importi sopra citati entro un mese dalla notifica di questo preccetto.
Se il debitore o il terzo proprietario intende contestare il credito (in tutto o in parte), la facoltà del creditore di procedere nelle vie esecutive oppure il diritto di pegno (in tutto o in parte), dovrà fare opposizione immediatamente a chi gli consegna il preccetto o entro 20 giorni dalla notifica di questo preccetto all'Ufficio sotto indicato, a voce o per scritto. Se contesta solo una parte del credito deve indicare esattamente e in cifre l'importo contestato, altrimenti si reputa contestato l'intero credito.
Se contesta solo in parte il diritto di pegno, deve indicare esattamente gli oggetti o la parte del credito per i quali il diritto di pegno è contestato, altrimenti si reputa contestato il diritto di pegno nel suo insieme.
Se il debitore vive nel regime della comunione dei beni (art. 221 segg. CC), deve dichiararlo all'Ufficio di esecuzione, affinché possano essere notificati anche al coniuge il preccetto esecutivo e gli altri atti esecutivi. Anche il coniuge può fare opposizione. Nel caso in cui non si intenda contestare l'esistenza o l'ammontare del debito, ma si voglia far valere solo che il debito grava i beni propri dell'escusso o la sua quota di beni comuni a esclusione dei beni comuni nel loro intero, l'opposizione dev'essere motivata in tal senso, altrimenti si reputano contestati anche l'esistenza e l'ammontare del debito.
Qualora l'esecuzione sia diretta contro una debitrice che vive nel regime dell'unione dei beni o della comunione dei beni secondo le norme del Codice civile del 1907 (cfr. art. 9e, 10 e 10a tit. fin. CC), un preccetto esecutivo viene notificato al coniuge solo su richiesta del creditore. In questo caso, anche il coniuge può fare opposizione. Nel caso in cui non si intenda contestare l'esistenza o l'ammontare del debito, ma si voglia far valere soltanto che i beni riservati della debitrice rispondono a titolo esclusivo, occorre motivare l'opposizione in tal senso, altrimenti si reputano contestati anche l'esistenza e l'ammontare del debito.
Se il debitore non paga né solleva opposizione, il creditore può chiedere la realizzazione dell'oggetto del pegno.

Bellinzona, 2 agosto 2001 Ufficio esecuzione e fallimenti di Bellinzona

Notifica
Il presente atto è stato notificato oggi, il 10 agosto 2001 al debitore, nella forma degli assenti, mediante pubblicazione sul Foglio ufficiale cantonale e sul Foglio ufficiale svizzero di commercio ai sensi dell'art. 66 LFEF.

6501 Bellinzona, 10 agosto 2001 Ufficio esecuzione di Bellinzona

Ticino (13232)
Preccetto esecutivo - esecuzione in via di realizzazione d'un pegno immobiliare Esecuzione n. 831756
Debitore: **Lotti Lusto Graziella**, già in Torricella ora di ignota dimora.
Creditore: Credit Suisse Zurigo, succ. Lugano/BRMTA, via S. Salvatore 3/CP 762, 6902 Paradiso.
Mandatario:
Creditore: CHF 196 887.50 + int. 4.75% dal 1° gennaio 2001.
Titolo e data del credito, causa dell'obbligazione:
Ipoteca n. 0780-910672-01 regolarmente disdetta per il 31 maggio 2001/CHF 222 500.- atto di mutuo ipotecario a nostro favore, iscrizione del 14 ottobre 1978 - dg 53001/1 gravante in 1° grado la part. n. 677 di Torricella-Taverne; CHF 105 000.- CI al portatore del 22 aprile 1986 - dg 8676, gravante in 2° grado la part. n. 677 di Torricella-Taverne.
Designazione dell'immobile:
Part. n. 677 del RFD di Torricella-Taverne di proprietà del debitore.
Il debitore è diffidato a pagare al creditore gli importi sopra citati entro sei mesi dalla notifica di questo preccetto. Se il debitore, il terzo proprietario o se il fondo dato in pegno costituisce l'abitazione familiare (art. 169 CC), il coniuge del debitore o quello del terzo proprietario intende contestare il credito (in tutto o in parte) la facoltà del creditore di procedere nelle vie esecutive oppure il diritto di pegno (in tutto o in parte), dovrà fare opposizione immediatamente a chi gli consegna il preccetto o entro 20 giorni dalla notifica di questo preccetto all'Ufficio sottoindicato, a voce o per scritto. Se contesta solo una parte del credito deve indicare esattamente e in cifre l'importo contestato, altrimenti si reputa contestato l'intero credito. Se contesta solo in parte il diritto di pegno, deve indicare esattamente gli oggetti o la parte del credito per i quali il diritto di pegno è contestato, altrimenti si reputa contestato il diritto di pegno nel suo insieme.
Se il debitore vive nel regime della comunione dei beni (art. 221 segg. CC), deve dichiararlo all'Ufficio di esecuzione, affinché possano essere notificati anche al coniuge il preccetto esecutivo e gli altri atti esecutivi. Anche il coniuge può fare opposizione. Nel caso in cui non si intenda contestare l'esistenza o l'ammontare del debito, ma si voglia far valere solo che il debito grava i beni propri dell'escusso o la sua quota di beni comuni a esclusione dei beni comuni nel loro intero, l'opposizione dev'essere motivata in tal senso, altrimenti si reputano contestati anche l'esistenza e l'ammontare del debito.
Qualora l'esecuzione sia diretta contro una debitrice che vive nel regime dell'unione dei beni o della comunione dei beni secondo le norme del Codice civile del 1907 (cfr. art. 9e, 10 e 10a tit. fin. CC), un preccetto esecutivo viene notificato al coniuge solo su richiesta del creditore. In questo caso, anche il coniuge può fare opposizione. Nel caso in cui non si intenda contestare l'esistenza o l'ammontare del debito, ma si voglia far valere soltanto che i beni riservati della debitrice rispondono a titolo esclusivo, occorre motivare l'opposizione in tal senso, altrimenti si reputano contestati anche l'esistenza e l'ammontare del debito.
Se il debitore non paga né solleva opposizione, il creditore può chiedere la realizzazione dell'oggetto del pegno.

Lugano, 2 agosto 2001 Per l'Ufficio: E. Antonini, ufficiale
Il presente preccetto esecutivo è notificato al debitore mediante la presente pubblicazione nel Foglio ufficiale svizzero di commercio.

6901 Lugano, 10 agosto 2001 Ufficio esecuzione di Lugano

Vaud (13233)
Commandements de payer
Poursuites en réalisation d'un gage mobilier no 802 096-01/02.
Débiteur: **Pato Joaquim**, act. Chailly 19 à Lausanne, act. *parti sans laisser d'adresse*.
Codbiteur solidaire: Andrade Pato Carlos, anc. Chailly 19 à Lausanne; act. *parti sans laisser d'adresse*.

Mandatario: Caisse de pensions de l'Etat de Vaud, Caroline 11, 1003 Lausanne.
Requiert paiement de: CHF 1634.- plus intérêt à 7% du 1er mars 1997. Ainsi que les frais du présent commandement et les frais d'encaissement.

Titre et date de la créance, cause de l'obligation: Loyers de l'ancien appartement sis Chailly 19 à Lausanne pour les mois de mars et avril 1997, soit CHF 800.- et CHF 834.-, selon bail établi et signé le 4 mars 1988 et dernière hausse de loyer du 12 décembre 1996.

Désignation du gage: Garantie de loyer no LD 806 287 de CHF 1980.- déposée auprès de la Banque Cantonale Vaudoise, agence de Chailly à Lausanne.

Le débiteur est sommé de payer au créancier dans le délai de six mois dès la notification du présent commandement de payer les sommes ci-dessus ainsi que les frais de poursuite et du droit de rétention.

Si le débiteur ou le tiers-propriétaire entend contester tout ou partie de la dette, le droit du créancier d'exercer des poursuites ou tout ou partie du droit de gage, il doit former opposition, c'est-à-dire en faire, verbalement ou par écrit, la déclaration immédiate à celui qui lui remet le commandement de payer ou à l'office soussigné dans les dix jours à compter de la notification du commandement de payer. Le débiteur poursuivi ou le tiers-propriétaire qui ne conteste qu'une partie de la dette doit indiquer exactement le montant contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée.

Si le débiteur et son conjoint vivent sous le régime de la communauté de biens (art. 221 ss CC), l'office des poursuites doit être avisé, afin qu'il puisse également notifier au conjoint le commandement de payer et les autres actes de poursuite. Le conjoint peut aussi former opposition. Si le débiteur ou son conjoint entend, non pas contester l'existence de la dette ou son montant, mais simplement faire valoir que les biens propres du débiteur ou sa part aux biens communs répondent de la dette à l'exclusion des biens communs, l'opposition doit être motivée dans ce sens, faute de quoi l'existence et le montant de la dette sont également réputés contestés.

Si l'épouse poursuivie est soumise au régime de l'union des biens ou de la communauté des biens selon le Code civil dans sa teneur de 1907 (cfr. art. 9e et 10/10a Titre final CC), un commandement de payer n'est notifié à son mari que si le créancier en fait la demande. Dans ce cas, le mari peut aussi former opposition. Si la débitrice ou son mari entend, non pas contester l'existence de la dette ou son montant, mais simplement faire valoir que les biens réservés de la femme répondent seuls de la dette, l'opposition doit être motivée dans ce sens, faute de quoi l'existence et le montant de la dette sont également réputés contestés.

Si le débiteur n'obtempère pas à la présente sommation de payer, le créancier pourra requérir la réalisation de la garantie locative. Les fonds seront remis à qui de droit à première requête sans autre forme.

Lausanne, 2 août 2001

Notification:
Les commandements de payer sont notifiés aux débiteurs, actuellement sans domicile connu, par la présente insertion. Les délais assignés aux poursuivis par les présents actes sont naturellement prolongés de 10 (dix) jours, conformément à l'art. 33 al. 2 LP.

1014 Lausanne, 10 août 2001 Office des poursuites de Lausanne

Vaud (13234)

Commandement de payer
Poursuite en réalisation d'un gage mobilier no 802 032
Débiteur: **Ranieri Domenico Antonio**, 1909, anc. Renens 41 à Lausanne, act. *parti sans laisser d'adresse*.

Créancier: 1. Michel Monti, Pully; 2. Geneviève Ducommun-Mont, Port; 3. Nelly Monti, Lausanne, usufruitière, soit les ayants-droits de la succession de feu Gabriel Monti, quand vivait domicilié à Lausanne; 4. Danielle Stoudmann, Pully; 5. Janine Stoudmann, Pully, soit les ayants-droits de la succession de feu Paul Stoudmann, quand vivait domicilié à Pully; tous représentés par Ficonseils SA, Signal 17, 1018 Lausanne.

Mandatario: M. Jean-Marc Decollogny, agent d'affaires breveté, rue Bourg 10, 1003 Lausanne.

Requiert paiement de: CHF 7830.- plus intérêt à 5% du 1er janvier 2001.

Ainsi que les frais du présent commandement et les frais d'encaissement.

Titre et date de la créance, cause de l'obligation: Arriérés de loyer à fin juin 2001 concernant chemin de Renens 41/43 à Lausanne, un appartement no 12 au 1er étage de 2 pièces et autres dépendances.

Désignation du gage: Garantie locative dont la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne est dépositaire, créancière de CHF 2610.-, valeur au 22 juin 1998, portant no de prestation CO E 951.74.55.

Le débiteur est sommé de payer au créancier dans le délai de six mois dès la notification du présent commandement de payer les sommes ci-dessus ainsi que les frais de poursuite et du droit de rétention.

Si le débiteur ou le tiers-propriétaire entend contester tout ou partie de la dette, le droit du créancier d'exercer des poursuites ou tout ou partie du droit de gage, il doit former opposition, c'est-à-dire en faire, verbalement ou par écrit, la déclaration immédiate à celui qui lui remet le commandement de payer ou à l'office soussigné dans les dix jours à compter de la notification du commandement de payer. Le débiteur poursuivi ou le tiers-propriétaire qui ne conteste qu'une partie de la dette doit indiquer exactement le montant contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée.

Si le débiteur et son conjoint vivent sous le régime de la communauté de biens (art. 221 ss CC), l'office des poursuites doit être avisé, afin qu'il puisse également notifier au conjoint le commandement de payer et les autres actes de poursuite. Le conjoint peut aussi former opposition. Si le débiteur ou son conjoint entend, non pas contester l'existence de la dette ou son montant, mais simplement faire valoir que les biens propres du débiteur ou sa part aux biens communs répondent de la dette à l'exclusion des biens communs, l'opposition doit être motivée dans ce sens, faute de quoi l'existence et le montant de la dette sont également réputés contestés.

Si l'épouse poursuivie est soumise au régime de l'union des biens ou de la communauté des biens selon le Code civil dans sa teneur de 1907 (cfr. art. 9e et 10/10a Titre final CC), un commandement de payer n'est notifié à son mari que si le créancier en fait la demande. Dans ce cas, le mari peut aussi former opposition. Si la débitrice ou son mari entend, non pas contester l'existence de la dette ou son montant, mais simplement faire valoir que les biens réservés de la femme répondent seuls de la dette, l'opposition doit être motivée dans ce sens, faute de quoi l'existence et le montant de la dette sont également réputés contestés.

Si le débiteur n'obtempère pas à la présente sommation de payer, le créancier pourra requérir la réalisation de la garantie locative. Les fonds seront remis à qui de droit à première requête sans autre forme.

Lausanne, 2 août 2001

Notification:
Le commandement de payer est notifié au débiteur, actuellement sans domicile connu, par la présente insertion. Les délais assignés au poursuivi par le présent acte sont naturellement prolongés de 10 jours, conformément à l'art. 33 al. 2 LP.

1014 Lausanne, 10 août 2001 Office des poursuites de Lausanne

Vaud (13235)

Commandement de payer
Poursuites en réalisation d'un gage mobilier no 772 422
Débiteur: **Shen Lanlan**, anc. à Shanghai (Chine), act. *sans domicile connu*.

Créancier: Succession non partagée de feu Charles Guyot, quand vivait domicilié à Renens, repr. par ses exécuteurs testamentaires, savoir: M. Didier Kohli, notaire à Lausanne et M. Jean-Jacques Schwab, c/Lemano, place Chauderon 16 à Lausanne, propr. imm. Tivoli 19 B à Lausanne, repr. par Régie Ed. Braun SA, rue Centrale 5, 1012 Lausanne.
Mandatario: M. Jean-Marc Decollogny, agent d'affaires breveté, Bourg 10, 1003 Lausanne.

Requiert paiement de:

1. CHF 455.- plus intérêts à 5% du 1er septembre 2000

2. CHF 100.- sans intérêts

Ainsi que les frais du présent commandement et les frais d'encaissement.

Titre et date de la créance, cause de l'obligation: 1. Loyer de septembre 2000 concernant un appartement d'une pièce, no 49 au 4e étage, et autres dépendances sis Tivoli 19 B à Lausanne. 2. Indemnité 106 CO.

Désignation du gage: Garantie locative dont la Banque Cantonale Vaudoise, agence de Pépiniat à Lausanne, est dépositaire, créancière de CHF 1170.-, valeur au 23 mars 2000, portant le no de prestation CO E 994.01.95.

Le débiteur est sommé de payer au créancier dans le délai de six mois dès la notification du présent commandement de payer les sommes ci-dessus ainsi que les frais de poursuite et du droit de rétention.

Si le débiteur ou le tiers-propriétaire entend contester tout ou partie de la dette, le droit du créancier d'exercer des poursuites ou tout ou partie du droit de gage, il doit former opposition, c'est-à-dire en faire, verbalement ou par écrit, la déclaration immédiate à celui qui lui remet le commandement de payer ou à l'office soussigné dans les dix jours à compter de la notification du commandement de payer. Le débiteur poursuivi ou le tiers-propriétaire qui ne conteste qu'une partie de la dette doit indiquer exactement le montant contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée.

Si le débiteur et son conjoint vivent sous le régime de la communauté de biens (art. 221 ss CC), l'office des poursuites doit être avisé, afin qu'il puisse également notifier au conjoint le commandement de payer et les autres actes de poursuite. Le conjoint peut aussi former opposition. Si le débiteur ou son conjoint entend, non pas contester l'existence de la dette ou son montant, mais simplement faire valoir que les biens propres du débiteur ou sa part aux biens communs répondent de la dette à l'exclusion des biens communs, l'opposition doit être motivée dans ce sens, faute de quoi l'existence et le montant de la dette sont également réputés contestés.

Si l'épouse poursuivie est soumise au régime de l'union des biens ou de la communauté des biens selon le Code civil dans sa teneur de 1907 (cfr. art. 9e et 10/10a Titre final CC), un commandement de payer n'est notifié à son mari que si le créancier en fait la demande. Dans ce cas, le mari peut aussi former opposition. Si la débitrice ou son mari entend, non pas contester l'existence de la dette ou son montant, mais simplement faire valoir que les biens réservés de la femme répondent seuls de la dette, l'opposition doit être motivée dans ce sens, faute de quoi l'existence et le montant de la dette sont également réputés contestés.

Si le débiteur n'obtempère pas à la présente sommation de payer, le créancier pourra requérir la réalisation de la garantie locative. Les fonds seront remis à qui de droit à première requête sans autre forme.

Lausanne, 2 août 2001

Notification:
Le commandement de payer est notifié à la débitrice, actuellement sans domicile connu, par la présente insertion. Les délais assignés au poursuivi par le présent acte sont naturellement prolongés de 10 jours, conformément à l'art. 33 al. 2 LP.

1014 Lausanne, 10 août 2001 Office des poursuites de Lausanne

Genève (13483)

Notification

Commandement de payer no 00 217 201 c poursuite ordinaire
A Monsieur **Drussi Adriano**, rue des Lattes 59, 1217 Meyrin mais ne peut y être atteint, art. 66 al. 4, ch. 2 LP débiteur.

A la requête de la commission paritaire genevoise, pa. Société suisse des entrepreneurs, rue Malatrex 14, 1201 Genève, créancière.
Requiert paiement de: CHF 6000.- avec intérêt à 5% dès le 15 février 2000.

Titre et date de la créance, cause de l'obligation: amende sur infraction selon décision du 15 février 2000, rapports no 2/1103 & 1104.

Vous êtes sommé de payer dans le délai de soixante jours à compter de la présente insertion la somme ci-dessus et les frais de la présente poursuite en CHF 60.-, ainsi que ceux de l'office des poursuites en CHF 80.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette, le droit de la créancière d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours de la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, la créancière pourra requérir la continuation de la poursuite à l'expiration du délai de soixante jours de la présente insertion.

1211 Genève 24, 10 août 2001 Office des poursuites Rive-Droite

Genève (13484)

Notification

Commandement de payer no 00 210 840 a poursuite ordinaire
A Monsieur **Drussi Adriano**, rue des Lattes 59, 1217 Meyrin mais ne peut y être atteint, art. 66 al. 4, ch. 2 LP débiteur.

A la requête de la Commission paritaire genevoise, pa. Société suisse des entrepreneurs, rue Malatrex 14, 1201 Genève, créancière.
Requiert paiement de: CHF 3000.- avec intérêt à 5% dès le 11 novembre 1999.

Titre et date de la créance, cause de l'obligation: amende sur infraction selon décision du 11 novembre 1999, rapport no 2/1109.

Vous êtes sommé de payer dans le délai de soixante jours à compter de la présente insertion la somme ci-dessus et les frais de la présente poursuite en CHF 60.-, ainsi que ceux de l'office des poursuites en CHF 80.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette, le droit de la créancière d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours de la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, la créancière pourra requérir la continuation de la poursuite à l'expiration du délai de soixante jours de la présente insertion.

1211 Genève 24, 10 août 2001 Office des poursuites Rive-Droite

Genève (13485)

Notification
Commination de faillite no 00 234 631 R
A JM & Partner Finance Leasing SA, en liquidation, c/o Emergie SA, rue de Lyon 75, 1203 Genève, il n'y a plus d'activité au siège, ni d'organes responsables inscrits au registre du commerce de Genève, débitrice. A la requête de Monsieur Alexandre Medley, RTVC, route d'Yverdon 11, 1033 Cheseaux, créancier.
Représenté par Monsieur Robert Fox, ep 3393, rue Cheneau-de-Bourg 3, 1002 Lausanne, mandataire.
Requiert paiement de:
1. CHF 6607.30 avec intérêt à 5% dès le 28 avril 2000
2. CHF 640.— frais de main-levée
Ainsi que les frais du commandement de payer et de la commination de faillite de CHF 130.— ct du coût de la présente publication.
Titre et date de la créance, cause de l'obligation: réf. 25024, restitution du montant de CHF 6607.30 du cpte «réservé» établi en faveur de M. Alexandre Medley, RTVC.
N'ayant pas obtenu le commandement de payer à vous notifié le 25 août 2000, vous êtes menacé de la faillite:
Si la créance ci-dessus et les frais de la poursuite ne sont pas payés dans les trente jours de la notification du présent acte, le créancier aura le droit de requérir contre vous la faillite.
Si vous estimez n'être pas sujet à la poursuite par voie de faillite, vous pouvez dans les 20 jours, à teneur de l'art. 17 de la loi sur la poursuite, porter plainte à l'autorité de surveillance.
Vous avez d'ailleurs la faculté de solliciter de l'autorité compétente l'octroi d'un sursis concordataire.
1211 Genève 24, 10 août 2001 Office des poursuites Rive-Droite

Genève (13486)

Notification
Commandement de payer no 01 241 731 S poursuite en réalisation d'un gage mobilier
A Monsieur **Samer-Fahem Adel**, précédemment rue du Léman 5, 1201 Genève, actuellement sans domicile ni résidence connus, débiteur.
A la requête du Crédit Suisse, succursale de Genève, rue de Lausanne 17, 1211 Genève 70, de la société anonyme ayant son siège à Zurich, créancier.
Représenté par Crédit Suisse, Unité de recouvrement, case postale 100, 1211 Genève 70, mandataire.
Requiert paiement de: CHF 245 000.— plus intérêt au 9% du 1er juillet 2001.
Titre et date de la créance, cause de l'obligation: solde du crédit no 0271-180917.-51-2 garanti par
Désignation du gage: certificat d'actions no 6 de la S.I. de la Motte, représentant 46 actions nom. de CHF 100.— nominal chacune, no 170 à 215 et donnant droit à la jouissance exclusive de l'appartement no 5 sis rue Léman 5 à Genève; certificat d'actions no 7 de la S.I. Motte, représentant 25 actions nom. de CHF 100.— nominal chacune, nos 216 à 240 et donnant droit à la jouissance exclusive de l'appartement no 6 sis rue du Léman 5 à Genève.
Vous êtes sommé de payer dans le délai de soixante jours à compter de la présente insertion la somme ci-dessus et les frais de la poursuite à ce jour à CHF 190.—, ainsi que les frais de l'office des poursuites en CHF 80.—, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette, le droit de la créancière d'exercer des poursuites ou le droit de gage, vous devez former opposition auprès de l'office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, le gage sera vendu à la réquisition de la créancière.
1211 Genève 24, 10 août 2001 Office des poursuites Rive-Droite

Genève (13487)

Notification
Commandement de payer no 01 241 734 N poursuite en réalisation d'un gage mobilier
A Monsieur **Samer-Fahem Adel**, précédemment rue du Léman 5, 1201 Genève, actuellement sans domicile ni résidence connus, débiteur.
A la requête du Crédit Suisse, succursale de Genève, rue de Lausanne 17, 1211 Genève 70, de la société anonyme ayant son siège à Zurich, créancier.
Représenté par Crédit Suisse, Unité de recouvrement, case postale 100, 1211 Genève 70, mandataire.
Requiert paiement de: CHF 285 000.— plus intérêt au 9% du 1er juillet 2001.
Titre et date de la créance, cause de l'obligation: solde du crédit no 0271-180917.-51 garanti par
Désignation du gage: certificat d'actions no 11 de la S.I. rue Samuel Constant 1, représentant 20 actions nom. de CHF 100.— nominal chacune, no 67 à 86 et donnant droit à la jouissance exclusive de l'appartement no 401 sis rue Samuel Constant 1 à Genève.
Vous êtes sommé de payer dans le délai de soixante jours à compter de la présente insertion la somme ci-dessus et les frais de la poursuite à ce jour à CHF 190.—, ainsi que les frais de l'office des poursuites en CHF 80.—, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette, le droit de la créancière d'exercer des poursuites ou le droit de gage, vous devez former opposition auprès de l'office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, le gage sera vendu à la réquisition de la créancière.
1211 Genève 24, 10 août 2001 Office des poursuites Rive-Droite

Genève (13488)

Notification
Commandement de payer no 01 244 848 D poursuite en réalisation d'un gage mobilier
A Monsieur **Xiang Zhen**, anciennement domicilié rue de Berne 25, 1201 Genève, débiteur, actuellement sans domicile ni résidence connus.
A la requête de Monsieur Jean-Yves Germain, pa. Régie du Centre SA, créancier.
Représenté par Régie du Centre SA, rue de la Madeleine 8, 1204 Geneva, mandataire.
Requiert paiement de: CHF 3200.— plus intérêt au 5% du 1er mai 2001.
Titre et date de la créance, cause de l'obligation: Studio meublé no 22 sis au 2e étage de l'immeuble rue de Berne 25, 1201 Genève, loyer et charges mars à juin 2001 4 x CHF 800.—, montant dû selon bail à loyer signé le 18 octobre 2000.
Désignation du gage: garantie Crédit Suisse, établie le 20 octobre 2000, certificat de dépôt 0251.34736.4.30.

Vous êtes sommé de payer dans le délai de soixante jours à compter de la présente insertion la somme ci-dessus et les frais de la poursuite à ce jour à CHF 60.—, ainsi que les frais de l'office des poursuites en CHF 80.—, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette, le droit du créancier d'exercer des poursuites ou le droit de gage, vous devez former opposition auprès de l'office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, le créancier pourra requérir l'encasement du dépôt de garantie, objet du gage.
1211 Genève 24, 10 août 2001 Office des poursuites Rive-Droite

Verschiedenes - Divers - Divers

(SchKG-LP-LEF)

Luzern (13440)

Mitteilung des Verwertungsbegehrens
Betreibung Nr. 2000237
Schuldner: Erbschaft Jancou Adrien sel., Erben:
- **Jancou Marc**, geboren 2. Januar 1968, von Schwyz, früher wohnhaft in England, London, St. James, St. Duke Street 47, zurzeit **unbekannt Aufenthalt**.
- **Jancou Pierre**, geboren 31. August 1970, früher wohnhaft in Frankreich, 75002 Paris, rue Montmartre, la Bocca 59, zurzeit **unbekannt Aufenthalt**.
Gläubiger: Luzerner Kantonalkass, Pilatusstrasse 12, 6002 Luzern.
Forderung: CHF 69 350.— nebst Zins zu 7,75% seit 1. April 2001, zuzüglich Betreibungskosten
Forderungsgrund: Kapital und Zinsen im Darlehen Nr. 07-00-064365-08 per 31. März 2000 gemäss Kündigung und Abrechnung vom 6. Dezember 1999.
Pfandgegenstand: CHF 60 000.— Grundpfandverschreibung ang. 27. Oktober 1975, ohne Vorgang, ab Grundstück Nr. 1118 GB Weggis, Plan 34, Bärenzingel.
Der Gläubiger verlangt mit Begehren vom 22. Mai 2001 die Verwertung des Pfandgegenstandes.
Ort und Zeit der Steigerung werden später angezeigt.
Erläuterungen:
1. Macht der Schuldner glaubhaft, dass er die Schuld ratenweise tilgen kann, und verpflichtet er sich zu regelmässigen und angemessenen Abschlagszahlungen an das Betreibungsamt, so kann der Betreibungsbeamte nach Erhalt der ersten Rate die Verwertung um höchstens zwölf Monate hinauschieben. Der Aufschub fällt ohne weiteres dahin, wenn eine Abschlagszahlung nicht rechtzeitig geleistet wird.
2. Wird das Gesuch um Bewilligung von Teilzahlungen erst gestellt, wenn die Steigerung schon ausgekündigt oder andere Verwertungsmassnahmen getroffen sind, so kann ihm nur Entsprochen werden, wenn alle durch deren Anordnung und Widerruf verursachten Kosten neben der Teilzahlung sofort bezahlt werden.
6353 Weggis, 3. August 2001 Betreibungsamt Weggis-Gruppen

Ticino (13236)

Avviso di pignoramento Es n. 537568 preceduta da sequestro n. 536039/2001
Debitore: **Rode Klaus**, Eichenallee 2, D-Hamburg 52.
A richiesta del creditore Comune di Minusio, rapp. da esazione comunale, Minusio, si procederà il 20 agosto 2001 al pignoramento dei beni di cui al verbale di sequestro n. 536039/2001, per un credito di CHF 5196.15 oltre gli interessi e le spese.
Dichiarazione di notifica: Il presente avviso di pignoramento viene intimato oggi al debitore nella forma degli assenti, mediante la presente pubblicazione.
6600 Locarno, 10 agosto 2001 Ufficio esecuzione di Locarno

Ticino (13237)

Avviso di pignoramento e verbale di pignoramento (art. 90/112 e 113 LEF) Esecuzione n. 810482 Sequestro n. 807143
Debitore: **Volonterio Angelo**, ignota dimora.
Creditore: Martin Silvano, via Cornare n. 12, I-Treviso.
Mandatario: Gemetti Flavio, Avvocato, via E. Bossi 1, 6900 Lugano.
Credito: CHF 38 079.85 + acc.
A richiesta del creditore si procederà in data 11 settembre 2001 ore antimeridiane al pignoramento dei beni già oggetto del sequestro n. 807143 cioè:
Presso la Banca UBS SA, Lugano:
tutti i valori patrimoniali di Angelo Volonterio, nato il 27 giugno 1962, senza fissa dimora e latitante, in particolare diritti, crediti, averi in conto, liquidità in moneta nazionale e estera, oro e metalli preziosi, titoli, diritti alla restituzione derivanti da contratti di deposito, contenuti in cassette di sicurezza, nonché redditi prodotti da detti valori patrimoniali, anche nella misura in cui questi valori patrimoniali spettino al convenuto Angelo Volonterio, sotto numeri, cifre, nome convenzionale o siano gravati da pegno.
Il presente avviso di pignoramento ed il relativo atto vengono notificati al debitore mediante la presente pubblicazione nel Foglio ufficiale svizzero di commercio.
6901 Lugano, 10 agosto 2001 Ufficio esecuzione di Lugano

Vaud (13441)

Notification par voie édictale (art. 66 LP)
Ordonnance de séquestre no 213 842
Débiteur: **McKee Maurice**, né le 30 août 1941, anciennement domicilié chemin de Tolochnaz 1, 1110 Morges, puis Prévèrenge, actuellement **parti sans domicile connu**.
Créancier: Etat de Vaud et Confédération Suisse (bord. no 639.272.01/Séq.).
Mandatario: Recette du district de Morges, Gottaz 32, 1110 Morges.
Créances: 1. CHF 4026.60 plus intérêt à 4% dès le 20 septembre 2000; 2. CHF 1954.15 plus intérêt à 4% dès le 20 septembre 2000; 3. CHF 50.30 sans intérêt.
Titres et dates des créances:
1. Impôt cantonal revenu-fortune 2000 selon décompte final du 17 août 2000.
2. Impôt fédéral direct 2000 selon décompte du 17 août 2000.
3. Intérêt de retard sur impôt cantonal revenu-fortune 1999 selon décompte du 28 avril 2000.
Cas de séquestre: art. 271 al.1, ch. 1 et 4 LP.

Objets à séquestrer: Tous titres, espèces, avoirs, comptes-courants et de dépôt, compte à numéros et comptes joints, contenu de coffre, actions, lingots d'or, d'argent, de platine, appartenant au débiteur auprès de l'UBS SA, place Saint-François 1, 1000 Lausanne et en particulier les comptes no G2-220.164.0 et G7.676.611.
Le créancier répond, en vertu de l'art. 273 al. 1 LP, de tout dommage causé par ce séquestre s'il venait à être établi en justice qu'il n'y avait pas de cas de séquestre en l'espèce ou que la créance n'était pas valable. A cet effet, le créancier est dispensé de fournir des sûretés.
Opposition à l'ordonnance de séquestre: celui dont les droits sont touchés par un séquestre peut former opposition auprès du juge du séquestre dans les dix jours dès celui où il en a eu connaissance.
Lausanne, 9 avril 2001

L'autorité de séquestre: le juge de paix du cercle de Lausanne: J.-P. Sauer

Notification
L'ordonnance de séquestre est notifiée le vendredi 10 août 2001 au débiteur par insertions dans la Feuille des avis officiels du Canton de Vaud et dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les délais assignés par le présent acte sont prolongés de dix jours, conformément à l'art. 33 al. 2 LP.

1014 Lausanne, 10 août 2001 Office des poursuites de Lausanne-Ouest

Genève (13442)

Avis de réception de la réquisition de vente
Poursuite en réalisation de gage immobilier no 00 331035 D.
Débiteur: **De Tullio Leonard**, sans domicile connu.
Créancier: UBS SA, à Zurich et Bâle.
Léonard De Tullio, dans domicile connu, est informé que l'UBS SA, à Zurich et Bâle, par réquisition du 5 juillet 2001, a sollicité la vente de l'immeuble compris dans la poursuite no 00 331035 D.
Le lieu et la date de la vente seront indiqués ultérieurement.
1227 Carouge, 6 août 2001 Office des poursuites Rhône-Arve

Genève (13481)

Notification
A **HOBBS, MELVILLE & CO (CAPITAL MANAGEMENT) N.V.** précédemment: Pietermaai 23, Curaçao, Antilles Néerlandaises. Selon art. 66 al. 4 ch. 1 LP, Débiteur
Séquestre no 00 070172 A
En date du 8 septembre 2000
A la requête de DIVERSIFIED HOLDING LTD, 7, rue d'Amsterdam, L-1126 Luxembourg, Créancier
représenté par: Etude Fasel Bocatay Tsimaratos, Me Frédérique Benschel, avocat, 47, Mandataire
Il a été procédé aux séquestrés en mains de tiers d'avoirs vous appartenant. Une copie du procès-verbal de séquestre est à votre disposition à l'office.
Commandement de payer, poursuite no 00 145126 D par voie de saisie même créancier, même mandataire
requiert le paiement de:
CHF 19 154 157.45 plus intérêt au 5% du 1er août 2000 contre-valeur de USD 10 788 035.74 au taux de USD 1 = CHF 1,7755, cours moyen du 8 septembre 2000
CHF 2 528.90 coût du procès-verbal de séquestre no 00 070172 A
CHF 60.— frais office des poursuites pour tentative de notification à Curaçao
Titre et date de la créance, cause de l'obligation:
Solde créateur des comptes du créancier gérés par le débiteur selon contrat du 11 mai 1998.
La présente poursuite valide le séquestre no 00 070172 A.
Vous êtes sommé de payer dans le délai des soixante jours à compter de la présente insertion les sommes ci-dessus et les frais de la présente poursuite en CHF 400.— ainsi que ceux de l'office en CHF 60.—, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette ou le droit du créancier d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi la dette entière sera réputée contestée. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, le créancier pourra requérir la continuation de la poursuite à l'expiration du délai de soixante jours dès la présente insertion.

1211 Genève 3, 10 août 2001 Office des poursuites Arve-Lac

Genève (13482)

Notification
A Monsieur **Vachoux Henri**, précédemment c/o M. Pinchon, Parc du Château-Banquet 18, 1202 Genève. Actuellement sans domicile ni résidence connus.
Selon art. 66 al. 4 ch. 1 LP, débiteur
Séquestre no 01 070113 H
En date du 29 mai 2001
A la requête de Vez Jean-Daniel, chemin des Murailles 28, 1233 Bernex, créancier
représenté par: Renato Loriot, avocat, rue du Lac 4-6, 1207 Genève, mandataire
Il a été procédé aux séquestrés en mains de tiers d'avoirs vous appartenant. Une copie du procès-verbal de séquestre est à votre disposition à l'office.
Commandement de payer, poursuite no 01 127111 D par voie de saisie même créancier, même mandataire
requiert le paiement de:
CHF 130 000.— plus intérêt au 10% du 1er février 1991
CHF 1 200.—
CHF 880.90 coût du procès-verbal de séquestre no 01 070113 H
Titre et date de la créance, cause de l'obligation:
1. Convention de prêt du 16 mai 1990, avenant à la convention du 16 mai 1990, reconnaissance de dette du 10 avril 1992 et certificat d'insuffisance de gage du 2 novembre 1998.
2. de dépens selon ordonnance de séquestre du 29 mai 2001
La présente poursuite valide le séquestre no 01 070113 H.
Vous êtes sommé de payer dans le délai des soixante jours à compter de la présente insertion les sommes ci-dessus et les frais de la présente poursuite en CHF 190.— ainsi que ceux de l'office en CHF 60.—, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette ou le droit du créancier d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi la dette entière sera réputée contestée. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, le créancier pourra requérir la continuation de la poursuite à l'expiration du délai de soixante jours dès la présente insertion.

1211 Genève 3, 10 août 2001 Office des poursuites Arve-Lac

Schuldenrufe
Appel aux créanciers
Scioglimento di società

Schuldenruf infolge Fusion von Genossenschaften

Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés coopératives
Diffida ai creditori in seguito a fusione di società cooperative
Art. 914 OR - Art. 914 CO - Art. 914 CO

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société coopérative dissoute: Banque Raiffeisen de Buron-Menthue, Bercher*
2. *Nom et siège de la société coopérative reprenneuse: Banque Raiffeisen du Talent, Goumoens-la-Ville*
3. *Echéance de préavis des créances: 13.09.2001*
4. *Adresse pour la déclaration des créances: Banque Raiffeisen du Talent, Case postale 21, 1376 Goumoens-la-Ville*
5. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société coopérative dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
6. *Remarques: A défaut de manifestation contraire dans le dit délai, la Banque Raiffeisen du Talent en deviendra débitrice.*
Union Suisse des Banques Raiffeisen
1010 Lausanne
(044624)

Schuldenruf infolge Fusion von Aktiengesellschaften

Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés anonymes
Diffida ai creditori in seguito a fusione di società anonime
Art. 748 und Art. 749 OR
Art. 748 et art. 749 CO
Art. 748 e art. 749 CO

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: A-Taxi AG, St. Gallen*
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: A-Taxi Tschannen AG, St. Gallen*
3. *Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
4. *Datum des Beschlusses: 14.06.2001*
5. *Anmeldefrist für Forderungen: 13.09.2001*
6. *Anmeldestelle für Forderungen: A-Taxi Tschannen AG, Unterer Graben 21, 9000 St. Gallen*
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen: An der a.o. Generalversammlung wurde ebenfalls die Namensänderung der Tschannen Taxi AG in A-Taxi Tschannen AG, St. Gallen, beschlossen. Durch diese Fusion ist die A-Taxi AG, St. Gallen, aufgelöst. Aktiven und Passiven der A-Taxi AG, St. Gallen, sind auf dem Weg der Universalzession auf die A-Taxi Tschannen AG, St. Gallen, übergegangen. Die Fusion erfolgt rückwirkend auf den 1. Januar 2001. Eine Verteilung des Vermögens nach Ablauf von 3 Monaten nach dem letzten Schuldenruf gem. Art. 745 Abs. 3 OR ist beabsichtigt.*
A-Taxi Tschannen AG
9000 St. Gallen
(044625)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Trivadis MS Consult AG, Mellingen*
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Trivadis AG, Mellingen*
3. *Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
4. *Datum des Beschlusses: 25.06.2001*
5. *Anmeldefrist für Forderungen: 24.08.2001*
6. *Anmeldestelle für Forderungen: Trivadis AG, Verwaltungsrat, Rebhaldenweg 1, 5507 Mellingen*
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
Baker & McKenzie, Rechtsanwälte
8034 Zürich
(044626)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: abalon com retail services ag, Cham*
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: abalon telecom it ag, Cham*
3. *Beschluss durch: Generalversammlung*
4. *Datum des Beschlusses: 02.03.2001*
5. *Anmeldefrist für Forderungen: 28.09.2001*
6. *Anmeldestelle für Forderungen: abalon telecom it ag, Gewerbestrasse 5, 6330 Cham*

7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen: Aktiven und Passiven der obigen Gesellschaft sind auf dem Wege der Universalzession auf die abalon telecom it ag, Cham übergegangen. Die Fusion erfolgte aufgrund einer Fusionsbilanz per 28.02.2001. Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung des Vermögens beider Gesellschaften gem. Art. 748 Ziff. 6 OR in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldenruf möglich ist.*
abalon telecom it ag
6330 Cham
(044627)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: KES Immobilien AG, Baar*
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: KES Betriebs AG, Baar*
3. *Beschluss durch: Generalversammlung*
4. *Datum des Beschlusses: 09.07.2001*
5. *Anmeldefrist für Forderungen: 13.09.2001*
6. *Anmeldestelle für Forderungen: KES Betriebs AG, Schutzengelstrasse 36, Postfach, 6342 Baar*
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen: Die Fusion erfolgt rückwirkend per 1. Januar 2001*
RAe Schuler, Derungs
6304 Zug
(044628)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: FEI Biomedicine Holding AG, Basel*
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: FEI Capital Partners Inc., Zürich*
3. *Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
4. *Datum des Beschlusses: 25.05.1999*
5. *Anmeldefrist für Forderungen: 15.09.2001*
6. *Anmeldestelle für Forderungen: FEI Capital Partners Inc., vertreten durch RA E.R. Grieshammer, VISCHER, Arterstrasse 24, 8032 Zürich*
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen: Die Fusion ist rückwirkend per 1.1.1999 erfolgt. Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung der Vermögen der beiden Gesellschaften gemäss Art. 748 Ziff. 6 OR in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR bereits nach Ablauf der drei Monate seit dem dritten Schuldenruf möglich und beachtlich ist.*
Anwälte und Notare Vischer
8032 Zürich
(044629)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Priscilla AG, Bättwil*
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Abplanalp Service AG, Bättwil*
3. *Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
4. *Datum des Beschlusses: 04.04.2001*
5. *Anmeldefrist für Forderungen: 17.09.2001*
6. *Anmeldestelle für Forderungen: Abplanalp Service AG, c/o HAKAMA AG, Mühlemattstrasse 13, 4112 Bättwil*
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen: Alle Aktiven und Passiven der Priscilla AG sind gemäss Fusionsvertrag vom 04.04.2001 aufgrund der Bilanz per 31.12.2000/01.01.2001 auf die Abplanalp Service AG, Bättwil, übergegangen.*
Klein Roland, Advokat und Notar
4001 Basel
(044630)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Nuova Valvotecnica SA, Lostallo*
2. *Nom et siège de la société anonyme reprenneuse: Mifag-Metallindustrie Finanzierungs AG, Villars-sur-Glâne*
3. *Décision par: procès-verbal d'assemblée*
4. *Date de la décision: 30.07.2001*
5. *Echéance de préavis des créances: 12.09.2001*
6. *Adresse pour la déclaration des créances: Nuova Valvotecnica SA, - 6588 Lostallo*

7. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
8. *Remarques: La société Mifag-Metallindustrie Finanzierungs AG, à Villars-sur-Glâne, a repris par voie de fusion les actifs et passifs de Nuova Valvotecnica SA, à Lostallo, selon bilan au 31 décembre 2000. A défaut de manifestation contraire dans le délai imparti, Mifag-Metallindustrie Finanzierungs AG deviendra seule débitrice vis-à-vis des créanciers de Nuova Valvotecnica SA.*
Mifag-Metallindustrie Finanzierungs AG, c/o NBA Fiduciaria SA
1752 Villars-sur-Glâne
(044631)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Simmi Druck AG, Grabs*
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Etimark AG, Grabs*
3. *Beschluss durch: Generalversammlung*
4. *Datum des Beschlusses: 10.05.2001*
5. *Anmeldefrist für Forderungen: 30.08.2001*
6. *Anmeldestelle für Forderungen: Etimark AG, Fabrikstrasse, 9472 Grabs*
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen: Aktiven und Passiven der Simmi Druck AG werden per 31. Dezember 2000 von der Etimark übernommen.*
Etimark AG
9472 Grabs
(044632)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Allianz Venture AG, Biel BE*
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Sot Import-Export AG, Biel BE*
3. *Beschluss durch: Generalversammlung*
4. *Datum des Beschlusses: 18.07.2001*
5. *Anmeldefrist für Forderungen: 15.09.2001*
6. *Anmeldestelle für Forderungen: Consulta Treuhand und Steuerberatungs A.G., Mühlebrücke 2, 2502 Biel*
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
Christoph Rothenbühler
2501 Biel
(044633)

Schuldenruf infolge Fusion (Diverse)

Appel aux créanciers à la suite de fusions (diverses)
Diffida ai creditori in seguito a fusioni (diverse)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz des aufgelösten Rechtsträgers: Pfeiffer Textile GmbH, Mollis GL*
2. *Rechtsform des aufgelösten Rechtsträgers: Gesellschaft mit beschränkter Haftung*
3. *Name und Sitz des übernehmenden Rechtsträgers: Pfeiffer Textile Holding GmbH, Mollis GL*
4. *Rechtsform des übernehmenden Rechtsträgers: Gesellschaft mit beschränkter Haftung*
5. *Beschluss durch: ausserordentliche Gesellschafterversammlung*
6. *Datum des Beschlusses: 19.07.2001*
7. *Anmeldefrist für Forderungen: 13.09.2001*
8. *Anmeldestelle für Forderungen: Pfeiffer Textile Holding GmbH (neu: Pfeiffer Textile GmbH), Nestalstrasse 11, 8753 Mollis GL*
9. *Hinweis: Die Gläubiger des aufgelösten Rechtsträgers werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
10. *Bemerkungen: Sämtliche Aktiven und Passiven gehen gemäss Fusionsvertrag vom 4.7.2001 per 1.1.2001 durch Universalzession auf die Pfeiffer Textile Holding GmbH, in Mollis (GL), über, letztere hat sich in der Folge in Pfeiffer Textile GmbH umfirmiert.*
Pfeiffer Textile Holding GmbH
8753 Mollis
(044634)

Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société anonyme
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società anonima
Art. 742 OR - Art. 742 CO - Art. 742 CO

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Helvindo SA en Liquidation, Genève*
2. *Décision d'annulation par: l'assemblée générale extraordinaire*
3. *Date de la décision: 18.07.2001*
4. *Echéance de préavis des créances: 10.09.2001*
5. *Adresse pour la déclaration des créances: M. Roger Lanz c/o Business Advisory Services SA, 7, rue Muzry, 1207 Genève*
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
Notaires Marc Pictet et Emmanuelle Eardley-Mossaz
1204 Genève
(044635)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Unifoam AG in Liquidation, Riedern*
2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 25.07.2001*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 13.09.2001*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Tis Prager, Liquidator, Prager Dreifuss Rechtsanwälte, Mühlebachstrasse 6, 8008 Zürich*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
Prager Dreifuss, Rechtsanwälte
8008 Zürich
(044636)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: MC Management Consultancy AG, Basel*
2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 25.06.2001*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 24.08.2001*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: MC Management Consultancy AG, Verwaltungsrat, Elisabethenanlage 9, 4051 Basel*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
Baker & McKenzie, Rechtsanwälte
8034 Zürich
(044637)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Reisebüro Bässler AG in Liquidation, Binningen*
2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 07.04.2000*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 13.09.2001*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Christoph Bässler, Reisebüro Bässler AG in Liquidation, Hauptstrasse 1, 4102 Binningen*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen: Eine vorzeitige Vermögensverteilung und damit die vorzeitige Löschung im Handelsregister gem. Art. 745 Abs. 2 OR bleibt vorbehalten.*
Wenger Plattner, Advokatur und Notariat
4010 Basel
(044638)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Apex-Ka AG in Liquidation, Allschwil*
2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 09.07.2001*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 13.09.2001*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Fred Thönen, Herrengartenweg 18, 4123 Allschwil*

6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Fred Thönen
4123 Allschwil
(044639)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Tufra AG in Liquidation, Cham**
2. Auflösungsbeschluss durch: Handelsregisteramt Zug
3. Datum des Beschlusses: 07.07.2000
4. Anmeldefrist für Forderungen: **28.09.2001**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Tufra AG in Liquidation, Gewerbestrasse 5, 6330 Cham
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Tufra AG in Liquidation
6330 Cham
(044640)

Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Semesa S.A. en liquidation, Lens**
2. Décision d'annulation par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 12.07.2001
4. Echéance de préavis des créances: **13.09.2001**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Jean-Pierre Pitteloud, avocat et notaire, liquidateur, avenue Max Huber 10, 3960 Sierre
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
Etude Me Jean-Pierre Pitteloud, Avocat-notaire
3960 Sierre
(044641)

Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **SOFIPA SA, en liquidation, Genève**
2. Décision d'annulation par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 26.07.2001
4. Echéance de préavis des créances: **13.09.2001**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Messieurs Pierre Sigrist et Jürg Waeber, c/o UBS SA, rue du Rhône 8, 1204 Genève
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745 al. 3 CO.
Mottu Comte van Berchem, Notaire
1211 Genève 12
(044642)

Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **ENERGA SA en liquidation, Genève**
2. Décision d'annulation par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 02.08.2001
4. Echéance de préavis des créances: **13.09.2001**
5. Adresse pour la déclaration des créances: MD Services SA, rue Charles-Bonnet 2, 1206 Genève
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO.
Etude de Mes Bemasconi & Terrier, Notaires
1205 Genève
(044643)

Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **GIUPO MONTANA SA, Montana**
2. Décision d'annulation par: l'assemblée extraordinaire
3. Date de la décision: 23.07.2001
4. Echéance de préavis des créances: **14.09.2001**

5. Adresse pour la déclaration des créances: M. Robert Wuest, liquidateur, Général-Guisan 18, 3960 Sierre
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
Etude de Me Robert Wuest, Avocat-Notaire
3960 Sierre
(044644)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Amaro Gastro AG in Liquidation, Winterthur**
2. Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 06.07.2001
4. Anmeldefrist für Forderungen: **30.09.2001**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Zäch Annemarie, Brunnengasse 25, 8400 Winterthur
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Amaro Gastro AG in Liquidation, c/o Annemarie Zäch
8400 Winterthur
(044645)

Deuxième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Société immobilière Le Cerisier en liquidation, Lausanne**
2. Décision d'annulation par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 20.07.2001
4. Echéance de préavis des créances: **12.09.2001**
5. Adresse pour la déclaration des créances: ARBEX Sàrl, liquidation, chemin de Malley 14, 1007 Lausanne
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
Yersin Serge, Docteur en Droit, Notaire
1402 Lausanne
(044646)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Sportbahnen Mürren AG in Liquidation, Lauterbrunnen**
2. Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 21.06.2001
4. Anmeldefrist für Forderungen: **12.09.2001**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Schilthornbahn AG, Betriebsleitung, 3825 Mürren
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Sämtliche Aktiven und Passiven werden per 21.06.2001 durch die Schilthornbahn AG übernommen. Aus den Büchern ersichtliche Forderungen werden auch ohne Anmeldung berücksichtigt. Es ist beabsichtigt, die Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig löschen zu lassen.
Sterchi Notariatsbüro
3812 Wilderswil
(044647)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Julius Meinel Coffee Trading AG, Meggen**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 05.10.1999
4. Anmeldefrist für Forderungen: **12.09.2001**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Julius Meinel Coffee Trading AG in Liq., Spissenstrasse 76, Postfach 442, 6045 Meggen
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Die Gesellschaft wurde infolge Übernahme der Muttergesellschaft ordentlich liquidiert.
Julius Meinel Coffee Trading AG in Liq.
6045 Meggen
(044648)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Botag Wädenswil AG in Liquidation, Wädenswil**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 07.05.2001
4. Anmeldefrist für Forderungen: **30.09.2001**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Thomas Kälin, c/o Gasser Treuhand AG, Rennweg 1, 8700 Küsnacht
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Gasser Treuhand AG
8700 Küsnacht
(044649)

Seconda pubblicazione

1. Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: **OELM HOLDING SA in liquidazione, Lugano**
2. Scioglimento deciso da: l'assemblea generale straordinaria
3. Data della decisione: 27.07.2001
4. Termine per annunciare i crediti: **12.09.2001**
5. Servizio a cui annunciare i crediti: Roberto Mameli, liquidatore, c/o INTEL TRUST SA, Corso Elvezia 4, 6900 Lugano
6. Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
Antonini & Vismara, Studio legale e notarile
6901 Lugano
(044650)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Consulta Marketing AG in Liquidation, Hergiswil**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 24.07.2001
4. Anmeldefrist für Forderungen: **12.09.2001**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Urs Christen Treuhand AG, Acheregstrasse 10, Postfach 361, 6562 Stansstad
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Eine vorzeitige Vermögensverteilung und damit die vorzeitige Löschung im Handelsregister in Anwendung von Art. 745 Abs. 3 OR bleibt vorbehalten.
Consulta Marketing AG in Liquidation, c/o Urs Christen Treuhand AG
6362 Stansstad
(044651)

Seconda pubblicazione

1. Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: **AVF Enterprise AG in liquidazione, Zurigo**
2. Scioglimento deciso da: l'assemblea
3. Data della decisione: 22.04.1999
4. Termine per annunciare i crediti: **12.09.2001**
5. Servizio a cui annunciare i crediti: Giancarlo Pagani, liquidatore, Casella postale 3027, 6901 Lugano
6. Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
Giancarlo Pagani, liquidatore
6901 Lugano
(044652)

Troisième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **GESFINANCE SA, en liquidation, Genève**
2. Décision d'annulation par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 17.07.2001
4. Echéance de préavis des créances: **10.09.2001**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Messieurs Louis Olivier et Yves Byrde c/o Comatrans SA, rue Charles-Bonnet 6, 1206 Genève
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745 alinéa 3 CO.
Mottu Comte van Berchem, Notaires
1211 Genève 12
(044653)

Troisième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **AWK Engineering (Lausanne) S.A., AWK Engineering (Lausanne) AG, AWK Engineering (Lausanne) Ltd., Lausanne**
2. Décision d'annulation par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 02.08.2001
4. Echéance de préavis des créances: **10.09.2001**
5. Adresse pour la déclaration des créances: AWK Engineering (Lausanne) S.A., en liquidation MM Paul Kleiner et Stéphane Jaquet, chemin du Pré-de-la-Tour 7, 1009 Pully
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
Alexandre Goedecke, Notaire
1020 Renens 1
(044654)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **SNOC Swiss Nominee Company, Zürich**
2. Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 28.06.2001
4. Anmeldefrist für Forderungen: **10.09.2001**
5. Anmeldestelle für Forderungen: SIS Segal Inter Settle AG, Baslerstrasse 100, 4600 Olten
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Die Auflösung erfolgt rückwirkend auf den 01.01.2001. Es wird beabsichtigt, die Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR nach Ablauf von drei Monaten löschen zu lassen.
Segal Inter Settle AG
4600 Olten
(044655)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **PSA Europe AG, Baar**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 08.06.2001
4. Anmeldefrist für Forderungen: **10.09.2001**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Marcel Murer, Sihlbruggstrasse 105, 6340 Baar
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Translex AG
6340 Walterswil-Zug
(044656)

Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata

Art. 823 i.V.m. Art. 742 OR
At. 823 en relation avec art. 742 CO
Art. 823 CO i.r.c. Part. 742 CO

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Pomcany's Juniorcenter GmbH in Liquidation, Zürich**
2. Auflösungsbeschluss durch: Gesellschafterversammlung
3. Datum des Beschlusses: 19.07.2001
4. Anmeldefrist für Forderungen: **13.09.2001**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Rudolf Stutz, Liquidator, Wallentalstrasse 18, 8703 Erlenbach ZH
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Dr. Wolfgang Salzmann, Fürsprech und Notar
4501 Solothurn
(044657).

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Pomcany's Kundencenter III GmbH in Liquidation, Zürich**
2. Auflösungsbeschluss durch: Gesellschafterversammlung
3. Datum des Beschlusses: 19.07.2001
4. Anmeldefrist für Forderungen: **13.09.2001**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Rudolf Stutz, Liquidator, Wallentalstrasse 18, 8703 Erlenbach ZH

6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Dr. Wolfgang Salzmann, Fürsprech und Notar
4501 Solothurn
(044658)

6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Franz Riser
6370 Stans
(044663)

4. *Saldo/Wert:* CHF 0,-
5. *Ausgestellt am:* 07.01.1926
6. *Auskündigungsfrist:* 10.02.2002
7. *Bemerkungen:* E0000067
Bezirksgericht Zürich
8026 Zürich
(044667)

5. *Auskündigungsfrist:* 10.02.2002
6. *Bemerkungen:* E0010012
Bezirksgericht Zürich
8026 Zürich
(044671)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* COPEX Consulting Group GmbH in Liq., Zug
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 11.07.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 17.09.2001
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* RA lic.iur. Roman Giger, Baarerstrasse 12, 6300 Zug
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. *Bemerkungen:* Eine vorzeitige Vermögensverteilung und damit die vorzeitige Löschung im Handelsregister gemäss Art. 823 i.V.m. Art. 745 Abs. 3 OR bleibt vorbehalten.
Stadlin, Advokatur/Notariat
6300 Zug
(044659)

Liquidations-Schuldenruf einer Genossenschaft
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société coopérative
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società cooperativa
Art. 913 i.V.m. Art. 742 OR
Art. 913 in relation avec art. 742 CO
Art. 913 i.r.c. l'art. 742 CO

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:* Genossenschaft für kollektive Getreideabgabe Gurbetal in Liquidation, Mühlethurnen
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 11.07.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 13.09.2001
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Ueli Haslebacher, Liquidator, Breiten, 3127 Lohnstorf
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. *Bemerkungen:* Die Gläubiger können ihre Ansprüche auch bei Ueli Zimmermann, Hübeli, 3128 Rümligen anmelden. Aus den Büchern ersichtliche Forderungen werden auch ohne Anmeldung berücksichtigt.
Ueli Haslebacher
3127 Lohnstorf
(044664)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündigungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.
1. *Titel:* Inhaberschuldbrief
2. *Lautend auf:* den ursprünglichen Schuldner und Pfandeiigentümer Robert Roten, geb. 1924, von Agarn VS, Luzernerstrasse 41, 8903 Birmensdorf
3. *Lastend auf:* an dritter Pfandstelle auf der Liegenschaft Luzernerstrasse 43 in 8903 Birmensdorf, Kat.Nr. 7107, GBBL 214 (Pfandtitelverzeichnis Nr. 330), heutiger Pfandeiigentümer: André Rohrer, geb. 30. Januar 1926, von Buchs VSG, Via Resorè 10c, 6949 Comano
4. *Nr. des Titels:* -
5. *Saldo/Wert:* CHF 10'000,-
6. *Ausgestellt am:* 09.07.1963
7. *Auskündigungsfrist:* 10.08.2002
8. *Bemerkungen:* ESO10071
Bezirksgericht Zürich
8026 Zürich
(044668)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* Valve Masters GmbH in Liquidation, Zug
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 30.07.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 30.09.2001
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dr. Martin Neese, Baarerstrasse 12, 6300 Zug
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Stadlin, Advokatur/Notariat
6300 Zug
(044660)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:* Oval Baugenossenschaft, Susten/Leuk
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 11.07.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 12.09.2001
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Ernst Witschard, Liquidator, Pöstfach, 3952 Susten
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Witschard AG für Treuhand, Steuer- und Unternehmensberatung
3952 Susten
(044665)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündigungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.
1. *Titel:* Inhaberschuldbrief
2. *Lautend auf:* den ursprünglichen Schuldner Werner Willi, geb. 1912, von Gais/AR, letzte Wohnadresse Casa Sorriso, 6981 Vermate
3. *Lastend auf:* an zweiter Pfandstelle auf der Liegenschaft Heidwiesen 19, 8051 Zürich, Kat.Nr. 5119, GBBL 2324 (Pfb. Nr. 8/552), heutiger Pfandeiigentümer: Bruno Willi, geboren 16. Dezember 1948, von Gais/AR, casa Sorriso, 6992 Vermate
4. *Nr. des Titels:* -
5. *Saldo/Wert:* CHF 30'000,-
6. *Ausgestellt am:* 18.12.1964
7. *Auskündigungsfrist:* 10.08.2002
8. *Bemerkungen:* ESO10002
Bezirksgericht Zürich
8026 Zürich
(044669)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* EPV Interbeschlag GmbH, Meggen LU
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 03.08.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 12.09.2001
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Liquidator RCI Unternehmensberatung AG, Landenbergstrasse 35, 6002 Luzern
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. *Bemerkungen:* Es ist eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gem. Art. 823 i.V.m. Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt.
RCI Unternehmensberatung AG
6002 Luzern
(044661)

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus
Titoli smarriti

Aufruf
Sommatton
Diffida

Art. 983 und 984 OR
Art. 983 et 984 CO
Art. 983 e 984 CO

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündigungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.
1. *Titel:* Seniorensparheft der Bank Coop AG
2. *Lautend auf:* Elsa Unold
3. *Nr. des Titels:* 048774.00.00.10-8
4. *Saldo/Wert:* CHF 000.00,-
5. *Auskündigungsfrist:* 12.01.2002
Zivilgericht
4001 Basel
(044666)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündigungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.
1. *Titel:* Inhaberaktien
2. *Lautend auf:* Conwed AG in Liquidation, mit Sitz in Zürich, 50 Aktien à nominal CHF 500.-, Aktiennummern 1-50
3. *Nr. des Titels:* -
4. *Saldo/Wert:* CHF 0,-
5. *Auskündigungsfrist:* 10.02.2002
6. *Bemerkungen:* E0010031
Bezirksgericht Zürich
8026 Zürich
(044670)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* Riser Bootshandels GmbH in Liq., Hergiswil NW
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 31.05.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 10.09.2001
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Franz Riser, Langmat 9, 6370 Stans
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Franz Riser
6370 Stans
(044662)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündigungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.
1. *Titel:* Inhaberaktien
2. *Lautend auf:* 2700 Inhaberaktien 'HOLZ-CONTOR A.-G.' Nr. 1 bis und mit Nr. 2200 sowie Nr. 2501 bis und mit Nr. 3000, Zürich, 7. Januar 1926, im Nennwert von je CHF 500.- inklusive zugehöriger Couponsbogen sowie Bezugsscheine für Couponsbogen
3. *Nr. des Titels:* -
(044671)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündigungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.
1. *Titel:* Kassenobligation 5%
2. *Lautend auf:* Migros Bank, mit Hauptsitz in Zürich, 'Coupons-Typ', Titelnnummer 131.839.8.02, Valorennummer 83.411.6, Nominalwert CHF 50'000.-, Laufzeit 13. Juni 1995 bis 13. Juni 2003, sowie die dazugehörenden Coupons per 13. Juni 2000 und folgende
3. *Nr. des Titels:* -
4. *Saldo/Wert:* CHF 0,-
(044675)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündigungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* Namensschuldbrief
2. *Lautend auf:* den ursprünglichen Schuldner und Pfandeiigentümer Hans Anderegg, geboren 21. Juli 1915, von Hasliberg BE, ehemals Hettlerstrasse 3, 8104 Weiningen
3. *Lastend auf:* an erster Pfandstelle auf der Liegenschaft Hettlerstrasse 3, 8104 Weiningen, Kat.Nr. 1794, GBBL 2444, heutiger Pfandeiigentümer: Peter Stauffer, geboren 29. April 1959, von Zürich, Eggwil BE, und Sandra Stauffer-Hegetschweiler, geboren 1. Dezember 1963, von Zürich und Eggwil BE und Ottenbach ZH, beide wohnhaft Hettlerstrasse 3, 8104 Weiningen, als Miteigentümer je zur Hälfte
4. *Nr. des Titels:* -
5. *Saldo/Wert:* CHF 100'000.-
6. *Ausgestellt am:* 14.02.1986
7. *Auskündigungsfrist:* 10.08.2002
8. *Bemerkungen:* Z2/ESO10060
Bezirksgericht Zürich
8026 Zürich
(044672)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündigungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* Kassenobligation 4%
2. *Lautend auf:* Migros Bank, Coupons-Typ, Titelnnummer 0501044084/04, Nominalwert CHF 35'000.-, Laufzeit 5 Jahre, Verfall am 18. Oktober 2000, und das noch nicht eingelöste Coupon für das Jahr 2000
3. *Nr. des Titels:* -
4. *Saldo/Wert:* CHF 0,-
5. *Auskündigungsfrist:* 10.02.2002
6. *Bemerkungen:* Z2/E0010036
Bezirksgericht Zürich
8026 Zürich
(044673)

Einmalige Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündigungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* Sparhefte
2. *Lautend auf:* Emma Zueblin-Kehl, Gossau, der Spar- und Leihkasse Rebsien
3. *Nr. des Titels:* 41.4.007.333.05/42.4.004.048.08/42.4.005.608.02
4. *Saldo/Wert:* CHF 0,-
5. *Auskündigungsfrist:* 10.09.2001
6. *Bemerkungen:* SZ.2001.166-OP
Bezirksgericht Oberreitthal
9450 Albstätten
(044674)

Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre:* cédule hypothécaire
2. *Au nom de:* propriété de Michel Bovay
3. *Grevant:* collectivement, en premier rang, les parcelles 3, 7, 36, 40, 47, 48 et 217 de la commune de Penthéreaz, Inerité maximum 10%, inscrite le 18 janvier 1990 sous no 133'557 du Registre foncier d'Echallens
4. *N° du titre:* -
5. *Solde/Valeur:* CHF 343'000.-
6. *Débité le:* 18.01.1990
7. *Expiration de l'échéance:* 30.08.2002
8. *Remarques:* JN01.009355
Tribunal d'Arrondissement de la Broye et du N. VD
1401 Yverdon-les-Bains
(044675)

Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: cédule hypothécaire**
2. **Au nom de:** précédemment propriété de Jean-Pierre Dalle Ave, Germain Wolfer, Edmond Maye et Roland Honsberger, vendues à Sarepro SA, à Lausanne
3. **Grevant:** collectivement, en premier rang, les parts de copropriété C6050, C6051 et C6052 sur l'immeuble Theyeret no 5994/R de la commune de Boudry, intérêt maximum 7,5%, inscrite le 3 février 1992 sous no 9.1992 du Registre foncier de Boudry
4. **N° du titre:** -
5. **Solde/Valeur:** CHF 40'000,-
6. **Délibéré le:** 03.02.1992
7. **Expiration de l'échéance:** 30.08.2002
8. **Remarques:** JN01.009277

Tribunal d'Arrondissement de la Broye et du N. VD
1401 Yverdon-les-Bains

(044676)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namensschuldbrief**
2. **Lastend auf:** im 1. Rang auf Pieterlen-GbbL Nr. 747
3. **Nr. des Titels:** Beleg III/7661
4. **Saldo/Wert:** CHF 135'000,00,-
5. **Ausgestellt am:** 13.05.1971
6. **Auskündungsfrist:** 09.08.2002
7. **Bemerkungen:** Z 01 997 ZIM

Gerichtskreis III Aarberg-Büren-Erlach
3270 Aarberg

(044678)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Schuldbrief**
2. **Lastend auf:** Interlaken-Grundbuchblatt Nr. 1418
3. **Nr. des Titels:** 1998/000474, Beleg VI/5043
4. **Saldo/Wert:** CHF 10'000,00,-
5. **Ausgestellt am:** 04.03.1959
6. **Auskündungsfrist:** 09.08.2002
7. **Bemerkungen:** Z 01 575 LE2

Gerichtskreis XI Interlaken-Oberhasli
3800 Interlaken

(044679)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namensschuldbrief**
2. **Lastend auf:** ursprüngliche Gläubigerin Thurgauer Kantonalbank, 8580 Amriswil, heutige Schuldnerin und Pfand-eigentümerin: Pego Immobilien AG, Walkestrasse 101, 8570 Weinfelden
3. **Lastend auf:** im 2. Rang auf Parzelle-Nr. 120. = E-Blatt 220 im Grundbuch Amriswil
4. **Nr. des Titels:** -
5. **Saldo/Wert:** CHF 100'000,-
6. **Ausgestellt am:** 27.01.1986
7. **Auskündungsfrist:** 10.08.2002

Bezirksgerichtspräsidium Bischofszell
8580 Amriswil

(044677)

2. **Lastend auf:** Ida Eggenberger
3. **Lastend auf:** Parzelle 1872 an 2. Pfandstelle, Beleg 296
4. **Nr. des Titels:** 5143
5. **Saldo/Wert:** CHF 50'000,00,-
6. **Ausgestellt am:** 13.10.1975
7. **Auskündungsfrist:** 09.08.2002
8. **Bemerkungen:** SZ.2001.169-SP-JWY

Bezirksgericht Sargans
8887 Mels

(044680)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: cédule hypothécaire**
2. **Au nom de:** Alice Messerli, Courfaivre
3. **Grevant:** en 2e rang le flt 2169 du ban de Courfaivre, taux 6%, au profit de la banque Raiffeisen de la Haute-Sorne, Courfaivre
4. **N° du titre:** PJ IIIlg/2708
5. **Solde/Valeur:** CHF 3'000,-
6. **Délibéré le:** 16.06.1961
7. **Expiration de l'échéance:** 07.08.2002
8. **Remarques:** 31.07.2001.ak

Tribunal de première instance Juge civil du Jura
2900 Porrentruy 2

(044681)

Kraftloserklärung

Annulation
Anmortamento

Art. 971, 977, 986 OR
Art. 971, 977, 986 CO
Art. 971, 977, 986 CO

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Inhaber-Sparheft**
2. **Lastend auf:** Raiffeisenbank Gossau-Niederwil
3. **Nr. des Titels:** 40853-00

4. **Saldo/Wert:** CHF 13'183,60,-
5. **Bemerkungen:** SZ.2001.124-GP
Bezirksgericht Gossau
9230 Flawil
(044682)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Namenaktien**
2. **Lastend auf:** SBC International-Switzerland L.L.C., Nennwert je Aktie CHF 100,-
3. **Lastend auf:** Aktienzertifikat Nr. 17 betreffend Namenaktien Nr. 1'882'001 - 2'030'000 der dAx, Thurgauerstrasse 60, 8050 Zürich
4. **Nr. des Titels:** -
5. **Saldo/Wert:** CHF 0,-
6. **Bemerkungen:** E0010003

Bezirksgericht Zürich
8026 Zürich

(044683)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Namensschuldbrief**
2. **Lastend auf:** Genossenschaftliche Zentralbank Basel (heute Coop Bank Basel)
3. **Lastend auf:** im 1. Rang auf Parzelle Nr. 964 des Grundbuches Grellingen über CHF 17'000,- nebst Zins bis zu 6%
4. **Nr. des Titels:** Beleg-Nr. III/4135
5. **Saldo/Wert:** CHF 17'000,-
6. **Bemerkungen:** 48-00/674

Obergericht Kanton Basel-Landschaft
4410 Liestal

(044684)

Publications officielles:

**Merci d'envoyer vos manuscrits
à notre rédaction dans la mesure
du possible par voie électronique.
E-mail: shab@seco.admin.ch**

Merci de votre collaboration

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Bundesgesetz über die Anlagefonds (AFG)

vom 18. März 1994

Jefferies Umbrella Fund

Société d'Investissement à Capital Variable
11, rue Aldringen, L-1118 Luxembourg
R.C. Luxembourg B 34 758

Mitteilung an die Aktionäre

Die Aktionäre werden hiermit darauf hingewiesen, dass der Verwaltungsrat entschieden hat, folgende Änderungen im Prospekt vorzunehmen:

Abänderung des dritten Absatzes der «Anlagepolitik und -strategie» des Sub-Fonds **Jefferies Umbrella Fund – Global Convertible Fund (vormals The Jefferies Convertible Fund)**, welcher neu wie folgt lautet: «Der Sub-Fonds kann bis maximal 10% des Fondsvermögens auch Aktien halten, die aus einer Umwandlung eines Bestandes von Wandel-schuldverschreibungen entstanden sind; jedoch werden solche Aktienpositionen immer innerhalb von 120 Tagen verkauft.»

Abänderungen des zweiten und dritten Absatzes der «Allgemeinen Informationen», welche neu wie folgt lauten:

«Der Nettoinventarwert der Anteile jedes Sub-Fonds mit dem Hinweis plus Kommissionen» wird gemäss der Entscheidung des Verwaltungsrates in der Financial Times, der Neuen Zürcher Zeitung und/oder in sonstigen Zeitungen bei jeder Ausgabe und Rücknahme von Anteilen, mindestens aber zweimal im Monat veröffentlicht. Die entsprechenden Kurse stehen auch am Sitz des Fonds zur Verfügung. Die Preise können ebenfalls vom Anlageberater und vom Vertreter erfragt werden.

Sämtliche Anzeigen an die Anteilhaber und Veröffentlichungen in der Schweiz werden in der Neuen Zürcher Zeitung und im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Der Verwaltungsrat kann zusätzlich Veröffentlichungen in anderen, von ihm bestimmten Zeitungen vornehmen. Die Ausgabe- und Rücknahmepreise von Anteilen werden bei jeder Ausgabe und Rücknahme, jedoch mindestens zweimal im Monat in der Neuen Zürcher Zeitung veröffentlicht.»

Diese Änderungen werden einen Monat nach Veröffentlichung dieser Mitteilung in Kraft treten. Während dieser Einmonatsfrist können die Aktionäre die Rücknahme ihrer Aktien kostenlos beantragen.

Ein entsprechend aktualisierter Verkaufsprospekt (datierend vom Juni 2001) ist am Sitz der Sicav sowie bei der schweizerischen Zahlstelle und dem Vertreter in der Schweiz kostenlos erhältlich. (A 2642)

Der Vertreter in der Schweiz: Jefferies (Schweiz) AG

Bundesgesetz über die Anlagefonds (AFG)

vom 18. März 1994

CS Euroreal

Wechsel der Depotbank / Änderung der Besonderen Vertragsbedingungen

Die Credit Suisse Asset Management Funds, Zürich, als Vertreterin in der Schweiz im Sinne von Art. 45 AFG des vorgenannten Anlagefonds nach deutschem Recht informiert die Anleger hiermit darüber, dass per 1. Oktober 2001 beim CS Euroreal ein Wechsel der Depotbank von bisher Credit Suisse First Boston Aktiengesellschaft, Frankfurt am Main, auf neu Deutsche Bank AG, Frankfurt am Main, vollzogen wird. Der Wechsel der Depotbank erfolgt mit Genehmigung des Bundesaufsichtsamtes für das Kreditwesen (BAKred) in Berlin vom 27. April 2001.

Weder für die Anleger noch für das Sondervermögen entstehen durch die Übertragung der Depotbankfunktion Kosten.

Der Wechsel der Depotbank erfordert verschiedene Änderungen der Besonderen Vertragsbedingungen. Folgende Paragraphen der Besonderen Vertragsbedingungen werden geändert und lauten neu wie folgt:

§ 1 Depotbank

Depotbank ist die Deutsche Bank AG, Frankfurt am Main.

§ 19 (Absatz 3) Kosten

Die Depotbank erhält für ihre Tätigkeit eine jährliche Vergütung bis zur Höhe von 0,25% des zur Mitte des Geschäftsjahres (31. März) ermittelten Wertes des Sondervermögens.

§ 22 Anteilscheine (wird neu eingefügt)

Anteilscheine dieses Sondervermögens, die noch von der Credit Suisse First Boston Aktiengesellschaft, Frankfurt am Main, (oder unter den Firmennamen Credit Suisse (Deutschland) Aktiengesellschaft, Frankfurt am Main, Schweizerische Kreditanstalt (Deutschland) Aktiengesellschaft, Frankfurt am Main) als Depotbank unterzeichnet sind, behalten unabhängig vom Übergang der Depotbankfunktion auf die Deutsche Bank AG, Frankfurt am Main, ihre Gültigkeit.

Die vorher genannten Änderungen der Besonderen Vertragsbedingungen treten per 1. Oktober 2001 in Kraft. Der Verkaufsprospekt wurde entsprechend angepasst.

Der Verkaufsprospekt, die Allgemeinen und Besonderen Vertragsbedingungen sowie der jeweils letzte Jahres- bzw. Halbjahresbericht können von den Anlegern beim Vertreter in der Schweiz kostenlos bezogen werden.

Zürich / Frankfurt am Main, 10. August 2001

Kapitalanlagegesellschaft: Credit Suisse Asset Management Immobilien Kapitalanlagegesellschaft mbH, Frankfurt am Main

Depotbank: Credit Suisse First Boston Aktiengesellschaft, Frankfurt am Main (bis 30. September 2001)

Vertreter in der Schweiz: Credit Suisse Asset Management Funds, Zürich

Zahlstelle in der Schweiz: Credit Suisse, Zürich (A 2641)

Loi fédérale sur les fonds de placement (LFP)

du 18 mars 1994

Vitruvius

Société d'investissement à capital variable Luxembourg
(la «Société»)

Modifications apportées au prospectus

conformément à l'art. 61 al. 3 OFP

Le Conseil d'administration informe les investisseurs des modifications suivantes apportées au prospectus de la Société:

1. Les sous-fonds «Vitruvius Reserve Liquidity» a été liquidé avec effet au 21 décembre 2000.
2. Une nouvelle classe d'actions a été créée avec effet au 12 septembre 2000: la Société est autorisée à émettre des actions libellées en Euro dans les sous-fonds dont l'Euro n'est pas le devise de référence; ces actions seront protégées contre les risques de change par rapport à la devise de référence respective de chacun des sous-fonds.
3. La classe d'actions A (actions avec distribution des dividendes) de tous les sous-fonds a été supprimée avec effet au 7 mars 2001. En conséquence, la Société n'offre que des actions de capitalisation.
4. Les actions de la classe d'actions libellées en Euro du sous-fonds «Vitruvius Japanese Equity» ont été consolidées, à raison d'une nouvelle action pour cent anciennes actions, avec effet au 7 mai 2001.
5. Les publications de la Société en Suisse ne seront plus effectuées dans le Corriere del Ticino, mais uniquement dans la Feuille officielle suisse du commerce et dans la Neue Zürcher Zeitung, à l'exception des prix d'émission et de rachat des actions qui continueront d'être publiés dans ce quotidien.
6. La Société a lancé deux nouveaux sous-fonds, soit le «Vitruvius Swiss Equity» et le «Vitruvius Italien Equity», qui ont été autorisés en Suisse en date du 19 juillet 2001. (A 2643)

Lugano, 7 août 2001

Le représentant en Suisse de Vitruvius:
Banca del Ceresio, Lugano

Anmeldung von Luftfahrzeugen zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch

Crossair AG, Direktion, Postfach, 4002 Basel, meldet das Luftfahrzeug

Typ	Werknummer	Immatrikulation
EMB-145LU	145475	HB-JAP

zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch (Register für Luftfahrzeughypotheken) an.

Nach Artikel 11 Absatz 1 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über das Luftfahrzeugbuch (LBV; SR 748.217.11) sind binnen 30 Tagen schriftlich und im Doppel beim Bundesamt für Zivilluftfahrt, 3003 Bern, anzumelden:

- a. Allfällige Einsprachen gegen die Aufnahme des Luftfahrzeuges unter Angabe der Gründe;
- b. Allenfalls bestehende dingliche Rechte, Ansprüche auf Begründung dinglicher Rechte oder auf Eintragung einer Vormerkung, unter Angabe der Beweismittel und Vorlage allfälliger Urkunden, ansonst Verzicht auf das dingliche Recht oder die Eintragung einer Vormerkung angenommen wird. (A 2644)

3003 Bern, 7. August 2001 Bundesamt für Zivilluftfahrt
Der Verwalter des Luftfahrzeugbuches

Anmeldung von Luftfahrzeugen zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch

Malaysian Jet Services SDN.BHD, Kuala Lumpur, c/o Je Club AG, Postfach, 8058 Zürich, meldet das Luftfahrzeug

Typ	Werknummer	Immatrikulation
FALCON 900	121	HB-IFQ

zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch (Register für Luftfahrzeughypotheken) an.

Nach Artikel 11 Absatz 1 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über das Luftfahrzeugbuch (LBV; SR 748.217.11) sind binnen 30 Tagen schriftlich und im Doppel beim Bundesamt für Zivilluftfahrt, 3003 Bern, anzumelden:

- a. Allfällige Einsprachen gegen die Aufnahme des Luftfahrzeuges unter Angabe der Gründe;
- b. Allenfalls bestehende dingliche Rechte, Ansprüche auf Begründung dinglicher Rechte oder auf Eintragung einer Vormerkung, unter Angabe der Beweismittel und Vorlage allfälliger Urkunden, ansonst Verzicht auf das dingliche Recht oder die Eintragung einer Vormerkung angenommen wird. (A 2645)

3003 Bern, 7. August 2001 Bundesamt für Zivilluftfahrt
Der Verwalter des Luftfahrzeugbuches

Schiffsregister: Eintragungen/Löschungen

Register der schweizerischen Seeschiffe

Das unter Nummer 141 im Register der schweizerischen Seeschiffe eingetragene, der Oceana Shipping AG, in Chur, gehörende Seeschiff «Romandien» ist gestrichen worden. (A 2646)

4001 Basel, 30. Juli 2001 Schweizerisches Seeschiffsregisteramt

Schiffsregister: Eintragungen/Löschungen

Register der schweizerischen Seeschiffe

Das unter Nummer 117 im Register der schweizerischen Seeschiffe eingetragene, der Vinalmar SA, in Genf, gehörende Seeschiff «Cervin» ist gestrichen worden. (A 2647)

4001 Basel, 7. August 2001 Schweizerisches Seeschiffsregisteramt

Rechnungsruf

Zweite und letzte Veröffentlichung

Am 15. Juli 2001 starb **Patt Anton**, geboren am 27. Mai 1943, geschieden, Bürger von Tartar GR, Sohn des Patt Anton Joseph und der Maria Margreth geborene Moser, wohnhaft gewesen in 7430 Thusis, Compognastrasse 20.

Zur Bereinigung des Nachlasses werden gemäss Art. 582 ZGB Gläubiger, Schuldner und allfällige Bürgerschaftsgläubiger aufgefordert, ihre Forderungen und Verbindlichkeiten innert 30 Tagen ab der ersten Auskündigung an gerechnet, d. h. bis zum 3. September 2001 beim Erbschaftsverwalter und Kreisnotar Jürg Obrist, Postfach 180, 7430 Thusis, schriftlich anzumelden. Wer die Anmeldung verpasst, erleidet die Nachteile gemäss Art. 590 ZGB. (A 2617)

7430 Thusis, 23. Juli 2001

Kreisamt Thusis

Öffentliches Inventar-Rechnungsruf

Erblasser: **Knecht Werner**, geboren 9. Juli 1931, gestorben 1. April 2001, von Zürich und Hinwil ZH, wohnhaft gewesen Dufourstrasse 61, 8008 Zürich.

Datum der Anordnung: 28. Mai 2001.

Anmeldefrist für Forderungen und Schulden bis 15. September 2001. Die Forderungen sind Wert Todestag zu berechnen. Im übrigen vgl. Amtsblatt des Kantons Zürich, Ausgabe vom 10. August 2001. (A 2648)

8034 Zürich 8, 2. August 2001

Notariat Riesbach-Zürich
Kreuzstrasse 42, Postfach 821, Zürich

Bénéfice d'inventaire

Deuxième publication

Par ordonnance du 30 juillet 2001, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Gruyère, à Bulle, a accordé le bénéfice d'inventaire de la succession de feu **Raemy Erwin**, fils de Pius et de Rosa née Brühlhart, né le 24 juillet 1947 à Oberschorf, originaire de Planfayon, époux de Mirella Jaquier Raemy née Rusconi, de son vivant domicilié à **Vil-larvolard**, décédé le 14 mai 2001.

En conséquence, sommation est faite:

1. Aux créanciers, y compris les créanciers en vertu de cautionnement et, généralement à tous ceux qui ont un droit quelconque, certain ou éventuel, d'inscrire leurs prétentions et de produire leurs titres jusqu'au 17 septembre 2001, sous peine de forclusion légale.
2. Aux débiteurs d'avoir à déclarer leurs dettes, dans le même délai.

Les déclarations de créances et de dettes doivent être adressées au Greffe du Tribunal de la Gruyère, CP 364, 1630 Bulle. (A 2640)

1630 Bulle, 6 août 2001-

La greffière:
Sophie Margueron Gurny

Beneficio d'inventario – Grida

Seconda e ultima pubblicazione

Istante: Danilo Danzi, Minusio, rappresentato dall'Avv. Simona Danzi-Lepori, Lugano.

Successione: quella relitta dal defunto **Danzi Aldo Mariano**, 1932, qdm. Mario Vincenzo Giuseppe, attinente di Prato Leventina, già domiciliato a **Massagno**, deceduto a Vignanello il 4 maggio 2001.

Notaio delegato all'inventario: Avv. Ivano Minotti, via della Posta 2, Lugano.

Diffida: si diffidano tutti i creditori o debitori del defunto, compresi i creditori per fidejussione, a notificare i loro crediti o debiti, entro il termine di un mese dalla prima pubblicazione della presente grida, alla Cancelleria della Pretura del Distretto di Lugano, sotto comminatoria che i crediti non notificati saranno soggetti alle conseguenze previste dall'art. 590 CCS. (A 2628)

6900 Lugano, 27 luglio 2001

Il Pretore: Avv. Mauro Ermani

Erbenruf

Zweite und letzte Veröffentlichung

Es wird ein Erbenruf erlassen über:

Bircher-Rudischauser Frieda Johanna, geboren am 11. Februar 1906, Tochter des Rudischauser Albert und der Rudischauser geborene Stamm Lina, Witwe des Bircher Hermann, seit 8. Februar 1972, von Gränichen AG, in 5722 Gränichen, Bahnhofstrasse 15, wohnhaft gewesen, gestorben am 7. Juni 2001.

Die unbekannt abwesenden gesetzlichen Erben werden öffentlich aufgefordert sich binnen Jahresfrist, d. h. bis 30. Juli 2002, beim Gerichtspräsidium Aarau, unter Vorlegung der ihre Erbenqualität ausweisenden Urkunden zu melden, ansonst der Erbeitel, unter Vorbehalt der Erbschaftsklage, den bekannten Erben zukommen würden. (A 2615)

5001 Aarau, 24. Juli 2001

Gerichtspräsidium Aarau

Pubblicazione di testamento

Seconda e ultima pubblicazione

Il sotto scritto Avv. Dr. Candido Lanini, notaio in Locarno, notifica di aver pubblicato in data 25 luglio 2001 davanti la Pretura di Locarno-Città. I testamenti olografi di data 20 luglio 1998 e 26 giugno 2001 della defunta **Loup Sigrid Heria Crisca**, n. Jacobi, nata il 7 ottobre 1910, qdm. Guilherme, vedova, da Zurigo e Montmagny VD, già domiciliata a **Locarno** ed ivi deceduta il 13 luglio 2001.

La presente vale quale comunicazione delle disposizioni testamentarie agli eredi legittimi di ignota dimora sia nella Svizzera che all'estero, a sensi delgi art. 558 e 559 CCS e 27, 28 e 83 LAC.

Eventuali opposizioni al rilascio del certificato ereditario sono da inoltrare alla Pretura di Locarno-Città, entro il termine di un mese della data della seconda pubblicazione della presente notifica. (A 2631)

6601 Locarno, 7 agosto 2001

Avv. Dr. Candido Lanini, notaio

Stark in Wirtschaft.



Jeden Monat
aktuelle Fakten,
Recherchen
und Berichte.

Das Magazin für Wirtschaftspolitik

Die Volkswirtschaft | s e c o

Beizugspreis für Wirtschaft
Redaktion: Dr. Hans-Joachim
Friedrich, Postfach 10, 8000
Zürich, Telefon 0041 43 81 11 11

Wirtschaft interessiert mich!

Gerne profitiere ich vom Angebot, die Volkswirtschaft 3x für nur CHF 30.– im Briefkasten zu haben.

Ich bestelle gleich ein Jahresabo und erhalte die Volkswirtschaft 12 x im Jahr für CHF 149.– (Ausland 169.–, Studierende CHF 69.–).

Name Vorname

Firma

Strasse PLZ/Ort

Telefon Fax

Coupon faxen an: 071 272 73 84

Bestellung per E-Mail: dievolkswirtschaft@zollkofer.ch

08

Das Rote Kreuz
macht Menschlichkeit möglich.
Schweizerisches Rotes Kreuz
3001 Bern • PC 30-9700-0

ÖFFENTLICHES BESCHAFFUNGSWESEN – MARCHÉS PUBLICS – ACQUISTI PUBBLICI

Ausschreibungen	Nach WTO
Appels d'offres	Conformément à l'OMC
Bandi di concorso	In conformità all'OMC

Lieferaufträge / Fournitures / Forniture

Kantone / Cantons / Cantoni

Auftraggeber/in:
Kantonsspital Winterthur
Materialwirtschaft
Brauerstrasse 15, Postfach 834
8401 Winterthur
Vergabeverfahren: Offenes Verfahren
Gegenstand: 5 Anästhesiearbeitsplätze (Narkosegeräte mit Monitoring)
Frist für die Einreichung des Angebotes: Das Angebot ist verschlossen mit dem Vermerk «Anästhesiearbeitsplätze» bis spätestens 9. Oktober 2001 an die unter Ziff. 1 aufgeführte Adresse einzureichen.
Bezug der Ausschreibungsunterlagen: Die Ausschreibungsunterlagen (nur in deutscher Sprache) können bei der Auftraggeberin, Telefon 052 266 21 69 angefordert werden.
Offizielle Ausschreibung: Amtsblatt des Kantons Zürich
Bezug bei der Staatskanzlei des Kt. Zürich, 8090 Zürich
Telefon 01 259 20 28 / Fax 01 259 51 45 (GA 724)

Adjudicateur:
Kantonsspital Winterthur
Materialwirtschaft
Brauerstrasse 15, Postfach 834
8401 Winterthur
Type de procédure: procédure ouverte
Objet: 5 lieu de travail d'anesthésie (appareil de narcose avec un moniteur)
Délai pour le dépôt de l'offre: L'offre doit parvenir au plus tard le 9 octobre 2001 avec mention «lieu de travail d'anesthésie» à l'adresse suivante: Kantonsspital Winterthur, Materialwirtschaft, Brauerstrasse 15, Postfach 834, 8401 Winterthur
Obtention des formulaires de participation et/ou de renseignements sur la procédure: La documentation concernant l'appel d'offre (disponible uniquement en allemand) peut être commandée par téléphone au numéro: 052 266 21 69
Publication officielle: Feuille officielle du Canton de Zurich à retirer auprès de la chancellerie de l'Etat, case postale, 8090 Zurich
Telephone 01 259 20 28 / Fax 01 259 51 45 (GA 724)

Dienstleistungsaufträge / Services / Servizi

Bund / Confédération / Confederazione

1. **Auftraggeberin:**
Generalstab
Untergruppe Planung
Abteilung Immobilien Militär
Papiermühlestrasse 14, 3003 Bern
2. **Vergabeverfahren:** Selektives Verfahren
3a. **Ort der Ausführung:**
Aufgrund des Antrags werden pro Region maximal 6 geeignete Dienstleister zur Angebotsabgabe eingeladen.
Pro Region wird ein Dienstleister gesucht.
Der Einsatz erfolgt primär in einzelnen Regionen.
Ein Einsatz in mehreren Regionen ist denkbar.
Regionen:
1. Westschweiz, GE, NE, VD, JU, Teile VS und FR
2. BE und deutschsprachiger Teil von FR und VS
3. Nordschweiz inkl. ZH
AG, BL, BS, SO, ZH
4. Ostschweiz, AI, AR, GL, GR, SH, SG, TG
5. Zentralschweiz, LU, NW, OW, SZ, UR, ZG
6. Tessin und italienisch Bünden
3b. **Beschreibung der Aufgabe:**
- **Ausgangslage**
Die Auftraggeberin, zuständig für die Immobilienbewirtschaftung der Armee beabsichtigt, ihre Hochbauten im Hinblick auf deren denkmalpflegerische Bedeutung zu inventarisieren.
- **Aufgaben**
Im Auftrag und unter Einsatz eines Koordinators der Auftraggeberin bewirbt der Dienstleister vor Ort die denkmalpflegerische Relevanz, gemäss Vorgaben aus einem Pilotversuch. Es handelt sich um eine zeitlich befristete Aufgabe, in der Kenntnisse im Bereich der denkmalpflegerischen Inventarisierung vorausgesetzt werden.
Die Auftraggeberin erlässt Vorgaben für ein regionenübergreifendes Konzept inkl. Vorgehen, Systematik und Darstellung. (Vorgaben aus Pilotversuch)
3c. **Rahmenbedingungen:**
- **Supportleistungen**
Die Supportleistungen (Sekretariat usw.) sind durch den Anbieter zu erbringen
- **Leistungsverrechnung**
Die Leistung wird im Zeittarif aufgrund der offerierten Stundenansätze oder Zeit-Mittel-Tarif abgerechnet. Nicht bestellte Leistungen berechnen zu keiner Entscheidung.
- **Angebotsumfang:**
Das Angebot hat als Tarif CHF pro Funktion und Arbeitsstunde (exkl. MwSt.) zu erfolgen. Rabatt abgezogen (Skonto ist auszuweisen).
4. **Tätigkeitsbeginn:** frühestens ab November/Dezember 2001
5. **Bietergemeinschaften:** möglich, eine Ansprechperson (Federation) ist Bedingung
6a. **Zu beziehende Unterlagen:**
Folgende Unterlagen können bei der Auftraggeberin gegen Einsetzen eines frankierten und adressierten Antwort-Kuverts bezogen oder per E-Mail angefordert werden.
- Auszug aus Pilotversuch (Prinzip der Inventarisierung)
- Formular «Antrag zur Teilnahme am selektiven Verfahren»
6b. **Frist für den Antrag auf Einladung zur Angebotsabgabe:** 25 Tage ab Publikation im SHAB
6c. **Adresse für die Einreichung des Antrages:**
Generalstab
Abteilung Immobilien Militär
S. Keller, Papiermühlestrasse 14
3003 Bern
Kennwort: Ausschreibung «**HOBI**»
Kontaktperson: Herr Silvio Keller, Abteilung Immobilien, Telefon 031 324 53 68, Fax 031 324 51 28, silvio.keller@gst.admin.ch
6d. **Einzureichende Unterlagen für den Antrag:** Vollständig ausgefülltes Antragsformular. Pro Region ist jeweils ein separater Antrag zu stellen. Die Unterlagen sind schriftlich einzureichen. Weitere Unterlagen und Dokumentationen sind unerwünscht.
6e. **Sprache des Antrages und des Angebotes:** Deutsch, Französisch oder Italienisch
7. -
8. **Kautionen/Sicherheit:** keine
9. **Zahlungsbedingungen:** Rechnung in CHF, zahlbar innert 60 Tagen
10. **Eignungskriterien und Nachweise:**
- Profil der gesuchten Dienstleister:
Die beschriebenen Aufgaben erfordern fundiertes architekturhistorisches Fachwissen und Erfahrung mit denkmalpflegerischen Inventarisierungen. Vom Auftragnehmer/Dienstleister wird ein hohes Mass an Kommunikations- und Teamfähigkeit sowie Flexibilität erwartet.
Folgende Eignungskriterien dienen der Auftraggeberin zur Prüfung der Eignung der Antragsteller:
- Dienstleister im Bau oder Immobilienbereich
- Erfahrung mit denkmalpflegerischen Fragestellungen, insbesondere im Bereich der Inventarisierung
- erforderliche Bearbeitungskapazität
- Referenzen von gleichen oder ähnlichen Tätigkeiten im Bereich der Denkmalpflege und Inventarisierung
- Qualifikation der Mitarbeitenden:
- Ausbildung
fachliche Breite des Teams
sprachliche Fähigkeiten
- Angemessene Stellenkapazität der Firma
11. **Vergabeunterlagen:** kostenlos
12. **Beschaffungsart:** Dienstleistungsauftrag
13. **Teilangebote:** Bezogen auf den Leistungsumfang sind Teilangebote nicht zulässig. Pro Region ist jeweils ein Antrag zu stellen.
14. **Ausschreibung:** erfolgt nach WTO-Übereinkommen
15. **Verfahrensgrundsätze:** Bedingung: Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie Lohnleichheit für Mann und Frau. Das Einholen von Handels- und Betriebsregistrauszügen bleibt vorbehalten.

16. **Verhandlungen:** werden vorbehalten.
17. -
18. **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung des angefochtenen Entscheides und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. (GA 712)

1. **Mandant:**
Etat-major général
Groupe Planification
Division des biens immobiliers militaires
Papiermühlestrasse 14, 3003 Berne
2. **Procédure de passation:** Procédure sélective
3a. **Lieu d'exécution:**
Sur la base des demandes enregistrées, 6 prestataires par région, au maximum, seront invités à présenter une offre. Un prestataire sera désigné pour chaque région. Le mandat porte en principe uniquement sur la région concernée. Un mandat sur plusieurs régions est envisageable.
Régions:
1. Suisse romande, GE, NE, VD, JU, régions francophones VS et FR
2. BE et régions alémaniques FR et VS
3. Nord de la Suisse, y compris ZH, AG, BL, BS, SO, ZH
4. Suisse orientale, AI, AR, GL, GR, SH, SG, TG
5. Suisse centrale, LU, NW, OW, SZ, UR, ZG
6. Tessin et zone italophone des Grisons
3b. **Description du mandat:**
- **Contexte**
Le mandant, responsable de la gestion des immeubles de l'armée, prévoit de faire l'inventaire de ses bâtiments en fonction de leur valeur historique et architecturale.
- **Tâches**
Sur mandat et sous la direction d'un coordinateur désigné par le mandant, le prestataire évalue sur place l'importance historique des bâtiments. Les critères et éléments à prendre en compte seront définis dans le cadre d'un essai pilote. Le mandat est d'une durée limitée et requiert des connaissances dans le domaine de l'inventarisation de monuments. Le mandant met à disposition les éléments d'un concept interrégional, avec procédure, systématique et support de description (définis par l'essai pilote).
3c. **Condiions cadres:**
- **Prestations logistiques**
Les prestations logistiques (secrétariat, etc.) sont à fournir par le soumissionnaire.
- **Facturation**
Les prestations sont facturées selon un tarif horaire sur la base des taux horaires proposés dans l'offre ou d'un taux horaire moyen. Les prestations non exigées ne donnent lieu à aucune indemnité.
- **Conditions de l'offre:**
L'offre doit présenter un tarif en CHF, par fonction et par heure de travail (sans TVA), après déduction des rabais (escompte à mentionner séparément).
4. **Début du mandat:** Dès novembre/décembre 2001, au plus tôt.
5. **Communautés de soumissionnaires:** Si possible, un seul interlocuteur (responsable)
6a. **Documents à disposition:** Les documents suivants peuvent être obtenus auprès du mandant, par courrier sur demande, ou par poste contre l'envoi d'une enveloppe affranchie et adressée:
- Extrait de l'essai pilote (principes d'inventarisation)
- Formulaire «Demande de participation à la procédure sélective»
6b. **Délai pour la demande de participation:** 25 jours dès la publication dans la FOSC
6c. **Adresse d'envoi pour la demande:**
Etat-major général
Division des biens immobiliers militaires
S. Keller
Papiermühlestrasse 14
3003 Berne
Référence: Soumission «**HOBI**»
Personne de contact: Monsieur Silvio Keller, Section Immeubles, Téléphone 031 324 53 68 / Fax 031 324 51 28, silvio.keller@gst.admin.ch
6d. **Documents requis pour la demande:** Formulaire de demande dûment rempli. Chaque région fait l'objet d'une demande séparée. Les documents doivent être adressés par écrit. Il est inutile d'envoyer d'autres documentations.
6e. **Langue de la demande et de l'offre:** Allemand, français ou italien
7. -
8. **Cautions/sécurité:** Aucune
9. **Conditions de paiement:** Facturation en CHF, payable à 60 jours
10. **Critères de qualification et certificats:**
- Profil du prestataire recherché:
Les tâches exigées pour ce mandat impliquent une connaissance approfondie de l'histoire de l'architecture et une certaine expérience en matières d'inventarisation de monuments. Le prestataire mandaté devra également faire preuve d'une solide aptitude à communiquer et à travailler en équipe, ainsi que d'une grande flexibilité.
Le mandant se base sur les critères de qualification suivants pour apprécier les qualités du soumissionnaire:
- Prestataire dans les domaines de la construction ou de l'immobilier
- Expérience en matière de monuments historiques, notamment dans les procédures d'inventarisation
- Grande capacité de travail
- Références à une activité identique ou similaire dans les domaines des monuments et de l'inventarisation
- Qualification des collaborateurs:
- Formation
- Equipe professionnelle pluridisciplinaire
- Connaissances linguistiques
- Capacité en personnel suffisante dans l'entreprise
11. **Dossiers d'attribution:** Gratuit
12. **Mode d'acquisition:** Mandat de prestation
13. **Offre partielle:** En raison de la nature de la prestation, les offres partielles ne sont pas admises. Chaque région doit faire l'objet d'une demande.
14. **Soumission:** A lieu selon les accords de l'OMC

Publikationen des seco

Neueste Publikationen aus der Schriftenreihe des Staatssekretariats für Wirtschaft

Arbeitsmarktpolitik

Inderbitzin Werner, Hoch Martin
Wirtschaftliche Folgen der Liberalisierung der Ladenöffnungszeiten in der Schweiz
Schlussbericht, 1998, 133 Seiten
EDMZ-Bestellnummer 710.311d
Tel. 031 325 50 50 / Fax 031 325 50 58
www.admin.ch/edmz

Blum Adrian, Zaugg Robert J.
Beschäftigung durch innovative Arbeitszeitmodelle
Schlussbericht, 1998, 184 Seiten
EDMZ-Bestellnummer 710.312.1d
Tel. 031 325 50 50 / Fax 031 325 50 58
www.admin.ch/edmz
- Kurzfassung deutsch
EDMZ-Bestellnummer 710.312d
- Kurzfassung französisch
EDMZ-Bestellnummer 710.312f
- Kurzfassung italienisch
EDMZ-Bestellnummer 710.312i
Tel. 031 325 50 50 / Fax 031 325 50 58
www.admin.ch/edmz

- Ausgabe im Buchhandel:
Praxishandbuch: Arbeitszeitmanagement, Beschäftigung durch innovative Arbeitszeitmodelle, ca. 220 Seiten
ISBN 3 7253 0634 6, Verlag Rüegger, Zürich

Frick Andres, Schmidbauer Frank
Auswirkungen der bilateralen Verträge mit der EU auf die Arbeitslosenversicherung (ALV) und Massnahmen zu ihrer Begrenzung, 1999, 82 Seiten
Vertrieb: seco, Dokumentation
Tel. 031 322 29 35 / Fax 031 322 27 49

Imboden Carlo, Egger Marcel, Baumann Kurt, Lenz Carlos
RAV Evaluationsstudie:
Schlussbericht, 1999, 82 Seiten
Vertrieb: seco
Tel. 031 323 54 41 / Fax 031 323 54 47

Regionalpolitik

Bernet Thomas, Lehmann Bernard, Stucki Erwin W.
Strategische Erfolgspotentialen von Regionen: die Förderung der wirtschaftlichen Entwicklung ländlicher Regionen durch politische Massnahmen, 1998, 97 Seiten
EDMZ-Bestellnummer 710.605d
Tel. 031 325 50 50 / Fax 031 325 50 58
www.admin.ch/edmz

homepage: www.seco-admin.ch

15. **Principes de forme:** Condition: respect des dispositions de protection au travail, conditions de travail pour le personnel, égalité de salaire entre hommes et femmes. Une demande d'extraits du registre de commerce et du registre de l'office des poursuites reste réservée.
16. **Entretiens:** Restent réservés.
17. -
18. **Indications des voies de recours:** La présente disposition peut faire l'objet d'un recours écrit, déposé dans un délai de 20 jours dès sa publication auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le recours, adressé en deux exemplaires, doit mentionner les revendications, indiquer les motifs et moyens de preuve, et doit être signé par le requérant ou son représentant. Le recours sera en outre complété d'un exemplaire de la décision combattue et des moyens de preuves disponibles. (GA 712)

Bauaufträge / Constructions / Costruzioni

Kantone / Cantons / Cantoni

1. **Ausschreibende Stelle:**
Hochbauamt Kanton Zürich
Walcheter, 8090 Zürich
2. **Submissionsverfahren:** Offenes Verfahren.
3. **Gegenstand:** **Universität Zürich**, Kollegiengebäude 1, Neubau Hörsaal, Rämistrasse 71
BKP 212 Montagebau in Beton
BKP 271.1 Spezielle Gipsarbeiten
BKP 272 Allgemeine Metallarbeiten
Oberlicht Innenschale, Spez. Verglasungen, Türen
4. **Bezug der Submissionsunterlagen:** Annette Gigon / Mike Guyer
Dipl. Architekten ETH/BSA/SIA AG, Carmenstrasse 28, 8032 Zürich
Telefon 01 257 11 11 / Fax 01 257 11 10
5. **Frist für die Einreichung des Angebots:** bis 7. September 2001 (Eingangsdatum bei der ausschreibenden Stelle; Datum des Poststempels ist nicht massgebend)
6. **Offizielle Ausschreibung:** Amtsblatt des Kantons Zürich
Bezug bei der Kantonalen Drucksachen- und Materialzentrale, Postfach, 8090 Zürich
Telefon 01 468 68 88 / Fax 01 468 68 77 (GA 713)

1. **Adjudicateur:**
Hochbauamt Kanton Zürich
Walcheter, 8090 Zürich
2. **Type de procédure:** procédure ouverte
3. **Objet:** **Université de Zürich**, Kollegiengebäude I, construction d'un auditoire
CFC 212 Construction préfabriquée en béton et en maçonnerie
CFC 271.1 Cloisons, revêtements et habillages en plâtrerie
CFC 272.2 Ouvrages métalliques courants (serrurerie)
4. **Obtention des formulaires de participation (en allemand):** Annette Gigon / Mike Guyer, Dipl. Architekten ETH SIA BSA AG, Carmenstrasse 28, 8032 Zürich
Téléphone 01 257 11 11 / Fax 01 257 11 10
5. **Délai pour le dépôt de l'offre:** jusqu'au 7 septembre 2001, 17 h., auprès de: Hochbauamt Kanton Zürich, Walcheter, 8090 Zürich. Il ne sera pas tenu compte de la date du timbre postal.
6. **Publication officielle:** Feuille officielle du Canton de Zürich à retirer auprès de l'Office central cantonal des imprimés et du matériel, case postale, 8090 Zürich
Téléphone 01 468 68 88 / Fax 01 468 68 77 (GA 713)

1. **Auftraggeber:**
Kanton Solothurn
Bau- und Justizdepartement, Hochbauamt
Röthlihof, 4509 Solothurn
Telefon 032 627 26 03 / Fax 032 627 23 65
2. **Vergabeverfahren:** offenes Verfahren
3. **Gegenstand:** **Psychiatrische Klinik Solothurn, Schlussstufe BKP 261 Aufzüge**
4. **Frist für die Einreichung des Angebotes:** 14. September 2001 (A-Post)
5. **Bezug der Ausschreibungsunterlagen und Auskünfte zum Verfahren:** M. Ducommun, Architekt SIA, Werkhofstrasse 52, 4501 Solothurn
6. **Offizielle Ausschreibung:** Amtsblatt Nr. 30/31 vom 3. August 2001 des Kantons Solothurn, Rathaus, 4509 Solothurn, Telefon 032 627 20 26 / Fax 032 627 29 94. (GA 725)

1. **Adjudicateur:**
Kanton Solothurn
Bau und Justizdepartement, Hochbauamt
Röthlihof, 4509 Solothurn
Téléphone 032 627 26 03 / Fax 032 627 23 65
2. **Type de procédure:** procédure ouverte
3. **Objet:** **Clinique psychiatrie Soleure, étape finale CFC 261 ascenseurs**
4. **Délai pour le dépôt de l'offre:** 14 septembre 2001 (poste prioritaire)
5. **Obtention des formulaires de participation et des renseignements sur la procédure:** M. Ducommun, Architecte SIA, Werkhofstrasse 52, 4501 Solothurn
6. **Publication officielle:** Amtsblatt des Kantons Solothurn no 30/31 du 3 août 2001, Rathaus, 4509 Solothurn, Téléphone 032 627 20 26 / Fax 032 627 29 94 (GA 725)

1. **Titel:**
Ideenwettbewerb «Städtebauliche Entwicklung Bahnhofgebiet Liestal»
2. **Auftraggeber:** **Kanton Basel-Landschaft**
vertreten durch die **Bau- und Umweltschutzdirektion (Federführung)**
Stadt Liestal, Schweizerische Bundesbahnen
Basellandschaftliche Kantonalbank
Wettbewerbsadresse: Bau- und Umweltschutzdirektion Basel-Landschaft, Amt für Raumplanung, «Wettbewerb Bahnhofgebiet Liestal», Rheinstrasse 29, Postfach, CH-4410 Liestal, Fax +41 (0) 61 925 69 82, E-Mail: raumplanung@bud.bl.ch
3. **Art des Verfahrens:** Ideenwettbewerb im selektiven Verfahren mit nachfolgendem Studienauftrag gegliedert in drei Phasen: 1. Präselektion, 2. Ideenwettbewerb: Einreichung von Konzeptvorschlägen zur gestellten Aufgabe, 3. Studienauftrag: Weiterbearbeitung mit zirka 4 Planerteams (Anonymität aufgehoben).
4. **Wettbewerbsaufgabe:** In unmittelbarer Nähe des Bahnhofes Liestal stehen verschiedene öffentliche und private Bauvorhaben an, die die Gestaltung und Nutzung des öffentlichen und halbprivaten Raumes des Bahnhofgebietes wesentlich beeinflussen werden. Mit einem Ideenwettbewerb sollen Vorschläge erarbeitet werden, die aufzeigen, wie die städtebauliche Gesamtentwicklung des Bahnhofgebietes aussieht.

5. **Termine:** Anmeldefrist für die Teilnahme: 7. September 2001 (Poststempel), Teilnahmeentscheid bis: 20. September 2001, obligatorische Startveranstaltung in Liestal: 28. September 2001, 9.15 Uhr, Abgabetermin Ideenwettbewerb: 21. Dezember 2001.
6. **Bezug der Unterlagen:** Wettbewerbsprogramm und Formular «Antrag auf Teilnahme» können bei der Wettbewerbsadresse durch Einsenden eines adressierten C4-Couvert bezogen werden.
7. **Offizielle Ausschreibung:** Amtsblatt des Kantons BL
8. **Sprache des Vergabeverfahrens:** Deutsch

Résumé
Adjudicateur:
Canton Bâle-Campagne (Bau- und Umweltschutzdirektion), Ville de Liestal, CFF Chemins de fer fédéraux suisses, Banque cantonale Bâle-Campagne
Type de procédure: Concours d'idées avec complément d'étude
Objet: Développement du quartier de la gare de Liestal
Obtention des formulaires: Amt für Raumplanung, «Wettbewerb Bahnhofgebiet Liestal», Rheinstrasse 29, Postfach, CH-4410 Liestal, Fax: +41 (0) 61 925 69 82, E-Mail: raumplanung@bud.bl.ch
Délai d'inscription: 7 septembre 2001 (date du cachet postal).
Publication officielle: Feuille des avis officiels du Canton Bâle-Campagne (GA 726)

Gemeinden / Communes / Comuni

Ausschreibende Stelle:
Amt für Hochbauten der Stadt Zürich
Amthaus III, Lindenhofstr. 21
Postfach, 8021 Zürich
Telefon 01 216 51 11 / Fax 01 212 19 36
Vergabeverfahren: Submission (offenes Verfahren)
Bauvorhaben: BAV 12020
Kunsthaus Zürich, Gesamtanierung und Umbau
Teilprojekt Moser 2; Giacomettistiftung
Leistung: BKP 221.0 Fenster aus Holz (Nachbildung historischer Fenster/Spezielle Profile)
Bezug der Ausschreibungsunterlagen und/oder Auskünfte zum Verfahren: Unirenova AG, Hagenholzstr. 60, 8050 Zürich, Tel. 01 305 20 55, Fax 01 301 41 24, mit adressiertem und frankiertem C4-Kuvert
Frist für die Einreichung des Angebotes: 3. September 2001 (verkürzte Frist nach § 21 lit. c Submissionsverordnung) (Eingangsdatum bei der ausschreibenden Stelle; Datum des Poststempels ist nicht massgebend!)
Offizielle Ausschreibung: Amtsblatt des Kantons Zürich, Bezug bei Akeret AG Druck + Verlag, Schulstr. 12, 8157 Dielsdorf, Telefon 01 854 82 82 / Fax 01 854 82 62 (GA 727)

Adjudicateur:
Amt für Hochbauten der Stadt Zürich
Postfach, 8021 Zürich
Téléphone 01 216 51 11 / Fax 01 212 19 36
Type de procédure: procédure ouverte
Objet: BAV 12020
Kunsthaus Zürich, assainissement global et modification
Teilprojekt Moser 2; Giacomettistiftung
Prestation: CFC 221.0 Fenêtres en bois
Obtention des formulaires de participation et/ou de renseignements sur la procédure: Unirenova AG, Hagenholzstr. 60, 8050 Zürich, Téléphone 01 305 20 55 / Fax 01 301 41 24, avec l'enveloppe C4 adressée et affranchie
Délai pour le dépôt de l'offre: 3 septembre 2001 (délai réduction § 21 lit. c SVO), au plus tard jusqu'à 16 heures (la date du timbre postal n'est pas déterminante!)
Publication officielle: Feuille officielle du Canton de Zürich à retirer auprès: Akeret AG Druck + Verlag, Schulstr. 12, 8157 Dielsdorf, Téléphone 01 854 82 82 / Fax 01 854 82 62 (GA 727)

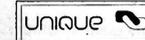
Ausschreibende Stelle:
Amt für Hochbauten der Stadt Zürich
Amthaus III, Lindenhofstrasse 21
Postfach, 8021 Zürich
Telefon 01 216 51 11 / Fax 01 212 19 36
Vergabeverfahren: Submission (offenes Verfahren)
Bauvorhaben (BAV): 42074
Krankenheim Entlisberg, Paradiesstrasse 25, 8038 Zürich
Umbau Personalhaus (unter Vorbehalt der Kreditgenehmigung)
Leistung:
BKP 211 Baumeisterarbeiten
BKP 211.1 Gerüste
BKP 281.0 Unterlagsböden
Bezug der Ausschreibungsunterlagen und/oder Auskünfte zum Verfahren: mit Voranmeldung am 17. August 2001, von 14 bis 16 Uhr, bei Kellenberger Architekten, Stauffacherstrasse 106, 8026 Zürich, Telefon 01 242 71 88, Fax 01 241 07 62, abgeholt oder mit adressiertem und frankiertem C4-Kuvert (BKP 211: 50 mm, CHF 4.50 frankiertem B4-Kuvert)
Frist für die Einreichung des Angebotes: 20. September 2001 (Eingangsdatum bei der ausschreibenden Stelle; Datum des Poststempels ist nicht massgebend!)
Offizielle Ausschreibung: Amtsblatt des Kantons Zürich
Bezug bei Akeret AG Druck + Verlag
Schulstrasse 12, 8157 Dielsdorf
Telefon 01 854 82 82 / Fax 01 854 82 62 (GA 728)

Adjudicateur:
Amt für Hochbauten der Stadt Zürich
Postfach, 8021 Zürich
Téléphone 01 216 51 11 / Fax 01 212 19 36
Type de procédure: procédure ouverte
Objet: 42074
Maison de soins Entlisberg, Paradiesstrasse 25, 8038 Zürich
modification maison de personnel (sous réserve de l'approbation de crédit)
Prestation:
CFC 211 Travaux de l'entreprise de maçonnerie
CFC 211.1 Echafaudages
CFC 281.0 Couches de support composées, chapes
Obtention des formulaires de participation et/ou de renseignements sur la procédure: le 17 août 2001, à 16 h., chez Kellenberger Architekten, Stauffacherstrasse 106, 8026 Zürich, Téléphone 01 242 71 88, Fax 01 241 07 62, ou avec l'enveloppe C4 adressée et affranchie (BKP 211: 50 mm, CHF 4.50 B4-enveloppe affranchie)
Délai pour le dépôt de l'offre: 20 septembre 2001, au plus tard jusqu'à 16 h. (la date du timbre postal n'est pas déterminante!)
Publication officielle: Feuille officielle du Canton de Zürich à retirer auprès: Akeret AG Druck + Verlag
Schulstrasse 12, 8157 Dielsdorf
Téléphone 01 854 82 82 / Fax 01 854 82 62 (GA 728)

Aufträge der Sektorenunternehmen

(Wasser, Elektrizität, öffentliche Transportanstalten, Häfen und Flughäfen)

Verschiedene / Divers / Diversi



1. **Bauherr:**
Unique
Flughafen Zürich AG
Postfach, 8058 Zürich-Flughafen
2. **Vergabeverfahren:** Offenes Verfahren
3. **Gegenstand und Arbeitsgattungen:**
A510 **Airsider Center**
Umbauten **Terminal B**
Bruttogeschossfläche zirka 4700 m²
BKP Arbeitsgattung
Paket Bodenbeläge
281.4 Bodenbeläge aus Naturstein 4700 m²
281.6 Bodenbeläge Plattenarbeiten
Beläge aus Feinsteinzeug 500 m²
4. **Ausführungstermin:**
Beginn Ausbau Anfang Dezember 2001
Inbetriebnahme neue Ankunftshalle Nord: 1. November 2002
5. **Bezug der Unterlagen:** Vorbestellung (schriftlich) bis 16. August 2001
Adresse: PGF Planergemeinschaft Flughafenkopf, Butzenbühlstrasse 19, Postfach, 8058 Zürich-Flughafen
Fax 01 816 68 39 / E-Mail info@pgf.ch
Bestellte Unterlagen sind am 20. August 2001, 9 bis 16 Uhr, bei der PGF abzuholen.
6. **Gebühr für die Ausschreibungsunterlagen:** Pro Paket CHF 100.-
Die Gebühr ist beim Abholen zu bezahlen (cash oder Check). Werden die Unterlagen per Post angefordert, ist der Bestellung ein Check beizulegen. Die Bezugsgebühr wird nicht zurückerstattet.
7. **Eingabestelle der Angebote:**
PGF Planergemeinschaft Flughafenkopf, Butzenbühlstrasse 19, Postfach, 8058 Zürich-Flughafen
8. **Eingabetermin:** 24. September 2001, Poststempel A-Post
9. **Teilangebote:** nicht zulässig
10. **Varianten:** zulässig
11. **Sprache:** Deutsch
12. **Eignungs- und Zuschlagskriterien:** sind in den Offertunterlagen aufgeführt.
13. **Verhandlungen:** keine
14. **Sicherheiten:** 15% Erfüllungsgarantie der Auftragssumme bleiben vorbehalten.
15. **Vergabeverfahren:** Dem Gatt/WTO-Übereinkommen unterstellt.
- Résumé**
Adjudicateur:
Unique
Zürich Airport Authority SA
case postale, 8058 Zürich-Flughafen
2. **Type de procédure:** procédure ouverte
3. **Objet:**
A510 **Airsider Center**
Umbauten **Terminal B**
5. **Les formulaires de participation et/ou les renseignements sur la procédure** peuvent être obtenus directement à partir du 16 août 2001 à l'adresse suivante:
PGF Planergemeinschaft Flughafenkopf, Butzenbühlstrasse 19, case postale, 8058 Zürich-Flughafen
Fax 01 816 68 39 / E-Mail info@pgf.ch
6. **Coût:** Par Dossier CHF 100.-
8. **Délai pour le dépôt de l'offre:** 24 septembre 2001 (GA 729)

1. **Bauherr:**
Unique
Flughafen Zürich AG
Postfach, 8058 Zürich-Flughafen
2. **Vergabeverfahren:** Offenes Verfahren
3. **Gegenstand und Arbeitsgattungen:**
A510 **Airsider Center**
A511 **Restaurant FIDO B**
Neu- und Umbau von HLKKS- und Elektroinstallationen (teilweise unter Betrieb)
BKP Arbeitsgattung
Paket HLKKS-Installationen
242/243/244/245/246/247/344
Heizungs-, Lüftungs-/Klimaanlagen, Kälteanlagen, Spezialanlagen und Entrauchungsanlagen
Paket Sanitär Installationen
25 Sanitäranlagen
Paket Sprinkleranlagen
354 Sanitärleitungen
Sprinkleranlagen
4. **Ausführungstermin:** Montagebeginn ab 3. Dezember 2001 in Etappen
5. **Bezug der Unterlagen:**
Vorbestellung (schriftlich) bis 13. August 2001
Adresse: PGF Planergemeinschaft, Flughafenkopf, Butzenbühlstrasse 19, Postfach, 8058 Zürich-Flughafen, Fax 01 816 68 39 / E-Mail info@pgf.ch
Bestellte Unterlagen sind am 20. August 2001, 9 bis 16 Uhr, bei der PGF abzuholen.
6. **Gebühr für die Ausschreibungsunterlagen:** Pro Paket CHF 100.-
Die Gebühr ist beim Abholen zu bezahlen (cash oder Check). Werden die Unterlagen per Post angefordert, ist der Bestellung ein Check beizulegen. Die Bezugsgebühr wird nicht zurückerstattet.
7. **Eingabestelle der Angebote:** PGF Planergemeinschaft Flughafenkopf, Butzenbühlstrasse 19, Postfach, 8058 Zürich-Flughafen
8. **Eingabetermin:** 28. September 2001, Poststempel A-Post
9. **Teilangebote:** Pro Paket zulässig, die Bauherrschaft behält sich vor, mehrere Pakete zusammen zu vergeben.
10. **Varianten:** unzulässig
11. **Sprache:** Deutsch
12. **Eignungs- und Zuschlagskriterien:** sind in den Offertunterlagen aufgeführt.
13. **Verhandlungen:** keine
14. **Sicherheiten:** 15% Erfüllungsgarantie der Auftragssumme bleiben vorbehalten.
15. **Vergabeverfahren:** Dem Gatt/WTO-Übereinkommen unterstellt.
- Résumé**
Adjudicateur:
Unique
Zürich Airport Authority SA
case postale, 8058 Zürich-Flughafen

2. *Type de procédure*: procédure ouverte
3. *Objet*:
AS10 Aïrside Center
AS11 Restaurant FIDO B
5. *Les formulaires de participation* et/ou les renseignements sur la procédure peuvent être obtenus directement à partir du 13 août 2001 à l'adresse suivante:
PGF Planergemeinschaft Flughafenkopf, Butzenbühlstrasse 19, case postale, 8058 Zürich-Flughafen
Fax 01 816 68 39 / E-Mail info@pgf.ch
6. *Coût*: Par Dossier CHF 100.-
8. *Délai pour le dépôt de l'offre*: 28 septembre 2001 (GA 730)

Vergebene Aufträge
Nach WTO

Ordres attribués
Conformément à l'OMC

Appalti aggiudicati
In conformità all'OMC

Dienstleistungsaufträge / Services / Servizi

Bund / Confédération / Confederazione

1. *Auftraggeberin*:
HEER
Untergruppe Lehrpersonal
Papiermühlstrasse 14, CH-3003 Bern
Telefon ++41 31 324 39 61 / Fax ++41 31 324 16 27
2. *Gewähltes Vergabeverfahren*: offenes Verfahren
3. *Datum des Zuschlags*: 30. Juli 2001
4. *Vergabeverfahren*: -
5. *Anzahl Angebote*: -
6. *Berücksichtigte(r) Anbieter(in)*: Mediapolis AG für Kommunikations-Management, Bionstrasse 3, CH-9015 St. Gallen
7. *Art und Umfang des Auftrags*: **Kommunikationskampagne Berufsmilitär**
8. *Preis*: Kostendach CHF 2 000 000.-
9. *Aufträge an Dritte*: -
10. *Sonstige Angaben*: Ausschreibung SHAB Nr. 41 vom 28. Februar 2001 für Projekt (106) 530.500 Kommunikationskampagne Berufsmilitär
11. *Begründung des Zuschlagsentscheides*: Beste Erfüllung der Anforderungen gemäss Ausschreibungsunterlagen
12. *Rechtsmittelbelehrung*: Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der «Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen, Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne», schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung des angefochtenen Entscheides und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. (GA 731)

1. *Adjudicateur*:
FORCES TERRESTRES
Groupe du personnel enseignant
Papiermühlstrasse 14, CH-3003 Bern
Téléphone ++41 31 324 39 61 / ++41 31 324 16 27
2. *Mode de passation*: procédure ouverte
3. *Date de passation*: 30 juillet 2001
4. *Critères d'adjudication*: -
5. *Nombre d'offres déposées*: -
6. *Désignation du soumissionnaire retenu (adjudicataire)*: Mediapolis AG für Kommunikations-Management, Bionstrasse 3, CH-9015 St. Gallen
7. *Genre et étendue des prestations commandées*: **Campagne de communication pour les militaires de carrière**
8. *Prix*: Plafond de coûts CHF 2 000 000.-
9. *Marché sous-traitable à des tiers*: -
10. *Autres renseignements*: Appel d'offre FOSC no 41 du 28 février 2001 pour le projet (106) 530.500 Campagne de communication pour les militaires de carrière
11. *Critères pour la décision d'attribution*: Meilleure réalisation des exigences selon cahier des charges
12. *Indication des voies de recours*: Cette décision peut faire l'objet d'un recours auprès de la «Commission de recours en matière de marchés publics, avenue Tissot 8, CH-1006 Lausanne». Le recours doit être déposé par écrit dans un délai de vingt jours à compter de la notification de la décision. Motifs et preuves à l'appui, la requête doit être présentée en 2 exemplaires, dûment signée par la personne qui forme recours ou son représentant légal et assortie d'une copie de la décision sujette à recours ainsi que des pièces justificatives. (GA 731)

Gegenstand: Sicherungsanlagen für Bahnhöfe und Niveaübergänge
Arbeitsgattung: **Niveaübergänge und Verkehrsregelungsanlagen**
6. *Preisspanne*: CHF 8 562 208.- / CHF 9 103 200.- (NG 213)

1. *Auftraggeberin*:
Schweizerische Bundesbahnen SBB
Infrastruktur, Anlagen-Management, Filiale Nord-Süd
Schweizerhofquai 6, Postfach 4267, 6002 Luzern
2. *Vergabeverfahren*: Offenes Verfahren
3. *Datum des Zuschlags*: 4. Mai 2001
4. *Berücksichtigter Anbieter*: Alcatel Schweiz AG, Bereich Telecom, Transport Automation Systems, Friesenbergstrasse 75, 8055 Zürich
5. *Art und Umfang des Auftrags*: Ort: Eschenbach (exkl.) - Lenzburg (exkl.)
Gegenstand: Sicherungsanlagen für Bahnhöfe und Niveaübergänge
Arbeitsgattung: **Sicherungsanlagen**
6. *Preisspanne*: CHF 6 577 700.- / CHF 7 551 339.- (NG 214)

1. *Auftraggeberin*:
Schweizerische Bundesbahnen SBB
Infrastruktur, Anlagen-Management, Filiale Nord-Süd
Schweizerhofquai 6, Postfach 4267, 6002 Luzern
2. *Vergabeverfahren*: Offenes Verfahren
3. *Datum des Zuschlags*: 11. Juli 2001
4. *Berücksichtigter Anbieter*: Consorzio Edilstrada SA / Casanova SA, 6904 Lugano
5. *Art und Umfang des Auftrags*: Ort: **Taverne-Torre-Lamone-C**
Gegenstand: SU Cantonale Lamone, km 175.138
Arbeitsgattung: **Lavori di capomastro**
6. *Preisspanne*: CHF 437 230.20 / CHF 559 059.50 (NG 215)

1. *Auftraggeberin*:
Schweizerische Bundesbahnen SBB
Infrastruktur, Anlagen-Management, Filiale Nord-Süd
Schweizerhofquai 6, Postfach 4267, 6002 Luzern
2. *Vergabeverfahren*: Offenes Verfahren
3. *Datum des Zuschlags*: 11. Juli 2001
4. *Berücksichtigter Anbieter*: Consorzio Edilstrada SA / Casanova SA, 6904 Lugano
5. *Art und Umfang des Auftrags*: Ort: **Lamone-Cadempino-Lamone**
Gegenstand: SU Cantonale Lamone, km 176.368
Arbeitsgattung: **Lavori di capomastro**
6. *Preisspanne*: CHF 434 261.70 / CHF 574 310.- (NG 216)

1. *Auftraggeberin*:
Schweizerische Bundesbahnen SBB
Infrastruktur, Anlagen-Management, Filiale Nord-Süd
Schweizerhofquai 6, Postfach 4267, 6002 Luzern
2. *Vergabeverfahren*: Offenes Verfahren
3. *Datum des Zuschlags*: 3. Juli 2001
4. *Berücksichtigter Anbieter*: CSC Impresa Costruzioni, 6901 Lugano
5. *Art und Umfang des Auftrags*: Ort: **Taverne-Lamone-Cadempino**
Gegenstand: Demolizione fabbricati e alzamento marciapiedi a P55
Arbeitsgattung: **Lavori di capomastro**
6. *Preisspanne*: CHF 341 651.- / CHF 518 472.90 (NG 217)

Vergebene Aufträge

Nicht der WTO unterstellt

Ordres attribués

Non soumis à l'OMC

Appalti aggiudicati

Non sottomessi alle regole dell'OMC

Bauaufträge / Constructions / Costruzioni

Verschiedene / Divers / Diversi

SBB CFF FFS

1. *Auftraggeberin*:
Schweizerische Bundesbahnen SBB
Infrastruktur, Anlagen-Management, Filiale Nord-Süd
Schweizerhofquai 6, Postfach 4267, 6002 Luzern
2. *Vergabeverfahren*: Offenes Verfahren
3. *Datum des Zuschlags*: 4. Mai 2001
4. *Berücksichtigter Anbieter*: Alcatel Schweiz AG, Bereich Telecom, Transport Automation Systems, Friesenbergstrasse 75, 8055 Zürich
5. *Art und Umfang des Auftrags*: Ort: Eschenbach (exkl.) - Lenzburg (exkl.)

MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

Verordnung über die Zollbegünstigung nach Verwendungszweck
(Zollbegünstigungsverordnung, ZBV)

Änderung vom 31. Juli 2001

Das Eidgenössische Finanzdepartement verordnet:

I
Der Anhang der Zollbegünstigungsverordnung vom 20. September 1999¹ wird wie folgt geändert:

Änderung von Zollansätzen

Tarif-Nr.	Ansatz bisher	Ersetzen durch
1104.2120	12.00	13.20
1107.1012	5.05	6.10
1107.2012	6.10	7.15

II
Diese Änderung tritt am 1. August 2001 in Kraft.
31. Juli 2001 Eidgenössisches Finanzdepartement:
Kaspar Villiger

¹ SR 631.146.31

Ordonnance sur l'allègement douanier selon l'emploi
(Ordonnance sur les allègements douaniers, OADou)

Modification du 31 juillet 2001

Le Département fédéral des finances arrête:

I
L'annexe à l'ordonnance du 20 septembre 1999 sur l'allègement douanier selon l'emploi¹ est modifié comme suit:

Modification de taux de droits

No du tarif	Taux actuel	Remplacer par
1104.2120	12.00	13.20
1107.1012	5.05	6.10
1107.2012	6.10	7.15

II
La présente modification entre en vigueur le 1er août 2001.
31 juillet 2001 Département fédéral des finances:
Kaspar Villiger

¹ RS 631.146.31

Ordinanza sull'agevolazione doganale secondo l'impiego
(Ordinanza sulle agevolazioni doganali, OADo)

Modifica del 31 luglio 2001

Il Dipartimento federale delle finanze ordina:

I
L'allegato all'ordinanza del 20 settembre 1999¹ sull'agevolazione doganale secondo l'impiego è modificato come segue:

Modifica di aliquote di dazio

Voce di tariffa	Aliquota attuale	Sostituire con
1104.2120	12.00	13.20
1107.1012	5.05	6.10
1107.2012	6.10	7.15

II
La presente modifica entra in vigore il 1° agosto 2001.
31 luglio 2001 Dipartimento federale delle finanze:
Kaspar Villiger

¹ RS 631.146.31

Bitte senden Sie Ihre Manuskripte wenn möglich auf elektronischem Wege an unsere Redaktion.

E-mail: shab@seco.admin.ch

Besten Dank für Ihre Mitarbeit.

Die SHAB-Redaktion

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Jyske Bank (Schweiz), Zürich

Bilanz per 30. Juni 2001

(B 85)

Passiven

Aktiven	30.6.01 CHF	31.12.00 CHF	30.6.01 CHF	31.12.00 CHF
Flüssige Mittel	2 782 865.36	2 818 348.44	567 029 099.91	533 298 887.45
Forderungen gegenüber Banken	102 620 206.41	97 012 609.28	62 222 914.70	71 969 621.41
Forderungen gegenüber Kunden	637 013 004.37	627 028 337.91	4 128 128.77	4 729 606.30
Hypothekarforderungen	1 730 000.—	2 170 000.—	1 756 888.41	1 785 560.40
Finanzanlagen	73 152 279.48	68 502 279.48	49 545 784.29	48 956 415.02
Sachanlagen	439 968.49	330 000.—	1 600 000.—	1 600 000.—
Rechnungsabgrenzungen	5 461 939.96	6 518 085.29	60 000 000.—	60 000 000.—
Sonstige Aktiven	1 467 535.88	1 393 197.27	16 550 000.—	15 800 000.—
Total Aktiven	824 667 799.95	805 772 857.67	824 667 799.95	805 772 857.67
Ausserbilanzgeschäfte				
Eventualverpflichtungen	5 859 478.68	5 414 319.37		
Total Passiven			824 667 799.95	805 772 857.67
			Derivative Finanzinstrumente	
			- positive Wiederbeschaffungswerte	1 421 018.38
			- negative Wiederbeschaffungswerte	478 150.49
			- Kontraktvolumen	152 062 654.45
			Treuhandgeschäfte	192 890 801.99
				404 733.69
				1 382 126.02
				106 171 428.36
				185 372 755.57

Erfolgsrechnung per 30. Juni 2001

30.6.01
CHF30.6.00
CHF30.6.01
CHF31.6.00
CHF

	30.6.01 CHF	30.6.00 CHF	30.6.01 CHF	31.6.00 CHF
Erfolg aus dem Zinsengeschäft				
Zins- und Diskontertrag	12 429 193.72	15 300 411.16	- 2 945 561.67	- 2 677 426.03
Zins- und Dividendenentrag aus Finanzanlagen	2 136 175.87	2 830 262.19	- 4 013 422.80	- 3 708 259.96
Zinsaufwand	- 6 254 800.65	- 9 932 516.80	- 6 958 984.47	- 6 385 685.99
Subtotal Erfolg Zinsengeschäft	8 310 568.94	8 198 156.55	7 203 786.39	10 510 915.77
Erfolg aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft				
Kommissionsertrag Kreditgeschäft	252 895.51	228 642.15	- 390 000.—	- 275 000.—
Kommissionsertrag Wertschriften- und Anlagegeschäft	5 531 748.75	7 452 236.18	- 54 186.37	- 250 042.74
Kommissionsertrag übriges Dienstleistungsgeschäft	241 804.05	214 413.64	6 759 600.02	9 985 873.03
Kommissionsaufwand	- 1 068 713.32	- 1 168 999.18		
Subtotal Erfolg Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft	4 957 734.99	6 726 292.79	122 451.06	—
Erfolg aus dem Handelsgeschäft	894 466.93	1 972 152.42	Ausserordentlicher Ertrag	122 451.06
			Ausserordentlicher Aufwand	- 19 834.30
			Steuern	- 1 710 000.—
			Halbjahresgewinn	5 152 216.78
				7 536 939.03

Banca Popolare di Sondrio (Suisse), Lugano

Bilancio al 30 giugno 2001

(B 97)

Passivi

Attivi	30.06.01 CHF	31.12.00 CHF	30.06.01 CHF	31.12.00 CHF
Liquidità	17 574 087	13 367 495	603 462	2 487
Crediti nei confronti di banche	87 185 946	106 860 419	63 829 804	55 723 228
Crediti nei confronti della clientela	146 797 152	134 818 047		
Crediti ipotecari	100 373 407	80 314 339	46 613 361	39 242 191
Portafoglio titoli destinati alla negoziazione	355 444	994 332	176 494 018	187 708 919
Investimenti finanziari	51 271 442	51 286 015	22 363 000	15 472 000
Partecipazioni	853 225	853 225	3 905 764	4 082 121
Immobilizzi	5 332 290	5 843 007	11 811 460	13 195 397
Ratei e risconti	4 346 580	1 977 232	22 379 801	19 821 219
Altri attivi	10 953 352	11 470 644	50 000 000	50 000 000
Totale attivi	425 042 925	407 784 755	425 042 925	407 784 755
Totale dei crediti postergati	337 428	300 722		
Operazioni fuori bilancio				
Impegni eventuali	31 396 478	27 666 937		
Strumenti finanziari derivati (Volume contrattuale)	469 462 837	426 084 625		
Valori di rimpiazzo positivi lordi	9 479 511	8 511 578		
			Valori di rimpiazzo negativi lordi	8 673 370
			Operazioni fiduciarie	454 939 295
				8 667 334
				411 021 826

Conto economico al 30 giugno 2001

30.06.01
CHF30.06.00
CHF30.06.01
CHF30.06.00
CHF

	30.06.01 CHF	30.06.00 CHF	30.06.01 CHF	30.06.00 CHF
Ricavi e costi				
Risultanti da operazioni bancarie ordinarie				
Risultato da operazioni su interessi	5 828 687	4 004 338	2 325 958	2 447 696
Proventi per interessi e sconti	7 913 278	6 420 249	- 760 558	- 43 431
Proventi per interessi e dividendi del portafoglio destinato alla negoziazione	6 643	3 000	100 096	66 723
Proventi per interessi e dividendi da investimenti finanziari	822 000	354 223	140 810	23 292
<i>J. Oneri per interessi</i>	<i>2 913 234</i>	<i>2 773 134</i>	<i>23 770 825</i>	<i>22 621 443</i>
Risultato da operazioni in commissione e da prestazioni di servizio	16 376 738	16 125 978	12 432 762	9 983 823
Proventi per commissioni su operazioni di credito	617 003	684 997	7 668 723	5 936 837
Proventi per commissioni su operazioni di negoziazione titoli e d'investimento	16 270 526	18 174 718	4 764 039	4 046 986
Proventi per commissioni sulle altre prestazioni di servizio	1 252 171	805 198	11 338 063	12 637 620
<i>J. Oneri per commissioni</i>	<i>1 762 962</i>	<i>3 538 935</i>	<i>3 000 000</i>	<i>3 240 000</i>
			Rettifiche di valore, accantonamenti e perdite	2 250 000
			Imposte	1 583 000
			Utile d'esercizio corrente	4 505 063
				5 193 620

Bank Sal. Oppenheim jr. & Cie. (Schweiz) AG, Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 2001

(B 88)

Passiven

Aktiven

	30.6.01 CHF	31.12.00 CHF
Flüssige Mittel	6 697 787.50	13 570 550.05
Forderungen aus Geldmarktpapieren	460 889.45	118 099.10
Forderungen gegenüber Banken	203 474 951.97	135 477 747.20
Forderungen gegenüber Kunden	370 208 182.10	265 874 180.46
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	23 275 846.35	28 391 008.20
Finanzanlagen	50 437 865.79	50 673 631.50
Beteiligungen	986 328.95	973 321.85
Sachanlagen	20 145 429.30	17 105 800.—
Rechnungsabgrenzungen	5 150 909.54	3 828 996.85
Sonstige Aktiven	74 557 536.72	36 783 423.34

	30.6.01 CHF	31.12.00 CHF
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	890 756.56	317 542.75
Verpflichtungen gegenüber Banken	251 280 235.53	187 084 575.80
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform	35 860 536.29	57 478 481.54
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	244 776 960.07	129 258 493.71
Rechnungsabgrenzungen	19 039 956.02	9 684 132.60
Sonstige Passiven	80 531 321.79	34 448 147.94
Wertberichtigungen und Rückstellungen	12 221 069.20	14 130 492.—
Reserve für allgemeine Bankrisiken	15 000 000.—	15 000 000.—
Gesellschaftskapital	6 400 000.—	6 400 000.—
Allgemeine gesetzliche Reserve	52 600 000.—	51 600 000.—
Andre Reserven	27 800 000.—	27 800 000.—
Gewinnvortrag	8 994 892.21	768 316.24
Jahresgewinn	—	18 826 575.97
Total Passiven	755 395 727.67	552 796 758.55

Total Aktiven 755 395 727.67 552 796 758.55

	in CHF 1000	in CHF 1000
Ausserbilanzgeschäfte		
Eventualverpflichtungen	11 353	10 162
Einzahlungs- und Nachschussverpflichtungen	11 535	14 998
Derivative Finanzinstrumente:		
Kontraktvolumen	2 951 288	1 244 521

	in CHF 1000	in CHF 1000
Positive Wiederbeschaffungswerte	75 877	100 222
Negative Wiederbeschaffungswerte	72 556	98 434
Treuhandgeschäfte	471 990	400 256

Zwischenerfolgsrechnung für das 1. Semester 2001

	30.6.01 CHF	30.6.00 CHF
Ertrag und Aufwand aus dem ordentlichen Bankgeschäft		
Erfolg aus dem Zinsengeschäft:		
Zins- und Diskontertrag	8 527 179.03	7 480 043.80
Zins- und Dividendertrag aus Finanzanlagen	884 804.53	938 131.10
Zinsaufwand	2 549 967.62	2 133 031.37
Subtotal Erfolg Zinsengeschäft	6 862 015.94	6 285 143.53
Erfolg aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft:		
Kommissionsertrag Kreditgeschäft	29 591.20	25 289.70
Kommissionsertrag Wertschriften- und Anlagegeschäft	28 302 364.97	30 231 346.76
Kommissionsertrag übriges Dienstleistungsgeschäft	206 142.65	316 854.73
Kommissionsaufwand	4 739 286.78	7 925 276.—
Subtotal Erfolg Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft	23 798 812.04	22 648 215.19
Erfolg aus dem Handelsgeschäft	4 336 662.30	6 826 415.83

	30.6.01 CHF	30.6.00 CHF
Übriger ordentlicher Erfolg:		
Beteiligungsertrag	7 021 631.95	5 723 492.42
Liegenschaftenerfolg	62 582.10	49 260.40
Subtotal übriger ordentlicher Erfolg	7 084 214.05	5 772 752.82
Geschäftsaufwand:		
Personalaufwand	17 325 131.55	15 348 366.50
Sachaufwand	6 559 676.18	4 411 770.24
Subtotal Geschäftsaufwand	23 884 807.73	19 760 136.74
Bruttogewinn 1. Semester	18 196 896.60	21 772 390.63

Erläuterungen zum Geschäftsverlauf

Der Bruttogewinn im 1. Halbjahr belief sich auf CHF 18,2 Mio. Der Erfolg aus dem Zinsgeschäft und der Beteiligungsertrag verzeichneten wiederum erfreuliche Zunahmen. Der Erfolg aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft konnte um rund CHF 1,2 Mio auf CHF 23,8 Mio gesteigert werden. Der Erfolg aus dem Handelsgeschäft nahm gegenüber der Vorjahresperiode um CHF 2,4 Mio ab, währenddessen der Geschäftsaufwand um CHF 4,1 Mio zunahm.

Erläuterungen zum Risikoverlauf sowie zu den Wertberichtigungen und Rückstellungen

Im per 30. Juni 2001 abgeschlossenen Halbjahr sind keine wesentlichen Risiken eingegangen worden. Es wird weiterhin eine konservative Kreditpolitik betrieben. Die Ausleihungen an Kunden werden dabei vorwiegend auf lombardmässig gedeckter Basis gewährt. Im Handelsbuch werden vorwiegend inländische Aktien und Aktienprodukte gehalten. Die bestehenden Wertberichtigungen und Rückstellungen tragen allen erkennbaren und latenten Risiken angemessene Rechnung.

Banco Santander Central Hispano (Suisse) S.A., Genève

Bilans au 30 juin 2001 et 31 décembre 2000

(B 87)

Passifs

Actifs

	30.6.01 CHF	31.12.00 CHF
Liquidités	2 240 565.—	2 329 187.—
Créances sur les banques	96 950 272.—	86 390 319.—
Créances sur la clientèle	149 281 987.—	105 283 769.—
Portefeuille de titres et de métaux précieux destinés au négoce	—	—
Immobilisations financières	26 009 430.—	27 623 126.—
Participations	13 713 918.—	13 052 754.—
Immobilisations corporelles	6 612 248.—	9 551 764.—
Comptes de régularisation	9 635 587.—	3 122 107.—
Autres actifs	12 600 100.—	19 493 904.—
Total des actifs	317 044 107.—	266 846 930.—

	30.6.01 CHF	31.12.00 CHF
Engagements envers les banques	187 112 510.—	140 594 693.—
Autres engagements envers la clientèle	16 701 220.—	12 936 333.—
Comptes de régularisation	10 314 147.—	11 354 648.—
Autres passifs	16 451 970.—	22 464 530.—
Correctifs de valeurs et provisions	11 831 000.—	12 561 280.—
Capital social	30 000 000.—	30 000 000.—
Réserve légale générale	1 900 000.—	1 387 000.—
Bénéfice reporté	34 535 451.—	26 299 080.—
Bénéfice de l'exercice 2000	—	9 249 366.—
Résultat semestriel	8 197 809.—	—
Total des passifs	317 044 107.—	266 846 930.—

Total des créances sur les sociétés du groupe et les participants qualifiés 54 377 452.— 6 904 408.—

Total des engagements sur les sociétés du groupe et les participants qualifiés 167 915 921.— 136 309 327.—

Engagements conditionnels 122 554 857.— 107 173 654.—
Opérations fiduciaires 3 659 671 598.— 3 323 874 925.—

Instruments financiers dérivés
 - Montant du sous-jacent 575 019 469.— 583 965 451.—
 - Valeur de remplacement positive 11 897 047.— 18 643 739.—
 - Valeur de remplacement négative 11 474 653.— 18 165 388.—

Compte de résultats 1. 1. - 30. 6. 2001 et 1. 1. - 30. 6. 2000

	1.1.-30.6.01 CHF	1.1.-30.6.00 CHF
Produit des intérêts et des escomptes	5 159 940.—	4 310 784.—
Produit des intérêts et des dividendes des portefeuilles destinés au négoce	—	—
Produit des intérêts et des dividendes des immobilisations financières	523 506.—	441 661.—
Charges d'intérêts	-3 462 779.—	-3 038 712.—
Résultat des opérations d'intérêts	2 220 667.—	1 713 733.—
Produit des commissions	23 577 719.—	21 270 367.—
Charges de commissions	-695 342.—	-862 177.—
Résultat des opérations de commissions	22 882 377.—	20 408 190.—
Résultat des opérations de négoce	2 079 508.—	1 487 737.—
Autres résultats ordinaires	2 134 561.—	1 375 473.—

	1.1.-30.6.01 CHF	1.1.-30.6.00 CHF
Charges de personnel	-12 094 109.—	-10 472 498.—
Autres charges d'exploitation	-4 854 562.—	-4 956 676.—
Charges d'exploitation	-16 948 671.—	-15 429 174.—
Bénéfice brut	12 368 442.—	9 555 959.—
Amortissements sur l'actif immobilisé	-1 109 819.—	-923 973.—
Correctifs de valeurs, provisions et pertes	-328 211.—	-957 739.—
Résultat intermédiaire	10 930 412.—	7 674 247.—
Impôts	-2 732 603.—	-1 918 562.—
Résultat semestriel	8 197 809.—	5 755 685.—

Marken - Marques - Marchi

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum - Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle - Istituto Federale della Proprietà Intellettuale - Swiss Federal Institute of Intellectual Property

Eintragungen - Enregistrements - Registrazioni

(111) no **486632**
(220) Date de dépôt: 30 janvier 2001
(730) Titulaire: EHI-Holding S.A.,
Le Hameau, 1936 Verbier
(740) Mandataire: William Blanc & Cie
Conseils en Propriété Industrielle S.A.,
9, rue du Valais, 1202 Genève
(540)

3P's

(511) Liste des produits et/ou des services selon
classif. internationale:
41 Education, enseignement et cours en matière
de santé physique et psychologique, culture
physique; clubs et organisations de santé;
éducation, enseignement et cours en matière
de gestion du temps, du stress personnel,
de la motivation au travail, de la relaxation
et de la nutrition; organisation et
conduite de séminaires, colloques et confé-
rences.

(111) no **486633**
(220) Date de dépôt: 9 février 2001
(730) Titulaire: Vanessa Schell,
18, chemin de la Bâtiule, 1241 Puplinge
(540)

VANESSA Astrologue-Voyante

(511) Liste des produits et/ou des services selon
classif. internationale:
42 Services d'astrologie et de voyance.

(111) Nr. **486634**
(220) Hinterlegungsdatum: 9. Februar 2001
(730) Inhaber/in: Studerus Telecom AG,
Ringstrasse 1, 8603 Schwerzenbach
(540)



Security-Check.ch

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienst-
leistungen gem. intern. Klass.:
38 Telekommunikation.

(111) Nr. **486635**
(220) Hinterlegungsdatum: 2. April 2001
(730) Inhaber/in: Marc Dériaz, Raingässli 48,
8706 Meilen
(740) Vertreter/in: E. Blum & Co.,
Patentanwälte VSP, Vorderberg 11,
CH-8044 Zürich
(540)



DREHPUNKT

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienst-
leistungen gem. intern. Klass.:
12 Segelboote und Segelschiffe sowie Be-
standteile und Zubehör zu den vorgenan-
nten Waren, nämlich Gafeln, Stützspieren,
Halsen (Sailing), Gabelbeine (Wishbones),
Schlitten auf Schienen für Segel und Tau-
werk, Gelenke für Tauwerk und Masten.
19 Masten, nicht aus Metall.
22 Schiffssegel (Taktelwerk); Segeltuch; Seile
(Taufe).
(591) Farbandspruch: Rot, schwarz, gelb.

(111) Nr. **486636**
(220) Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1998
(730) Inhaber/in: The Massachusetts Medical
Society, 1440 Main Street,
Waltham (MA 02254),
US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) Vertreter/in: A. Braun, Braun, Héritier,
Eschmann AG Patentanwälte,
Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel
(540)

THE NEW ENGLAND
JOURNAL OF MEDICINE

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienst-
leistungen gem. intern. Klass.:
16 Druckereierzeugnisse, nämlich Zeitungen,
Zeitschriften, Magazine, Bücher.
41 Veröffentlichung und Herausgabe von
Druckereierzeugnissen, nämlich Zeitun-
gen, Zeitschriften, Magazinen, Büchern.
Durchgesetzte Marke

(111) no **486637**
(220) Date de dépôt: 8 février 2000
(730) Titulaire: Y&R Denmark Holdings II
A/S, Langebrogade 6F, 1411 Copenhague,
DK-Danemark
(740) Mandataire: Kirker & Cie, Conseils en
Marques SA, 122, rue de Genève, 1226 Thônex
(540)

THE ART + SCIENCE OF
CUSTOMER
RELATIONSHIPS

(511) Liste des produits et/ou des services selon
classif. internationale:
35 Services d'agence de publicité; services de
marketing direct; services de recherche de
marchés; services de relations publiques;
services de marketing, à savoir promotion
des produits et services de tiers; préparation
et placement de publicités pour la propaga-
tion à travers des courriers directs, des spots
publicitaires à la télévision et à la radio, des
publications imprimées, des panneaux d'af-
fichage, à travers un réseau global d'ordina-
teur et d'autres outils médias; communica-
tions de marketing et produits de marke-
ting et de promotion.
42 Services de consultations d'affaires dans le
domaine de la gestion et de la stratégie des
marques.

(111) Nr. **486638**
(220) Hinterlegungsdatum: 21. Februar 2000
(730) Inhaber/in: Drehpunkt Thomas
Hirsbrunner, Bahnhofstrasse 39,
8280 Kreuzlingen
(540)

DREHPUNKT

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienst-
leistungen gem. intern. Klass.:
9 CD-Rom
16 Druckereierzeugnisse, Fotografien, Lehr-
und Unterrichtsmittel.
35 Werbung (Inserate, Prospekte, Broschüren,
Presse-Berichte); E-Commerce Dienstleis-
tungen, nämlich on-line Dienstleistungen
für die Vermittlung von Verträgen über die
Anschaffung und Veräusserung von Waren,
via Computernetzwerke verbreitete Ange-
bote in Form von Daten, Text, Bild, Ton
oder sämtlichen Kombinationen derselben
für den Verkauf von Waren und Dienstleis-
tungen aller Art.
42 Bereitstellen von Daten, Informationen
und Grafiken oder Bilder und Darstellun-
gen on-line über Computer-Datenbanken
oder das Internet; Gestaltung und Unter-
halt von Internetpräsentationen (Websites)
und Internet-Applikationen (E-Commer-
ce, E-Business, Datenbanken).

(111) Nr. **486639**
(220) Hinterlegungsdatum: 25. September 2000
(730) Inhaber/in: Tytanna Ford, Höschgasse 36,
8034 Zürich
(540)

WOMYN

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienst-
leistungen gem. intern. Klass.:
35 Werbung, Geschäftsführung.
41 Unterhaltung, sportliche und kulturelle Ak-
tivistäten.
42 Verpflegung, Beherbergung von Gästen,
Gesundheits- und Schönheitspflege.

(111) Nr. **486640**
(220) Hinterlegungsdatum: 22. November 2000
(730) Inhaber/in: International Data Group,
Inc., 5 Speen Street, Framingham (MA 01701),
US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) Vertreter/in: Frei Patentanwaltsbüro,
Postfach 768, 8029 Zürich
(540)

DARWIN MAGAZINE'S
E-VOLUTIN AWARDS

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienst-
leistungen gem. intern. Klass.:
16 Gedruckte Veröffentlichungen, insbeson-
dere Zeitschriften, Beilagen zu Zeitschri-
ften, Rundschreiben, Magazine, Journale
und Zeitungen auf dem Gebiet von Preis-
verleihungsveranstaltungen, der Hochtech-
nologie, der elektronischen Datenverarbeit-
ung, von Computern, Computersoftware,
Online-Diensten, Informationsdienstleis-
tungen.
35 Vorbereitung und Durchführung von Ver-
kaufsmessen, Vorführungen und Ausstel-
lungen, mit Bezug auf das Gebiet der elek-
tronischen Datenverarbeitung, von Com-
putern, Computersoftware, Online-Dien-
sten, der Hochtechnologie, der Kommuni-
kationstechnologie und von Informations-
dienstleistungen.
41 Vorbereitung und Durchführung von Preis-
verleihungsveranstaltungen; Online-Veröf-
fentlichung von Zeitschriften, Beilagen zu
Zeitschriften, Rundschreiben, Magazinen,
Journale und Zeitungen, insbesondere auf
dem Gebiet der elektronischen Datenver-
arbeitung, von Computern, Computersoft-
ware, Online-Diensten, der Hochtechnologie;
Vorbereitung und Durchführung von Ge-
schäftsseminaren, Geschäftskonferenzen,
Symposien, Kolloquien und Diskussionsfo-
ren mit Bezug auf das Gebiet der elektroni-
schen Datenverarbeitung, von Computern,
Computersoftware, Online-Diensten, der
Hochtechnologie, der Kommunikationste-
chnologie und von Informationsdienstleis-
tungen.
42 Erstellen und Betreiben von Internetseiten
und Online-Informationsdiensten, nämlich
deren grafische Gestaltung, redaktionelle
Betreuung und Programmierung.

(320/330) Prioritätsanspruch: 22. Mai 2000, US-
Vereinigte Staaten v. Amerika
Teilpriorität; Details im Aktenheft.

(111) Nr. **486641**
(220) Hinterlegungsdatum: 24. November 2000
(730) Inhaber/in: Jürg Tester, Pizalunweg 2,
7304 Maienfeld
(540)

STRESSBUSTERS

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienst-
leistungen gem. intern. Klass.:
3 Wasch-Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettent-
fernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfü-
meriewaren; ätherische Öle, Mittel zur Kör-
per- und Schönheitspflege, Haarwässer,
Zahnputzmittel.
42 Massagen jeglicher Art am menschlichen
Körper; Kinesiologische Behandlungen.

(111) Nr. **486642**
(220) Hinterlegungsdatum: 30. November 2000
(730) Inhaber/in: The Procter & Gamble
Company An Ohio Corporation,
One Procter & Gamble Plaza, Cincinnati (OH),
US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) Vertreter/in: A. W. Metz & Co. AG,
Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich
(540)

PAMPERS POO
HAPPENS. SO WHAT?

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienst-
leistungen gem. intern. Klass.:
06 Wegwerfwindeln aus Papier und/oder Zel-
lulose.

(111) Nr. **486643**
(220) Hinterlegungsdatum: 24. Februar 2001
(730) Inhaber/in: Baker Hughes Inc.,
3900 Essex Lane, Suite 1200,
Houston (TX 77210-4740),
US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) Vertreter/in: E. Blum & Co.
Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich
(540)

BIRD

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienst-
leistungen gem. intern. Klass.:
7 Maschinen zur Verarbeitung von Faser-
schlämmen zur Abtrennung von Fasern,
Maschinen zur Reinigung, Filterung, Ent-
färbung und Wiedergewinnung der Fasern,
Anlagen mit einer oder mehreren solcher
Maschinen mit Schlammfluss-Steuerappa-
raten; Zentrifugen zur Abtrennung und Va-
kuumfiltration und Anlagen mit einer oder
mehreren solcher Maschinen; Teile für die
vorgenannten Maschinen.

(111) Nr. **486644**
(220) Hinterlegungsdatum: 25. Mai 2001
(730) Inhaber/in: INTRUS AG,
Hinterbergstrasse 26, 6330 Cham
(540)

AMSWISS

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienst-
leistungen gem. intern. Klass.:
35 Werbung; Geschäftsführung; Unterneh-
mensverwaltung; Büroarbeiten.
36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldge-
schäfte; Immobilienwesen.
38 Telekommunikation.
41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung;
sportliche und kulturelle Aktivitäten.
42 Verpflegung; Beherbergung von Gästen;
ärztliche Versorgung, Gesundheits- und
Schönheitspflege; Dienstleistungen auf
dem Gebiet der Tiermedizin und der Land-
wirtschaft; Rechtsberatung und -vertre-
tung; wissenschaftliche und industrielle
Forschung; Erstellen von Programmen für
die Datenverarbeitung.

(111) Nr. **486645**
(220) Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 2000
(730) Inhaber/in: STAR Enterprises AG,
Zürcherstrasse 51, 8903 Birmensdorf ZH
(540)

TERMINAL 1

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienst-
leistungen gem. intern. Klass.:
16 Druckerzeugnisse, Lehr- und Unterrichts-
mittel (ausgenommen Apparate).
35 Werbung, Unternehmensverwaltung.
39 Veranstaltung und Vermittlung von Reisen.
41 Ausbildung, kulturelle Aktivitäten.
42 Vermittlung und Reservierung von Unter-
kunft und Verpflegung.

(111) Nr. **486646**
(220) Hinterlegungsdatum: 4. Januar 2001
(730) Inhaber/in: Origins Natural Resources
Inc., 767 Fifth Avenue, New York (NY 10153),
US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) Vertreter/in: Baker & McKenzie,
Zollikerstrasse 225, Postfach 57, 8034 Zürich
(540)

SEEK COMFORT

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienst-
leistungen gem. intern. Klass.:
3 Seifen, Parfümerien, Ätherische Öle, Mittel
zur Körper- und Schönheitspflege, Kosme-
tika, Haarwässer, Zahnputzmittel.
(320/330) Prioritätsanspruch: 29. September
2000, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(111) Nr. **486647**
(220) Hinterlegungsdatum: 4. Januar 2001
(730) Inhaber/in: Origins Natural Resources
Inc., 767 Fifth Avenue, New York (NY 10153),
US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) Vertreter/in: Baker & McKenzie,
Zollikerstrasse 225, Postfach 57, 8034 Zürich
(540)

POWER SOURCE

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienst-
leistungen gem. intern. Klass.:
3 Seifen, Parfümerien, Ätherische Öle, Mittel
zur Körper- und Schönheitspflege, Kosme-
tika, Haarwässer; Zahnputzmittel; Duftstei-
ne und Duftkristalle.
(320/330) Prioritätsanspruch: 19. Oktober 2000,
US-Vereinigte Staaten v. Amerika
Teilpriorität; Details im Aktenheft.

(111) Nr. **486648**
(220) Hinterlegungsdatum: 4. Januar 2001
(730) Inhaber/in: Origins Natural Resources
Inc., 767 Fifth Avenue, New York (NY 10153),
US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) Vertreter/in: Baker & McKenzie,
Zollikerstrasse 225, Postfach 57, 8034 Zürich
(540)

NOT SO FAST

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienst-
leistungen gem. intern. Klass.:
3 Seifen, Parfümerien, Ätherische Öle, Mittel
zur Körper- und Schönheitspflege, Kosme-
tika, Haarwässer; Zahnputzmittel; nicht-
medizinische Aromatherapie-Inhalatoren.
(320/330) Prioritätsanspruch: 2. Oktober 2000,
US-Vereinigte Staaten v. Amerika
Teilpriorität; Details im Aktenheft.

(111) Nr. **486649**
(220) Hinterlegungsdatum: 4. Januar 2001
(730) Inhaber/in: Origins Natural Resources Inc., 767 Fifth Avenue, New York (NY 10153), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) Vertreter/in: Baker & McKenzie, Zollikerstrasse 225, Postfach 57, 8034 Zürich (540)

LOOK ALIVE

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
3 Seifen, Parfümerien, Ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Kosmetika, Haarwässer, Zahnputzmittel.
(320/330) Prioritätsanspruch: 13. September 2000, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(111) Nr. **486650**
(220) Hinterlegungsdatum: 4. Januar 2001
(730) Inhaber/in: Origins Natural Resources Inc., 767 Fifth Avenue, New York (NY 10153), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) Vertreter/in: Baker & McKenzie, Zollikerstrasse 225, Postfach 57, 8034 Zürich (540)

GINGER BLOOM

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
3 Seifen, Parfümerien, Ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Kosmetika, Haarwässer, Zahnputzmittel.
(320/330) Prioritätsanspruch: 29. September 2000, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(111) Nr. **486651**
(220) Hinterlegungsdatum: 4. Januar 2001
(730) Inhaber/in: Jungbunzlauer International AG, St. Alban-Vorstadt 90, Postfach, 4002 Basel
(740) Vertreter/in: Baker & McKenzie, Zollikerstrasse 225, Postfach 57, 8034 Zürich (540)

FROM NATURE TO INGREDIENTS

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
1 Chemische "Erzeugnisse" für gewerbliche, wissenschaftliche, photographische, land- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze im Rohzustand, Kunststoffe im Rohzustand; Düngemittel; Feuerlöschmittel; Mittel zum Härten und Löten von Metallen; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke.

(111) Nr. **486652**
(220) Hinterlegungsdatum: 4. Januar 2001
(730) Inhaber/in: PPG INDUSTRIES OHIO, INC., 3800 West 143rd Street, Cleveland (OH 44111), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) Vertreter/in: Dr. Lusuardi AG, Kreuzbühlstrasse 8, 8008 Zürich (540)

ICE KOTE

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
2 Farben, Firnisse, Lacke, insbesondere zur Verwendung auf Verpackungsmaterialien.

(111) Nr. **486653**
(220) Hinterlegungsdatum: 4. Januar 2001
(730) Inhaber/in: PPG INDUSTRIES OHIO, INC., 3800 West 143rd Street, Cleveland (OH 44111), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) Vertreter/in: Dr. Lusuardi AG, Kreuzbühlstrasse 8, 8008 Zürich (540)

BAIROCADE

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
2 Farben, Firnisse, Lacke, insbesondere Beschichtungszusammensetzungen zur Verminderung der Durchlässigkeit von Kunststoffverpackungen und Kunststoffbehältern.

(111) Nr. **486654**
(220) Hinterlegungsdatum: 4. Januar 2001
(730) Inhaber/in: Asics Corporation, 1-1 Minatojima-Nakamichi, 7-chome Chuo-ku, Kobe City (Hyogo Prefecture), JP-Japan
(740) Vertreter/in: A. W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich (540)

TRANSCEND

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
25 Bekleidungsstücke; Schuhwaren, Kopfbedeckungen.

(111) Nr. **486655**
(220) Hinterlegungsdatum: 4. Januar 2001
(730) Inhaber/in: Orthoherapia AG, Meierhofstrasse 5, 9490 Vaduz, LI-Liechtenstein
(740) Vertreter/in: Patentanwaltsbüro Feldmann AG, Kanalstrasse 17, Postfach, 8152 Glattbrugg (540)

ORTHO NATURA

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost; Vitaminpräparate; Diagnostika für die Diagnose von Vitamin-, Mineralstoff- und Spurenelementdefiziten.
(320/330) Prioritätsanspruch: 7. Juli 2000, EM - EG-Gemeinschaftsmarke

(111) no **486656**
(220) Date de dépôt: 4 janvier 2001
(730) Titulaire: Nvidia Corporation, 3535 Monroe Street, Santa Clara (CA 95051), US-Etats-Unis d'Amérique
(740) Mandataire: Kirker & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève, 1226 Thônex (540)

DETONATOR

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:
9 Programmes d'ordinateurs destinés à la mise en oeuvre et à la gestion de circuits intégrés.
(320/330) Revendication de priorité: 13 octobre 2000, US-Etats-Unis d'Amérique

(111) Nr. **486657**
(220) Hinterlegungsdatum: 5. Januar 2001
(730) Inhaber/in: SmithKline Beecham Biologicals S.A., 89, Rue de l'Institut, 1330 Rixensart, BE-Belgien
(740) Vertreter/in: A. Braun, Braun, Héritier, Eschmann AG Patentanwälte, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel (540)

INFANRIX HEXA

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
5 Pharmazeutische und medizinische Präparate und Substanzen; Impfstoffe.

(111) Nr. **486658**
(220) Hinterlegungsdatum: 5. Januar 2001
(730) Inhaber/in: SmithKline Beecham Biologicals S.A., 89, Rue de l'Institut, 1330 Rixensart, BE-Belgien
(740) Vertreter/in: A. Braun, Braun, Héritier, Eschmann AG Patentanwälte, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel (540)

INFANRIX PENTA

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
5 Pharmazeutische und medizinische Präparate und Substanzen; Impfstoffe.

(111) Nr. **486659**
(220) Hinterlegungsdatum: 5. Januar 2001
(730) Inhaber/in: Grünenthal GmbH, Zieglerstrasse 6, 52078 Aachen, DE-Deutschland
(740) Vertreter/in: A. Braun, Braun, Héritier, Eschmann AG Patentanwälte, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel (540)

LIQS

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
5 Pharmazeutische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege.

(111) no **486660**
(220) Date de dépôt: 5 janvier 2001
(730) Titulaire: Nilit Limited, Maurizio Levy Road, Migdal Haemek 10500, IL-Israël
(740) Mandataire: Bugnion S.A., 10, route de Florissant, 1206 Genève (540)

ARAFELLE

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:
22 Fibres textiles, matières textiles fibreuses brutes
23 Fils et fils à lier à usage textile.
(320/330) Revendication de priorité: 12 juillet 2000, IL-Israël

(111) Nr. **486661**
(220) Hinterlegungsdatum: 5. Januar 2001
(730) Inhaber/in: Merck & Co., Inc., One Merck Drive, Whitehouse Station (NJ 08889-0100), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich (540)

HBVAXOPTI

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide.

(111) Nr. **486662**
(220) Hinterlegungsdatum: 5. Januar 2001
(730) Inhaber/in: Schering-Plough Animal Health Corporation, 1095 Morris Avenue, Union (NJ), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich (540)

LANATON

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
5 Veterinärmedizinische Präparate.

(111) Nr. **486663**
(220) Hinterlegungsdatum: 5. Januar 2001
(730) Inhaber/in: Avecia Limited, Hexagon House, Blackley (Manchester M9 8ZS), GB-Grossbritannien
(740) Vertreter/in: A. Braun, Braun, Héritier, Eschmann AG Patentanwälte, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel (540)

QUADRAPORE

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
1 Chemische Erzeugnisse für gewerbliche Zwecke, Fabrikation und Forschung; Polymerkugeln.

(111) no **486664**
(220) Date de dépôt: 11 janvier 2001
(730) Titulaire: Snow and Symphony, via Sredas 12, 7500 St. Moritz
(730) Titulaire: Kur- und Verkehrsverein St. Moritz, Gemeindehaus, 7500 St. Moritz
(740) Mandataire: Meisser & Partner, Postfach 160, 7250 Klosters (540)

PIZ NAIR INTERNATIONAL

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:
9 Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesure, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement; appareils électroniques ou électrotechniques, appareils pour l'enregistrement, la transmission, la reproduction du son ou des images; supports d'enregistrement magnétiques, disques acoustiques, compact discs; distributeurs automatiques et mécanismes pour appareils à prépaiement; caisses enregistreuses, machines à calculer et équipement pour le traitement de l'information; extincteurs; lunettes, leurs parties et accessoires; tous les produits précités sont de provenance suisse.
38 Fourniture d'accès à des réseaux informatiques et au réseau mondial d'ordinateurs dit Internet.
41 Education, formation, divertissements, activités sportives et culturelles, organisation de congrès, des événements culturels, sportifs et politiques, information en matière de coordination des événements et des fêtes.
42 Restauration (alimentation); hébergement temporaire; soins médicaux, d'hygiène et de beauté; services d'un bureau des objets trouvés; consultations relatives au domaine des événements culturels; location de temps d'accès à une base de données (messages, sons, images).

(111) Nr. **486665**
(220) Hinterlegungsdatum: 25. Januar 2001
(730) Inhaber/in: Swiscom AG, Hauptsitz, 3050 Bern
(740) Vertreter/in: Fuhrer Marbach & Partner, Konsumstrasse 16A, 3007 Bern (540)

YELLOWSEARCH

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
9 Magnetische und optische Datenträger, Computer Hard- und Software, herunterladbare elektronische Publikationen.
16 Druckerzeugnisse.
35 Werbung; Geschäftsführung, Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten; Sammeln und Bearbeiten von Daten, Informationen, Bildern und Ton über globale elektronische Netzwerke (Internet); Dateienverwaltung mittels Computer.
38 Telekommunikation; Übermittlung (inklusive on-line Übermittlung) von Informationen.
42 Rechtsberatung; wissenschaftliche und industrielle Forschung; Dienstleistungen einer Datenbank, nämlich Vermittlung und Zurverfügungstellung von Zugriffszeit zu Datenbanken; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung; Vermietung von Datenverarbeitungseinrichtungen und Computern, gewerbliche Beratung (ausser Unternehmensberatung) in den Bereichen der elektronischen Abwicklung des Geschäftsverkehrs, der Telekommunikation und der Datenverarbeitung; Erstellung von Internetseiten; Verwaltung und Verwertung von Immaterialgüterrechten.

(111) no **486666**
(220) Date de dépôt: 27 octobre 2000
(730) Titulaire: Jean-Marie Antenen, 12, rue Chabrey, 1202 Genève (540)



(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:
16 Papier, carton et produits en ces matières, produits de papeterie.
41 Education, formation, divertissement.

(111) Nr. **486667**
(220) Hinterlegungsdatum: 4. Januar 2001
(730) Inhaber/in: LUKS eyewear AG, Fählbrunnenstrasse 5, 8700 Küsnacht ZH (540)

LOOKS® fine eyewear

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
9 Brillenfassungen und Sonnenbrillen.

(111) Nr. **486668**
(220) Hinterlegungsdatum: 4. Januar 2001
(730) Inhaber/in: NIDEC CORPORATION, 10 Tsutsumisoto-cho, Nishikyogoku, Ukyo-ku, Kyoto, JP-Japan
(740) Vertreter/in: A. Braun, Braun, Héritier, Eschmann AG Patentanwälte, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel (540)

Nidec

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
9 Wissenschaftliche, Schiffsfahrts-, Vermessungs-, elektrische, photographische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechanismen für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgaräte und Computer; Feuerlöschgeräte; Stromverteiler- und -kontrollapparate und -geräte; Stromversorgungsgeräte, insbesondere Schalter, Umformer, Wechselrichter, Wechselstromadapter und -stecker, Batterieledergäte; Bestandteile und Zubehör für alle vorgenannten Waren, soweit in Klasse 9 enthalten.
11 Beleuchtungs-, Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs- und Wasserleitungsgeräte sowie sanitäre Anlagen; Kühlgeräte und -anlagen; elektrische Ventilatoren und Gebläse; elektrische Ventilatoren und Gebläse für Klimaanlage- und Ventilationszwecke; elektrische Ventilatoren und Gebläse für die Kühlung und Wärmestrahlung; elektrische Ventilato-

ren und Gebläse für Trocknungs- und elektrische Ventilatoren und Gebläse für Rührwerke; Ventilatoren zur Absenkung von Hitze; Überwachungsgeräte für elektrische Ventilatoren; Bestandteile und Zubehör für alle vorgenannten Waren, soweit in Klasse 11 enthalten.

(111) Nr. **486669**

(220) Hinterlegungsdatum: 5. Januar 2001

(730) Inhaber/in: Rosetta Inpharmatics, Inc., 12040 - 115th Avenue NE, Kirkland (WA 98034), US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(740) Vertreter/in: Patentanwälte Schaad, Balass, Menzl & Partner AG, Dufourstrasse 101, 8034 Zürich

BRINGING THE GENOME TO LIFE

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- Computer-Software zur Ermöglichung des Zugriffs auf eine Datenbank betreffend Forschung, Auffinden, Entdecken und Offenlegen von Arzneimitteln; Computer-Software für die Forschung sowie das Auffinden, Entdecken und Offenlegen von Arzneimitteln.
 - Benutzerhandbücher im Zusammenhang mit Software betreffend Arzneimittelforschung, Datenbanken sowie über das Auffinden, Entdecken und Offenlegen von Arzneimitteln.
 - Forschung und wissenschaftliche Analysen im Zusammenhang mit dem Auffinden, Entdecken, Offenlegen und Entwickeln von Arzneimitteln für Dritte.
- (320/330) Prioritätsanspruch: 11. Juli 2000, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(111) Nr. **486670**

(220) Hinterlegungsdatum: 31. Mai 2000

(730) Inhaber/in: De Beers Centenary AG, Langensandstrasse 27, 6000 Luzern 4

(740) Vertreter/in: Troller Hitz Troller & Partner Rechtsanwälte, Schweizerhofquai 2, Postfach, 6002 Luzern

DIAMONDSEAL

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte oder plattierte Waren, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Juwelierwaren, Schmuckwaren; alle vorgenannten Waren mit Diamanten versetzt; Edelsteine, nämlich Diamanten und Halbedelsteine; Uhren und Zeitmessinstrumente.
- Detailhandel mit Edelmetallen und deren Legierungen sowie daraus hergestellten oder damit plattierten Waren, mit Juwelierwaren und Schmuckwaren, Edelsteinen und Halbedelsteinen, Uhren und Zeitmessinstrumenten.
- Schätzen von Schmuck, Edel- und Halbedelsteinen; Dienstleistungen im Bereich finanzieller Beratung, finanzieller Bewertung, finanzieller Informationen und Anlagegeschäften; Zurverfügungstellung von Krediten; Übernahme von Finanzbürgschaften und finanzieller Förderung (Sponsorship).
- Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Reparatur, Pflege und dem Reinigen von Halbedelsteinen, Edelsteinen und Schmuck.
- Warenauslieferung, Lagerung von Waren, Verpacken von Waren.
- Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Bearbeitung, insbesondere der Fassung und dem Schleifen von Halbedelsteinen, Edelsteinen und Schmuck.
- Qualitätskontrolldienstleistungen, alle sich befassend mit oder im Zusammenhang mit Edelmetallen und deren Legierungen sowie daraus hergestellten oder damit plattierten Waren, Juwelierwaren und Schmuckwaren, Edelsteinen und Halbedelsteinen, Uhren und Zeitmessinstrumenten.

(111) Nr. **486671**

(220) Hinterlegungsdatum: 26. Juni 2000

(730) Inhaber/in: Molecular Sensing plc, Unit 3, Challeymead Business Park, Bradford Road, Melksham (Wilts SN12 8LH), GB-Grossbritannien

(740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich

GENEDRIVE

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- Computer-Hardware und -Software für DNA-Diagnostik-Tests und damit verbundene Instrumente.

(111) Nr. **486672**

(220) Hinterlegungsdatum: 24. August 2000

(730) Inhaber/in: Schiffllände Apotheke AG Peter Lenhard, Marktgasse 5, 4001 Basel

(740) Vertreter/in: Gloor & Christ, Aeschenvorstadt 4, Postfach 1564, 4001 Basel

SCHIFFLÄNDE

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- Mittel zur Körper- und Schönheitspflege.
- Pharmazeutische Erzeugnisse, insbesondere Körperlotionen, Handcremes und Hautsirupe.
- Detailhandel mit Waren einer Apotheke; Detailhandel mit Waren einer Drogerie.
- Vertreterleistungen eines Gesundheitszentrums, nämlich ärztliche Versorgung und Gesundheitspflege.

(111) Nr. **486673**

(220) Hinterlegungsdatum: 27. September 2000

(730) Inhaber/in: Intrajob AB, Box 27315, 10254 Stockholm, SE-Schweden

(740) Vertreter/in: Fuhrer Marbach & Partner, Konsumstrasse 16A, 3007 Bern

INTRAJOB

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- Druckereierzeugnisse; Magazine; Periodika; Bücher; Handbücher.
- Personalwerbung; Nachforschungen betreffend Geschäftsangelegenheiten; Organisationsberatung in Geschäftsangelegenheiten und Personalmanagementberatung; Nachforschungen in Datenbanken auf Kommission Dritter; Personalvermittlung und -rekrutierung; Personalvermittlung und -rekrutierung on-line von Datenbanken oder über Internet; Werbung on-line; Sammeln und Bearbeiten von Informationen mittels Computer; Datenbanknachforschungen in Computerdaten auf Kommission Dritter; Anwendung von Datenbanken und Datenverarbeitung, Datenanwendung und -verwaltung mittels Computer; Veröffentlichung von Anzeigen und Werbeteilen on-line; Sammlung, Systematisierung, Bearbeitung und Zusammenstellung von Daten und Informationen auf Computerdatenbanken.
- Übermittlung von Text und Bild mittels Computer; Kommunikation mittels Computermitteln; Zurverfügungstellen von elektronischer Post (E-mail); Zugriffe zu Computer-Netzwerken/Internet (Telekommunikationsdienstleistung); Mitteilungen via elektronische Medien; Gewähren von Zugriffen zu Computer-Netzwerken/Internet (Telekommunikationsdienstleistung); Übermittlung und/oder Senden von Datenbank-Informationen via Telenet.
- Computerausbildung; Veröffentlichung von Computermedien und elektronischen Newslettern und Texten; Schulung mit Computerprogrammen; Ausbildung; Training und Unterricht.

(320/330) Prioritätsanspruch: 6. Juli 2000, SE-Schweden

(111) no **486674**

(220) Date de dépôt: 6 octobre 2000

(730) Titulaire: CSM Subholdings, Inc., 1209 Orange Street, Wilmington (DE 19801), US-Etats-Unis d'Amérique

(740) Mandataire: Katzarov S.A., 19, rue des Epinettes, 1227 Genève

BAKEMARK

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

- Confitures et gâteaux, substituts d'oeufs, matières grasses, huile végétale, nappage aux fruits, aux noix ou fouettés, et garnitures à base de fruits pour articles de boulangerie.
- Préparations pour articles de boulangerie, gâteaux et beignets (dit "donuts"); farine; préparations pour viennoiseries/pâtisseries, biscuits, muffins, petits pains, cookies, brownies et pains; poudres pour crème anglaise et entremets, poudre pour meringues, glaçage, vernis alimentaires pour beignets et articles de boulangerie; additifs pour usage alimentaire, à savoir gels pour écriture et dessin, pour décorer les gâteaux et les pâtisseries, inhibiteur pour mise en forme de pâte et glaçage, stabilisateurs pour pâte et glaçage; décorations de boulangerie en sucre et sucre candi, fruits glacés, sucre, levure, pâte, extraits aromatisés alimentaires n'étant pas des huiles essentielles; chocolat, marshmallows, et garniture de crème anglaise pour articles de boulangerie; nappage de chocolat et marshmallows, sirop de nappage, et tous articles de boulangerie compris en classe 30.
- Vente au détail dans le domaine des fournitures de boulangerie et équipement de boulangerie.

(111) no **486675**

(220) Date de dépôt: 6 octobre 2000

(730) Titulaire: Eagle Partners, LP, 15350 Vickery Drive, Houston (TX 77032), US-Etats-Unis d'Amérique

(740) Mandataire: Katzarov S.A., 19, rue des Epinettes, 1227 Genève

EGL

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

- Assurances; affaires financières; affaires monétaires; affaires immobilières; services d'agences en douane.
- Transport; emballage et entreposage de marchandises; organisation de voyages; services d'expédition, de fret et/ou transit; services de camionnage; services de distribution liés aux opérations d'import/export; services de mise en caisse; services de livraison et de ramassage; services de logistique dans le domaine des transports et de la distribution, et services d'emmagasinage et d'entreposage.

(320/330) Revendication de priorité: 27 septembre 2000, US-Etats-Unis d'Amérique

(111) no **486676**

(220) Date de dépôt: 6 octobre 2000

(730) Titulaire: Eagle Partners, LP, 15350 Vickery Drive, Houston (TX 77032), US-Etats-Unis d'Amérique

(740) Mandataire: Katzarov S.A., 19, rue des Epinettes, 1227 Genève

EGL EAGLE GLOBAL LOGISTICS

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

- Assurances; affaires financières; affaires monétaires; affaires immobilières; services d'agences en douane.
- Transport; emballage et entreposage de marchandises; organisation de voyages; services d'expédition, de fret et/ou transit; services de camionnage; services de distribution liés aux opérations d'import/export; services de mise en caisse; services de livraison et de ramassage; services de logistique dans le domaine des transports et de la distribution, et services d'emmagasinage et d'entreposage.

(320/330) Revendication de priorité: 27 septembre 2000, US-Etats-Unis d'Amérique

(111) Nr. **486677**

(220) Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 2000

(730) Inhaber/in: Roxlor LLC, 1300 Market Street, Suite 401, Wilmington (DE 19801), US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(740) Vertreter/in: Riederer Hasler & Partner Patentanwälte AG, Bahnhofstrasse 10, 7310 Bad Ragaz

BEFLORA PLUS

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- Diätetische Fasermischung für medizinische Zwecke, insbesondere Fasermischung von Fructo-Oligosacchariden und Soja- oder Haferextrakten zur Verwendung in der Herstellung von Nahrungsmitteln für Erwachsene und Kinder, diätetischen Ergänzungs- und Zusatzstoffen für medizinische Zwecke, sowie pharmazeutischen und tierärztlichen Produkten.
- Diätetische Fasermischung für nicht-medizinische Zwecke, nämlich Fasermischung von Fructo-Oligosacchariden und Soja- oder Haferextrakten zur Verwendung in der Herstellung von Nahrungsmitteln für Erwachsene und Kinder, diätetischen Ergänzungs- und Zusatzstoffen für nicht-medizinische Zwecke.

(111) Nr. **486678**

(220) Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 2000

(730) Inhaber/in: Roxlor LLC, 1300 Market Street, Suite 401, Wilmington (DE 19801), US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(740) Vertreter/in: Riederer Hasler & Partner Patentanwälte AG, Bahnhofstrasse 10, 7310 Bad Ragaz

BEFLORA

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- Diätetische Fasermischung für medizinische Zwecke, insbesondere Fasermischung von Fructo-Oligosacchariden und Soja- oder Haferextrakten zur Verwendung in der Herstellung von Nahrungsmitteln für Erwachsene und Kinder, diätetischen Ergänzungs- und Zusatzstoffen für medizinische Zwecke, sowie pharmazeutischen und tierärztlichen Produkten.

30 Diätetische Fasermischung für nicht-medizinische Zwecke, nämlich Fasermischung von Fructo-Oligosacchariden und Soja- oder Haferextrakten zur Verwendung in der Herstellung von Nahrungsmitteln für Erwachsene und Kinder, diätetischen Ergänzungs- und Zusatzstoffen für nicht-medizinische Zwecke.

(111) Nr. **486679**

(220) Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 2000

(730) Inhaber/in: Imperial Chemical Industries PLC, Imperial Chemical House, Millbank, London SW1P 3JF, GB-Grossbritannien

(740) Vertreter/in: A. Braun, Braun, Héritier, Eschmann AG Patentanwälte, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel

(540)

DEWLUX

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- Farben, Firnisse, Lacke; Härtemittel, Trocknungsmittel, Verdüner und Farbstoffe als Zusatz für Farben, Firnisse und Lacke; Rostschutzmittel, Holzkonservierungsmittel; Grundierfarbe, Grundiermittel; Holzfarbbeizen; Kitt (Naturharz), Glaserkitt; Präparate zur Ablösung von Tapeten.
- Tapetier- und Streichwerkzeug zum Gebrauch beim Malen, Farbanbringer; Farbbürsten; Farbrollen, Schwämme zur Farbanbringung; Werkzeuge für die Änderung des Erscheinungsbildes bei Nassmalen; Schablonen zum Gebrauch beim Malen; Farbpaletten; Selbstklebänder für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; gedruckte Publikationen auf dem Gebiet der Gebäudetapetierung, -bemalung und -möblierung; PVA- und Haushaltsklebstoffe; Druckereierzeugnisse; Bücher und Publikationen.
- Farben mittels Farben, Firnissen, Lacken und Holzfarbbeizen; Färben von Leder, Textilien, Pelzen, Schuhe, Stoffe.

(111) Nr. **486680**

(220) Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 2000

(730) Inhaber/in: O2 Holdings, LLC, 75 Ninth Avenue, New York (NY 10011), US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(740) Vertreter/in: Isler & Pedrazzini AG, Gothardstrasse 53, Postfach 6940, 8023 Zürich

(540)

OXYGEN

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- Beispiele Tonbandkassetten, Audiokassetten, Audiodisks, Videokassetten, Videokassetten und Videodisks beinhaltend Komödien, Dramen, Animationsprogramme, Talk Shows, musikalische Darbietungen, Nachrichten und Informationen über Themen im Interesse der Frauen und Kinder; Sonnenbrillen; Feldstecher, Fahrradhelme; Radios; Walkmen; Kopfhörer; Abspielgeräte für Audiokassetten, Audiobänder, Audiodisks, Videokassetten und Videodisks; Radiowecker; Kamera; Aufnahmegeräte für Audiokassetten, Audiobänder, Audiodisks, Videokassetten und Videodisks, elektronische Agenden und schnurlose Telefonapparate.
- Bücher, Rundschreiben und Zeitschriften über Themen im Interesse der Frauen und Kinder; Plakate, Terminkalender und Druckereierzeugnisse; Notizzettel, Notizblätter, Kugelschreiber, Bleistifte, Photoalben, Alben, Aufkleber, Abziehbilder, Papier und Schreibwaren, Papierbänder, Geschenkunterlagen aus Papier, Tüten aus Plastik oder Papier für das Verpacken von Waren.
- Online-Dienstleistungen, nämlich Beschaffung des Zugriffs für eine Vielzahl von Benutzern zu einem globalen Computerinformationsnetzwerk zur Übermittlung und Verbreitung von Informationen betreffend Themen im Interesse der Frauen und Kinder; zur Verfügungstellung von elektronischen Online-Gesprächsplattformen und schwarzen Brettern für die Übermittlung von Mitteilungen betreffend Themen im Interesse der Frauen und Kinder durch das Internet, Telekommunikationsnetzwerke und audiovisuelle Medien.
- Erziehung und Unterricht, Unterhaltung, nämlich Fernsehprogramme wie Komödien, Dramen, Animationsprogramme, Talk Shows, musikalische Darbietungen, Nachrichten und Informationen über Themen im Interesse der Frauen und Kinder zur Verfügung gestellt mittels Internet, Kabel, Rundfunk und Satellitenfernsehen und audiovisuellen Medien.

(111) Nr. **486681**

(220) Hinterlegungsdatum: 1. November 2000

(730) Inhaber/in: Bloomberg L.P., 499 Park Avenue, New York (NY 10022), US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(740) Vertreter/in: A. Braun, Braun, Héritier, Eschmann AG Patentanwälte, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel

(540) BLOOMBERG MARKETS

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
16 Druckererzeugnisse, nämlich Berichte, Verzeichnisse, Prospekte, Hinweismaterial, Handzettel, Mitteilungsblätter, Büchlein, Flugblätter, Postkarten, Reklamezettel, Zeitschrifteneinlagen, Zeitschriften sowie Handels- und Fachbücher im Bereich Nachrichten, Handel, Finanzen, Veranstaltungen, Unterhaltung, Sport, Personenberichte, Wertpapiere, Wertpapiermarkt, Energie- und Asphaltindustrie.
38 Sammeln und Liefern von Daten, Nachrichten und Informationen (im Sinne einer Presseagentur); Verschaffung des Zugriffs auf eine Datenbank betreffend Berichte, Verzeichnisse, Prospekte, Handzettel, Mitteilungsblätter, Büchlein, Flugblätter, Postkarten, Reklamezettel, Zeitschrifteneinlagen, Zeitschriften sowie Handels- und Fachbücher im Bereich Nachrichten, Handel, Finanzen, Veranstaltungen, Unterhaltung, Sport, Personenberichte, Wertpapiere, Wertpapiermarkt, Energie- und Asphaltindustrie.
41 On-line Publikation von elektronischen Berichten, Verzeichnissen, Prospekten, Handzetteln, Mitteilungsblättern, Büchlein, Flugblättern, Postkarten, Reklamezettel, Zeitschrifteneinlagen, Zeitschriften sowie Handels- und Fachbüchern im Bereich Nachrichten, Handel, Finanzen, Veranstaltungen, Unterhaltung, Sport, Personenberichte, Wertpapiere, Wertpapiermarkt, Energie- und Asphaltindustrie.
42 Vermieten von Zugriffszeit auf Datenbanken zum Herunterladen von Informationen betreffend Berichte, Verzeichnisse, Prospekte, Handzettel, Mitteilungsblätter, Büchlein, Flugblätter, Postkarten, Reklamezettel, Zeitschrifteneinlagen, Zeitschriften sowie Handels- und Fachbücher im Bereich Nachrichten, Handel, Finanzen, Veranstaltungen, Unterhaltung, Sport, Personenberichte, Wertpapiere, Wertpapiermarkt, Energie- und Asphaltindustrie.
(320/330) Prioritätsanspruch: 25. Mai 2000, US-Vereinigte Staaten v. Amerika
31. August 2000, US-Vereinigte Staaten v. Amerika
Teilpriorität, Details im Aktenheft.

(111) Nr. **486682**
(220) Hinterlegungsdatum: 2. November 2000
(730) Inhaber/in: Nicol Ian
Gastronomiebetrieb, Bahnhofstrasse 57,
5001 Aarau
(540)

YE OLDE PENNY FARTHING. PUBLIC HOUSE.

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
42 Verpflegung von Gästen in Restaurants.

(111) Nr. **486683**
(220) Hinterlegungsdatum: 27. November 2000
(730) Inhaber/in: SSL Products Limited,
Toft Hall, Knutsford (Cheshire WA16 9PD),
GB-Grossbritannien
(740) Vertreter/in: Luchs & Partner,
Patentanwälte, Schulhausstrasse 12,
8002 Zürich
(540)

MANUGEL

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
5 Desinfektionspräparate; desinfizierende Reinigungspräparate.

(111) Nr. **486684**
(220) Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 2000
(730) Inhaber/in: Lions Air AG,
Bäulerwisenstrasse 3, 8152 Glatthugg
(740) Vertreter/in: Neupert & Partner,
Dufourstrasse 60, 8702 Zollikon
(540)

LIONS AIR

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
12 Fahrzeuge; Apparate zur Beförderung in der Luft.
39 Transportwesen, insbesondere Lufttransporte.

(111) Nr. **486685**
(220) Hinterlegungsdatum: 4. Januar 2001
(730) Inhaber/in: Liebherr-Holding GmbH,
Memming Strasse 72,
88400 Biberach an der Riss, DE-Deutschland
(740) Vertreter/in: Keller & Partner
Patentanwälte AG, Schmiedenplatz 5,
Postfach, 3000 Bern 7

COOL-VISION

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
11 Kühl- und Gefriergeräte.
(320/330) Prioritätsanspruch: 26. Oktober 2000,
DE-Deutschland

(111) Nr. **486686**
(220) Date de dépôt: 11 janvier 2001
(730) Titulaire: Hewlett-Packard Company,
3000 Hanover Street, Palo Alto (CA 94304),
US-Etats-Unis d'Amérique
(740) Mandataire: Bugnion S.A.,
10, route de Florissant, 1206 Genève
(540)

WEBWISE

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:
9 Programmes d'ordinateurs pour la gestion de réseau, la sécurité, l'authentification, le codage, le transfert de données, le partage d'imprimantes et de dossiers sur réseaux informatiques, y compris Internet.

(111) Nr. **486687**
(220) Date de dépôt: 11 janvier 2001
(730) Titulaire: Bonhams & Brooks Limited,
Montpelier Street, Knightsbridge,
London SW7 1HH, GB-Royaume-Uni
(740) Mandataire: William Blanc & Cie
Conseils en Propriété Industrielle S.A.,
9, rue du Valais, 1202 Genève
(540)

BONHAMS & BROOKS

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:
35 Vente aux enchères.
36 Estimations financières.

(111) Nr. **486688**
(220) Date de dépôt: 12 janvier 2001
(730) Titulaire: Krone Digital Communications Inc.,
One Greenwood Road,
Sidney (Nebraska 69162),
US-Etats-Unis d'Amérique
(740) Mandataire: Katarov S.A.,
19, rue des Epinettes, 1227 Genève
(540)

TRUENET

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:
9 Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, électriques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement; appareils pour l'enregistrement, la transmission, la reproduction du son ou des images; supports d'enregistrement magnétiques, disques acoustiques; distributeurs automatiques et mécanismes pour appareils à prépaiement; caisses enregistreuses, machines à calculer, équipement pour le traitement de l'information et les ordinateurs; extincteurs.
36 Assurances; affaires financières; affaires monétaires; affaires immobilières.
41 Education; formation; divertissement; activités sportives et culturelles.
42 Services de certification et de test pour autrui dans le domaine des systèmes de câbles de transmission de données installés; services de consultation dans le domaine de la sélection, de l'installation et de l'amélioration de performances de câbles de transmission de données.

(111) Nr. **486689**
(220) Hinterlegungsdatum: 25. Januar 2001
(730) Inhaber/in: BSH Bosch und Siemens
Haushaltsgeräte GmbH, Hochstrasse 17,
81669 München, DE-Deutschland
(740) Vertreter/in: Patentanwaltsbüro
Feldmann AG, Kanalstrasse 17, Postfach,
8152 Glatthugg
(540)

SMILY

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
7 Haushalts- und Küchenmaschinen und -geräte (soweit in Klasse 7 enthalten), insbesondere elektrische Küchenmaschinen und -geräte einschliesslich Zerkleinerungsgeräte, Rühr- und Knetgeräte, Pressgeräte, Entsafter, Saftzentrifugen, Mähgeräte, Schneidegeräte, elektromotorische Werkzeuge, Dosenöffner, Messerschleifergeräte sowie Maschinen und Geräte zur Bereitung von Getränken und/oder Speisen; elektrische Müllentsorgungsgeräte einschliesslich Müllzerkleinerer und Müllverdichter; Geschirrspülmaschinen; elektrische Maschinen und Geräte zur Behandlung von Wäsche- und Kleidungsstücken einschliesslich Waschmaschinen, Wäscheschleudern, Bü-

gelpressen, Bügelmaschinen; elektrische Reinigungsgeräte für den Haushalt einschliesslich Fensterputzgeräte und elektrische Schuhputzgeräte und Staubsauger; Teile aller vorgenannten Waren, soweit in Klasse 7 enthalten, insbesondere Schläuche, Rohre, Staubfilter und Staubfilterbeutel, alle für Staubsauger.

9 Elektrische Apparate und Instrumente soweit in Klasse 9 enthalten, insbesondere elektrische Bügeleisen; Fernbedienungs-, Signal- und Steuergeräte für Haushalts- und Küchenmaschinen und -geräte; bespielte und unbespielte maschinenlesbare Datenträger für Haushaltsgeräte; elektrische Ausgabegeräte für Getränke oder Speisen, Verkaufsautomaten; Datenverarbeitungsgeräte und Datenverarbeitungsprogramme für die Steuerung und Bedienung von Haushaltsgeräten; Teile aller vorgenannten Waren, soweit in Klasse 9 enthalten.

11 Heizungs-, Dampferzeugungs- und Kochgeräte, insbesondere Herde, Back-, Brat-, Grill-, Toast-, Auftau- und Warmhaltegeräte, Tauchsieder, eigenbeheizte Kochtöpfe, Mikrowellengeräte, Tee- und Kaffeemaschinen; Kühlgeräte, insbesondere auch Gefriergeräte, Geräte zur Eisbereitung sowie von Speiseeis; Trockengeräte, insbesondere auch Wäschetrockner, Wäschetrocknermaschinen, Händetrockner, Haartrockengeräte; Lüftungsgeräte, insbesondere Ventilatoren, Dunstfilter, Dunstabzugsgereäte und Dunstabzugshauben, Klimaanlagen sowie Geräte zur Verbesserung der Luftgüte, Luftbefeuchter; Wasserleitungsgeräte sowie sanitäre Anlagen, insbesondere auch Armaturen für Dampf-, Luft- und Wasserleitungsanlagen, Warmwassergeräte, Speicherwassererhitzer und Durchlaufwassererhitzer; Geschirrspülbecken; Wärmepumpen; Speiseisemaschinen; Teile aller vorgenannten Waren, soweit in Klasse 11 enthalten.

(320/330) Prioritätsanspruch: 7. Dezember 2000, EM - EG-Gemeinschaftsmarke

(111) Nr. **486690**
(220) Date de dépôt: 30 janvier 2001
(730) Titulaire: Nycomed Amersham plc,
Amersham Place, Little Chalfont
(Bucks HP7 9NA), GB-Royaume-Uni
(740) Mandataire: Kirker & Cie, Conseils en
Marques SA, 122, rue de Genève, 1226 Thônex
(540)

IMANET

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:
41 Services d'éducation dans les domaines de l'imagerie médicale et du diagnostic; organisation et conduite de conférences, séminaires, symposiums et ateliers de formation relatifs à l'industrie pharmaceutique et destinés aux médecins praticiens et aux collaborateurs de sociétés pharmaceutiques; services de formation pratique (training).
42 Services de recherche et développement; services de consultation en matière de recherche chimique et pharmaceutique; services de fourniture de informations médicales aux sociétés; services d'analyse et de diagnostic médicaux; services d'imagerie médicale; services de marquage radioactif médical; services de pharmacie.

(111) Nr. **486691**
(220) Date de dépôt: 22 mars 2000
(730) Titulaire: Asset Allocation Advisors
(société anonyme), 3, avenue Hoche,
75008 Paris, FR-France
(740) Mandataire: ABREMA Agence Brevets
et Marques Ganguillet & Humphrey,
16, avenue du Théâtre, 1005 Lausanne
(540)



(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:
16 Papier, carton (bruts, mi-ouvrés, pour la papeterie ou l'imprimerie), produits de l'imprimerie, imprimés, formulaires, périodiques et livres; articles pour reliures; photographies; matières adhésives pour la papeterie, papeterie; matériaux pour artistes, pincesaux, machines à écrire et articles de bureau, (à l'exception des meubles); matériel d'instruction ou d'enseignement (à l'exception des appareils); cartes à jouer; caractères d'imprimerie; clichés.
35 Services de publicité, distribution de prospectus, d'échantillons publicitaires, location de matériel publicitaire, impression de travaux publicitaires; aide aux entreprises industrielles et commerciales dans la conduite de leurs affaires; conseils, informations et renseignements d'affaires; aide à la direction des affaires, services de conseils pour l'organisation et la direction des affai-

res; consultations pour la direction des affaires; estimations en affaires; évaluations en affaires; recherches et renseignements d'affaires; agences d'informations commerciales; compatibilité; vérification des comptes, relevés de comptes; information statistique; études et recherches de démarches; bureaux de placement; reproduction de documents, entreprise à façon de travaux statistiques, mécanographiques, de sténotypie, location de machines à écrire et de matériel de bureau.

36 Assurances; affaires financières; affaires monétaires, constitution de capitaux; opérations de change; estimations fiscales; expertises fiscales; services de fiduciaires; services de financement; gérance de fortune; agence de recouvrement de créances; prêts de finances; transactions financières; affaires immobilières; caisse de prévoyance, organisation de loteries; émission de chèques de voyage et de lettres de crédit; expertise immobilière, gérance d'immeubles.

(591) Couleur/s revendiqué/s: Jaune, blanc, vert.

(111) Nr. **486692**
(220) Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 2000
(730) Inhaber/in: Betriebswirtschaftliches
Institut Dr. Braunschweig AG,
Gundelingerrain 53, 4059 Basel
(740) Vertreter/in: Sandro Ruggli Gloor Ruggli
Rechtsanwälte, Seefeldstrasse 301, 8034 Zürich
(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
16 Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate).
23 Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; betriebswirtschaftliche Beratung.
41 Aus- und Weiterbildung; Erwachsenenbildung.
42 Wissenschaftliche und industrielle Forschung.

(111) Nr. **486693**
(220) Hinterlegungsdatum: 11. Oktober 2000
(730) Inhaber/in: Abaris GmbH, Postfach 579,
8037 Zürich
(540)

ABARIS

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
5 Präparate für die Gesundheitspflege und Wellness.
21 Waren aus Porzellan und Steingut, soweit in dieser Klasse enthalten.
42 Wellness- und Gesundheitsclubs; Computerprogrammierung.

(111) Nr. **486694**
(220) Hinterlegungsdatum: 2. November 2000
(730) Inhaber/in: Kölliker Reinigungen
GmbH, Kürzstrasse 20, 4562 Biberist
(740) Vertreter/in: Mediapolis AG für
Kommunikations-Management, Bionstrasse 3,
9015 St. Gallen
(540)

Purexa

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
37 Reinigungsarbeiten.
40 Materialbearbeitung; insbesondere Bearbeitung von Parkettböden.
41 Ausbildung; insbesondere von Lehrlingen und neuem Reinigungspersonal.

Wichtiger Hinweis

Die hier veröffentlichten Marken entsprechen den Eintragungen im schweizerischen Markenregister. Einzig die durch das Institut ausgestellten Eintragungsscheine haben offiziellen Charakter. Jedes andere, von dritter Seite stammende Dokument über solche Veröffentlichungen hat rein privaten Charakter und ist ohne rechtliche Wirkung.

Konflikt mit eingetragenen Marken

Die Eintragung der Marke wird auf Gefahr des Hinterlegers vorgenommen. Das Institut rät deshalb den Hinterlegern, sich zuvor zu erkundigen, ob allenfalls bereits ältere Eintragungen oder Hinterlegungen bestehen; es führt auf Antrag hin Recherchen nach eingetragenen sowie sich noch in Gesundheitszustand befindlichen schweizerischen und internationalen Marken durch.

Unternehmenspublikationen (Inserate)

Publications d'entreprises (Annonces)
Pubblicazioni d'imprese (Annunci)

INTELCO AG, Zürich

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

Die Sitzung findet statt am Donnerstag, 30. August 2001, um 14.00 Uhr im Notariat Zürich Altstadt, an der Talstrasse 11, 8001 Zürich.

Traktanden und Anträge

- 1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 30. Juli 2001**
Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung des Protokolls.
- 2. Ordentliche Kapitalerhöhung um CHF 300 000.– auf CHF 2 020 000.–.**
Der Verwaltungsrat unterbreitet der Versammlung folgende Anträge:
 1. Gesamter Nennbetrag, um den das Aktienkapital erhöht werden soll: CHF 300 000.–.
Betrag der darauf zu leistenden Einlagen: CHF 300 000.–.
 2. Anzahl Nennwert und Art der neuen Aktien: 30 000 Inhaberaktien zu je CHF 10.– nominell.
Vorrechte einzelner Kategorien: keine.
 3. Ausgabebetrag: CHF 10.– je Aktie.
Beginn der Dividendenberechtigung 1. Oktober 2001.
 4. Art der Einlagen:
In Geld in der Höhe von CHF 300 000.– für 30 000 Inhaberaktien à je CHF 10.– nominal.
 5. Besondere Vorteile: keine.
 6. Einschränkung oder Aufhebung des Bezugsrechts und Zuweisung nicht ausgeübter Bezugsrechte: Die Bezugsrechte der Aktionäre werden nicht eingeschränkt. Für die Zuteilung der Bezugsrechte gilt Art. 656g Abs. 3 OR. Über die Zuweisung nicht ausgeübter Bezugsrechte entscheidet der Verwaltungsrat.
- 3. Schaffung eines genehmigten Partizipationskapitals von CHF 45 000.–**
Der Verwaltungsrat beantragt der Versammlung folgendes:
 1. In Ergänzung zum ordentlichen Aktien- und Partizipationskapitals sei ein genehmigtes Partizipationskapital im Nennbetrag von CHF 45 000.– zu schaffen.
 2. Der Verwaltungsrat ist ermächtigt, diese Kapitalerhöhung bis zum 29. August 2003 vorzunehmen.
 3. Die Statuten der Gesellschaft sind wie folgt zu ändern.
Art. 3b
Der Verwaltungsrat ist ermächtigt, bis zum 29. August 2003 das Partizipationskapital durch Ausgabe von höchstens 4500 voll zu liberierende Inhaberpartizipationsscheine von je Fr. 10.– Nennwert im Maximalbetrag von Fr. 45 000.– zu erhöhen. Eine Erhöhung in Teilbeträgen ist gestattet. Vorrechte einzelner Kategorien: keine. Der jeweilige Ausgabebetrag, der Zeitpunkt der Dividendenberechtigung und die Art der Einlagen werden vom Verwaltungsrat bestimmt.
- 4. Beteiligungsplan / Bezugsbedingungen für Mitarbeiter**
Der Verwaltungsrat informiert über den neuen Beteiligungsplan der Mitarbeiter.
- 5. Die Gehälter und Beratungshonorare zwischen Juli 2000 und Februar 2001.**
Der Verwaltungsrat lädt Dr. Steiner zur GV ein und informiert über die Gehaltsbezüge zwischen Juli 2000 und Februar 2001.
- 6. Die Expansion des Unternehmens**
Der Verwaltungsrat informiert über die Expansionspolitik.
- 7. Kooperationen**
Der Verwaltungsrat informiert über die neuen Kooperationen.
- 8. Festsetzung der Termine für die nächsten Generalversammlungen**
 - a) Ausserordentliche GV

Der Verwaltungsrat
167960

Bergbahnen Saanenland-Simmental AG (BSS), Saanenmöser

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung 2000/2001

Datum/Zeit: Samstag, 8. September 2001, 10.15 Uhr, Beginn der Zutrittskontrolle 9.15 Uhr
Ort: Mehrzwecksaal, 3772 St. Stephan

Traktanden

Anträge des Verwaltungsrates.

- 1. Jahresbericht 2000/2001**
Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung des Jahresberichtes 2000/2001.
- 2. Jahresrechnung 2000/2001**
Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung der Jahresrechnung 2000/2001 sowie um Kenntnisnahme des Berichts der Revisionsstelle.
- 3. Verwendung des Bilanzgewinnes**
Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzgewinn wie folgt zu verwenden:

Zuweisung an gesetzliche Reserven	CHF	5000.–
Zuweisung an freie Reserven	CHF	
Vortrag auf neue Rechnung	CHF	131 263.–
Bilanzgewinn	CHF	136 263.–
- 4. Entlastung des Verwaltungsrates**
Der Verwaltungsrat beantragt, ihm für das Geschäftsjahr 2000/2001 Entlastung zu erteilen.
- 5. Wahlen**
 - 5.1 Verwaltungsrat**
Der Verwaltungsrat beantragt Wiederwahl der Herren Franz Kellerhals, Peter Allemann, Ueli Ench, Alfred Kohli, Oswald Steffen und Riet Theus sowie Zuwahl von Herrn Jürg Müller.
 - 5.2 Revisionsstelle**
Der Verwaltungsrat beantragt, die PricewaterhouseCoopers AG, Thun, für das Geschäftsjahr 2001/2002 zu wählen.
- 6. Verschiedenes**

Hinweise

Der Geschäftsbericht mit Jahresbericht, Jahresrechnung 2000/2001 und Bericht der Revisionsstelle sowie das Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 9. September 2000 liegen ab dem 17. August 2001 am Sitz der Gesellschaft auf. Den **Namenaktionären(innen)** wird die Zutrittskarte/Stimmabgabe und der Wahlausweis zusammen mit dem Geschäftsbericht zugestellt. **Ehemalige Inhaberaktionäre(innen) der Sportbahnen AG Saanenmöser-SLG 2000 (SLG), der Gondelbahn Zweisimmen-Rinderberg AG (GZR) und der Sportbahnen AG St. Stephan (SST), welche ihre Titel noch nicht umgetauscht haben**, verlangen bei ihrer Depotbank eine Bescheinigung über den Aktienbesitz oder legen der Eingangskontrolle ihre Aktien oder die Quittung der bereits zum Umtausch eingereichten Titel vor. Ohne Vorweisung der auf ihren Namen ausgestellten Zutrittskarte oder ohne Bankbescheinigung oder ohne Vorlage der Aktien oder der Umtauschquittung, **ist der Zutritt zur Generalversammlung nicht möglich!** Sind Sie an der Teilnahme verhindert, bitten wir Sie, sich durch eine(n) andere(n) Aktionär(in) oder von einem(r) Dritten, wozu auch ein(e) Depotvertreter(in) gehört, welche gehörig bevollmächtigt sind, vertreten zu lassen. **Inhaberaktionäre(innen) der alten Gesellschaften**, welche noch nicht umgetauscht haben, verlangen am Sitz der Gesellschaft ein Eintragungsgesuch und reichen damit ihre Titel zum Umtausch ein. Anlässlich der Zutrittskontrolle zur GV können die mitgebrachten Titel ebenfalls zum Umtausch abgegeben werden. Ab 30.7.2001 bis zur Generalversammlung werden keine Mutationen vorgenommen.

Sitz der Gesellschaft: Bahnhofplatz, 3777 Saanenmöser
(Telefon 033 748 87 32, Telefax 033 748 87 33)

Saanenmöser, 10. August 2001

Für den Verwaltungsrat
Prof. Dr. Franz Kellerhals, Präsident

167563

Hockey Thurgau AG

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, 30. August 2001, 20.00 Uhr
Hotel Thurgauerhof, 8570 Weinfelden

Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates

- 1. Jahresbericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 2000/2001**
Der Verwaltungsrat beantragt, den Jahresbericht zu genehmigen.
- 2. Jahresrechnung 2000/2001 und Bericht der Revisionsstelle**
Der Verwaltungsrat beantragt, die Jahresrechnung zu genehmigen.
- 3. Verwendung des Bilanzenerfolges**
Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzenerfolg (Verlust) des Geschäftsjahres 2000/2001 von CHF 24 745.75 zu genehmigen.
- 4. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung**
Es wird beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung Entlastung zu erteilen.
- 5. Generelle Statutenrevision**
- 6. Neuwahl des Verwaltungsrates und der Revisionsstelle**
Rücktritt des bisherigen Verwaltungsrates und Neuwahl des neuen Verwaltungsrates.

Geschäftsbericht

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung 2000/2001, der Bericht der Revisionsstelle sowie das Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 14. Dezember 2000 liegen ab dem 20. August 2001 zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf beim Sekretariat des Verwaltungsrates, c/o Arnold Bär, Kirchstrasse 4, 8595 Altnau. Auf Verlangen wird den Aktionären eine Ausfertigung dieser zur Einsicht aufgelegten Unterlagen zugestellt.

Inhaberaktionäre

Die Stimmrechtsausweise werden gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz (Vorweisung der Inhaberaktien/Depotbescheinigung der Bank) an der Generalversammlung abgegeben.

Depotvertreter im Sinne des Art. 689d OR werden gebeten, der Gesellschaft Anzahl und Nennwert der von ihnen vertretenen Aktien rechtzeitig bekannt zu geben.

8570 Weinfelden, 5. August 2001
Hockey Thurgau AG
Im Namen des Verwaltungsrates
Der Präsident: Arnold Bär

167662

A N L E I H E K Ü N D I G U N G

PFANDBRIEFBANK
SCHWEIZERISCHER HYPOTHEKARINSTITUTE

Kündigung der 7% Anleihe 1991-2003, Serie 302,
von CHF 250 000 000, Valorenummer 028 090

Die Pfandbriefbank hat beschlossen, von dem im Artikel 3 der Anleihebedingungen festgelegten Recht auf vorzeitige Kündigung Gebrauch zu machen, die erwähnte Anleihe vollständig zurückzuzahlen.

Rückzahlungsdatum 15. November 2001

Rückzahlungspreis 100% des Nennwertes

Die Titel dieser Anleihe, versehen mit Coupons per 15. November 2002 und 15. November 2003, können ab 15. November 2001 bei den auf den Obligationen erwähnten Banken zur spesenfreien Rückzahlung vorgewiesen werden.

Zürich, 10. August 2001 Pfandbriefbank
schweizerischer Hypothekarinstitute

167641

TECHNOBAT S.A., SAINT-SULPICE

Convocation à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires.

Qui aura lieu le **vendredi 7 septembre 2001**, à 17 h 30, au bureau de la Fiduciaire Valgestion S.A., rue de la Piscine 10, 1950 Sion.

Avec l'ordre du jour suivant:

1. Démission
2. Nomination
3. Divers

Le conseil d'administration
167966

World Airline Services S.A., Genève

Convocation d'une assemblée générale extraordinaire, le 30 août 2001, à 10 h dans les bureaux de Horwath Fiduciaire & Révision S.A., rue du Jeu-de-l'Arc 15, 1207 Genève.

Ordre du jour: démission de l'administrateur unique.

167665

Einladung

zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre der Leica Geosystems Holdings AG

am Mittwoch, 5. September 2001, 15.00 Uhr (Türöffnung 14.00 Uhr) im Sportzentrum Aegeten, 9443 Widnau

Trekkanden und Anträge des Verwaltungsrates

1. Vorlage des Geschäftsberichtes 2001 und der Berichte der Revisionsstelle und der Konzernprüfungsgesellschaft

2. Genehmigung des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und der Konzernrechnung per 31. März 2001

Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und der Konzernrechnung für das Geschäftsjahr 2001.

3. Verwendung des Bilanzergebnisses und Zuweisung des Agios

Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzgewinn von CHF 12'731'957.- auf die neue Rechnung vorzutragen. Ferner beantragt der Verwaltungsrat, das Agio im Totalbetrag von CHF 176'689'340.- den gesetzlichen bzw. den freien Reserven, das heisst CHF 7'649'270.- den gesetzlichen und den verbleibenden Betrag von CHF 169'040'070.- den freien Reserven, zuzuweisen.

4. Entlastung der verantwortlichen Organe

Der Verwaltungsrat beantragt, den verantwortlichen Organen, insbesondere den Mitgliedern des Verwaltungsrates und der Geschäftsführung, gesamthaft für das Geschäftsjahr 2001 Entlastung zu erteilen.

5. Statutenänderungen

Der Verwaltungsrat hat die Statuten der Gesellschaft einer Überprüfung unterzogen und beantragt, folgende Ergänzungen vorzunehmen:

a) Art. 27 der Statuten mit einem neuen Absatz 2 folgendermassen zu ergänzen:
„Artikel 27, Spezielle Revisionsstelle
(2) Die Generalversammlung kann eine weitere Revisionsstelle als besonderen Revisor wählen, der die im Rahmen von Kapitalerhöhungen vorgeschriebenen besonderen Prüfungen (gemäss Art. 652f, 653f und 653i des Obligationenrechts) vorzunehmen hat.“ (Absatz 1 von Art. 27 bleibt unverändert.)

b) Art. 32 der Statuten folgendermassen zu ergänzen:
„Artikel 32, Bekanntmachungen
Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat kann weitere Publikationsorgane bezeichnen. Soweit das Gesetz nicht zwingend eine persönliche Mitteilung verlangt, erfolgen sämtliche gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen und sonstigen Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre gültig durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt.“

6. Wahlen

6.1. Verwaltungsrat

Der Verwaltungsrat beantragt die Wahl von Herrn Simon Ball als Verwaltungsrat für eine Amtsdauer von drei Jahren, die mit dem Tag der ordentlichen Generalversammlung für das Geschäftsjahr 2003/2004 endet.

6.2. Revisoren

6.2.1. Wiederwahl der Revisionsstelle und Konzernrechnungsprüferin

Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl von PricewaterhouseCoopers AG, Zürich, als Revisionsstelle und Konzernrechnungsprüferin der Gesellschaft für eine Amtsdauer von einem Jahr, die mit dem Tag der ordentlichen Generalversammlung für das Geschäftsjahr 2002 endet.

6.2.2. Wahl eines besonderen Revisors im Sinne von Artikel 27 Absatz 2 der Statuten

Vorbekanntlich der Zustimmung zur beantragten Änderung der Statuten beantragt der Verwaltungsrat zudem die Wahl der OBT AG, Rorschacherstrasse 63, 9003 St. Gallen, als besonderen Revisor im Sinne von Art. 27 Abs. 2 der Statuten für eine Amtsdauer von einem Jahr, die mit dem Tag der Generalversammlung für das Geschäftsjahr 2002 endet.

Unterlagen und Zutrittskarten

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung und die Konzernrechnung, der Bericht der Revisionsstelle und Konzernrechnungsprüferin, die Statuten sowie die Traktanden und die Anträge des Verwaltungsrates liegen ab 13. August 2001 bei Leica Geosystems Holdings AG, Heinrich-Wild-Strasse, 9435 Heerbrugg, zur Einsicht auf. Im Weiteren sind der Geschäftsbericht und die Jahresrechnung sowie die Konzernrechnung unter www.leica-geosystems.com abrufbar.

Aktionäre, die am 10. August 2001 im Aktienbuch eingetragen sind, erhalten diese Einladung zusammen mit einem Antwortschein per Post zugestellt. Aktionären, die später, jedoch bis zum 23. August 2001, im Aktienbuch eingetragen werden, wird die Einladung unmittelbar nach erfolgter Eintragung zugestellt. Das Aktienregister ist vom 23. August bis zum 5. September 2001 geschlossen. Es sind ausschliesslich die am 23. August 2001 eingetragenen Aktionäre stimmberechtigt. Aktionäre, welche die Einladung und den Antwortschein nicht erhalten, sind gebeten, unverzüglich mit ihrer Bank Kontakt aufzunehmen, um ihre Eintragung ins Aktienbuch zu veranlassen.

Mit dem Antwortschein, welcher der Einladung beigelegt ist, kann die Eintrittskarte und das Stimmmaterial bestellt oder Leica Geosystems Holdings AG oder der unabhängige Stimmrechtsvertreter zur Ausübung des Stimmrechts an der Generalversammlung bevollmächtigt werden. Die Aktionäre werden darauf aufmerksam gemacht, dass die Verarbeitung der Antwortscheine und der Versand der Eintrittskarten und des Stimmmaterials zeitaufwendig ist. Sie sind deshalb gebeten, den Antwortschein so rasch wie möglich an SAG SEGA Aktienregister AG, Leica Geosystems Holdings AG, Aktienregister, Baslerstrasse 100, 4600 Olten, zu senden. Die Eintrittskarten und das Stimmmaterial werden ab dem 24. August 2001 verschickt.

Aktionäre, die nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen, können sich wie folgt vertreten lassen:

■ durch einen anderen stimmberechtigten Aktionär; indem sie eine Zutrittskarte bestellen, die auf der Zutrittskarte gedruckte Vollmacht ausfüllen und die Zutrittskarte dem Vertreter übergeben;

■ durch den unabhängigen Stimmrechtsvertreter, Herr lic. iur. Thomas Bolt, Rechtsanwalt, Auerstrasse 2, Postfach 91, 9435 Heerbrugg. Der Antwortschein, welcher der Einladung beigelegt ist, genügt für die Erteilung der Vollmacht (d.h., es ist nicht erforderlich, eine Zutrittskarte zu bestellen). Ohne besondere Weisung wird der unabhängige Stimmrechtsvertreter den Anträgen des Verwaltungsrates zustimmen;

■ durch die Leica Geosystems Holdings AG. Der Antwortschein, welcher der Einladung beigelegt ist, genügt für die Erteilung der Vollmacht (d.h., es ist nicht erforderlich, eine Zutrittskarte zu bestellen). Vollmachten, die andere Weisungen als die Zustimmung zu den Anträgen des Verwaltungsrates enthalten, werden an den unabhängigen Stimmrechtsvertreter weitergeleitet.

Dapotvertreter

Dapotvertreter im Sinne von Art. 689d OR werden gebeten, der Gesellschaft die Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien möglichst früh, spätestens jedoch am Tag der Versammlung bis 13.00 Uhr an der Zutrittskontrolle bekannt zu geben.

Heerbrugg, 9. August 2001

Für den Verwaltungsrat
Mario Fontana, Präsident
Leica Geosystems Holdings AG

Leica
Geosystems

IMPERIAL Real- und Unternehmens-Invest AG Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, 6. September 2001, 15 Uhr (Türöffnung 14.30 Uhr)
Im Hotel Fürigen, 6063 Fürigen NW

Traktanden

Firmaänderung

Der Verwaltungsrat beantragt die Änderung der Firma (des Namens) der Gesellschaft und dazu folgende Neufassung von Art. 1 der Statuten:

Art. 1

Unter der Firma (dem Namen) TrendInvest Beteiligungen AG besteht eine Aktiengesellschaft gemäss Art. 620 ff. OR und diesen Statuten auf unbeschränkte Dauer mit Sitz in Stansstad (Kanton Nidwalden).

Aktienkapitalerhöhung

Der Verwaltungsrat beantragt eine ordentliche Kapitalerhöhung um CHF 50 000.- in Namenaktien à nominal CHF 1.- auf CHF 650 000.- mit Barliberierung unter Bezugsrechtsausschluss (zwecks Finanzierung einer Unternehmensteilübernahme), und eine anschliessende genehmigte Kapitalerhöhung um max. CHF 325 000.- in Inhaberaktien à nominal CHF 10.- mit Barliberierung, und dazu folgende Neufassung von Art. 4 und Art. 12 Absatz (1) der Statuten:

Art. 3

(1) Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt CHF 650 000.- (sechshundertfünfzigtausend Schweizer Franken). Es ist eingeteilt in 50 000 Namenaktien mit einem Nennwert von je CHF 1.- und 60 000 Inhaberaktien mit einem Nennwert von je CHF 10.- Die Aktien sind voll liberiert.

(2) Der Verwaltungsrat ist ermächtigt, bis zum 6. September 2003 das Aktienkapital durch Ausgabe von höchstens 32 500 vollständig zu liberierende Inhaberaktien mit einem Nennwert von je CHF 10.- um maximal CHF 325 000.- zu erhöhen. Erhöhungen in Teilbeträgen und in Form der Festübernahme sind zulässig. Der jeweilige Ausgabebetrag, der Zeitpunkt der Dividendenberechtigung und die Art der Einlagen werden vom Verwaltungsrat bestimmt.

(3) Die Gesellschaft kann an Stelle von Einzelaktien Aktienzertifikate ausstellen, ausgestellte Zertifikate unter Nennwertgleichheit in anders gestückelte Zertifikate oder Einzelaktien austauschen sowie den aufgeschobenen Titeldruck mit Sammelverwahrung wählen.
(Absatz [4] bleibt unverändert.)

Art. 4

(Absatz [1] bleibt unverändert.)

(2) Im Verhältnis zur Gesellschaft wird als Aktionär oder Nutzniesser von Inhaberaktien nur anerkannt, wer sich über Eigentum oder Nutzniessung an einer oder mehreren Inhaberaktien rechtsgenügend ausweist.

(3) Der Verwaltungsrat führt ein Aktienbuch, in welches die Eigentümer und Nutzniesser von Namenaktien mit Namen und Adresse eingetragen werden. Im Verhältnis zur Gesellschaft wird als Aktionär oder Nutzniesser von Namenaktien nur anerkannt, wer im Aktienbuch eingetragen ist.

Art. 12

(1) Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern (in ungerader Zahl), die von der Generalversammlung jeweils auf drei Jahre gewählt werden und wieder wählbar sind. Sie müssen Aktionäre sein. Die Gruppe der Inhaberaktionäre und die Gruppe der Namenaktionäre haben jede das Recht, mindestens ein Mitglied des Verwaltungsrates zu stellen.
(Absätze [2] bis [4] bleiben unverändert.)

Neue Revisionsstelle

Der Verwaltungsrat beantragt, die bisherige Revisionsstelle abzurufen und als neue Revisionsstelle zu wählen: Sovereign Revisions AG, Glaserweg 7, 6052 Hergiswil.

Zutrittskarten und Vollmachten

Aktionäre(-innen), die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich durch einen anderen Aktionär vertreten lassen wollen, müssen ihre Zutrittskarte (mit Stimmталons) bis spätestens 17. August 2001 am Sitz der Gesellschaft (Oberschiltstrasse 7, 1. Stock, CH-6363 Fürigen) anfordern

– entweder gegen Einreichung der Interimsscheine zur Hinterlegung bei der Gesellschaft bis zum Tag nach der Generalversammlung,

– oder gegen Einreichung einer Bescheinigung ihrer Bank über die dortige Hinterlegung der Interimsscheine bis zum Tag nach der Generalversammlung.

Anspruch auf Stimmrecht ergeben alle bis und mit heute zugeleiteten Interimsscheine; ab heute werden bis zum Tag nach der Generalversammlung keine Interimsschein-Zuteilungen vorgenommen.

Aktionäre(-innen), die sich durch einen anderen Aktionär vertreten lassen wollen (es können nur Aktionäre als Vertreter bestellt werden), müssen die auf ihrer Zutrittskarte aufgedruckte Vollmachtsklärung vollständig ausfüllen, unterzeichnen und diese Zutrittskarte (samt Stimmталons) dem (der) Vertreter(-in) mitgeben.

Fürigen, den 6. August 2001

Der Verwaltungsrat

Offenlegung von Beteiligungen gemäss Börsengesetz

Herr Marco Vögele, Bäch, hat der CALIDA Holding AG schriftlich mitgeteilt, dass er per 31.7.2001 die Grenze von 20% des Aktienkapitals überschritten hat. Die Angaben gemäss Art. 17, BEHV-EBK, lauten wie folgt:

Namenaktien: 76 397
Stimmrechtsanteil: 25,46 %
Direkter Erwerb: Herr Marco Vögele, 8806 Bäch

Herr Walter Palmers, Sursee, hat der CALIDA Holding AG schriftlich mitgeteilt, dass er per 31.7.2001 die Grenze von 5% des Aktienkapitals unterschritten hat.

CALIDA Holding AG
Sursee, 6. August 2001

Private Equity Holding AG

Offenlegung von Beteiligungen

Gemäss den Bestimmungen des Börsengesetzes (Art. 21) teilt die Private Equity Holding AG mit, dass die Rentenanstalt/Swiss Life, Zürich, insgesamt 252 201 Namenaktien an der Gesellschaft besitzt, was einem Stimmrechtsanteil von 5,60% entspricht.

Zug, 7. August 2001

Private Equity Holding AG, Löberenstrasse 19, 6300 Zug, Telefon +41-41-726 79 80,
Fax +41-41-726 79 81, Internet: www.peh.ch, E-Mail: info@peh.ch



THE **SWATCH GROUP** AG

Nennwertrückzahlung und Split 2001

Mitteilung an die Namen- und
Inhaberaktionäre sowie
an die Inhaber der 2% Wandelanleihe
SMH Finance (Luxembourg) S.A.
1995-2002 von CHF 100'000'000

Kotierungs-
und Umtauschinsert

Beschlüsse der ordentlichen Generalversammlung	Die ordentliche Generalversammlung der The Swatch Group AG, Neuenburg, vom 22. Mai 2001 hat auf Antrag des Verwaltungsrates u. a. beschlossen, eine Nennwertrückzahlung von CHF 5.50 pro Namenaktie resp. von CHF 27.50 pro Inhaberaktie vorzunehmen. Zudem wurde beschlossen, die 14'081'000 Namenaktien von je CHF 4.50 Nennwert und die 3'426'450 Inhaberaktien von je CHF 22.50 Nennwert im Verhältnis 1:10 in 140'810'000 Namenaktien von je CHF -45 Nennwert und in 34'264'500 Inhaberaktien von je CHF 2.25 Nennwert zu splitten. Das Aktienkapital der The Swatch Group AG wird nach der Nennwertrückzahlung und dem Split CHF 140'459'625 betragen, eingeteilt in 140'810'000 Namenaktien von je CHF -45 Nennwert und 34'264'500 Inhaberaktien von je CHF 2.25 Nennwert.
Nennwertrückzahlung	Barauszahlung Die Barauszahlung von CHF 5.50 netto je Namenaktie und CHF 27.50 netto je Inhaberaktie (Coupon Nr. 3) erfolgt in der Schweiz spesenfrei am Freitag, 10. August 2001. Steuern Die Nennwertrückzahlung erfolgt für den Aktionär ohne Abzug der Verrechnungssteuer und bleibt für natürliche Personen in der Schweiz grundsätzlich steuerfrei.
Split	In der Zeit vom 10. bis 31. August 2001 werden 1 Namenaktie The Swatch Group AG von CHF 4.50 Nennwert (nach Nennwertrückzahlung) in 10 Namenaktien The Swatch Group AG von je CHF -45 Nennwert und 1 Inhaberaktie The Swatch Group AG von CHF 22.50 Nennwert (nach Nennwertrückzahlung) mit Coupons Nr. 4 & ff. in 10 Inhaberaktien The Swatch Group AG von je CHF 2.25 Nennwert mit Coupons Nr. 27 & ff. spesenfrei umgetauscht.
Allgemeine Bedingungen	Dividendenberechtigung Die neuen aus dem Split hervorgehenden Namen- und Inhaberaktien sind für das Geschäftsjahr 2001 dividendenberechtigt. Kotierung Die Kotierung der aus der Nennwertrückzahlung und dem Split hervorgehenden neuen Namenaktien von je CHF -45 Nennwert und neuen Inhaberaktien von je CHF 2.25 Nennwert ist im Hauptsegment der SWX Swiss Exchange auf den 10. August 2001 beantragt und bewilligt worden (erster Handelstag an der virt-x). Der offizielle Handel und die Kotierung der bisherigen Namenaktien von je CHF 10 Nennwert und der bisherigen Inhaberaktien von je CHF 50 Nennwert an der SWX Swiss Exchange wurde am 9. August 2001 (letzter Handelstag an der virt-x) aufgehoben. Zahlstellen Sämtliche schweizerischen Geschäftsstellen der UBS AG Instruktionen an die Aktionäre. a) Deponenten Bei Depotverwahrung der bisherigen Namen- und Inhaberaktien brauchen die Aktionäre nichts zu unternehmen. Die Depotbank nimmt die Auszahlung, die Umbuchung und den Umtausch am 10. August 2001 automatisch vor. b) Heimverwahrer Namenaktien Den Namenaktionären, die ihre Aktien bei sich zu Hause oder in einem Banksafe aufbewahren, wird die Nennwertrückzahlung analog einer Dividendenzahlung an die der The Swatch Group AG gemeldete Dividendenadresse vergütet. Für den Umtausch in neue Namenaktien werden die Heimverwahrer gebeten, die alten Titel vom 10. bis zum 31. August 2001 direkt an The Swatch Group AG, Aktienregister, Seevorstadt 6, Postfach 1185, 2501 Biel, einzureichen. Inhaberaktien Die Aktionäre, die ihre bisherigen Inhaberaktien bei sich zu Hause oder in einem Banksafe aufbewahren, werden gebeten, ihre Inhaberaktien mit Coupons Nr. 3 & ff. zwecks Auszahlung der Nennwertrückzahlung und Umtausch in neue Inhaberaktien vom 10. bis zum 31. August 2001 bei einer schweizerischen Geschäftsstelle der UBS AG oder bei ihrer Bank einzureichen.
2% Wandelanleihe SMH Finance (Luxembourg) S.A. 1995-2002 von CHF 100'000'000	Anpassung des Wandelpreises und des Wandelverhältnisses Der Wandelpreis und das Wandelverhältnis werden per 10. August 2001 aufgrund des Splits wie folgt angepasst: Eine Wandelobligation von CHF 5'000 Nennwert berechtigt neu zu 230 (alt: 23) Namenaktien der The Swatch Group AG unter Auszahlung von CHF 170.-. Der Ausübungspreis wird neu auf CHF 21.00 (alt: CHF 210.00) pro Namenaktie The Swatch Group AG von CHF -45 Nennwert festgelegt. Die Nennwertrückzahlung bewirkt keine Anpassung des Wandelpreises. Alle übrigen Bedingungen dieser Wandelanleihe bleiben unverändert.
Valorenummern / ISIN	Namenaktie von CHF -45 Nennwert (neu) 1'225'514 / CH0012255144 Inhaberaktie von CHF 2.25 Nennwert (neu) 1'225'515 / CH0012255151 2% Wandelanleihe 1995-2002 412'260 / CH0004122609 Namenaktie von CHF 10 Nennwert (bisher) 80'044 / CH0000800448 Inhaberaktie von CHF 50 Nennwert (bisher) 80'045 / CH0000800455
Ort und Datum	Zürich, 10. August 2001 Dieses Kotierungs- und Umtauschinsert stellt keinen Emissionsprospekt im Sinne von Art. 652a bzw. 1156 OR dar. Gestützt auf Art. 38 des Kotierungsreglementes wurde für diese Transaktion kein Kotierungsprospekt erstellt.